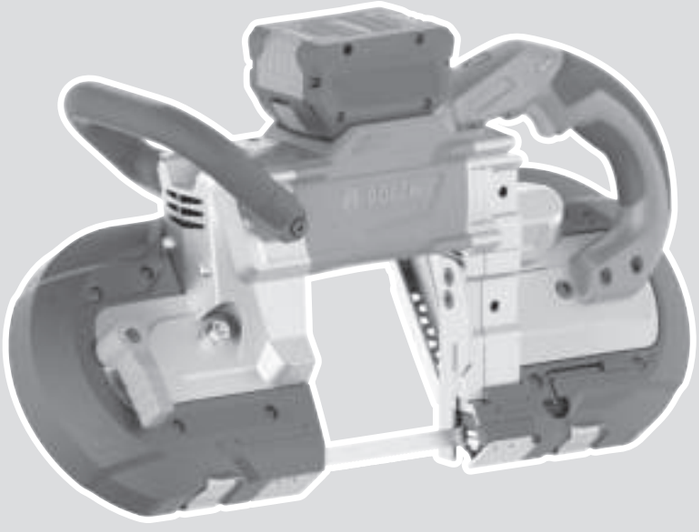
BOSCH

GCB 18V-127 Professional

HEAVY DUTY



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

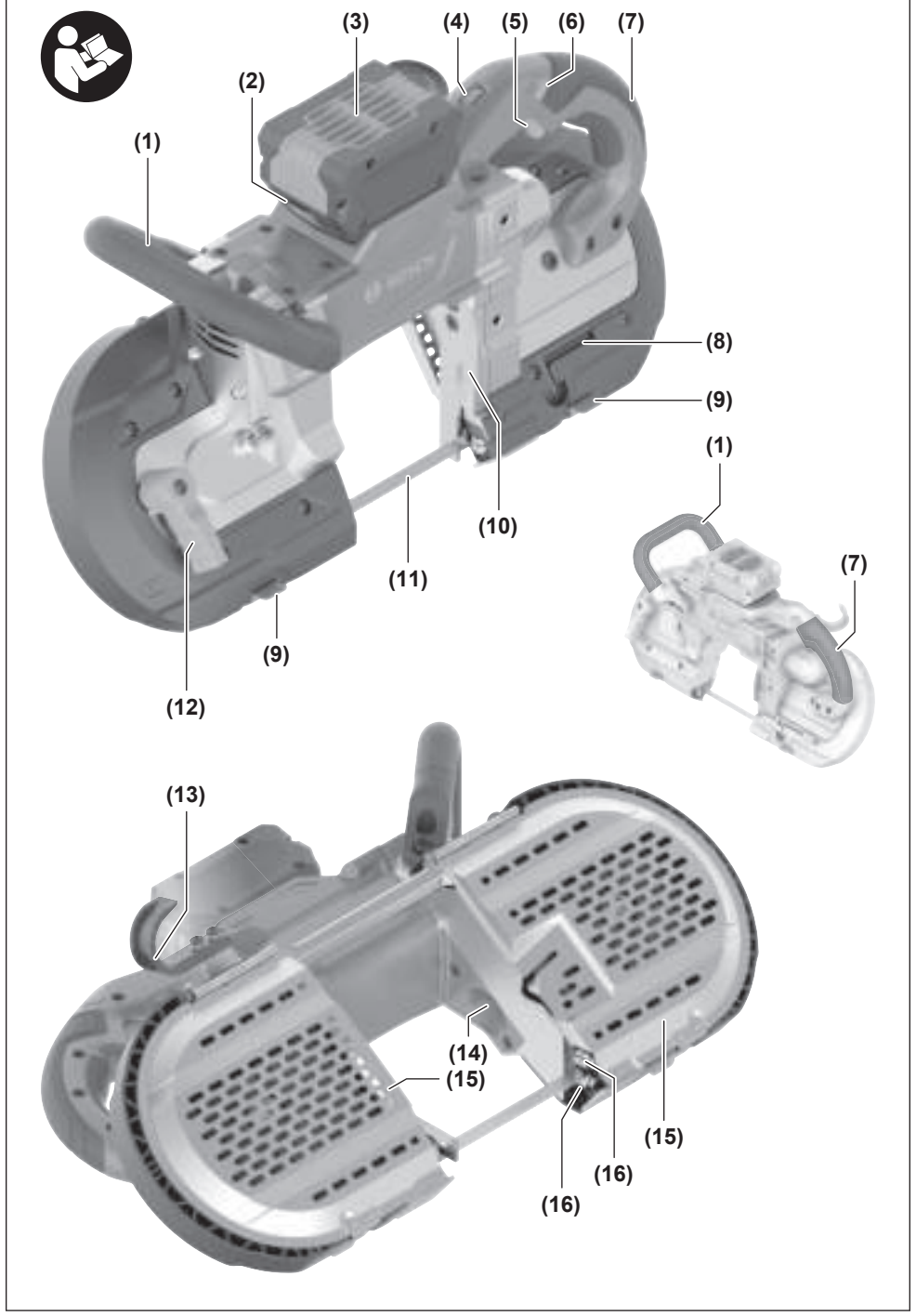
1 609 92A 8RW (2023.11) T / 215

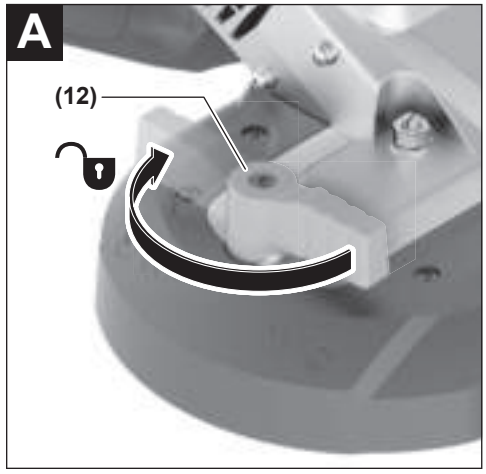
1 609 92A 8RW

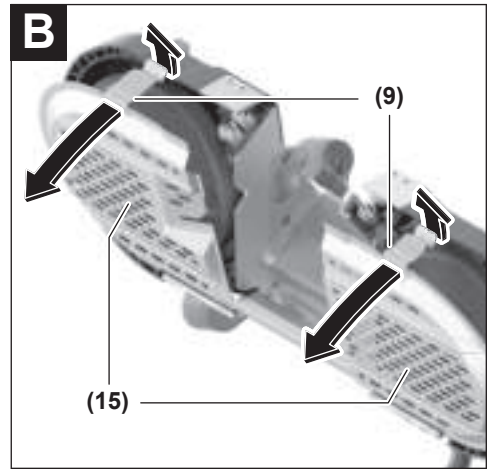
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

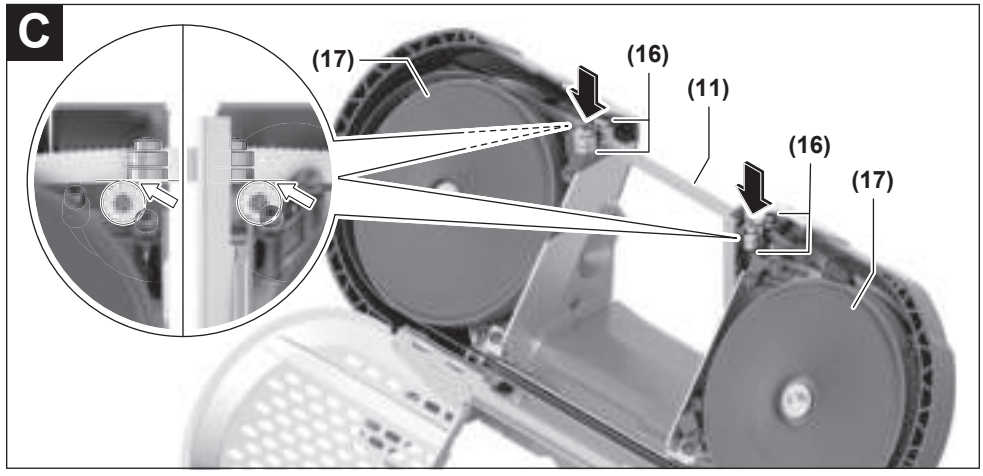
Deutsch ..... Seite 7
English ..... Page 13
Français ..... Page 19
Español ..... Página 26
Português ..... Página 33
Italiano ..... Pagina 39
Nederlands ..... Pagina 46
Dansk ..... Side 52
Svensk ..... Sidan 58
Norsk ..... Side 64
Suomi ..... Sivu 69
Ελληνικά ..... Σελίδα 75
Türkçe ..... Sayfa 82
Polski ..... Strona 89
Čeština ..... Stránka 96
Slovenčina ..... Stránka 102
Magyar ..... Oldal 108
Русский ..... Страница 114
Українська ..... Сторінка 123
Қазақ ..... Бет 130
Română ..... Pagina 138
Български ..... Страница 145
Македонски ..... Страница 152
Srpski ..... Strana 158
Slovenščina ..... Stran 164
Hrvatski ..... Stranica 170
Eesti ..... Lehekülg 176
Latviešu ..... Lappuse 182
Lietuvių k. ..... Puslapis 189
عربی ..... الصفحة 196
فارسی ..... صفحه 202

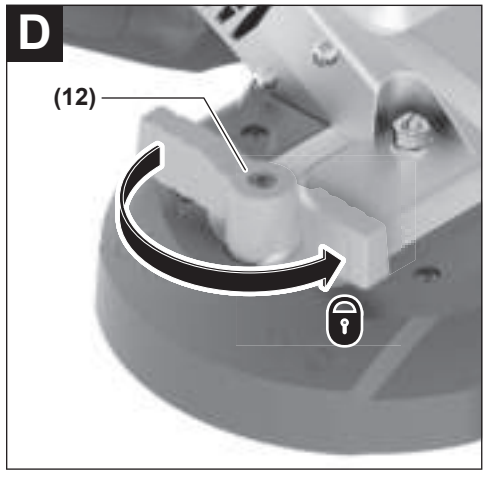
CE / UKCA ..... I/i

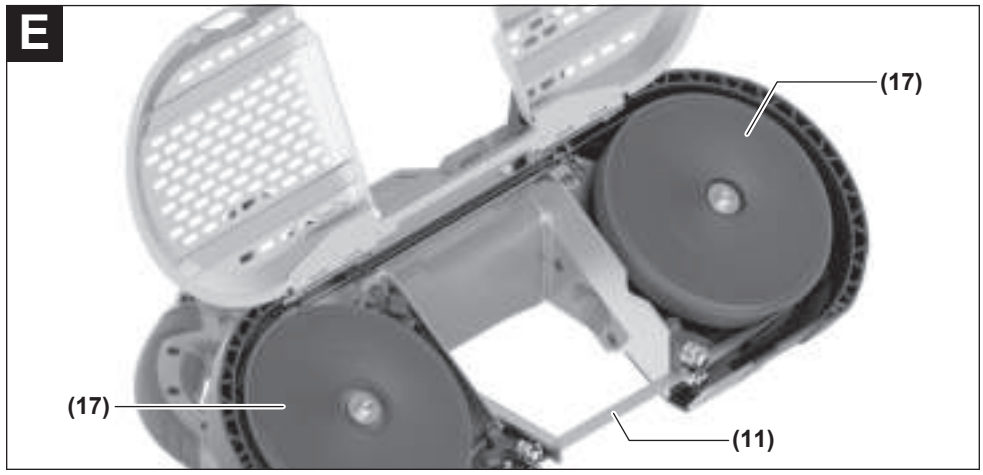

(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
(15)
(16)

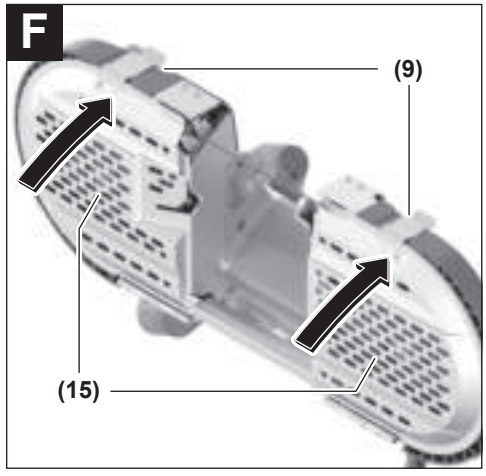

A
(12)

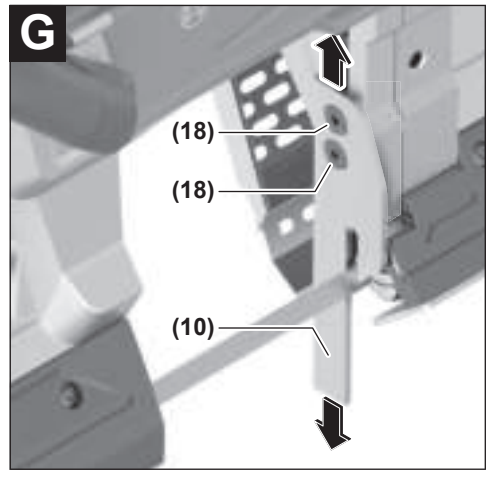

B
(9)
(15)

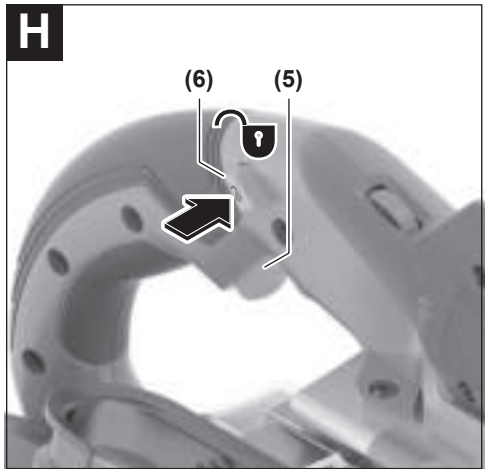

C
(17)
(16)
(11)
(16)
(17)

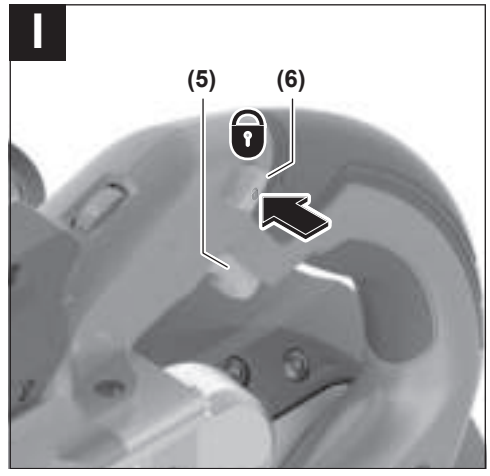

D
(12)


E
(17)
(17)
(11)

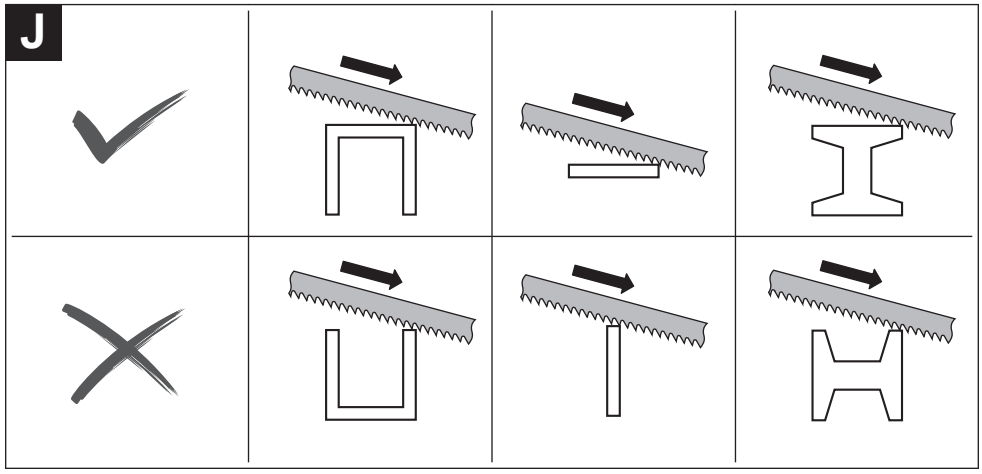

F
(9)
(15)


G
(18)
(18)
(10)

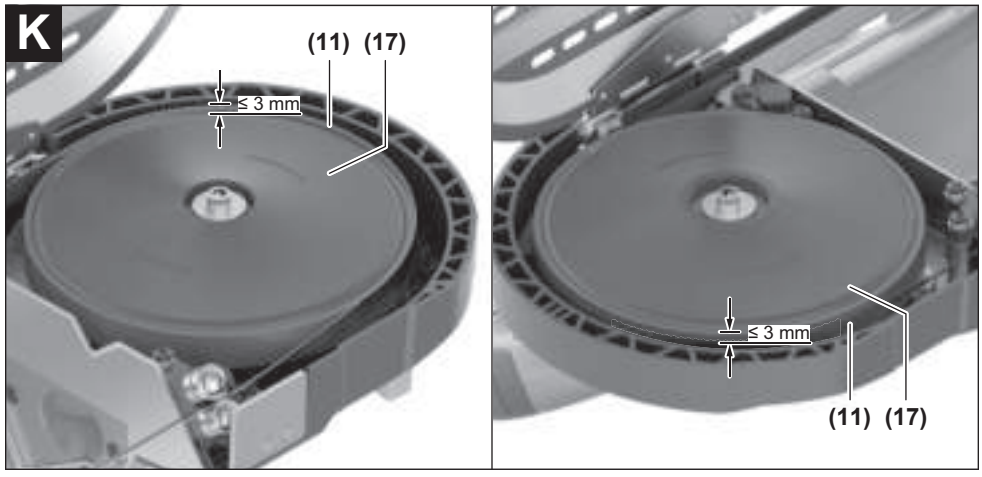

H
(6)
(5)


I
(5)
(6)

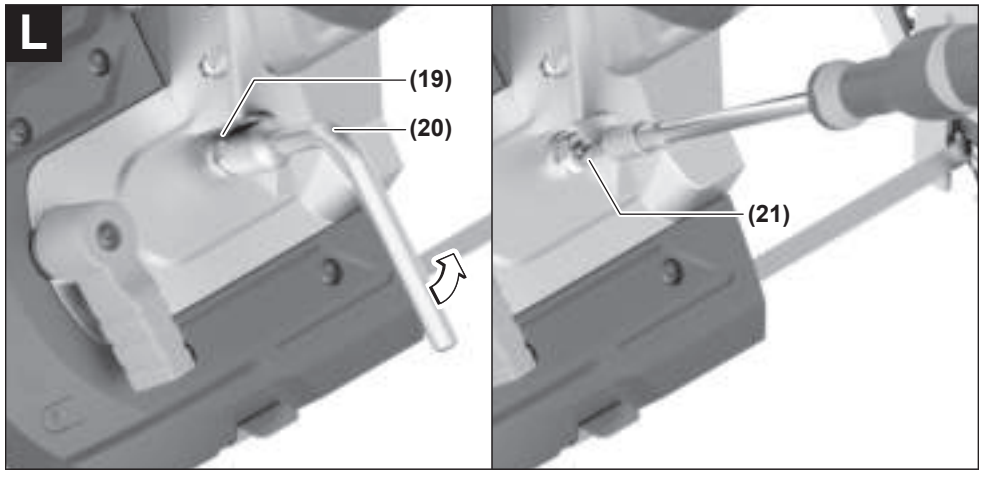
J



K



L



Deutsch

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- ▶ **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- ▶ **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- ▶ **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- ▶ **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- ▶ **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren**. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Bandsägen

- ▶ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug in Kontakt mit verborgenen Leitungen kommen könnte.** Der Kontakt der Schneidwerkzeuge mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- ▶ **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- ▶ **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Bandsägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- ▶ **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Bandsägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Bandsägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- ▶ **Halten Sie Schmiermittel oder Öl vom Bandsägeblatt fern. Wischen Sie überschüssiges Öl vor dem Sägen restlos ab.** Das Bandsägeblatt kann sonst rutschen.
- ▶ **Üben Sie keinen starken Druck auf das Bandsägeblatt während des Arbeitsvorgangs aus.** Zu starker Druck kann zum Rutschen oder Brechen des Bandsägeblattes führen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Bremsen Sie das Bandsägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Bandsägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- ▶ **Fassen Sie das Bandsägeblatt nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist.** Das Bandsägeblatt wird beim Arbeiten sehr heiß.
- ▶ **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- ▶ **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

- ▶ **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.

Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt, bei fester Auflage Kunststoff, Metall und Gummi zu sägen. Es ist für gerade Schnitte geeignet. Beachten Sie die Sägeblattempfehlungen.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Elektrowerkzeugs auf der Grafikseite.

(1) Zusatzgriff (isolierte Grifffläche)
(2) Akku-Entriegelungstaste[a)]
(3) Akku[a)]
(4) Stellrad zur Vorwahl der Bandgeschwindigkeit
(5) Ein-/Ausschalter
(6) Einschaltsperre für Ein-/Ausschalter
(7) Handgriff (isolierte Grifffläche)
(8) Innensechskantschlüssel
(9) Verschlussklemme für Abdeckung
(10) Führungshilfe
(11) Bandsägeblatt
(12) Hebel für Vorspannung Bandsägeblatt
(13) Aufhängehaken
(14) Arbeitslicht
(15) Abdeckung für Bandsägeblatt
(16) Sägeblattführung
(17) Rolle für Bandsägeblatt
(18) Schrauben der Führungshilfe
(19) Sicherungsmutter Blattspur
(20) Steckschlüssel
(21) Schraube zum Einstellen der Blattspur

a) **Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang. Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.**

Technische Daten

Bandsäge		GCB 18V-127
Sachnummer		**3 601 BB7 0..**
Nennspannung	V=	18
Bandgeschwindigkeit	m/min	30–115
Sägeblattabmessungen	mm	1140 × 12,4 × 0,5
max. Schnitttiefe	mm	127
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 … +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb[B)] und bei Lagerung	°C	–20 … +50
empfohlene Akkus		GBA 18V… ProCORE18V…
empfohlene Ladegeräte		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) abhängig vom verwendeten Akku

B) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 60745-2-20**.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise **79** dB(A). Unsicherheit K = 3 dB. Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann die angegebenen Werte überschreiten. **Gehörschutz tragen!**

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 60745-2-20**:

Sägen von Metall: a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abwei-

chen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Akku

Bosch verkauft Akku-Elektrowerkzeuge auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Elektrowerkzeugs ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

Akku laden

- ▶ **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Elektrowerkzeug verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.

Akku einsetzen

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akku-Aufnahme, bis dieser eingerastet ist.

Akku entnehmen

Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen den Akku heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Der Akku verfügt über 2 Verriegelungsstufen, die verhindern sollen, dass der Akku beim unbeabsichtigten Drücken der Akku-Entriegelungstaste herausfällt. Solange der Akku im Elektrowerkzeug eingesetzt ist, wird er durch eine Feder in Position gehalten.

Akku-Ladezustandsanzeige

Hinweis: Nicht jeder Akku-Typ verfügt über eine Ladezustandsanzeige.

Die grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an. Aus Sicherheitsgründen ist die Abfrage des Ladezustands nur bei Stillstand des Elektrowerkzeuges möglich.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige On oder , um den Ladezustand anzuzeigen. Dies ist auch bei abgenommenem Akku möglich.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Akku-Typ GBA 18V...

LED	Kapazität
Dauerlicht 3× grün	60–100 %
Dauerlicht 2× grün	30–60 %
Dauerlicht 1× grün	5–30 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Typ ProCORE18V...

LED	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %
Dauerlicht 2× grün	20–40 %
Dauerlicht 1× grün	5–20 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von −20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Montage

- ▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

Bandsägeblatt einsetzen/wechseln

- ▶ **Tragen Sie beim Einsetzen und Wechseln des Bandsägeblattes Schutzhandschuhe.** Bei Berührung des Bandsägeblattes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Eine Schutzbrille verringert das Risiko von Verletzungen.

Bandsägeblatt auswählen

Eine Übersicht empfohlener Bandsägeblätter finden Sie am Ende dieser Anleitung.

Bandsägeblatt einsetzen (siehe Bilder A–F)

Schwenken Sie den Vorspannungs-Hebel **(12)** bis zum Anschlag in Richtung . Lösen Sie beide Verschlussklemmen **(9)** und klappen Sie die Abdeckung **(15)** auf.

Führen Sie das Bandsägeblatt **(11)** nacheinander in die Sägeblattführungen **(16)** ein. Die Sägeblattrückseite muss die Lager im unteren Teil der Sägeblattführungen **(16)** berühren.

Führen Sie das Bandsägeblatt **(11)** nacheinander um die beiden Rollen **(17)**.

Um das Bandsägeblatt **(11)** zu spannen, schwenken Sie den Vorspannungs-Hebel **(12)** bis zum Anschlag in Richtung . Prüfen Sie danach, ob das Bandsägeblatt **(11)** korrekt um beide Rollen **(17)** verläuft.

Schließen Sie die Abdeckung **(15)** und verriegeln Sie sie mit den Verschlussklemmen **(9)**.

▶ **Prüfen Sie das Bandsägeblatt (11) auf korrekten Sitz. Schalten Sie das Elektrowerkzeug mehrfach kurz ein und aus.** Ein nicht korrekt montiertes Bandsägeblatt kann sich lösen und Sie verletzen.

Bandsägeblatt entnehmen

Schwenken Sie den Vorspannungs-Hebel **(12)** bis zum Anschlag in Richtung . Lösen Sie beide Verschlussklemmen **(9)** und klappen Sie die Abdeckung **(15)** auf.

Ziehen Sie das Bandsägeblatt **(11)** aus den Sägeblattführungen **(16)** und von den beiden Rollen **(17)**.

Führungshilfe einstellen (siehe Bild G)

Verwenden Sie für sichere und genaue Schnitte immer die Führungshilfe **(10)**.

Passen Sie die Länge der Führungshilfe an den jeweiligen Schnitt an.

Lösen Sie dafür beide Schrauben **(18)** der Führungshilfe mit dem Innensechskantschlüssel **(8)**. Ziehen Sie die Führungshilfe **(10)** so weit wie nötig heraus. Ziehen Sie beide Schrauben **(18)** mit dem Innensechskantschlüssel **(8)** wieder fest.

Für Transport und Lagerung des Elektrowerkzeugs können Sie die Führungshilfe **(10)** bis zum Anschlag zurückschieben.

Staub-/Späneabsaugung

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen.

Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

– Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
– Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.

Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

▶ **Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz.** Stäube können sich leicht entzünden.

Betrieb

Inbetriebnahme

Ein-/Ausschalten (siehe Bilder H–I)

Zum **Einschalten** des Elektrowerkzeuges drücken Sie **zuerst** auf der Rückseite des Elektrowerkzeugs auf die Einschaltsperre **(6)** . Drücken Sie **anschließend** auf den Ein-/Ausschalter **(5)** und halten ihn gedrückt.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen kann der Ein-/Ausschalter **(5)** nicht arretiert werden, sondern muss während des Betriebes ständig gedrückt bleiben.

Das Arbeitslicht **(14)** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem Ein-/Ausschalter **(5)** und ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Zum **Ausschalten** lassen Sie den Ein-/Ausschalter **(5)** los. Drücken Sie dann auf der Vorderseite des Elektrowerkzeugs auf die Einschaltsperre **(6)** , um den Ein-/Ausschalter **(5)** gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

Wiederanlaufschutz

Der Wiederanlaufschutz verhindert das unkontrollierte Anlaufen des Elektrowerkzeuges nach einer Unterbrechung der Stromzufuhr.

Zur Wiederinbetriebnahme bringen Sie den Ein-/Ausschalter **(5)** in die ausgeschaltete Position und schalten das Elektrowerkzeug erneut ein.

Bandgeschwindigkeit steuern/vorwählen

Sie können die Geschwindigkeit des Bandsägeblattes stufenlos regulieren, je nachdem, wie weit Sie den Ein-/Ausschalter **(5)** eindrücken.

Mit dem Stellrad **(4)** können Sie die Bandgeschwindigkeit vorwählen und während des Betriebes ändern.

Stellrad-Stufe	Bandgeschwindigkeit (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Die erforderliche Bandgeschwindigkeit ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

Temperaturabhängiger Überlastschutz

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann das Elektrowerkzeug nicht überlastet werden. Bei zu starker Belastung oder Überschreitung der zulässigen Akku-Temperatur schaltet die

Elektronik das Elektrowerkzeug ab, bis diese wieder im optimalen Betriebstemperaturbereich ist.

Arbeitshinweise

- ▶ **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.

Wählen Sie die geeignete Sägeposition für Ihr Werkstück, sodass möglichst viele Zähne des Bandsägeblattes **(11)** im Schnitt sind (siehe Bild **J**).

Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein und warten Sie, bis der Motor die gewünschte Drehzahl erreicht hat. Setzen Sie das Elektrowerkzeug mit der Führungshilfe **(10)** auf das Werkstück und senken Sie das Bandsägeblatt **(11)** langsam in den Schnitt.

Arbeiten Sie mit mäßigem Druck und gleichmäßigem Vorschub.

Verringern Sie kurz vor Ende des Schnittes den Druck und halten Sie das Elektrowerkzeug leicht hoch, damit es nicht auf das Werkstück fällt.

Blattspur einstellen (siehe Bilder K–L)

Prüfen Sie regelmäßig die Höhe des Bandsägeblattes **(11)** auf der Rolle **(17)**. Der Abstand zwischen dem Bandsägeblatt und dem oberen Rand der Rolle darf maximal 3 mm betragen. Bei einem größeren Abstand muss die Blattspur nachgestellt werden:

1. Lösen Sie die Sicherungsmutter Blattspur **(19)** mit dem Steckschlüssel **(20)** gegen den Uhrzeigersinn.
2. Drehen Sie die Schraube zum Einstellen der Blattspur **(21)** mit einem handelsüblichen Schlitzschraubendreher **eine** Umdrehung weit:
   Zum **Absenken** des Bandsägeblattes **(11)** drehen Sie die Schraube **(21)** im Uhrzeigersinn.
   Zum **Anheben** des Bandsägeblattes **(11)** drehen Sie die Schraube **(21)** gegen den Uhrzeigersinn.
3. Stellen Sie das Stellrad zur Vorwahl der Bandgeschwindigkeit **(4)** auf Stufe 1.
4. Setzen Sie einen Akku **(3)** ein.
5. Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein und lassen Sie das Bandsägeblatt **(11)** eine Umdrehung laufen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und entfernen Sie den Akku **(3)**.
7. Prüfen Sie die Höhe des Bandsägeblattes **(11)** auf der Rolle **(17)**. Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 2. bis 5. so oft, bis der Abstand zwischen Bandsägeblatt und oberem Rand der Rolle weniger als 3 mm beträgt.
8. Drehen Sie die Sicherungsmutter Blattspur **(19)** mit dem Steckschlüssel **(20)** im Uhrzeigersinn wieder fest.

Hinweis: Mit der Schraube zum Einstellen der Blattspur **(21)** wird ausschließlich die Höhe der angetriebenen Rolle **(17)** geändert. Damit kann der komplette Lauf des Bandsägeblattes **(11)** eingestellt werden.

Aufhängehaken

Mit dem Aufhängehaken **(13)** können Sie das ausgeschaltete Elektrowerkzeug aufhängen. Um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden, hängen Sie das Elektrowerkzeug nur an einer stabilen und geeigneten Befestigungsmöglichkeit auf.

- ▶ **Achten Sie bei aufgehängtem Elektrowerkzeug darauf, dass das Sägeblatt vor unbeabsichtiger Berührung geschützt ist.** Es besteht Verletzungsgefahr.

Elektrowerkzeug lagern

Wird das Elektrowerkzeug **über einen längeren Zeitraum** nicht benutzt, dann lösen Sie die Vorspannung des Bandsägeblattes **(11)**, um die Lebensdauer des Bandsägeblattes zu verlängern. Schwenken Sie dazu den Vorspannungs-Hebel **(12)** bis zum Anschlag in Richtung .

Vor der Wieder-Inbetriebnahme schwenken Sie den Vorspannungs-Hebel **(12)** bis zum Anschlag in Richtung , um das Bandsägeblatt **(11)** zu spannen. Prüfen Sie den korrekten Lauf des Bandsägeblattes **(11)** in den Sägeblattführungen **(16)** und um die Rollen **(17)**.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- ▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Kundendienst und Anwendungsberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: **www.bosch-pt.com**
Das Bosch-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Deutschland
Robert Bosch Power Tools GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen
Kundendienst: Tel.: (0711) 400 40 460
E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com
Unter www.bosch-pt.de können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.
Anwendungsberatung:
Tel.: (0711) 400 40 460
Fax: (0711) 400 40 462
E-Mail: kundenberatung.ew@de.bosch.com

Weitere Serviceadressen finden Sie unter:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Die empfohlenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertrager), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Akkus/Batterien:

Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt Transport (siehe „Transport“, Seite 13).

English

Safety Instructions

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock..
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Instructions for Band Saws

- ▶ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessories contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ▶ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ▶ **Keep hands away from the sawing area. Do not reach under the workpiece.** Contact with the saw blade can lead to injuries.
- ▶ **Only bring the power tool into contact with the workpiece when switched on.** Otherwise there is danger of kickback if the cutting tool jams in the workpiece.
- ▶ **When the cut is completed, switch off the power tool and then pull the band saw blade out of the cut only after it has come to a standstill.** In this manner you can avoid kickback and can place down the power tool securely.
- ▶ **Use only undamaged band-saw blades that are in perfect condition.** Bent or dull band-saw blades can break or lead to kickback.
- ▶ **Keep lubricants or oil away from the band-saw blade. Completely wipe off excess oil before cutting.** Otherwise, the band-saw blade can slip.
- ▶ **Do not apply strong pressure to the band-saw blade during operation.** Excessive pressure can cause the band-saw blade to slip or break. This poses a risk of injury.
- ▶ **After switching off, do not stop the band-saw blade by applying lateral pressure to it.** The band-saw blade can become damaged, break or lead to kickback.
- ▶ **Do not touch the band-saw blade directly after the working process until after it has cooled down.** The band-saw blade becomes very hot while working.
- ▶ **Hold the power tool firmly with both hands and make sure you have a stable footing.** The power tool can be more securely guided with both hands.
- ▶ **Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.** The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- ▶ **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Only use the battery in the manufacturer's products.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.

Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.

Product Description and Specifications

Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The power tool is intended for sawing plastic, metal and rubber while resting firmly against the material being sawn. It is suitable for straight cuts. The saw blade recommendations are to be observed.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.

(1) Auxiliary handle (insulated gripping surface)
(2) Rechargeable battery release button[a)]
(3) Rechargeable battery[a)]
(4) Thumbwheel for preselecting the blade speed
(5) On/off switch
(6) Lock-off function for On/Off switch
(7) Handle (insulated gripping surface)
(8) Hex key
(9) Locking clip for cover
(10) Material guide
(11) Bandsaw blade
(12) Lever for bandsaw blade pre-tension
(13) Hanging hook
(14) Worklight

(15) Cover for bandsaw blade

(16) Saw blade guide

(17) Roller for bandsaw blade

(18) Screws for material guide

(19) Locking nut for the blade tracking

(20) Socket spanner

(21) Screw for adjusting the blade tracking

a) **Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.**

Technical Data

Bandsaw		GCB 18V-127
Article number		**3 601 BB7 0..**
Rated voltage	V=	18
Blade speed	m/min	30–115
Saw blade dimensions	mm	1140 × 12.4 × 0.5
Max. cutting depth	mm	127
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	6.8–7.8[A)]
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 to +35
Permitted ambient temperature during operation[B)] and during storage	°C	–20 to +50
Recommended rechargeable batteries		GBA 18V... ProCORE18V...
Recommended chargers		GAL 18... GAX 18... GAL 36...

A) Depends on battery in use

B) Limited performance at temperatures < 0 °C

Values can vary depending upon the product and are subject to application and environmental conditions. For further information www.bosch-professional.com/wac.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN 60745-2-20**.

Typically, the A-weighted sound pressure level of the power tool is **79** dB(A). Uncertainty K = 3 dB. The noise level when working can exceed the volume stated. **Wear hearing protection!**

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 60745-2-20**:

Sawing metal: a_h **< 2.5** m/s², K = **1.5** m/s².

The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and may be used to compare power tools. It can also be used for a preliminary estimation of exposure to vibration.

The stated vibration level applies to the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for different applications, with different application tools or poorly maintained, the vibration level may differ. This can significantly increase the exposure to vibration over the total working period.

To estimate the exposure to vibration accurately, the times when the tool is switched off or when it is running but not actually being used should also be taken into account. This can significantly reduce the exposure to vibration over the total working period.

Implement additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as servicing the power tool and application tools, keeping the hands warm, and organising workflows correctly.

Rechargeable battery

Bosch sells some cordless power tools without a rechargeable battery. You can tell whether a rechargeable battery is included with the power tool by looking at the packaging.

Charging the battery

▶ **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

Note: Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full rechargeable battery capacity, fully charge the rechargeable battery before using your tool for the first time.

Inserting the Battery

Push the charged battery into the battery holder until it clicks into place.

Removing the Battery

To remove the rechargeable battery, press the battery release button and pull the battery out. **Do not use force to do this.**

The rechargeable battery has two locking levels to prevent the battery from falling out if the battery release button is pressed unintentionally. The rechargeable battery is held in place by a spring when fitted in the power tool.

Battery charge indicator

Note: Not all battery types have a battery charge indicator.

The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator or to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

Battery model GBA 18V...

LED	Capacity
3× continuous green light	60–100 %
2× continuous green light	30–60 %
1× continuous green light	5–30 %
1× flashing green light	0–5 %

Battery model ProCORE18V...

LED	Capacity
5 × continuous green light	80–100 %
4 × continuous green light	60–80 %
3 × continuous green light	40–60 %
2 × continuous green light	20–40 %
1 × continuous green light	5–20 %
1 × flashing green light	0–5 %

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

Protect the battery against moisture and water.

Only store the battery within a temperature range of −20 to 50 °C. Do not leave the battery in your car in the summer, for example.

Occasionally clean the ventilation slots on the battery using a soft brush that is clean and dry.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery has deteriorated and must be replaced.

Follow the instructions on correct disposal.

Assembly

- ▶ **Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

Inserting/replacing the bandsaw blade

- ▶ **Wear protective gloves when fitting and changing the bandsaw blade.** Danger of injury when touching the bandsaw blade.
- ▶ **Always wear safety goggles.** Safety goggles reduce the risk of injury.

Selecting a bandsaw blade

An overview of recommended bandsaw blades can be found at the end of these instructions.

Fitting the Bandsaw Blade (see figures A–F)

Swivel the pre-tension lever **(12)** as far as it will go in the direction. Release the two locking clips **(9)** and lift up the cover **(15)**.

Guide the bandsaw blade **(11)** bit by bit into the saw blade guides **(16)**. The rear end of the saw blade must touch the bearings in the bottom part of the saw blade guides **(16)**.

Guide the bandsaw blade **(11)** bit by bit around the two rollers **(17)**.

To tension the bandsaw blade **(11)**, swivel the pre-tension lever **(12)** in the direction as far as it will go. Check whether the bandsaw blade **(11)** is running correctly around both rollers **(17)**.

Close the cover **(15)** and lock it with the locking clips **(9)**.

- ▶ **Check that the bandsaw blade (11) is seated correctly. Briefly switch the power tool on and off several times.** If the bandsaw blade is not mounted correctly, it can come undone and injure you.

Removing the Bandsaw Blade

Swivel the pre-tension lever **(12)** as far as it will go in the direction. Release the two locking clips **(9)** and lift up the cover **(15)**.

Pull the bandsaw blade **(11)** out of the saw blade guides **(16)** and out of the two rollers **(17)**.

Adjusting the Guide (see figure G)

Always use the guide **(10)** to ensure safe and precise cuts.

Adjust the length of the guide to the relevant cut.

To do this, loosen the two screws **(18)** on the guide using the hex key **(8)**. Pull the guide out **(10)** as far as required. Re-tighten the two screws **(18)** using the hex key **(8)**.

In order to transport or store the power tool, you can push back the guide **(10)** as far as it will go.

Dust/Chip Extraction

Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- – Provide for good ventilation of the working place.
- – It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

- ▶ **Avoid dust accumulation at the workplace.** Dust can easily ignite.

Operation

Starting Operation

Switching On and Off (see figures H–I)

To **switch on** the power tool, **first** press the lock-off switch **(6)** on the rear side of the power tool. **Then** press the on/off switch **(5)** and keep it pressed.

Note: For safety reasons, the on/off switch **(5)** cannot be locked; it must remain pressed during the entire operation.

The worklight **(14)** lights up when the on/off switch **(5)** is lightly or fully pressed, allowing the work area to be illuminated in poor lighting conditions.

To **switch off**, release the on/off switch **(5)**. Then press the lock-off switch **(6)** on the front side of the power tool to secure the on/off switch **(5)** against being switched on unintentionally.

Restart Protection

The restart protection feature prevents the power tool from uncontrolled starting after the power supply to it has been interrupted.

To restart the tool, set the on/off switch **(5)** to the off position and then switch the power tool on again.

Controlling/Preselecting the Blade Speed

You can adjust the speed of the bandsaw blade by pressing in the on/off switch **(5)** to varying extents.

You can also preselect the blade speed and change it during operation using the thumbwheel **(4)**.

Thumbwheel setting	Blade speed (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

The required blade speed depends on the material and the working conditions; it can be ascertained through practical tests.

Temperature-dependent overload protection

In normal conditions of use, the power tool cannot be overloaded. If the power tool is overloaded or the permitted battery temperature is exceeded, the electronics of the power tool will switch off until the temperature returns to within the optimum operating temperature range.

Working Advice

- ▶ **Hold the power tool firmly with both hands and make sure you have a stable footing.** The power tool can be more securely guided with both hands.

Select a suitable sawing position for your workpiece, so that as many teeth as possible of the bandsaw blade **(11)** are in the cut (see figure **J**).

Switch on the power tool and wait for the motor to reach the required speed. Place the power tool onto the workpiece using the guide **(10)** and slowly lower the bandsaw blade **(11)** into the cut.

Work with moderate pressure and uniform feed.

Reduce the pressure just before ending the cut and slightly raise the power tool, so that it does not fall on the workpiece.

Adjusting the Blade Tracking (see figures K–L)

Regularly check the height of the bandsaw blade **(11)** on the roller **(17)**. The distance between the bandsaw blade and the upper edge of the roller must not exceed 3 mm. If the distance is larger than this, the blade tracking must be readjusted:

1. Loosen the locking nut for the blade tracking **(19)** anticlockwise using the socket spanner **(20)**.
2. Turn the screw for adjusting the blade tracking **(21)** by **one** rotation using a commercially available cross-headed screwdriver:
   To **lower** the bandsaw blade**(11)** , turn the screw **(21)** clockwise.
   To **raise** the bandsaw blade **(11)**, turn the screw **(21)** anticlockwise.
3. To preselect the blade speed, set the thumbwheel **(4)** to setting 1.
4. Insert a rechargeable battery **(3)**.
5. Switch on the power tool and allow the bandsaw blade **(11)** to run for one rotation.
6. Switch the power tool off and remove the rechargeable battery **(3)**.
7. Check the height of the bandsaw blade **(11)** on the roller **(17)**. If necessary, repeat steps 2 to 5 until the distance between the bandsaw blade and the upper edge of the roller is under 3 mm.
8. Retighten the locking nut for the blade tracking **(19)** clockwise using the socket spanner **(20)**.

Note: The screw for adjusting the blade tracking **(21)** only changes the height of the roller being driven **(17)**. This enables the entire track of the bandsaw blade **(11)** to be adjusted.

Hanging Hook

Your power tool is equipped with a hanging hook **(13)** to hang it from when it is switched off. To prevent injuries and damage, only hang the power tool using a stable and suitable means of attachment.

- ▶ **When the power tool is hung up, take care that the saw blade is protected from accidental contact.** This poses a risk of injury.

Storing the Power Tool

If you do not use the power tool **over an extended period of time**, release the pre-tensioning of the bandsaw blade **(11)** to extend the service life of the bandsaw blade. To do this, swivel the pre-tension lever **(12)** as far as it will go in the direction.

Before recommissioning the power tool, swivel the pre-tension lever **(12)** as far as it will go in the direction in order to tension the bandsaw blade **(11)**. Check whether the bandsaw blade **(11)** is correctly running in the saw blade guides **(16)** and around the rollers **(17)**.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- ▶ **Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- ▶ **To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.**

After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: **www.bosch-pt.com**
The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Great Britain
Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham Uxbridge
UB 9 5HJ
At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.
Tel. Service: (0344) 7360109
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

You can find further service addresses at:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

The recommended lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

Battery packs/batteries:

Li-ion:

Please observe the notes in the section on transport (see "Transport", page 19).

Français

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT **Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- ▶ **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- ▶ **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- ▶ **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles

prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- ▶ **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- ▶ **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- ▶ **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- ▶ **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité pour les scies à ruban

- ▶ **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent.** Le contact avec un fil "sous tension" peut également mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- ▶ **Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et supporter la pièce à travailler sur une plateforme stable.** La tenue de la pièce à travailler à la main ou contre le corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle de l'outil.
- ▶ **N'approchez pas les mains de la zone de travail. Ne saisissez pas la pièce par en dessous dans la zone de travail.** Il y a risque de blessure grave en cas de contact avec la lame de scie.
- ▶ **N'approchez l'outil électroportatif de la pièce à scier qu'après l'avoir mis en marche.** Il y a sinon risque de rebond au cas où la lame resterait coincée dans la pièce.
- ▶ **Une fois le travail terminé, arrêtez l'outil électroportatif et attendez que la lame se soit immobilisée avant de l'extraire de la pièce.** Tout risque de rebond est ainsi évité et l'outil électroportatif peut ensuite être posé en toute sécurité.
- ▶ **N'utilisez que des lames de scie à ruban en parfait état.** Les lames de scie à ruban déformées ou émoussées peuvent se rompre ou causer des rebonds.
- ▶ **Ne pas graisser ou huiler la lame de scie à ruban. Enlevez complètement l'huile excédentaire avant l'opération de sciage.** La lame de scie risque sinon de riper.
- ▶ **N'exercez pas de forte pression sur la lame de scie à ruban lors des opérations de coupe.** Une pression trop élevée peut entraîner le glissement ou la cassure de la lame de scie à ruban. Il y a risque de blessure.
- ▶ **Après avoir arrêté la scie à ruban, ne freinez pas la lame de scie en exerçant une pression latérale.** La lame de scie à ruban risque d'être endommagée, de se casser ou de causer des rebonds.
- ▶ **Ne touchez pas la lame de scie à ruban avant qu'elle ait refroidi.** La lame de scie à ruban s'échauffe fortement durant son utilisation.
- ▶ **Lors du travail, tenez fermement l'outil électroportatif des deux mains et veillez à toujours garder une position de travail stable.** Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé en toute sécurité.
- ▶ **Avant de poser l'outil électroportatif, attendez que celui-ci soit complètement à l'arrêt.** L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- ▶ **Si l'accu est endommagé ou utilisé de manière non conforme, des vapeurs peuvent s'échapper. L'accu peut brûler ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **N'ouvrez pas l'accu.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **N'utilisez l'accu que sur les produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.

Conservez la batterie à l'abri de la chaleur, en la protégeant p. ex. de l'ensoleillement direct, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de courts-circuits.

Description des prestations et du produit

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'outil électroportatif est conçu pour scier, sur un support stable, des matières plastiques, du métal et du caoutchouc. Il permet de réaliser des coupes droites. Respectez les recommandations d'utilisation des lames de scie.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

(1) Poignée auxiliaire (surface de préhension isolée)
(2) Bouton de déverrouillage d'accu[a)]
(3) Accu[a)]
(4) Molette de présélection de vitesse de lame
(5) Interrupteur Marche/Arrêt
(6) Verrouillage d'enclenchement de l'interrupteur Marche/Arrêt
(7) Poignée (surface de préhension isolée)
(8) Clé 6 pans mâle
(9) Languette de fermeture du cache
(10) Guide coulissant
(11) Lame de scie à ruban
(12) Levier de tension de la lame de scie à ruban
(13) Étrier de suspension
(14) LED d'éclairage
(15) Cache de la lame de scie à ruban
(16) Guide-lame
(17) Volant de lame de scie
(18) Vis du guide coulissant
(19) Écrou de blocage de la voie de la lame
(20) Clé à douille
(21) Vis de réglage de la voie de la lame

a) **Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez l'ensemble des accessoires dans notre gamme d'accessoires.**

Caractéristiques techniques

Scie à ruban		GCB 18V-127
Référence		**3 601 BB7 0..**
Tension nominale	V=	18
Vitesse de la bande	m/min	30–115
Dimensions de la lame de scie à ruban	mm	1 140 × 12,4 × 0,5
Profondeur de coupe maxi	mm	127
Poids selon EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Températures ambiantes recommandées pour la charge	°C	0 … +35
Températures ambiantes admissibles pendant l'utilisation[B)] et pour le stockage	°C	–20 … +50
Accus recommandés		GBA 18V… ProCORE18V…
Chargeurs recommandés		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Dépend de l'accu utilisé

B) Performances réduites à des températures < 0 °C

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 60745-2-20**.

Le niveau de pression acoustique en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de **79** dB(A). Incertitude K = 3 dB. Le niveau sonore peut dépasser les valeurs indiquées pendant l'utilisation de l'outil. **Portez un casque antibruit !**

Valeurs globales de vibration a_h (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K conformément à **EN 60745-2-20** :

Sciage du métal : a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Le niveau de vibration indiqué dans cette notice d'utilisation a été mesuré à l'aide d'un procédé de mesure normalisé et peut être utilisé pour effectuer une comparaison entre outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau de vibration s'applique pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. En cas d'utilisation de l'outil électroportatif pour d'autres applications, avec d'autres accessoires ou bien en cas d'entretien non approprié, le niveau sonore peut être différent. Il peut en résulter une nette augmentation de la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Prévoyez des mesures de protection supplémentaires permettant de protéger l'utilisateur de l'effet des vibrations, par exemple : maintenance de l'outil électroportatif et des accessoires de travail, maintien des mains au chaud, organisation des procédures de travail.

Accu

Bosch vend ses outils électroportatifs sans-fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si un accu est fourni ou non avec l'outil électroportatif.

Recharge de l'accu

▶ **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre outil électroportatif.

Remarque : Les dispositions internationales en vigueur pour le transport de marchandises obligent à livrer les accus Lithium-Ion partiellement chargés. Pour que les accus soient pleinement performants, chargez-les complètement avant leur première utilisation.

Mise en place de l'accu

Insérez l'accu dans le compartiment à accu jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait de l'accu

Pour retirer l'accu, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'accu et sortez l'accu de l'outil électroportatif. **Ne forcez pas.**

L'accu dispose d'un double verrouillage permettant d'éviter qu'il tombe si vous appuyez par mégarde sur le bouton de déverrouillage d'accu. Tant que l'accu est en place dans l'outil électroportatif, un ressort le maintient en position.

Indicateur de niveau de charge de l'accu

Remarque : Tous les types d'accu ne possèdent pas d'indicateur d'état de charge.

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge On ou . L'affichage du niveau de charge est également possible après retrait de l'accu.

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Batterie de type GBA 18V...

LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	60–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	30–60 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–30 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Batterie de type ProCORE18V...

LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 5 LED	80–100 %
Allumage permanent en vert de 4 LED	60–80 %
Allumage permanent en vert de 3 LED	40–60 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	20–40 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–20 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Indications pour une utilisation optimale de la batterie

Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.

Ne stockez l'accu que dans la plage de températures de –20 à 50 °C. Ne laissez par ex. pas l'accu dans une voiture en plein été.

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Une baisse notable de l'autonomie de l'accu au fil des recharges effectuées indique que l'accu est arrivé en fin de vie et qu'il doit être remplacé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Montage

- ▶ **Retirez l'accu de l'appareil électroportatif avant toute intervention (opérations d'entretien/de maintenance, changement d'accessoire, etc.) ainsi que lors de son transport et rangement.** Il y a sinon risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Montage/remplacement de la lame de scie à ruban

- ▶ **Portez toujours des gants de protection pour monter ou remplacer la lame de scie à ruban.** Risque de blessure en cas de contact avec la lame de la scie à ruban.
- ▶ **Portez toujours des lunettes de protection.** Des lunettes de protection réduisent le risque de blessures.

Choix de la lame de scie à ruban

Vous trouverez un tableau des lames de scie à ruban recommandées à la fin de cette notice d'utilisation.

Mise en place de la lame de scie à ruban (voir figures A–F)

Basculez le levier de tension **(12)** jusqu'en butée dans le sens . Détachez les deux languettes de fermeture **(9)** et ouvrez le cache **(15)**.

Introduisez la lame de scie à ruban **(11)** successivement dans les deux guidages **(16)**. Le dos de la lame de scie doit entrer en contact avec les paliers qui se trouvent dans la partie inférieure des guidages **(16)**.

Passez la lame de scie à ruban **(11)** autour des deux rouleaux **(17)**.

Pour tendre la lame **(11)**, basculez le levier de tension **(12)** jusqu'en butée dans le sens . Vérifiez ensuite si la lame de scie à ruban **(11)** passe correctement autour des deux volants **(17)**.

Fermez le cache **(15)** et verrouillez-le avec les languettes de fermeture **(9)**.

- ▶ **Vérifiez que la lame de scie (11) est bien positionnée. Mettez en marche et arrêtez plusieurs fois de suite l'outil électroportatif.** Si la lame de scie a été mal montée, elle risque de sortir des guidages et de vous blesser.

Retrait de la lame de scie à ruban

Basculez le levier de tension **(12)** jusqu'en butée dans le sens . Détachez les deux languettes de fermeture **(9)** et ouvrez le cache **(15)**.

Dégagez la lame de scie à ruban **(11)** des deux guide-lame **(16)** et des deux volants **(17)**.

Réglage du guide coulissant (voir figure G)

Pour travailler en toute sécurité et effectuer des coupes précises, utilisez toujours le guide coulissant **(10)**.

Adaptez la longueur du guide coulissant à la coupe à réaliser.

Dévissez pour cela les deux vis **(18)** du guide coulissant avec la clé 6 six-pans mâle **(8)**. Sortez le guide coulissant **(10)** de la longueur nécessaire. Resserrez les deux vis **(18)** avec la clé 6 pans mâle **(8)**.

Pour le transport et le rangement de l'outil électroportatif, vous pouvez repousser le guide coulissant **(10)** jusqu'en butée.

Aspiration de poussières/de copeaux

Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Entrer en contact ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérigènes, surtout en association avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, lazure). Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

– Veillez à bien aérer la zone de travail.
– Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2.

Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.

▶ **Évitez toute accumulation de poussières sur le lieu de travail.** Les poussières peuvent facilement s'enflammer.

Utilisation

Mise en marche

Mise en marche/Arrêt (voir figures H–I)

Pour **mettre en marche** l'outil électroportatif, appuyez **d'abord** sur le verrouillage d'enclenchement **(6)** sur la face arrière de l'outil électroportatif. Appuyez **ensuite** sur l'interrupteur Marche/Arrêt **(5)** et maintenez-le enfoncé.

Remarque : Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de verrouiller l'interrupteur Marche/Arrêt **(5)**. Il faut le maintenir constamment enfoncé pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.

La LED **(14)** s'allume dès que l'interrupteur Marche/Arrêt **(5)** est enfoncé légèrement ou complètement. Elle permet d'éclairer la zone de travail dans les endroits sombres.

Pour **arrêter** l'outil électroportatif, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt **(5)**. Appuyez ensuite sur la face avant de l'outil électroportatif sur le verrouillage d'enclenchement **(6)** pour bloquer l'interrupteur Marche/Arrêt **(5)** de façon à rendre impossible toute mise en marche accidentelle.

Protection anti-redémarrage

La protection anti-redémarrage évite le démarrage incontrôlé de l'outil électroportatif après une coupure de courant.

Pour refaire fonctionner l'outil électroportatif, placez l'interrupteur Marche/Arrêt **(5)** en position d'arrêt et remettez l'outil en marche.

Régulation/présélection de la vitesse de bande

Vous pouvez moduler en continu la vitesse de la bande en exerçant plus ou moins de pression sur l'interrupteur Marche/Arrêt **(5)**.

La molette **(4)** permet de présélectionner la vitesse de bande et de la modifier en cours d'utilisation.

Position de la molette	Vitesse de bande (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

La vitesse de la bande nécessaire dépend du matériau à travailler et des conditions de travail et peut être déterminée par des essais pratiques.

Protection contre les surcharges en cas de surchauffe

Si l'outil électroportatif est utilisé de manière conforme, tout risque de surcharge est exclu. En cas de trop forte sollicitation de l'outil ou de dépassement de la température admissible de l'accu, l'électronique arrête l'outil électroportatif jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi.

Instructions d'utilisation

▶ **Lors du travail, tenez fermement l'outil électroportatif des deux mains et veillez à toujours garder une position de travail stable.** Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé en toute sécurité.

Sélectionnez la position de sciage de sorte qu'un nombre maximal de dents de la lame de scie à ruban **(11)** participe à la coupe (voir figure **J**).

Mettez en marche l'outil électroportatif et attendez que le moteur ait atteint la vitesse de rotation souhaitée. Placez l'outil électroportatif sur la pièce à scier avec le guide coulissant **(10)** et abaissez lentement la lame de scie à ruban **(11)** au point de départ de la coupe.

Travaillez avec une pression modérée et une avance régulière.

Réduisez la pression un peu avant la fin de la coupe et soulevez légèrement l'outil électroportatif pour éviter qu'il ne tombe sur la pièce.

Réglage de la voie de la lame (voir figures K–L)

Vérifiez régulièrement la hauteur de la lame de scie à ruban **(11)** sur le volant **(17)**. La distance entre la lame de scie à ruban et le bord supérieur du volant ne doit pas excéder 3 mm. Si la distance est plus élevée, il faut corriger la voie de la lame de scie :

1. Desserrez l'écrou de blocage de voie **(19)** en le tournant avec une clé à douille **(20)** dans le sens antihoraire.
2. Tournez la vis de réglage de voie **(21)** d'**un** tour avec un tournevis cruciforme usuel :
   Pour **déplacer vers le bas** la lame de scie **(11)**, tournez la vis **(21)** dans le sens horaire.
   Pour **déplacer vers le haut** la lame de scie **(11)**, tournez la vis **(21)** dans le sens antihoraire.
3. Réglez la molette de présélection de vitesse de lame **(4)** dans la position 1.
4. Insérez un accu **(3)**.
5. Mettez en marche l'outil électroportatif et faites effectuer un tour à la lame de scie à ruban **(11)**.
6. Arrêtez l'outil électroportatif et retirez l'accu **(3)**.
7. Vérifiez la hauteur de la lame de scie **(11)** sur le volant **(17)**. Répétez en cas de besoin plusieurs fois les étapes 2 à 5 jusqu'à ce que la distance entre la lame de scie et le bord supérieur du volant soit inférieure à 3 mm.
8. Resserrez l'écrou de blocage de voie **(19)** en le tournant avec une clé à douille **(20)** dans le sens horaire.

Remarque : La vis de réglage de voie de lame **(21)** ne permet de modifier que la hauteur du volant entraîné **(17)**. Cela suffit à régler le cheminement complet de la lame de scie à ruban **(11)**.

Étrier de suspension

Le crochet de suspension **(13)** permet d'accrocher l'outil électroportatif à l'arrêt. Pour éviter les blessures et dommages matériels, ne suspendez l'outil électroportatif qu'à une structure ou objet stable et appropriée.

- ▶ **Lorsque l'outil électroportatif est accroché, protégez la lame de façon à éviter tout contact involontaire.** Il y a sinon risque de blessure.

Stockage de l'outil électroportatif

Avant une **longue période** de non-utilisation de l'outil électroportatif, détendez la lame de scie **(11)** pour prolonger sa durée de vie. Basculez pour cela le levier de tension **(12)** jusqu'en butée dans le sens .

Avant la prochaine mise en route, basculez le levier de tension **(12)** jusqu'en butée dans le sens pour tendre la lame de scie à ruban **(11)**. Vérifiez le cheminement de la lame de scie à ruban **(11)** dans les guide-lame **(16)** et autour des volants **(17)**.

Entretien et Service après-vente

Nettoyage et entretien

- ▶ **Retirez l'accu de l'appareil électroportatif avant toute intervention (opérations d'entretien/de maintenance, changement d'accessoire, etc.) ainsi que lors de son transport et rangement.** Il y a sinon risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
- ▶ **Tenez toujours propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

Notre Service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange sur le site :
www.bosch-pt.com
L'équipe de conseil utilisateurs Bosch se tient à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

France

Réparer un outil Bosch n'a jamais été aussi simple, et ce, en moins de 5 jours, grâce à SAV DIRECT, notre formulaire de retour en ligne que vous trouverez sur notre site internet www.bosch-pt.fr à la rubrique Services. Vous y trouverez également notre boutique de pièces détachées en ligne où vous pouvez passer directement vos commandes.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif
Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)
E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :
Robert Bosch (France) S.A.S.
Service Après-Vente Electroportatif
126, rue de Stalingrad
93705 DRANCY Cédex
Tel. : (01) 43119006
E-Mail : sav-bosch.outillage@fr.bosch.com

Vous trouverez d'autres adresses du service après-vente sous :

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Les accus Lithium-ion recommandés sont soumis à la réglementation relative au transport de matières dangereuses. Pour le transport sur route par l'utilisateur, aucune autre mesure n'a besoin d'être prise.

Lors d'une expédition par un tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des mesures spécifiques

doivent être prises concernant l'emballage et le marquage. Pour la préparation de l'envoi, faites-vous conseiller par un expert en transport de matières dangereuses.

N'expédiez que des accus dont le boîtier n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et sa transposition dans le droit national français, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être mis de côté et rapportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

En cas de non-respect des consignes d'élimination, les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé des personnes du fait des substances dangereuses qu'ils contiennent.

Accus/piles :

Li-Ion :

Veuillez respecter les indications se trouvant dans le chapitre Transport (voir « Transport », Page 25).

Valable uniquement pour la France :

Español

Indicaciones de seguridad

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA **Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones.** En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta eléctrica.
- **No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

- ▶ **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso al aire libre reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial).** La aplicación de un dispositivo de corriente residual (RCD) reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- ▶ **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- ▶ **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.
- ▶ **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla o al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- ▶ **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner en funcionamiento la herramienta eléctrica.
- ▶ **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- ▶ **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas o los pelos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- ▶ **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia diseñado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Mantenga las herramientas eléctricas. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con filos afilados se dejan guiar y controlar mejor.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- ▶ **Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

Servicio

- ▶ **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para sierras de cinta

- ▶ **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el accesorio de corte pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos.** El contacto de los útiles de corte con un conductor bajo tensión también puede poner partes metálicas del aparato bajo tensión y conducir a una descarga eléctrica.
- ▶ **Utilice mordazas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** La sujeción de la pieza de trabajo con su mano o contra el cuerpo la deja inestable y puede conducir a la pérdida de control.
- ▶ **Mantenga alejadas las manos del área de corte. No alcance debajo de la pieza de trabajo.** Podría accidentarse al tocar la hoja de sierra.
- ▶ **Solamente aproxime la herramienta eléctrica en funcionamiento contra la pieza de trabajo.** En caso contrario puede que retroceda bruscamente el aparato al engancharse el útil en la pieza de trabajo.
- ▶ **Al terminar el proceso de trabajo, desconecte la herramienta eléctrica y espere a que ésta se haya detenido completamente antes de sacar la hoja de sierra de cinta de la ranura de corte.** Ello le permite depositar de forma segura la herramienta eléctrica sin peligro de que ésta retroceda de forma brusca.
- ▶ **Utilice únicamente hojas de sierra de cinta impecables sin daños.** Las hojas de sierra de cinta deformadas o melladas pueden romperse o provocar un retroceso brusco del aparato.
- ▶ **Mantenga el lubricante o el aceite alejados de la hoja de sierra de cinta. Limpie el exceso de aceite antes de aserrar.** De lo contrario la hoja de sierra de cinta podría resbalar.
- ▶ **No ejerza una fuerte presión sobre la hoja de sierra de cinta durante el proceso de trabajo.** Una presión excesiva puede provocar que la hoja de sierra de cinta resbale o se rompa. Existe peligro de lesión.
- ▶ **No frene la hoja de sierra de cinta presionándola lateralmente después de desconectarla.** La hoja de sierra de cinta podría dañarse, romperse o provocar un retroceso brusco de la pieza de trabajo.
- ▶ **No toque la hoja de sierra de cinta después del trabajo antes que se haya enfriado.** La hoja de sierra de cinta puede llegar a ponerse muy caliente al trabajar.
- ▶ **Durante el trabajo, sostenga firmemente la herramienta eléctrica con ambas manos y cuide una posición segura.** Utilizando ambas manos la herramienta eléctrica es guiada de forma más segura.
- ▶ **Espere a que se haya detenido la herramienta eléctrica antes de depositarla.** El útil puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- ▶ **En caso de daño y uso inapropiado del acumulador pueden emanar vapores. El acumulador se puede quemar o explotar.** En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- ▶ **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.
- ▶ **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- ▶ **Utilice el acumulador sólo en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.

Proteja la batería del calor excesivo, además de, p. ej., una exposición prolongada al sol, la suciedad, el fuego, el agua o la humedad. Existe riesgo de explosión y cortocircuito.

Descripción del producto y servicio

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Por favor, observe las ilustraciones en la parte inicial de las instrucciones de servicio.

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para serrar plástico, metal y caucho sobre una base firme. Es adecuada para efectuar cortes rectos. Utilice las hojas de sierra recomendadas.

Componentes principales

La numeración de los componentes representados se refiere a la imagen de la herramienta eléctrica en la página ilustrada.

(1) Empuñadura adicional (zona de agarre aislada)
(2) Tecla de extracción de la batería[a)]
(3) Batería[a)]
(4) Rueda de ajuste para la preselección de la velocidad de la cinta
(5) Interruptor de conexión/desconexión
(6) Bloqueo de conexión para interruptor de conexión/desconexión
(7) Empuñadura (superficie de empuñadura aislada)
(8) Llave macho hexagonal
(9) Pinza de cierre para la cubierta
(10) Tope de guía

(11) Hoja de sierra de cinta
(12) Palanca tensora de la hoja de sierra de cinta
(13) Gancho de suspensión
(14) Foco
(15) Cubierta de la hoja de sierra de cinta
(16) Guía de hojas de sierra
(17) Rueda de la hoja de sierra de cinta
(18) Tornillos de la ayuda de guía
(19) Tuerca de seguridad del carril de la hoja
(20) Llave tubular
(21) Tornillo de ajuste del carril de la hoja

a) **Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie. La gama completa de accesorios opcionales se detalla en nuestro programa de accesorios.**

Datos técnicos

Sierra de cinta		GCB 18V-127
Número de artículo		**3 601 BB7 0..**
Tensión nominal	V=	18
Velocidad de cinta	m/min	30–115
Dimensiones de la hoja de sierra	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Profundidad de corte máx.	mm	127
Peso según EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	0 … +35
Temperatura ambiente permitida durante el funcionamiento[B)] y el almacenamiento	°C	–20 … +50
Baterías recomendadas		GBA 18V… ProCORE18V…
Cargadores recomendados		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) depende de la batería utilizada

B) Potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en www.bosch-professional.com/wac.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 60745-2-20**.

El nivel de presión acústica valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a **79** dB(A). Inseguridad K = 3 dB. El nivel de ruidos puede sobrepasar los valores indicados durante el trabajo. **¡Utilice protección para los oídos!**

Valores totales de vibraciones a_h (suma de vectores de tres direcciones) e inseguridad K determinados según **EN 60745-2-20**:

Aserrado de metal: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según un procedimiento de medición normalizado y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud la solicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Acumulador

Bosch también vende herramientas eléctricas accionadas por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si un acumulador está incluido en el volumen de suministro de su herramienta eléctrica.

Carga del acumulador

► **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

Indicación: Los acumuladores de iones de litio se entregan parcialmente cargados debido a la normativa de transporte internacional. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, cargue completamente el acumulador antes de su primer uso.

Montaje del acumulador

Desplace el acumulador cargado en el alojamiento del acumulador, hasta que encastre perceptible.

Desmontaje del acumulador

Para la extracción del acumulador, presione la tecla de desenclavamiento y retire el acumulador. **No proceda con brusquedad.**

El acumulador dispone de 2 etapas de enclavamiento para evitar que se salga en el caso de un accionamiento acciden-

tal de la tecla de desenclavamiento del acumulador. Mientras la batería esté montada en la herramienta eléctrica, permanecerá retenida en su posición mediante un resorte.

Indicador del estado de carga del acumulador

Indicación: No cada tipo de acumulador dispone de un indicador de estado de carga.

Los LEDs verdes del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga es solo posible con la herramienta eléctrica parada.

Presione la tecla del indicador de estado de carga On o , para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

Si tras presionar la tecla del indicador de estado de carga no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse.

Tipo de acumulador GBA 18V...

Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de acumulador ProCORE18V...

Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

Proteja el acumulador de la humedad y del agua.

Únicamente almacene el acumulador en el margen de temperatura desde −20 °C hasta 50 °C. P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá sustituirse.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Montaje

- ▶ **Desmonte el acumulador antes de manipular la herramienta eléctrica (p. ej. en el mantenimiento, cambio de útil, etc.) así como al transportarla y guardarla.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

Montaje y cambio de la hoja de sierra de cinta

- ▶ **Utilice guantes de protección al colocar y cambiar la hoja de sierra de cinta.** Podría lesionarse al tocar la hoja de sierra de cinta.
- ▶ **Use siempre unas gafas de protección.** Unas gafas de protección reducen el riesgo de lesiones.

Selección de la hoja de sierra de cinta

Al final de estas instrucciones encontrará una relación de las hojas de sierra de cinta recomendadas.

Montaje de la hoja de sierra de cinta (ver figuras A–F)

Gire la palanca de tensión previa **(12)** hasta el tope en dirección . Suelte ambas pinzas de cierre **(9)** y abra la cubierta **(15)**.

Guíe la hoja de sierra de cinta **(11)** por las guías para hojas de sierra **(16)**. La parte posterior de la hoja de sierra debe tocar la parte inferior de las guías para hojas de sierra **(16)**.

Guíe la hoja de sierra de cinta **(11)** por los dos rodillos **(17)**.

Para tensar la hoja de sierra de cinta **(11)**, gire la palanca de tensión previa **(12)** hasta el tope en dirección . A continuación, compruebe si la hoja de sierra de cinta **(11)** pasa correctamente por ambos rodillos **(17)**.

Cierre la cubierta **(15)** y bloquéela con las pinzas de cierre **(9)**.

- ▶ **Compruebe que la hoja de sierra de cinta (11) esté correctamente colocada. Apague y encienda rápidamente la herramienta eléctrica varias veces.** Una hoja de sierra de cinta mal montada puede aflojarse y lesionarle.

Retirar la hoja de sierra de cinta

Gire la palanca de tensión previa **(12)** hasta el tope en dirección . Suelte ambas pinzas de cierre **(9)** y abra la cubierta **(15)**.

Retire la hoja de sierra de cinta **(11)** de las guías de la hoja de sierra **(16)** y de los dos rodillos **(17)**.

Ajustar la ayuda de guía (ver figura G)

Para realizar cortes seguros y precisos, utilice siempre la ayuda de guía **(10)**.

Ajuste la longitud de la ayuda de guía al corte correspondiente.

Para ello, afloje los dos tornillos **(18)** de la ayuda de guía con la llave macho hexagonal **(8)**. Extraiga la ayuda de guía **(10)** tanto como sea necesario. Apriete de nuevo ambos tornillos **(18)** con la llave macho hexagonal **(8)**.

Para el transporte y el almacenamiento de la herramienta eléctrica, puede empujar la ayuda de guía **(10)** hacia atrás hasta el tope.

Aspiración de polvo y virutas

El polvo de ciertos materiales como, pinturas que contengan plomo, ciertos tipos de madera y algunos minerales y metales, puede ser nocivo para la salud. El contacto y la inspiración de estos polvos pueden provocar en el usuario o en las personas circundantes reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias.

Ciertos polvos como los de roble, encina y haya son considerados como cancerígenos, especialmente en combinación con los aditivos para el tratamiento de la madera (cromatos, conservantes de la madera). Los materiales que contengan amianto solamente deberán ser procesados por especialistas.

– Observe que esté bien ventilado el puesto de trabajo.
– Se recomienda una mascarilla protectora con un filtro de la clase P2.

Observe las prescripciones vigentes en su país sobre los materiales a trabajar.

▶ **Evite acumulaciones de polvo en el puesto de trabajo.** Los materiales en polvo se pueden inflamar fácilmente.

Operación

Puesta en marcha

Conexión/desconexión (ver figuras H–I)

Para **conectar** la herramienta eléctrica, presione **primero** el bloqueo de conexión **(6)** situado en la parte posterior de la herramienta eléctrica. **A continuación**, presione el interruptor de conexión/desconexión **(5)** y manténgalo pulsado.

Nota: Por motivos de seguridad, el interruptor de conexión/desconexión **(5)** no puede bloquearse, sino que debe mantenerse pulsado permanentemente durante el funcionamiento.

La luz de trabajo **(14)** se enciende con el interruptor de conexión/desconexión **(5)** leve o totalmente oprimido y posibilita la iluminación de la zona de trabajo con condiciones de luz desfavorables.

Para la **desconexión** suelte el interruptor de conexión/desconexión **(5)**. Luego presione el bloqueo de conexión **(6)**, situado en la parte delantera de la herramienta eléctrica para asegurar el interruptor de conexión/desconexión **(5)** contra una conexión involuntaria.

Protección contra rearranque

La protección contra rearranque evita la puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica tras un corte de la alimentación eléctrica.

Para la nueva puesta en marcha, coloque el interruptor de conexión/desconexión **(5)** en la posición de desconexión y conecte de nuevo la herramienta eléctrica.

Control/preselección de la velocidad de la cinta

La velocidad de la hoja de sierra de cinta puede regularse de modo continuo, según la presión ejercida sobre el interruptor de conexión/desconexión **(5)**.

Con la rueda de ajuste **(4)** puede preseleccionar la velocidad de la cinta y modificarla también durante el servicio.

Escalón de rueda de ajuste	Velocidad de cinta (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

La velocidad de la banda requerida depende del material y condiciones de trabajo, siendo conveniente determinarla probando.

Protección contra sobrecarga térmica

La herramienta eléctrica no puede sobrecargarse si se realiza un uso apropiado y conforme a lo descrito. Si se carga en exceso la herramienta o la temperatura del acumulador se sale del margen permitido, el sistema electrónico desconecta la herramienta eléctrica, hasta que ésta se encuentre de nuevo en el margen óptimo de temperatura de servicio.

Instrucciones de uso

▶ **Durante el trabajo, sostenga firmemente la herramienta eléctrica con ambas manos y cuide una posición segura.** Utilizando ambas manos la herramienta eléctrica es guiada de forma más segura.

Seleccione la posición de corte adecuada para su pieza de trabajo de manera que participe en el corte la máxima cantidad posible de dientes de la hoja de sierra de cinta **(11)** (ver figura **J**).

Conecte la herramienta eléctrica y espere hasta que el motor haya alcanzado el número de revoluciones deseado. Coloque la herramienta eléctrica sobre la pieza de trabajo con la ayuda de guía **(10)** e introduzca lentamente la hoja de sierra de cinta **(11)** en el corte.

Trabaje ejerciendo una presión moderada y con un avance uniforme.

Poco antes de finalizar el corte, reduzca paulatinamente la presión para evitar que la herramienta eléctrica llegue a chocar contra la pieza de trabajo.

Ajuste del carril de la hoja (ver figuras K–L)

Compruebe regularmente la altura de la hoja de sierra de cinta **(11)** sobre el rodillo **(17)**. La distancia entre la hoja de sierra de cinta y el borde superior del rodillo no debe ser superior a 3 mm. Si la distancia es mayor, debe reajustarse el carril de la hoja:

1. Afloje la contratuerca del carril de la hoja **(19)** con la llave tubular **(20)** en sentido antihorario.
2. Para ajustar el carril de la hoja **(21)**, gire el tornillo **una** vuelta con un destornillador para tornillos ranurados corriente en el comercio:
   Para **bajar** la hoja de sierra de cinta **(11)**, gire el tornillo **(21)** en el sentido horario.

Para **elevar** la hoja de sierra de cinta **(11)**, gire el tornillo **(21)** en el sentido antihorario.

3. Coloque la rueda de ajuste para la preselección de la velocidad de la cinta **(4)** en el escalón 1.
4. Coloque un acumulador **(3)**.
5. Conecte la herramienta eléctrica y deje que la hoja de la sierra de cinta **(11)** gire una vuelta.
6. Desconecte la herramienta eléctrica y retire el acumulador **(3)**.
7. Compruebe la altura de la hoja de sierra de cinta **(11)** sobre el rodillo **(17)**. Si es necesario, repita los pasos 2. a 5. hasta que la distancia entre la hoja de la sierra de cinta y el borde superior del rodillo sea inferior a 3 mm.
8. Vuelva a apretar la tuerca de seguridad del carril de la hoja **(19)** con la llave tubular **(20)** en el sentido horario.

Indicación: El tornillo de ajuste del carril de la hoja **(21)** se utiliza únicamente para modificar la altura del rodillo motriz **(17)**. Esto permite ajustar el recorrido completo de la hoja de sierra de cinta **(11)**.

Gancho de suspensión

Con el gancho de suspensión **(13)** puede colgar la herramienta eléctrica desconectada. Para evitar lesiones y daños, cuelgue la herramienta eléctrica únicamente de algún punto de fijación estable y adecuado.

- ▶ **En el caso de herramientas eléctricas colgadas preste atención, a que la hoja de sierra esté protegida contra un contacto involuntario.** Existe peligro de lesión.

Almacenamiento de la herramienta eléctrica

Si la herramienta eléctrica no se utiliza **durante un periodo de tiempo prolongado**, afloje la pretensión de la hoja de sierra de cinta **(11)**, para prolongar su vida útil. Para ello, gire la palanca de tensión previa **(12)** hasta el tope en dirección .

Antes de una nueva puesta en servicio, gire la palanca de tensión previa **(12)** hasta el tope en dirección , para tensar la hoja de sierra de cinta **(11)**. Compruebe el correcto recorrido de la hoja de sierra de cinta **(11)** en las guías de la hoja de sierra **(16)** y alrededor de los rodillos **(17)**.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- ▶ **Desmonte el acumulador antes de manipular la herramienta eléctrica (p. ej. en el mantenimiento, cambio de útil, etc.) así como al transportarla y guardarla.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.
- ▶ **Mantenga limpia la herramienta eléctrica y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.**

Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Las representaciones gráficas tridimensionales e informaciones de repuestos se encuentran también bajo: **www.bosch-pt.com**
El equipo asesor de aplicaciones de Bosch le ayuda gustosamente en caso de preguntas sobre nuestros productos y sus accesorios.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

España
Robert Bosch España S.L.U.
Departamento de ventas Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid

Para efectuar su pedido online de recambios o pedir la recogida para la reparación de su máquina, entre en la página www.herramientasbosch.net.
Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553
Fax: 902 531554

Direcciones de servicio adicionales se encuentran bajo:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transporte

Los acumuladores de iones de litio recomendados están sujetos a los requerimientos de la ley de mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones.

En el envío por terceros (p.ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío.

Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Acumuladores/pilas:

Iones de Litio:

Por favor, observe las indicaciones en el apartado Transporte (ver "Transporte", Página 32).

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Instruções de segurança

Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas

⚠ AVISO **Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções.** O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distracção é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança eléctrica

- **A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.
- **Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.
- **Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Nunca utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de peças em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.
- **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

Segurança de pessoas

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- **Utilizar equipamento de protecção individual. Utilizar sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é

mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

- ▶ **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas de partes em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.
- ▶ **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.

Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- ▶ **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- ▶ **Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- ▶ **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador antes de executar ajustes no aparelho, de substituir acessórios ou de guardar o aparelho.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- ▶ **Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permitir que as pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- ▶ **Tratar a ferramenta eléctrica com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
- ▶ **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- ▶ **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.

Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

- ▶ **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- ▶ **Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- ▶ **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de clipes, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

Serviço

- ▶ **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

Instruções de segurança para serras de fita

- ▶ **Segure a ferramenta elétrica nas superfícies de agarrar isoladas, ao executar uma operação onde o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos escondidos.** Se os acessórios de corte entrarem em contacto com um fio "sob tensão", as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica ficam "sob tensão" e podem provocar um choque elétrico.
- ▶ **Use grampos ou outra forma prática e para fixar e suportar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o seu corpo deixa-a instável e pode levar à perda de controlo.
- ▶ **Manter as mãos afastadas da área de serrar. Não tocar na peça a ser trabalhada pelo lado de baixo.** Há perigo de lesões no caso de contacto com a lâmina de serra.
- ▶ **Só conduzir a ferramenta elétrica no sentido da peça a ser trabalhada quando estiver ligada.** Caso contrário há risco de um contragolpe, se a ferramenta de aplicação se enganchar na peça a ser trabalhada.
- ▶ **Após encerrado o processo de trabalho, deverá desligar a ferramenta elétrica e apenas puxar a lâmina de serra de fita do corte, quando a ferramenta elétrica estiver parada.** Desta forma são evitados contragolpes e é possível apoiar a ferramenta elétrica com segurança.
- ▶ **Só utilizar lâminas de serra de fita que estejam em perfeito estado e que não apresentem danos.** Lâminas de serra de fita tortas ou não suficiente afiadas podem quebrar ou causar um contragolpe.
- ▶ **Mantenha lubrificante ou óleo longe da lâmina de serra de fita. Limpe todos os resíduos de óleo excedente antes serrar.** Caso contrário é possível que a lâmina de serra de fita escorregue.

- ▶ **Não exerça muita pressão sobre a lâmina de serra de fita durante o processo de trabalho.** Uma pressão demasiado forte pode fazer com que a lâmina de serra de fita escorregue ou parta. Existe perigo de ferimentos.
- ▶ **Não travar a lâmina de serra de fita através de pressão lateral após desligar o aparelho.** A lâmina de serra de fita pode ser danificada, partida ou causar um contragolpe.
- ▶ **Não toque na lâmina de serra de fita após o trabalho, espere que esta arrefeça.** A lâmina de serra de fita torna-se extremamente quente durante o trabalho.
- ▶ **Durante o trabalho, segure a ferramenta elétrica com as duas mãos e providencie uma estabilidade segura.** A ferramenta elétrica é conduzida com maior segurança com ambas as mãos.
- ▶ **Espere que a ferramenta elétrica pare completamente, antes de depositá-la.** A ferramenta de aplicação pode emperrar e levar à perda de controlo sobre a ferramenta elétrica.
- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorreta da bateria, podem escapar vapores. A bateria pode incendiar-se ou explodir.** Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas. É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.
- ▶ **Não abrir o acumulador.** Há risco de um curto-circuito.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Utilize a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.

Proteger a bateria contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, sujidade, água e humidade. Há risco de explosão ou de um curto-circuito.

Descrição do produto e do serviço

Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Respeite as figuras na parte da frente do manual de instruções.

Utilização adequada

A ferramenta elétrica é adequada para realizar cortes em plástico, metal e borracha. E adequada para cortes retos. Observar as recomendações da lâmina de serra.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da ferramenta elétrica na página de esquemas.

(1) Punho adicional (superfície do punho isolada)
(2) Tecla de desbloqueio da bateria[a)]
(3) Bateria[a)]
(4) Roda de ajuste para pré-seleção da velocidade da cinta
(5) Interruptor de ligar/desligar
(6) Bloqueio de ligação para o interruptor de ligar/desligar
(7) Punho (superfície do punho isolada)
(8) Chave sextavada interior
(9) Grampo de fecho para cobertura
(10) Auxílio de guia
(11) Lâmina de serra de fita
(12) Alavanca para pré-tensionar a lâmina da serra de fita
(13) Gancho para pendurar
(14) Luz de trabalho
(15) Cobertura para a lâmina da serra de fita
(16) Guia da lâmina de serra
(17) Rolo para a lâmina da serra de fita
(18) Parafusos do auxílio de guia
(19) Porca de fixação do trilho de lâmina
(20) Chave de caixa
(21) Parafuso para ajustar o trilho de lâmina

a) **Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento padrão. Todos os acessórios encontram-se no nosso programa de acessórios.**

Dados técnicos

Serra de fita		GCB 18V-127
Número de produto		**3 601 BB7 0..**
Tensão nominal	V=	18
Velocidade da fita	m/min	30–115
Medidas da lâmina de serrar	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Máx. profundidade de corte	mm	127
Peso conforme EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Temperatura ambiente recomendada durante o carregamento	°C	0 … +35
Temperatura ambiente admissível em funcionamento[B)] e durante o armazenamento	°C	–20 … +50
Baterias recomendadas		GBA 18V… ProCORE18V…

Serra de fita	GCB 18V-127
Carregadores recomendados	GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) dependendo da bateria utilizada

B) Potência limitada com temperaturas <0 °C

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte www.bosch-professional.com/wac.

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 60745-2-20**.

O nível de pressão sonora avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de **79** dB(A). Incerteza K = 3 dB. O nível sonoro durante os trabalhos pode ultrapassar os valores indicados. **Utilizar proteção auditiva!**

Valores totais de vibração a_h (soma dos vetores das três direções) e incerteza K determinada segundo **EN 60745-2-20**:

Serrar metal: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

O nível de vibrações indicado nestas instruções de serviço foi medido de acordo com um processo de medição normalizado e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. Ele também é apropriado para uma avaliação provisória da carga de vibrações.

O nível de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações seja diferente. Isso pode aumentar consideravelmente a carga de vibrações durante o período completo de trabalho.

Para uma avaliação exata da carga de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais a ferramenta está desligada ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir consideravelmente a carga de vibrações durante o período completo de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: manutenção de ferramentas elétricas e acessórios, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

Bateria

Bosch vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no volume de fornecimento da sua ferramenta elétrica.

Carregar a bateria

- ▶ **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para os baterias de lítio utilizadas para a sua ferramenta elétrica.

Nota: devido a normas de transporte internacionais, as baterias de lítio são fornecidas parcialmente carregadas.

Para assegurar a completa potência da bateria, a bateria deverá ser carregada completamente antes da primeira utilização.

Colocar a bateria

Insira a bateria carregada no respetivo encaixe, até que esta esteja engatada.

Retirar a bateria

Para retirar a bateria, pressione a respetiva tecla de desbloqueio e puxe a bateria para fora. **Não empregue força.**

A bateria possui 2 níveis de travamento, que devem evitar, que a bateria caia, caso a tecla de desbloqueio da bateria seja premida por acaso. Enquanto a bateria estiver dentro da ferramenta elétrica, ela é mantida em posição por uma mola.

Indicador do nível de carga da bateria

Nota: Nem todos os tipos de bateria dispõem de um indicador do nível de carga de bateria.

Os LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria indicam o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Prima a tecla para o indicador do nível de carga da bateria On ou para visualizar o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

Se, depois de premir a tecla para o indicador do nível de carga da bateria, não se acender qualquer LED, a bateria tem defeito e tem de ser substituída.

Tipo de bateria GBA 18V…

LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V…

LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria

Proteger a bateria contra humidade e água.

Armazene a bateria apenas na faixa de temperatura de −20 °C a 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria dentro do automóvel no verão.

Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação da bateria com um pincel macio, limpo e seco.

Um tempo de funcionamento reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e que deve ser substituída.

Observe as indicações sobre a eliminação de forma ecológica.

Montagem

- ▶ **A bateria deverá ser retirada antes de todos os trabalhos na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta etc.) e antes de transportar ou de armazenar a mesma.** Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.

Introduzir/substituir a lâmina da serra de fita

- ▶ **Use luvas de proteção ao inserir e trocar a lâmina de serra de fita.** Há perigo de ferimentos em caso de contacto com a lâmina de serra de fita.
- ▶ **Use sempre óculos de proteção.** Os óculos de proteção reduzem o risco de ferimentos.

Selecionar a lâmina de serra de fita

No final desta instrução de serviço encontra-se uma vista geral das lâminas da serra de fita recomendadas.

Colocar a lâmina de serra de fita (ver figuras A–F)

Oscile a alavanca para pré-tensionar **(12)** até ao batente no sentido . Solte ambos os grampos de fecho **(9)** e abra a cobertura **(15)**.

Conduza a lâmina da serra de fita **(11)** sequencialmente nos guias da lâmina de serra **(16)**. A parte de trás da lâmina de serra tem de tocar na chumaceira, na parte inferior das guias da lâmina de serra **(16)**.

Conduza a lâmina de serra de fita **(11)** sequencialmente em volta dos dois rolos **(17)**.

Para tensionar a lâmina de serra de fita **(11)** oscile a alavanca para pré-tensionar **(12)** até ao batente no sentido . Verifique se a lâmina de serra de fita **(11)** se desloca corretamente em volta dos dois rolos **(17)**.

Feche a cobertura **(15)** e boqueie-a com os grampos de fecho **(9)**.

- ▶ **Verifique se a lâmina de serra de fita (11) está corretamente assente. Ligue e desligue várias vezes a ferramenta elétrica por breves instantes.** Uma lâmina de serra de fita incorretamente montada pode-se soltar e causar-lhe ferimentos.

Retirar a lâmina de serra de fita

Oscile a alavanca para pré-tensionar **(12)** até ao batente no sentido . Solte ambos os grampos de fecho **(9)** e abra a cobertura **(15)**.

Extraia a lâmina de serra de fita **(11)** das guias da lâmina de serra **(16)** e de ambos os rolos **(17)**.

Ajustar o auxílio de guia (ver figura G)

Use sempre o auxílio de guia **(10)** para cortes seguros e exatos.

Adapte o comprimento do auxílio de guia ao respetivo corte.

Solte para tal ambos os parafusos **(18)** do auxílio de guia com a chave sextavada interior **(8)**. Extraia o auxílio de guia **(10)** conforme necessário. Aperte novamente ambos os parafusos **(18)** com a chave sextavada interior **(8)**.

Para o transporte e armazenamento da ferramenta elétrica, poderá empurrar para trás o auxílio de guia **(10)** até ao batente.

Aspiração de pó/de aparas

Pós de materiais como por exemplo, tintas que contém chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais, podem ser nocivos à saúde. O contacto ou a inalação dos pós pode provocar reações alérgicas e/ou doenças nas vias respiratórias do utilizador ou das pessoas que se encontrem por perto.

Certos pós, como por exemplo pó de carvalho e faia são considerados como sendo cancerígenos, especialmente quando juntos com substâncias para o tratamento de madeiras (cromato, preservadores de madeira). Material que contém asbesto só deve ser processado por pessoal especializado.

– Assegurar uma boa ventilação do local de trabalho.
– É recomendável usar uma máscara de proteção respiratória com filtro da classe P2.

Observe as diretivas para os materiais a serem processados, vigentes no seu país.

- ▶ **Evite a acumulação de pó no local de trabalho.** Pós podem entrar levemente em ignição.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

Ligar/desligar (ver figuras H–I)

Para **ligar** a ferramenta elétrica, prima **primeiro** no bloqueio de ligação **(6)** da parte de trás da ferramenta elétrica . Prima, **de seguida**, o interruptor de ligar/desligar **(5)** e mantenha-o premido.

Nota: Por motivos de segurança o interruptor de ligar/desligar **(5)** não pode ser travado, mas deve permanecer premido durante o funcionamento.

A luz de trabalho **(14)** acende-se com o interruptor de ligar/desligar **(5)** completamente ou ligeiramente premido e permite iluminar o local de trabalho em caso de condições iluminação desfavoráveis.

Para **desligar** solte o interruptor de ligar/desligar **(5)**. Prima do lado dianteiro da ferramenta elétrica no bloqueio de ligação **(6)** para proteger o interruptor de ligar/desligar **(5)** contra um ligamento inadvertido.

Proteção contra rearranque involuntário

A proteção contra rearranque involuntário evita que a ferramenta elétrica possa arrancar descontroladamente após uma interrupção da alimentação de corrente elétrica.

Para recolocar em funcionamento, deverá colocar o interruptor de ligar/desligar **(5)** na posição desligada e ligar novamente a ferramenta elétrica.

Controlar/pré-selecionar a velocidade da cinta

Pode regular a velocidade da lâmina de serra de fita de forma contínua, consoante a pressão que faz no interruptor de ligar/desligar **(5)**.

Com a roda de ajuste **(4)** pode pré-selecionar a velocidade da cinta e alterá-la durante a operação.

Nível da roda de ajuste	Velocidade da cinta (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

A necessária velocidade da cinta depende do material e das condições de trabalho e pode ser verificada através de ensaios práticos.

Indicador da proteção contra sobrecarga

Numa utilização correta, a ferramenta elétrica não pode ser sobrecarregada. Em caso de sobrecarga ou saída fora da faixa de temperatura permitida para a bateria, o sistema eletrónico desliga a ferramenta elétrica, até que volte a ser alcançada a temperatura ideal de funcionamento.

Instruções de trabalho

- ▶ **Durante o trabalho, segure a ferramenta elétrica com as duas mãos e providencie uma estabilidade segura.** A ferramenta elétrica é conduzida com maior segurança com ambas as mãos.

Selecione a posição de serragem apropriada para a sua peça a ser trabalhada, de modo que o máximo possível de dentes da lâmina da serra de fita **(11)** se encontrem no corte (ver figura **J**).

Ligue a ferramenta elétrica e aguarde até o motor alcançar o número de rotações desejado. Coloque a ferramenta elétrica com o auxílio de guia **(10)** na peça a ser trabalhada e baixe lentamente a lâmina de serra de fita **(11)** sobre o corte.

Trabalhar com pressão moderada e com avanço uniforme.

Pouco antes do fim do corte, reduza a pressão e mantenha a ferramenta elétrica ligeiramente elevada para que não caia sobre a peça.

Ajustar o trilho de lâmina (ver figuras K–L)

Verifique regularmente a altura da lâmina de serra de fita **(11)** no rolo **(17)**. A distância entre a lâmina de serra de fita e o rebordo superior do rolo pode perfazer no máximo 3 mm. Com uma distância maior, o trilho de lâmina terá de ser reajustado:

1. Solte a porca de fixação do trilho de lâmina **(19)** com a chave de caixa **(20)** no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
2. Rode o parafuso para ajustar o trilho de lâmina **(21)** **uma** volta com uma chave de fenda convencional: Para **baixar** a lâmina de serra de fita **(11)**, rode o parafuso **(21)** no sentido dos ponteiros do relógio. Para **levantar** a lâmina de serra de fita **(11)** rode o parafuso **(21)** no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
3. Coloque a roda de ajuste para a pré-seleção da velocidade da cinta **(4)** no nível 1.
4. Insira a bateria **(3)**.
5. Ligue a ferramenta elétrica e deixe a lâmina de serra de fita **(11)** percorrer uma volta.
6. Desligue a ferramenta elétrica e retire a bateria **(3)**.
7. Verifique a altura da lâmina de serra de fita **(11)** no rolo **(17)**. Caso necessário, repita os passos 2. a 5. até a distância entre a lâmina de serra de fita e o rebordo superior do rolo ficar inferior a 3 mm.
8. Volte a apertar a porca de fixação do trilho de lâmina **(19)** com a chave de caixa **(20)** no sentido dos ponteiros do relógio.

Nota: com o parafuso para ajustar o trilho de lâmina **(21)**, é exclusivamente alterada a altura do rolo **(17)** acionado. Assim pode ser ajustado o andamento completo da lâmina de serra de fita **(11)**.

Gancho para pendurar

O gancho para pendurar **(13)** permite pendurar a ferramenta elétrica desligada. Para evitar ferimentos e danos, pendure a ferramenta elétrica apenas num dispositivo de fixação estável e adequado.

- ▶ **Com a ferramenta elétrica suspensa, certifique-se de que a lâmina de serra está protegida contra um toque acidental.** Existe perigo de ferimentos.

Armazenar a ferramenta elétrica

Se a ferramenta elétrica não for usada **por um período prolongado**, solte a pré-tensão da lâmina de serra de fita **(11)** para aumentar a vida útil da mesma. Oscile para tal a alavanca para pré-tensionar **(12)** até ao batente no sentido .

Antes da recolocação em funcionamento, oscile a alavanca para pré-tensionar **(12)** até ao batente no sentido para tensionar a lâmina de serra de fita **(11)**. Verifique o andamento correto da lâmina de serra de fita **(11)** nas guias da lâmina de serra **(16)** e em volta dos rolos **(17)**.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

- ▶ **A bateria deverá ser retirada antes de todos os trabalhos na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta etc.) e antes de transportar ou de armazenar a mesma.** Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.
- ▶ **Manter a ferramenta elétrica e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.**

Serviço pós-venda e aconselhamento

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações acerca das peças sobressalentes também em:
www.bosch-pt.com
A nossa equipa de consultores Bosch esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito dos nossos produtos e acessórios.

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de caraterísticas do produto.

Portugal
Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E – 3E
1800 Lisboa
Para efetuar o seu pedido online de peças entre na página www.ferramentasbosch.com.
Tel.: 21 8500000
Fax: 21 8511096

Encontra outros endereços da assistência técnica em:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transporte

As baterias de iões de lítio recomendadas estão sujeitas ao direito de materiais perigosos. As baterias podem ser transportadas na rua pelo utilizador, sem mais obrigações.

Na expedição por terceiros (por ex: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Só enviar baterias se a carcaça não estiver danificada. Colar contactos abertos e embalar a bateria de modo que não possa se movimentar dentro da embalagem. Por favor observe também eventuais diretivas nacionais suplementares.

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúda humada devido à possível presença de substâncias perigosas.

Baterias/pilhas:

Lítio:

Observar as indicações no capítulo Transporte (ver "Transporte", Página 39).

Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni operative si può creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- ▶ **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare di impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

- **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

Sicurezza elettrica

- **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è collegato a massa.
- **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettroutensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti dell'elettroutensile in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Se si utilizza l'elettroutensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in un ambiente umido, usare un interruttore di protezione dalle correnti di guasto (RCD).** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- **Quando si utilizza un elettroutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo e operare con giudizio. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi lesioni.
- **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di lesioni.
- **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che l'interruttore sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- **Prima di accendere l'elettroutensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni.
- **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
- **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un dispositivo di aspirazione della polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

Trattamento accurato e uso corretto degli elettroutensili

- **Non sottoporre l'elettroutensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettroutensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- **Non utilizzare l'elettroutensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- **Prima di procedere a operazioni di regolazione sull'elettroutensile, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare l'elettroutensile al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tale precauzione evita che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Riporre gli elettroutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettroutensile stesso. Se danneggiato, l'elettroutensile deve essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

- ▶ **Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni di pericolo.

Trattamento e utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- ▶ **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il caricabatteria consigliato dal produttore.** Per un caricabatteria previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- ▶ **Utilizzare gli elettroutensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso può provocare rischio di lesioni e di incendi.
- ▶ **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore può dare origine a bruciature o incendi.
- ▶ **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile può causare irritazioni cutanee o ustioni.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettroutensile da personale specializzato e utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera viene salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

Indicazioni di sicurezza per seghe a nastro

- ▶ **Afferrare e tenere l'elettroutensile dalle superfici isolate dell'impugnatura qualora si eseguano operazioni in cui l'accessorio da taglio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti.** Se gli accessori da taglio entrano in contatto con un cavo sotto tensione, la tensione potrebbe trasmettersi anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile, provocando una scossa elettrica.
- ▶ **Utilizzare morsetti o altri metodi analoghi per sostenere il pezzo in lavorazione e assicurarlo su una piattaforma stabile.** Se si tiene il pezzo in lavorazione con una mano o contro il proprio corpo, il pezzo non è fissato in modo stabile e ciò potrebbe causare la perdita di controllo dell'utensile.
- ▶ **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio. Non afferrare mai con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione.** Toccando la lama vi è un serio rischio di incidente.
- ▶ **Avvicinare l'elettroutensile al pezzo in lavorazione solo se è in funzione.** In caso contrario vi è il pericolo di provocare un contraccolpo se l'utensile ad innesto si inceppa nel pezzo in lavorazione.
- ▶ **Terminata l'operazione di taglio, spegnere l'elettroutensile ed estrarre la lama della sega a nastro dal taglio eseguito soltanto quando si sarà arrestata completamente.** In questo modo si evita di provocare un contraccolpo e si può posare l'elettroutensile senza nessun pericolo.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente lame della sega a nastro non danneggiate e non difettose.** Lame per seghe a nastro deformate oppure non affilate possono rompersi oppure causare un contraccolpo.
- ▶ **Tenere lontano dalla lama della sega a nastro lubrificanti o olio. Eliminare l'olio in eccesso dalla lama prima del taglio.** In caso contrario la lama della sega a nastro può scivolare.
- ▶ **Non esercitare una forte pressione sulla lama della sega a nastro durante l'operazione di taglio.** Una pressione eccessiva può causare scivolamento o rottura della lama della sega a nastro. Vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Non frenare la lama della sega a nastro premendo lateralmente dopo lo spegnimento.** La lama della sega a nastro può venire danneggiata, rompersi oppure causare un contraccolpo.
- ▶ **Non toccare la lama della sega a nastro dopo il lavoro, finché non si è raffreddata.** La lama della sega a nastro si surriscalda durante il lavoro.
- ▶ **Durante il lavoro, trattenere saldamente l'elettroutensile con entrambe le mani ed assumere una posizione sicura.** Con entrambe le mani l'elettroutensile viene condotto in modo più sicuro.
- ▶ **Prima di posare l'elettroutensile, attendere sempre che si sia arrestato completamente.** L'accessorio può incepparsi e comportare la perdita di controllo dell'elettroutensile.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria può incendiarsi o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Non aprire la batteria.** Vi è rischio di cortocircuito.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.

Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua ed umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cortocircuito.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

Utilizzandolo con appoggi fissi, l'elettroutensile è destinato a eseguire tagli su plastica, metallo e gomma. È adatto a eseguire tagli rettilinei. Attenersi alle indicazioni consigliate relative alle lame.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettroutensile nella pagina con rappresentazione grafica.

- **(1)** Impugnatura supplementare (superficie di presa isolata)
- **(2)** Tasto di sbloccaggio della batteria[a)]
- **(3)** Batteria[a)]
- **(4)** Rotellina di regolazione per la preselezione della velocità del nastro
- **(5)** Interruttore di avvio/arresto
- **(6)** Dispositivo di blocco dell'interruttore di avvio/arresto
- **(7)** Impugnatura (superficie di presa isolata)
- **(8)** Chiave a brugola
- **(9)** Fermaglio di chiusura per copertura
- **(10)** Ausilio di guida
- **(11)** Lama per sega a nastro
- **(12)** Leva di precarico lama per sega a nastro
- **(13)** Gancio di sospensione
- **(14)** Luce di lavoro
- **(15)** Copertura lama per sega a nastro
- **(16)** Dispositivo guidalama
- **(17)** Rullo lama per sega a nastro
- **(18)** Viti dell'ausilio di guida
- **(19)** Dado di fissaggio della traiettoria della lama
- **(20)** Bussola
- **(21)** Vite per l'impostazione della traiettoria della lama

a) **L'accessorio illustrato oppure descritto non è compreso nel volume di fornitura standard. L'accessorio completo è contenuto nel nostro programma accessori.**

Dati tecnici

Sega a nastro		GCB 18V-127
Codice prodotto		**3 601 BB7 0..**
Tensione nominale	V=	18
Velocità del nastro	m/min	30–115
Dimensioni della lama	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Profondità di taglio max.	mm	127
Peso secondo EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento[B)] e per lo stoccaggio	°C	–20 ... +50
Batterie consigliate		GBA 18V... ProCORE18V...
Caricabatteria consigliati		GAL 18... GAX 18... GAL 36...

A) in funzione della batteria utilizzata

B) prestazioni ridotte in caso di temperature < 0 °C

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 60745-2-20**.

Il livello di pressione acustica ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di **79** dB(A). Grado d'incertezza K = 3 dB. Il livello di rumorosità durante il lavoro può superare i valori indicati. **Indossare protezioni acustiche!**

Valori di oscillazione totali a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 60745-2-20**:

Taglio su metallo: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato in conformità ad una procedura di misurazione standardizzata e può essere utilizzato per eseguire un confronto tra gli elettroutensili. Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettroutensile. Qualora l'elettroutensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni: ad esempio, sottoponendo a manutenzione l'elettroutensile e gli accessori, mantenendo calde le mani e organizzando i vari processi di lavoro.

Batteria

Bosch vende elettroutensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettroutensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

- ▶ **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettroutensile.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Sino a quando la batteria è inserita nell'elettroutensile, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad elettroutensile fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria On o . Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se premuto il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria non si illumina alcun LED, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.

Tipo di batteria GBA 18V...

LED	Capacità
Luce fissa, 3 LED verdi	60–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	30–60%
Luce fissa, 1 LED verde	5–30%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Tipo di batteria ProCORE18V...

LED	Capacità
Luce fissa, 5 LED verdi	80–100%
Luce fissa, 4 LED verdi	60–80%
Luce fissa, 3 LED verdi	40–60%
Luce fissa, 2 LED verdi	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra −20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

- ▶ **Prima di qualsiasi intervento sull'elettroutensile (ad es. interventi di manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria, anche nel caso in cui occorra trasportarlo o conservarlo.** In caso di azionamento accidentale dell'interruttore di avvio/arresto sussiste pericolo di lesioni.

Introduzione/sostituzione della lama per sega a nastro

- ▶ **Indossare guanti protettivi quando si utilizza o si sostituisce la lama per sega a nastro.** Il contatto con la lama per sega a nastro comporta pericolo di lesioni.
- ▶ **Indossare sempre occhiali protettivi.** Gli occhiali protettivi riducono il rischio di lesioni.

Scelta della lama per sega a nastro

Una panoramica delle lame per sega a nastro consigliate è riportata all'ultima pagina delle presenti istruzioni.

Introduzione della lama per sega a nastro (vedere figg. A–F)

Ruotare la leva di precarico **(12)** fino a battuta in direzione . Allentare i due fermagli di chiusura **(9)** e aprire la copertura **(15)**.

Condurre la lama per sega a nastro **(11)** in sequenza nei dispositivi guidalama **(16)**. Il retro della lama dovrà trovarsi a contatto con i supporti nella parte inferiore dei dispositivi guidalama **(16)**.

Condurre la lama per sega a nastro **(11)** in sequenza attorno ai due rulli **(17)**.

Per tendere la lama per sega a nastro **(11)**, ruotare la leva di precarico **(12)** fino a battuta in direzione . Successivamente, verificare se la lama per sega a nastro **(11)** scorre correttamente intorno ai due rulli **(17)**.

Chiudere la copertura **(15)** e bloccarla con i fermagli di chiusura **(9)**.

- ▶ **Verificare che la lama per sega a nastro (11) sia correttamente inserita in sede. A tale scopo, accendere e spegnere ripetutamente l'elettroutensile.** Una lama per sega a nastro montata in modo non corretto può distaccarsi e causare lesioni.

Rimozione della lama per sega a nastro

Ruotare la leva di precarico **(12)** fino a battuta in direzione . Allentare i due fermagli di chiusura **(9)** e aprire la copertura **(15)**.

Estrarre la lama per sega a nastro **(11)** dalle relative guide **(16)** e dai due rulli **(17)**.

Impostazione dell'ausilio di guida (vedere fig. G)

Per tagli in sicurezza e precisi, utilizzare sempre l'ausilio di guida **(10)**.

Adattare la lunghezza dell'ausilio di guida al rispettivo taglio. A tal fine, allentare le due viti **(18)** dell'ausilio di guida con la chiave a brugola **(8)**. Estrarre l'ausilio di guida **(10)** quanto necessario. Stringere nuovamente le due viti **(18)** con la chiave a brugola **(8)**.

Per il trasporto e lo stoccaggio dell'elettroutensile, è possibile spingere indietro l'ausilio di guida **(10)** fino a battuta.

Aspirazione polvere/aspirazione trucioli

Polveri e materiali come vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legname, minerali e metalli possono essere dannosi per la salute. Il contatto oppure l'inalazione delle polveri possono causare reazioni allergiche e/o malattie delle vie respiratorie dell'utilizzatore, oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze.

Determinate polveri come polvere da legname di faggio o di quercia sono considerate cancerogene, in modo particolare insieme ad additivi per il trattamento del legname (cromato, protezione per legno). Eventuale materiale contenente amianto andrà lavorato esclusivamente da personale specializzato.

- – Provvedere ad una buona aerazione della postazione di lavoro.
- – Si consiglia di portare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.

Osservare le norme in vigore nel vostro Paese per i materiali da lavorare.

- ▶ **Evitare accumuli di polvere nella postazione di lavoro.** Le polveri si possono incendiare facilmente.

Utilizzo

Messa in funzione

Accensione/spegnimento (vedere figg. H–I)

Per **accendere** l'elettroutensile, premere **dapprima**, sul lato posteriore dell'elettroutensile, il dispositivo di blocco **(6)** . Premere **successivamente** l'interruttore di avvio/arresto **(5)** e tenerlo premuto.

Avvertenza: Per ragioni di sicurezza, l'interruttore di avvio/arresto **(5)** non può essere bloccato, ma deve invece restare costantemente premuto durante il funzionamento.

La luce di lavoro **(14)** si accenderà quando l'interruttore di avvio/arresto **(5)** verrà premuto, leggermente o completamente, consentendo d'illuminare l'area di lavoro in condizioni di luce sfavorevoli.

Per **spegnere** rilasciare l'interruttore di avvio/arresto **(5)**. Premere in seguito, sul lato anteriore dell'elettroutensile, il dispositivo di blocco **(6)** per impedire che l'interruttore di avvio/arresto **(5)** venga attivato inavvertitamente.

Protezione contro il riavvio accidentale

La protezione contro il riavvio accidentale impedisce l'avvio incontrollato dell'elettroutensile dopo un'interruzione dell'alimentazione.

Per rimettere in funzione l'elettroutensile, portare l'interruttore di avvio/arresto **(5)** in posizione di spegnimento e riaccendere l'elettroutensile.

Controllo/preselezione della velocità del nastro

È possibile regolare continuamente la velocità della lama per sega a nastro esercitando di volta in volta una diversa pressione sull'interruttore di avvio/arresto **(5)**.

Con la rotellina di regolazione **(4)** è possibile preselezionare la velocità del nastro e modificarla durante il funzionamento.

Livello della rotellina di regolazione	Velocità del nastro (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

La velocità del nastro necessaria dipende dal tipo di materiale e dalle condizioni operative e può essere determinata eseguendo prove pratiche.

Protezione termosensibile contro sovraccarichi

Se impiegato in modo conforme, l'elettroutensile non può subire sovraccarichi. In caso di carico eccessivo, o di superamento della temperatura consentita per la batteria, l'elettronica dell'elettroutensile si disinserisce fino a quando non tornerà nel campo di temperatura ottimale per il funzionamento.

Indicazioni operative

- ▶ **Durante il lavoro, trattenere saldamente l'elettroutensile con entrambe le mani ed assumere una posizione sicura.** Con entrambe le mani l'elettroutensile viene condotto in modo più sicuro.

Scegliere la posizione di taglio adatta al pezzo in lavorazione, in modo che la lama per sega a nastro **(11)** ingrani nel taglio con il maggior numero di denti possibile (vedere fig. **J**).

Accendere l'elettroutensile e attendere che il motore raggiunga la velocità desiderata. Posizionare l'elettroutensile con l'ausilio di guida **(10)** sul pezzo in lavorazione e abbassare lentamente la lama per sega a nastro **(11)** nel taglio.

Lavorare con pressione moderata ed avanzamento uniforme.

Poco prima della fine del taglio, ridurre la pressione e mantenere l'elettroutensile leggermente sollevato, in modo che non cada sul pezzo in lavorazione.

Impostazione della traiettoria della lama (vedere figg. K–L)

Verificare regolarmente l'altezza della lama per sega a nastro **(11)** sul rullo **(17)**. La distanza tra la lama per sega a nastro e il bordo superiore del rullo deve essere al massimo di 3 mm. In caso di distanza maggiore, occorre registrare la traiettoria della lama:

1. Allentare il dado di fissaggio della traiettoria della lama **(19)** ruotandolo in senso antiorario utilizzando la bussola **(20)**.
2. Ruotare la vite per impostare la traiettoria della lama **(21)** utilizzando un cacciavite ad intaglio reperibile in commercio di **un** giro:
   Per **abbassare** la lama per sega a nastro **(11)**, ruotare la vite **(21)** in senso orario.
   Per **sollevare** la lama per sega a nastro **(11)**, ruotare la vite **(21)** in senso antiorario.
3. Posizionare la rotellina di regolazione per la preselezione della velocità del nastro **(4)** sul livello 1.
4. Inserire una batteria **(3)**.
5. Accendere l'elettroutensile e far compiere un giro alla lama per sega a nastro **(11)**.
6. Spegnere l'elettroutensile e rimuovere la batteria **(3)**.
7. Verificare l'altezza della lama per sega a nastro **(11)** sul rullo **(17)**. All'occorrenza, ripetere le fasi da 2 a 5 finché la distanza tra lama per sega a nastro e bordo superiore del rullo non è inferiore a 3 mm.
8. Stringere nuovamente il dado di fissaggio della traiettoria della lama **(19)** ruotandolo in senso orario utilizzando la bussola **(20)**.

Avvertenza: con la vite per l'impostazione della traiettoria della lama **(21)** si modifica esclusivamente l'altezza del rullo azionato **(17)**. In questo modo, sarà possibile impostare il ciclo completo della lama per sega a nastro **(11)**.

Gancio di sospensione

Con il gancio di sospensione **(13)** è possibile appendere l'elettroutensile, quando spento. Per evitare lesioni e danneggiamenti, appendere l'elettroutensile unicamente in corrispondenza di punti di fissaggio adatti e stabili.

- ▶ **Quando l'elettroutensile è appeso, accertarsi che la lama sia protetta dai contatti accidentali.** Vi è rischio di lesioni.

Stoccaggio dell'elettroutensile

Qualora l'elettroutensile non venisse utilizzato **per un lungo periodo di tempo**, rilasciare il precarico della lama per sega a nastro **(11)** in modo da prolungarne la durata. A tal fine, ruotare la leva di precarico **(12)** fino a battuta in direzione .

Prima di riprendere l'utilizzo, ruotare la leva di precarico **(12)** fino a battuta in direzione per tendere la lama per sega a nastro **(11)**. Verificare il corretto scorrimento della lama per sega a nastro **(11)** nelle relative guide **(16)** e intorno ai rulli **(17)**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- ▶ **Prima di qualsiasi intervento sull'elettroutensile (ad es. interventi di manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria, anche nel caso in cui occorra trasportarlo o conservarlo.** In caso di azionamento accidentale dell'interruttore di avvio/arresto sussiste pericolo di lesioni.
- ▶ **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre pulite l'elettroutensile e le fessure di ventilazione.**

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione e alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti i pezzi di ricambio. Disegni in vista esplosa e informazioni relative ai pezzi di ricambio sono consultabili anche sul sito **www.bosch-pt.com**
Il team di consulenza tecnica Bosch sarà lieto di rispondere alle Vostre domande in merito ai nostri prodotti e accessori.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroutensile.

Italia
Tel.: (02) 3696 2314
E-Mail: pt.hotlinebosch@it.bosch.com

Per ulteriori indirizzi del servizio assistenza consultare:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Trasporto

Le batterie al litio consigliate sono soggette ai requisiti di legge relativi alle merci pericolose. Le batterie possono essere trasportate su strada dall'utilizzatore senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (ad es. per via aerea o tramite spedizioniere), andranno rispettati specifici requisiti

relativi d'imballaggio e contrassegnatura. In tale caso, per la preparazione dell'articolo da spedire, andrà consultato uno specialista in merci pericolose.

Inviare le batterie soltanto se la relativa carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria in modo che non possa spostarsi nell'imballaggio. Andranno altresì rispettate eventuali ulteriori norme nazionali complementari.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

Batterie/pile:

Per le batterie al litio:

Attenersi alle avvertenze riportate al paragrafo «Trasporto» (vedi «Trasporto», Pagina 45).

Nederlands

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene waarschuwingen voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING **Lees alle waarschuwingen en alle aanwijzingen.** Als de waarschuwingen en aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het elektriciteitsnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- ▶ **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- ▶ **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- ▶ **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- ▶ **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok, wanneer uw lichaam geaard is.
- ▶ **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- ▶ **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- ▶ **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescher-

ming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

- ▶ **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar heeft of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- ▶ **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- ▶ **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- ▶ **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- ▶ **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- ▶ **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- ▶ **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap, voordat u het gereedschap instelt, accessoires wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- ▶ **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk, wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- ▶ **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- ▶ **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- ▶ **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- ▶ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- ▶ **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- ▶ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

Service

- ▶ **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand blijft.

Veiligheidsvoorschriften voor bandzagen

- ▶ **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen, wanneer u werkzaamheden verricht waarbij het accessoire in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Als accessoires in aanraking komen met een spanningvoerende draad, dan kunnen de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan en zou de gebruiker een elektrische schok kunnen krijgen.
- ▶ **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te ondersteunen.** Het vasthouden van het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam leidt tot instabiliteit en dit kan resulteren in het verlies van controle.

- ▶ **Houd uw handen uit de buurt van de plaats waar wordt gezaagd. Grijp niet onder het werkstuk.** Bij aanraking van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Beweeg het elektrische gereedschap alleen ingeschakeld naar het werkstuk.** Anders bestaat er gevaar voor een terugslag, wanneer het inzetgereedschap in het werkstuk vasthaakt.
- ▶ **Schakel het elektrische gereedschap na beëindiging van de werkzaamheden uit en trek het bandzaagblad pas uit de zaagsnede, nadat het gereedschap tot stilstand is gekomen.** Zo voorkomt u een terugslag en kunt u het elektrische gereedschap veilig neerleggen.
- ▶ **Gebruik uitsluitend onbeschadigde bandzaagbladen die in een onberispelijke staat verkeren.** Verbogen of niet-scherpe bandzaagbladen kunnen breken of een terugslag veroorzaken.
- ▶ **Houd smeermiddelen of olie uit de buurt van het bandzaagblad. Veeg overtollige olie vóór het zagen helemaal af.** Het bandzaagblad kan anders wegglijden.
- ▶ **Oefen tijdens de werkzaamheden geen sterke druk op het bandzaagblad uit.** Te sterke druk kan tot wegglijden of breken van het bandzaagblad leiden. Er bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Rem het bandzaagblad na het uitschakelen niet af door er aan de zijkant tegen te drukken.** Anders kan het bandzaagblad beschadigd worden, breken of een terugslag veroorzaken.
- ▶ **Pak het bandzaagblad na de werkzaamheden niet vast, voordat het afgekoeld is.** Het bandzaagblad wordt tijdens de werkzaamheden zeer heet.
- ▶ **Houd het elektrische gereedschap bij het werken stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat.** Het elektrische gereedschap wordt met twee handen veiliger vastgehouden.
- ▶ **Wacht tot het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen, voordat u het neerlegt.** Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het elektrische gereedschap leiden.
- ▶ **Bij beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. De accu kan branden of exploderen.** Zorg voor de aanvoer van frisse lucht en zoek bij klachten een arts op. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- ▶ **Door spitse voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers, of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.

Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat gevaar voor explosie en kortsluiting.

Beschrijving van product en werking

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Neem goed nota van de afbeeldingen in het voorste deel van de gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het met vaste steun zagen van kunststof, metaal en rubber. Het is geschikt voor recht zagen. De adviezen voor zaagbladen moeten in acht worden genomen.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van het elektrische gereedschap op de pagina met afbeeldingen.

(1) Extra handgreep (geïsoleerd greepvlak)
(2) Accu-ontgrendelingstoets[a)]
(3) Accu[a)]
(4) Instelwiel voor het vooraf instellen van de bandsnelheid
(5) Aan/uit-schakelaar
(6) Inschakelblokkering voor aan/uit-schakelaar
(7) Handgreep (geïsoleerd greepvlak)
(8) Binnenzeskantsleutel
(9) Sluitklem voor afdekking
(10) Geleidingshulp
(11) Bandzaagblad
(12) Hendel voor voorspanning bandzaagblad
(13) Ophanghaak
(14) Werklicht
(15) Afdekking voor bandzaagblad
(16) Zaagbladgeleiding
(17) Rol voor bandzaagblad
(18) Schroeven van het geleidingshulpmiddel
(19) Borgmoer bladspoor
(20) Dopsleutel
(21) Schroef voor het instellen van het bladspoor

a) **Niet elk afgebeeld en beschreven accessoire is standaard bij de levering inbegrepen. Alle accessoires zijn te vinden in ons accessoireprogramma.**

Technische gegevens

Bandzaag		GCB 18V-127
Productnummer		**3 601 BB7 0..**
Nominale spanning	V=	18
Bandsnelheid	m/min	30–115
Zaagbladafmetingen	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Max. zaagdiepte	mm	127
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Aanbevolen omgevingstemperatuur bij het opladen	°C	0 … +35
Toegestane omgevingstemperatuur tijdens gebruik[B)] en bij opslag	°C	–20 … +50
Aanbevolen accu's		GBA 18V… ProCORE18V…
Aanbevolen oplaadapparaten		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) afhankelijk van gebruikte accu

B) beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

Waarden kunnen afhankelijk van product variëren en onderhevig zijn aan toepassings- en omgevingsvoorwaarden. Meer informatie vindt u op www.bosch-professional.com/wac.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden bepaald conform **EN 60745-2-20**.

Het A-gewogen geluidsdrukniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch **79** dB(A). Onzekerheid K = 3 dB. Het geluidsniveau bij het werken kan de aangegeven waarden overschrijden. **Draag gehoorbescherming!**

Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald conform **EN 60745-2-20**:

Zagen van metaal: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten met een volgens EN genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Het aangegeven trillingsniveau representeert de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als echter het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of onvoldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

Accu

Bosch verkoopt accugereedschap ook zonder accu. Of bij de levering van uw elektrische gereedschap een accu inbegrepen is, kunt u zien op de verpakking.

Accu opladen

► **Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde oplaadapparaten.** Alleen deze oplaadapparaten zijn afgestemd op de bij het elektrische gereedschap gebruikte Li-Ion-accu.

Aanwijzing: lithium-ion-accu's worden vanwege internationale transportvoorschriften gedeeltelijk geladen geleverd. Om het volledige vermogen van de accu te waarborgen, laadt u vóór het eerste gebruik de accu volledig op.

Accu plaatsen

Schuif de geladen accu in de accuhouder tot deze is vastgeklikt.

Accu verwijderen

Voor het verwijderen van de accu drukt u op de accu-ontgrendelingstoets en trekt u de accu uit het elektrische gereedschap. **Gebruik daarbij geen geweld.**

De accu beschikt over 2 vergrendelingsstanden die moeten voorkomen dat de accu bij onbedoeld indrukken van de accu-ontgrendelingstoets uit het elektrische gereedschap valt. Zolang de accu in het elektrische gereedschap is geplaatst, wordt deze door een veer op de juiste plaats gehouden.

Accu-oplaadaanduiding

Aanwijzing: Niet elk accutype beschikt over een oplaadaanduiding.

De groene LED's van de accu-oplaadaanduiding geven de laadtoestand van de accu aan. Uit veiligheidsoverwegingen is het opvragen van de laadtoestand alleen bij stilstaand elektrisch gereedschap mogelijk.

Druk op de toets voor de oplaadaanduiding On of , om de laadtoestand aan te geven. Dit is ook mogelijk, wanneer de accu is weggenomen.

Als er na het drukken op de toets voor de oplaadaanduiding geen LED brandt, dan is de accu defect en moet vervangen worden.

Accutype GBA 18V…

LED	Capaciteit
Permanent licht 3 × groen	60–100 %
Permanent licht 2 × groen	30–60 %
Permanent licht 1 × groen	5–30 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Accutype ProCORE18V...

LED	Capaciteit
Permanent licht 5 × groen	80–100 %
Permanent licht 4 × groen	60–80 %
Permanent licht 3 × groen	40–60 %
Permanent licht 2 × groen	20–40 %
Permanent licht 1 × groen	5–20 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

Bescherm de accu tegen vocht en water.

Bewaar de accu alleen bij een temperatuur tussen −20 °C en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen duidt erop dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Neem de aanwijzingen met betrekking tot afvalverwijdering in acht.

Montage

- ▶ **Neem vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (zoals het uitvoeren van onderhoud of het wisselen van inzetgereedschappen e.d.) en vóór het vervoeren en opbergen altijd de accu uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

Bandzaagblad bevestigen/vervangen

- ▶ **Draag bij het plaatsen en wisselen van het bandzaagblad werkhandschoenen.** Bij het aanraken van het bandzaagblad bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Draag altijd een veiligheidsbril.** Een veiligheidsbril vermindert het risico van verwondingen.

Bandzaagblad kiezen

Een overzicht van geadviseerde bandzaagbladen vindt u aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.

Bandzaagblad bevestigen (zie afbeeldingen A–F)

Draai de voorspanhendel **(12)** tot aan de aanslag in richting . Draai de beide sluitklemmen **(9)** los en klap de afdekking **(15)** open.

Breng het bandzaagblad **(11)** achtereenvolgens in de zaagbladgeleidingen **(16)** naar binnen. De rugzijde van het zaagblad moet de lagers in het onderste gedeelte van de zaagbladgeleidingen **(16)** raken.

Leid het bandzaagblad **(11)** achtereenvolgens om de beide rollen **(17)**.

Om het bandzaagblad **(11)** te spannen, draait u de voorspanhendel **(12)** tot aan de aanslag in richting . Controleer daarna of het bandzaagblad **(11)** correct om de beide rollen **(17)** loopt.

Sluit de afdekking **(15)** en vergrendel deze met de sluitklemmen **(9)**.

- ▶ **Controleer of het bandzaagblad (11) correct zit. Schakel het elektrische gereedschap meerdere keren kort in en uit.** Een niet correct gemonteerd bandzaagblad kan losraken en u verwonden.

Bandzaagblad verwijderen

Draai de voorspanhendel **(12)** tot aan de aanslag in richting . Draai de beide sluitklemmen **(9)** los en klap de afdekking **(15)** open.

Trek het bandzaagblad **(11)** uit de zaagbladgeleidingen **(16)** en van de beide rollen **(17)**.

Geleidingshulpmiddel instellen (zie afbeelding G)

Gebruik voor veilig en nauwkeurig zagen altijd het geleidingshulpmiddel **(10)**.

Pas de lengte van het geleidingshulpmiddel aan de betreffende zaagsnede aan.

Draai daarvoor de beide schroeven **(18)** van het geleidingshulpmiddel met de binnenzeskantsleutel **(8)** los. Trek het geleidingshulpmiddel **(10)** er zo ver als nodig uit. Draai de beide schroeven **(18)** met de binnenzeskantsleutel **(8)** weer vast.

Voor transport en opslag van het elektrische gereedschap kunt u het geleidingshulpmiddel **(10)** tot aan de aanslag terugschuiven.

Afzuiging van stof en spanen

Stof van materialen zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Aanraking of inademing van stof kan leiden tot allergische reacties en/of ziekten van de luchtwegen van de gebruiker of personen die zich in de omgeving bevinden.

Bepaalde soorten stof, bijvoorbeeld van eiken- en beukenhout, gelden als kankerverwekkend, in het bijzonder in combinatie met toevoegingsstoffen voor houtbehandeling (chromaat en houtbeschermingsmiddelen). Asbesthoudend materiaal mag alleen door bepaalde vakmensen worden bewerkt.

- – Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.
- – Er wordt geadviseerd om een stofmasker met filterklasse P2 te dragen.

Neem de in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

- ▶ **Vermijd ophoping van stof op de werkplek.** Stof kan gemakkelijk ontbranden.

Gebruik

Ingebruikname

In-/uitschakelen (zie afbeeldingen H–I)

Voor het **inschakelen** van het elektrische gereedschap drukt u **eerst** aan de achterkant van het elektrische gereedschap op de inschakelblokkering **(6)** . Druk **daarna** op de aan/uit-schakelaar **(5)** en houd deze ingedrukt.

Aanwijzing: Om veiligheidsredenen kan de aan/uit-schakelaar **(5)** niet worden vergrendeld, maar moet tijdens het gebruik voortdurend ingedrukt blijven.

Het werklicht **(14)** brandt bij iets of helemaal ingedrukte aan/uit-schakelaar **(5)** en hiermee kan bij ongunstige lichtomstandigheden het werkbereik verlicht worden.

Voor het **uitschakelen** laat u de aan/uit-schakelaar **(5)** los. Druk vervolgens op de voorkant van het elektrische gereedschap op de inschakelblokkering **(6)** om de aan/uit-schakelaar **(5)** te beveiligen tegen per ongeluk inschakelen.

Nulspanningsbeveiliging

De nulspanningsbeveiliging voorkomt ongecontroleerd starten van het elektrische gereedschap na een onderbreking van de stroomtoevoer.

Voor de hernieuwde ingebruikname zet u de aan/uit-schakelaar **(5)** in de uitgeschakelde stand en schakelt u het elektrische gereedschap opnieuw in.

Bandsnelheid regelen/vooraf instellen

U kunt de snelheid van het bandzaagblad traploos regelen naarmate u de aan/uit-schakelaar **(5)** meer of minder indrukt.

Met het instelwiel **(4)** kunt u de bandsnelheid vooraf instellen en tijdens werking wijzigen.

Stand instelwiel	Bandsnelheid (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

De vereiste bandsnelheid is afhankelijk van het materiaal en de werkomstandigheden en kan proefondervindelijk worden vastgesteld.

Temperatuurafhankelijke beveiliging tegen overbelasting

Bij reglementair gebruik kan het elektrische gereedschap niet overbelast worden. Bij een te sterke belasting of het overschrijden van de toegestane accutemperatuur schakelt de elektronica het elektrische gereedschap uit tot dit zich weer in het optimale werktemperatuurbereik bevindt.

Aanwijzingen voor de werkzaamheden

- ▶ **Houd het elektrische gereedschap bij het werken stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat.** Het elektrische gereedschap wordt met twee handen veiliger vastgehouden.

Kies de juiste zaagpositie voor uw werkstuk, zodat zich zoveel mogelijk tanden van het bandzaagblad **(11)** in de zaagsnede bevinden (zie afbeelding **J**).

Schakel het elektrische gereedschap in en wacht tot de motor het gewenste toerental heeft bereikt. Zet het elektrische gereedschap met het geleidingshulpmiddel **(10)** op het werkstuk en laat het bandzaagblad **(11)** langzaam in de zaagsnede zakken.

Werk met matige druk en gelijkmatige voorwaartse beweging.

Verminder de druk kort vóór het einde van de zaaglijn en houd het elektrische gereedschap iets omhoog, zodat het niet op het werkstuk valt.

Bladspoor instellen (zie afbeeldingen K–L)

Controleer regelmatig de hoogte van het bandzaagblad **(11)** op de rol **(17)**. De afstand tussen het bandzaagblad en de bovenste rand van de rol mag maximaal 3 mm bedragen. Bij een grotere afstand moet het bladspoor worden bijgesteld:

1. Draai de borgmoer bladspoor **(19)** met de dopsleutel **(20)** linksom los.
2. Draai de schroef voor het instellen van het bladspoor **(21)** met een gangbare platte schroevendraaier **één** slag verder:
   Voor het **laten zakken** van het bandzaagblad **(11)** draait u de schroef **(21)** rechtsom.
   Voor het **omhoog zetten** van het bandzaagblad **(11)** draait u de schroef **(21)** linksom.
3. Zet het instelwiel voor het vooraf instellen van de bandsnelheid **(4)** op stand 1.
4. Plaats een accu **(3)**.
5. Schakel het elektrische gereedschap in en laat het bandzaagblad **(11)** een omwenteling lopen.
6. Schakel het elektrische gereedschap uit en verwijder de accu **(3)**.
7. Controleer de hoogte van het bandzaagblad **(11)** op de rol **(17)**. Herhaal indien nodig de stappen 2. tot en met 5. zo vaak tot de afstand tussen bandzaagblad en bovenste rand van de rol minder dan 3 mm bedraagt.
8. Draai de borgmoer bladspoor **(19)** met de dopsleutel **(20)** rechtsom weer vast.

Aanwijzing: Met de schroef voor het instellen van het bladspoor **(21)** wordt uitsluitend de hoogte van de aangedreven rol **(17)** gewijzigd. Daarmee kan de complete loop van het bandzaagblad **(11)** worden ingesteld.

Ophanghaak

Met de ophanghaak **(13)** kunt u het uitgeschakelde elektrische gereedschap ophangen. Om letsel en beschadigingen te vermijden, hangt u het elektrische gereedschap uitsluitend aan een stabiele en geschikte bevestigingsmogelijkheid op.

- ▶ **Let er bij opgehangen elektrische gereedschap op dat het zaagblad beveiligd is tegen abusievelijk aanraken.** Er bestaat verwondingsgevaar.

Elektrisch gereedschap opslaan

Als het elektrische gereedschap **gedurende een langere periode** niet wordt gebruikt, dan maakt u de voorspanning van het bandzaagblad **(11)** los om de levensduur van het bandzaagblad te verlengen. Draai hiervoor de voorspanhendel **(12)** tot aan de aanslag in richting ⟲. Vóór de hernieuwde ingebruikname draait u de voorspanhendel **(12)** tot aan de aanslag in richting ⟳ om het bandzaagblad **(11)** te spannen. Controleer de correcte loop van het bandzaagblad **(11)** in de zaagbladgeleidingen **(16)** en om de rollen **(17)**.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

- ▶ **Neem vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (zoals het uitvoeren van onderhoud of het wisselen van inzetgereedschappen e.d.) en vóór het vervoeren en opbergen altijd de accu uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.
- ▶ **Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.**

Klantenservice en gebruiksadvies

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op: **www.bosch-pt.com**
Het Bosch-gebruiksadviesteam helpt u graag bij vragen over onze producten en accessoires.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Nederland
Tel.: (076) 579 54 54
Fax: (076) 579 54 94
E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

Meer serviceadressen vindt u onder:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Vervoer

Op de aanbevolen Li-Ion-accu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg vervoerd worden.

Bij de verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht genomen worden. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van de verzending een deskundige voor gevaarlijke stoffen geraadpleegd worden.

Verzend accu's alleen, wanneer de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt. Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Accu's/batterijen:

Li-Ion:

Lees de aanwijzingen in het gedeelte Vervoer en neem deze in acht (zie „Vervoer“, Pagina 52).

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Generelle sikkerhedsinstrukser til el-værktøj

⚠ ADVARSEL **Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- ▶ **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- ▶ **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- ▶ **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i**

brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- ▶ **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f. eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- ▶ **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f. eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- ▶ **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- ▶ **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- ▶ **Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- ▶ **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- ▶ **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- ▶ **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- ▶ **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- ▶ **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- ▶ **El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- ▶ **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- ▶ **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

Omhyggelig omgang med og brug af akku-værktøj

- ▶ **Oplad kun batterier i ladeapparater, der er anbefalet af producenten.** Et ladeapparat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- ▶ **Brug kun batterier, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- ▶ **Batterier, der ikke benyttes, må ikke komme i berøring med metaldele såsom kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mel-

lem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.

- ▶ **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet - undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

Service

- ▶ **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

Sikkerhedsinstrukser til båndsave

- ▶ **Hold fast om el-værktøjets isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte kabler.** Hvis skæreværktøjet kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan også metaldele på el-værktøjet blive strømførende, så brugeren får stød.
- ▶ **Brug klemmer eller andet egnet udstyr til at fastgøre emnet til et stabilt underlag.** Hvis du holder emnet i hånden eller støtter det mod kroppen, er det ustabilt, og du kan let miste kontrollen over det.
- ▶ **Hold hænderne væk fra saveområdet. Stik ikke fingrene ind under emnet.** Du kan blive kvæstet, hvis du kommer i kontakt med savklingen.
- ▶ **El-værktøjet skal altid være tændt, når det føres hen til emnet.** Ellers er der fare for tilbageslag, hvis indsatsværktøjet sætter sig fast i emnet.
- ▶ **Sluk for el-værktøjet, når du er færdig med at save, og træk først båndsavklingen ud af snittet, når den står helt stille.** På den måde undgår du tilbageslag, og du kan lægge el-værktøjet sikkert fra dig.
- ▶ **Anvend kun ubeskadigede, fejlfri båndsavklinger.** Bøjede eller uskarpe båndsavklinger kan brække eller føre til tilbageslag.
- ▶ **Hold smøremiddel eller olie væk fra båndsavklingen. Tør al overskydende olie væk, før savarbejdet påbegyndes.** Ellers kan båndsavklingen skride.
- ▶ **Udsæt ikke båndsavklingen for stort tryk under arbejdet.** For stort tryk kan medføre, at båndsavklingen skrider eller brækker. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Forsøg ikke at bremse båndsavklingen ved at trykke på siden af den, efter at maskinen er blevet slukket.** Båndsavklingen kan beskadiges, brække eller føre til tilbageslag.
- ▶ **Berør først båndsavklingen efter arbejdet, når den er kølet helt af.** Båndsavklingen bliver meget varm under arbejdet.
- ▶ **Hold godt fat om el-værktøjet med begge hænder under arbejdet, og sørg for, at du står sikkert.** El-værktøjet føres mere sikkert med to hænder.
- ▶ **Vent, til el-værktøjet står helt stille, før du lægger det fra dig.** Indsatsværktøjet kan sætte sig i klemme, hvilket kan medføre, at man taber kontrollen over el-værktøjet.
- ▶ **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Akkuen kan antændes eller eksplodere.** Tilfør frisk luft, og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Åbn ikke akkuen.** Fare for kortslutning.
- ▶ **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.
- ▶ **Brug kun akkuen i produkter fra producenten.** Kun på denne måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.

Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, snavs, vand og fugtighed). Der er risiko for eksplosion og kortslutning.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på alle illustrationer i den forreste del af betjeningsvejledningen.

Beregnet anvendelse

El-værktøjet er, når det er anbragt på et fast underlag, beregnet til at save i kunststof, metal og gummi. Det er egnet til lige snit. Benyt de anbefalede savklinger.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af el-værktøjet på illustrationssiden.

(1) Ekstrahåndtag (isoleret grebsflade)
(2) Akku-oplåsningsknap[a)]
(3) Akku[a)]
(4) Indstillingshjul til forvalg af båndhastighed
(5) Tænd/sluk-knap
(6) Kontaktspærre til tænd/sluk-knap
(7) Håndgreb (isoleret grebsflade)
(8) Unbrakonøgle
(9) Lukkeklemme til afdækning
(10) Føringshjælp
(11) Båndsavklinge
(12) Arm til forspænding af båndsavklinge
(13) Ophængskrog
(14) Arbejdslys
(15) Afdækning til båndsavklinge
(16) Savklingeføring
(17) Rulle til båndsavklinge
(18) Skruer til føringshjælpen

(19) Låsemøtrik til klingespor

(20) Indstiksnøgle

(21) Skrue til indstilling af klingespor

a) **Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i betjeningsvejledningen, er ikke indeholdt i standardleveringen. Det fuldstændige tilbehør findes i vores tilbehørsprogram.**

Tekniske data

Båndsav		**GCB 18V-127**
Varenummer		**3 601 BB7 0..**
Nominel spænding	V=	18
Båndhastighed	m/min	30-115
Savklingens mål	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Maks. snitdybde	mm	127
Vægt iht. EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning	°C	0 … +35
Tilladt omgivelsestemperatur ved drift[B)] og ved opbevaring	°C	-20 … +50
Anbefalede akkuer		GBA 18V… ProCORE18V…
Anbefalede ladere		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) afhængigt af den anvendte akku

B) Begrænset ydelse ved temperaturer <0 °C.

Værdierne kan varierer afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under www.bosch-professional.com/wac.

Støj-/vibrationsinformation

Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 60745-2-20**.

El-værktøjets A-vægtede lydtryksniveau er typisk **79** dB(A). Usikkerhed K = 3 dB. Støjniveauet under arbejdet kan overskride de angivne værdier. **Brug høreværn!**

Vibrationer samlet værdi a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K fundet iht. **EN 60745-2-20**:

Savning af metal: a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Det svingningsniveau, der er angivet i nærværende instruktioner, er blevet målt iht. en standardiseret måleproces, og kan bruges til at sammenligne el-værktøjer. Det er også egnet til en foreløbig vurdering af svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau repræsenterer de væsentlige anvendelser af el-værktøjet. Hvis el-værktøjet dog anvendes til andre formål, med afvigende indsatsværktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan føre til en betydelig forøgelse af svingningsbelastningen over hele arbejdstidsrummet.

Til en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen bør der også tages højde for de tider, i hvilke værktøjet er slukket eller godt nok kører, men rent faktisk ikke anvendes. Dette kan føre til en betydelig reduktion af svingningsbelastningen i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod svingningers virkning som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, holde hænder varme, organisation af arbejdsforløb.

Akku

Bosch sælger også akku-værktøjer uden akku. Om der følger en akku med din leverance fremgår af emballagen.

Opladning af akku

▶ **Brug kun de ladeaggregater, der fremgår af de tekniske data.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på dit el-værktøj.

Bemærk! Lithium-ion-akkuer udleveres delvis opladet på grund af internationale transportforskrifter. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt i opladeren før første ibrugtagning.

Isætning af akku

Skub den opladede akku ind i akkuholderen, så den går hørbart i indgreb.

Udtagning af akku

Akkuen tages ud ved at trykke på akku-oplåsningsknappen og trække akkuen ud af el-værktøjet. **Undgå brug af vold.**

Akkuen har to låsetrin, der forhindrer, at den falder ud, hvis du skulle komme til at trykke på akku-udløserknappen ved et uheld. Så længe akkuen sidder i el-værktøjet, holdes den i position af en fjeder.

Akku-ladetilstandsindikator

Bemærk! Ikke alle akku-typer er udstyret med ladetilstandsindikator.

De grønne lysdioder på akku-ladetilstandsindikatoren viser akkuens ladetilstand. Af sikkerhedsgrunde er det kun muligt at forespørge om ladetilstanden, når el-værktøjet er standset.

Tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren On eller for at få vist ladetilstanden. Dette er også muligt, når akkuen er taget ud.

Hvis ingen lysdioder lyser efter tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren, er akkuen defekt og skal udskiftes.

Akku-type GBA 18V…

LED	**Kapacitet**
Konstant lys 3 × grøn	60–100 %
Konstant lys 2 × grøn	30–60 %
Konstant lys 1 × grøn	5–30 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Akku-type ProCORE18V...

LED	Kapacitet
Konstant lys 5 × grøn	80–100 %
Konstant lys 4 × grøn	60–80 %
Konstant lys 3 × grøn	40–60 %
Konstant lys 2 × grøn	20–40 %
Konstant lys 1 × grøn	5–20 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Beskyt akkuen mod fugtighed og vand.

Opbevar kun akkuen i et temperaturområde fra −20 °C til 50 °C. Opbevar ikke akkuen i bilen f.eks. om sommeren.

Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuerne er slidt op og skal udskiftes.

Læs og overhold henvisningerne mht. bortskaffelse.

Montering

- ▶ **Tag altid akkuen ud af el-værktøjet, før der arbejdes på el-værktøjet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.) samt før det transporteres og lægges til opbevaring.** Utilsigtet aktivering af start-stop-kontakten er forbundet med kvæstelsesfare.

Isætning/udskiftning af båndsavklinge

- ▶ **Når ud isætter og udskifter båndsavklingen, skal du altid bære sikkerhedshandsker.** Hvis du berører båndsavklingen, kan du komme til skade.
- ▶ **Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesbriller nedsætter risikoen for personskader.

Valg af båndsavklinge

En oversigt over anbefalede båndsavklinger findes bag i denne vejledning.

Isætning af båndsavklinge (se billede A–F)

Sving forspændingshåndtaget **(12)** i retningen til anslag. Løsn de to låseklemmer **(9)**, og vip afdækningen **(15)** op.

Indfør båndsavklingen **(11)** efter hinanden i savklingeføringerne **(16)**. Bagsiden på savklingen skal berøre lejerne i den nederste del af savklingeføringerne **(16)**.

Før båndsavklingen **(11)** efter hinanden omkring de to ruller **(17)**.

For at spænde båndsavklingen **(11)** skal du svinge forspændingshåndtaget **(12)** i retningen til anslag. Kontrollér derefter, om båndsavklingen **(11)** løber korrekt om begge ruller **(17)**.

Luk afdækningen **(15)**, og lås den med låseklemmerne **(9)**.

- ▶ **Kontrollér, at båndsavklingen (11) er monteret korrekt. Tænd og sluk kort for el-værktøjet flere gange.** En ikke korrekt monteret båndsavklinge kan løsne sig og kvæste dig.

Udtagning af båndsavklinge

Sving forspændingshåndtaget **(12)** i retningen til anslag. Løsn de to låseklemmer **(9)**, og vip afdækningen **(15)** op.

Træk båndsavklingen **(11)** ud af savklingeføringerne **(16)** og af de to ruller **(17)**.

Indstilling af føringshjælp (se billede G)

Anvend altid føringshjælpen **(10)** for at lave sikre og præcise snit.

Tilpas længden af føringshjælpen til det enkelte snit.

Løsn de to skruer **(18)** til føringshjælpen med unbrakonøglen **(8)**. Træk føringshjælpen **(10)** så langt ud som muligt. Spænd de to skruer **(18)** igen med unbrakonøglen **(8)**.

I forbindelse med transport og opbevaring af el-værktøjet kan du trække føringshjælpen **(10)** tilbage til anslag.

Støv-/spånudsugning

Støv fra materialer som f.eks. blyholdig maling, nogle træsorter, mineraler og metal kan være sundhedsfarlige. Berøring eller indånding af støv kan føre til allergiske reaktioner og/eller åndedrætssygdomme hos brugeren eller personer, der opholder sig i nærheden af arbejdspladsen.

Bestemt støv som f.eks. ege- eller bøgestøv gælder som kræftfremkaldende, især i forbindelse med ekstra stoffer til træbehandling (chromat, træbeskyttelsesmiddel). Asbestholdigt materiale må kun bearbejdes af fagfolk.

- – Sørg for god udluftning af arbejdspladsen.
- – Det anbefales at bære åndeværn med filterklasse P2.

Overhold forskrifterne, der gælder i dit land vedr. de materialer, der skal bearbejdes.

- ▶ **Undgå at der samler sig støv på arbejdspladsen.** Støv kan let antænde sig selv.

Brug

Ibrugtagning

Tænd/sluk (se billede H–I)

For at **tænde** el-værktøjet skal du **først** trykke på kontaktspærren **(6)** på bagsiden af el-værktøjet. Tryk **derefter** på tænd/sluk-knappen **(5)**, og hold den inde.

Bemærk: Af sikkerhedsgrunde kan tænd/sluk-knappen **(5)** ikke låses, men skal trykkes ned og hele tiden holdes nede under arbejdet.

Arbejdslyset **(14)** lyser, når tænd/sluk-knappen **(5)** er trykket let eller helt ned, så arbejdsområdet kan oplyses under dårlige lysforhold.

For at **slukke** skal du slippe tænd/sluk-knappen **(5)**. Tryk derefter på kontaktspærren **(6)** på forsiden af el-værktøjet for at låse tænd/sluk-knappen **(5)**, så den ikke aktiveres utilsigtet.

Genstartsbeskyttelse

Genstartsbeskyttelsen forhindrer en ukontrolleret start af el-værktøjet efter afbrydelse af strømtilførslen.

Ved ny ibrugtagning anbringe tænd/sluk-knappen **(5)** i frakoblet position, og el-værktøjet tændes igen.

Styring/forvalg af båndhastighed

Du kan regulere båndsavklingens hastighed trinløst, afhængigt af hvor langt du trykker tænd/sluk-knappen **(5)** ind.

Med indstillingshjulet **(4)** kan du også forvælge båndhastigheden og indstille den under arbejdet.

Indstillingshjulets trin	Båndhastighed (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Den nødvendige båndhastighed afhænger af materialet og arbejdsbetingelserne og kan bestemmes ved et praktisk forsøg.

Temperaturafhængig overbelastningsbeskyttelse

Ved korrekt brug kan el-værktøjet ikke blive overbelastet. Ved for kraftig belastning eller overskridning af den tilladte batteri-temperatur afbryder el-værktøjets elektronik, indtil værktøjet igen befinder sig i det optimal driftstemperaturområde.

Arbejdsvejledning

- ▶ **Hold godt fat om el-værktøjet med begge hænder under arbejdet, og sørg for, at du står sikkert.** El-værktøjet føres mere sikkert med to hænder.

Vælg den egnede savposition for dit emne, så så mange tænder som muligt på båndsavklingen **(11)** er i snittet (se billede **J**).

Tænd el-værktøjet, og vent, indtil motoren har opnået det ønskede omdrejningstal. Anbring el-værktøjet på emnet med føringshjælpen **(10)**, og sænk båndsavklingen **(11)** langsomt ned i snittet.

Arbejd med middel tryk og jævn fremføring.

Reducér trykket, kort før snittet er færdigt, og hold el-værktøjet let opad, så det ikke falder ned på emnet.

Indstilling af klingespor (se billede K-L)

Kontrollér regelmæssigt båndsavklingens højde **(11)** på rullen **(17)**. Afstanden mellem båndsavklingen og den øverste kant af rullen må maksimalt være 3 mm. Hvis afstanden bliver større, skal klingesporet efterjusteres:

1. Løsn låsemøtrikken til klingesporet **(19)** med indstiksnøglen **(20)** ved at dreje mod uret.
2. Drej skruen til indstilling af klingesporet **(21) en** omgang med en almindelige ligekærvsskruetrækker:
   For at **sænke** båndsavklingen **(11)** skal du skrue skruen **(21)** med uret.
   For at **hæve** båndsavklingen **(11)** skal du skrue skruen **(21)** mod uret.
3. Anbring indstillingshjulet til forvalg af båndhastighed **(4)** på trin 1.
4. Isæt en akku **(3)**.
5. Tænd el-værktøjet, og lad båndsavklingen **(11)** køre en omgang.
6. Sluk el-værktøjet, og tag akkuen **(3)** ud.
7. Kontrollér båndsavklingens højde **(11)** på rullen **(17)**. Gentag om nødvendigt trin 2 til 5, indtil afstanden mellem båndsavklinge og den øverste kant af rullen er mindre end 3 mm.
8. Spænd låsemøtrikken til klingesporet **(19)** igen ved at dreje indstiksnøglen **(20)** med uret.

Bemærk! Med skruen til indstilling af klingesporet **(21)** ændrer du udelukkende højden af drivrullen **(17)**. Dermed kan du indstille hele båndsavklingeløbet **(11)**.

Ophængskrog

Med ophængskrogen **(13)** kan du hænge det slukkede el-værktøj op. For at undgå kvæstelser og skader skal du altid sikre, at underlaget er stabilt og egnet, før du hænger el-værktøjet op.

- ▶ **Kontrollér at savklingen er beskyttet mod utilsigtet berøring, når el-værktøjet er hængt op.** Der er risiko for at komme til skade.

Opbevaring af el-værktøj

Hvis du ikke skal bruge el-værktøjet **i en længere periode**, skal du slække båndsavklingen **(11)** for at forlænge båndsavklingens levetid. Det gør du ved at svinge forspændingshåndtaget **(12)** i retningen til anslag.

Når du skal tage el-værktøjet i brug igen, skal du svinge forspændingshåndtaget **(12)**i retningen til anslag for at spænde båndsavklingen **(11)**. Kontrollér, at båndsavklingen **(11)** løber korrekt i savklingeføringerne **(16)** og omkring rullerne **(17)**.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- ▶ **Tag altid akkuen ud af el-værktøjet, før der arbejdes på el-værktøjet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.) samt før det transporteres og lægges til opbevaring.** Utilsigtet aktivering af start-stop-kontakten er forbundet med kvæstelsesfare.

- ▶ **El-værktøj og el-værktøjets ventilationsåbninger skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.**

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Eksplosionstegninger og oplysninger om reservedele finder du også på: **www.bosch-pt.com**
Bosch-anvendelsesrådgivningsteamet hjælper dig gerne, hvis du har spørgsmål til produkter og tilbehørsdele.

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Dansk
Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
På www.bosch-pt.dk kan der online bestilles reservedele eller oprettes en reparations ordre.
Tlf. Service Center: 44898855
Fax: 44898755
E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Du finder adresser til andre værksteder på:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

De anbefalede lithium-ion-akkuer overholder bestemmelserne om farligt gods. Akkuerne kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Her skal man kontakte en faregodsekspert, før forsendelsesstykket forberedes.

Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Tilklæb åbne kontakter, og indpak akkuen på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig i emballagen. Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Akkuer/batterier:

Li-Ion:

Vær opmærksom på anvisningerne i afsnittet "Transport" (se "Transport", Side 58).

Svensk

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING **Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

- ▶ **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Ostädade och mörka areor ökar olycksrisken.
- ▶ **Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- ▶ **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- ▶ **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- ▶ **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- ▶ **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- ▶ **Missbruka inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- ▶ **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.

- ▶ **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika att elverktyget används i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

Personsäkerhet

- ▶ **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- ▶ **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- ▶ **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- ▶ **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- ▶ **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du alltid står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- ▶ **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- ▶ **När elverktyg används med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- ▶ **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- ▶ **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- ▶ **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- ▶ **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- ▶ **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- ▶ **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- ▶ **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg

- ▶ **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- ▶ **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

Service

- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsanvisningar för bandsågar

- ▶ **Håll elverktyget i de isolerade gripytorna när du utför ett arbete där skärtillbehören kan komma i kontakt med dolda kablar.** Om skärverktygen kommer i kontakt med en spänningsförande ledning så kan också apparatdelar i metall sättas under spänning och användaren kan få en elektrisk stöt.
- ▶ **Använd klämmor eller någon annan praktisk metod för att säkra och stötta arbetsstycket mot en stabil arbetsform.** Om du håller arbetsstycket i handen eller mot kroppen är det ostadigt och du kan förlora kontrollen.
- ▶ **Se till att hålla händerna utanför sågområdet. För inte in handen under arbetsstycket.** Kontakt med sågbladet medför risk för personskada.

- ▶ **Elverktyget ska vara i påslaget när det förs mot arbetsstycket.** Risk för bakslag uppstår om insatsverktyget fastnar i arbetsstycket.
- ▶ **Slå från elverktyget när arbetsmomentet är avslutat och dra bandsågbladet ur sågsnittet först när sågbladet har stannat.** Därigenom undviks bakslag och elverktyget kan säkert läggas åt sidan.
- ▶ **Använd endast oskadade, felfria bandsågblad.** Deformerade eller oskarpa bandsågblad kan brytas eller orsaka bakslag.
- ▶ **Smörjmedel eller olja får inte finnas på bandsågbladet. Före sågning torka av överskottsolja.** I annat fall kan bandsågbladet slira.
- ▶ **Tryck inte för kraftigt mot bandsågbladet under arbetet.** För kraftigt tryck kan leda till att bandsågbladet slirar eller bryts. Skaderisk föreligger.
- ▶ **Bandsågbladet får efter frånkoppling inte bromsas upp med tryck från sidan.** Bandsågbladet kan skadas, brytas eller orsaka bakslag.
- ▶ **Efter avslutat arbete berör inte bandsågbladet innan det svalnat.** Bandsågbladet blir mycket hett under arbetet.
- ▶ **Håll i elverktyget stadigt med båda händerna och stå stadigt.** Elverktyget kan med två händer styras säkrare.
- ▶ **Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger bort det.** Insatsverktyget kan haka upp sig och leda till att du kan förlora kontrollen över elverktyget.
- ▶ **Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor träda ut. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Tillför friskluft och kontakta läkare vid besvär. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- ▶ **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning.
- ▶ **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- ▶ **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.

Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt. Explosions- och kortslutningsrisk.

Produkt- och prestandabeskrivning

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Beakta bilden i den främre delen av bruksanvisningen.

Ändamålsenlig användning

Elverktyget är avsett för sågning av plast, metall och gummi på fast underlag. Det är lämpligt för raka snitt. Beakta rekommendationen av sågblad.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till framställningen av elverktyget på grafiksidan.

(1) Stödhandtag (isolerad greppyta)
(2) Batteriupplåsningsknapp[a)]
(3) Batteri[a)]
(4) Bandhastighetsreglage
(5) På-/av-strömbrytare
(6) Startspärr för på-/av-strömbrytare
(7) Handtag (isolerad greppyta)
(8) Insexnyckel
(9) Förslutningsklämma för kåpa
(10) Styrhjälp
(11) Bandsågblad
(12) Spak för förspänning av bandsågbladet
(13) Upphängningskrok
(14) Arbetsbelysning
(15) Kåpa för bandsågbladet
(16) Sågbladsstyrskena
(17) Hjul för bandsågblad
(18) Skruvar på styrhjälpen
(19) Låsmutter bladspår
(20) Hylsnyckel
(21) Skruv för inställning av bladspåret

a) **I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen. I vårt tillbehörsprogram beskrivs allt tillbehör som finns.**

Tekniska data

Bandsåg		**GCB 18V-127**
Artikelnummer		**3 601 BB7 0..**
Märkspänning	V=	18
Bandhastighet	m/min	30–115
Sågbladsmått	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Max. sågdjup	mm	127
Vikt enligt EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	°C	0 … +35
Tillåten omgivningstemperatur vid drift[B)] och vid lagring	°C	–20 … +50
Rekommenderade batterier		GBA 18V… ProCORE18V…

Bandsåg	GCB 18V-127
Rekommenderade laddare	GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Beroende på använt batteri

B) Begränsad effekt vid temperaturer <0 °C

Värdena kan variera beroende på produkt och är beroende av användnings- och omgivningsvillkor. Mer information finns på www.bosch-professional.com/wac.

Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärde beräknat enligt **EN 60745-2-20**.

Den A-klassade bullernivån för enheten är typiskt **79** dB(A). Osäkerhet K = 3 dB. Bullernivån vid arbetet kan överskrida angivna värden. **Bär hörselskydd!**

Totala vibrationsvärden a_h (vektorsumma för tre riktningar) och osäkerhet K beräknad enligt **EN 60745-2-20**:

Sågning av metall: a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Mätningen av den bullernivå som anges i denna anvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad och kan användas vid jämförelse av olika elverktyg. Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av elverktyget. Om däremot elverktyget används för andra ändamål och med andra insatsverktyg eller inte underhållits ordentligt kan vibrationsnivån avvika. Då kan vibrationsbelastningen under arbetsperioden öka betydligt.

För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när elverktyget är frånkopplat eller är igång, men inte används. Detta reducerar tydligt vibrationsbelastningen för den totala arbetsperioden.

Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan t. ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.

Batteri

Bosch säljer batteridrivna elverktyg även utan batteri. Om det ingår ett batteri i leveransen av ditt elverktyg kan du se på förpackningen.

Ladda batteriet

▶ **Använd endast de laddare som anges i tekniska data.** Endast denna typ av laddare är anpassad till det litium-jonbatteri som används i elverktyget.

Observera: litiumjonbatterier levereras delvis laddade enligt internationella transportföreskrifter. För full effekt ska batteriet laddas helt innan första användningen.

Sätta in batteriet

Skjut in det laddade batteriet i batterihållaren tills det sitter fast.

Borttagning av batteri

För att ta ut batteriet, tryck på upplåsningsknappen och dra ut batteriet. **Bruka inte våld.**

Batteriet är försedd med två låssteg som hindrar ackumulatorn från att falla ut om dess upplåsningsknapp faller ut. När batteriet är insatt i elverktyget hålls det med en fjäder i rätt läge.

Indikering batteristatus

Observera: Inte varje batterityp har en laddningsindikation.

De tre gröna LED-lamporna på indikeringen för batteristatus visar batteriets laddningsnivå. Av säkerhetsskäl kan man endast kontrollera batteristatus när elverktyget är stilla.

Tryck på knappen för indikering av batteristatus On eller , för att visa batteriets laddningsnivå. Detta är möjligt även då batteriet är uttaget.

Om ingen LED-lampa lyser efter ett tryck på knappen för batteristatus är batteriet defekt och måste bytas ut.

Batterityp GBA 18V…

LED	Kapacitet
Fast ljus 3 × grönt	60–100 %
Fast ljus 2 × grönt	30–60 %
Fast ljus 1 × grönt	5–30 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Batterityp ProCORE18V…

LED	Kapacitet
Fast ljus 5 × grönt	80–100 %
Fast ljus 4 × grönt	60–80 %
Fast ljus 3 × grönt	40–60 %
Fast ljus 2 × grönt	20–40 %
Fast ljus 1 × grönt	5–20 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Skydda batterimodulen mot fukt och vatten.

Batteriet får endast lagras inom ett temperaturområde mellan −20 °C till 50 °C. Låt därför inte batterimodulen t. ex. på sommaren ligga kvar i bilen.

Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

Montage

▶ **Ta bort batteriet ur elverktyget innan åtgärder utförs på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte) samt före transport och lagring.** Om strömställaren Till/Från oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.

Montering/byte av bandsågblad

▶ **Bär skyddshandskar vid isättning och byte av bandsågbladet.** Om bandsågbladet berörs finns risk för personskada.

▶ **Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsglasögon minskar risken för personskador.

Välj bandsågblad

En översikt av rekommenderade bandsågblad finns i slutet av denna bruksanvisning.

Sätta i bandsågbladet (se bild A–F)

Vrid förspänningsspaken **(12)** till anslag i riktning . Lossa de båda förslutningsklämmorna **(9)** och fäll upp locket **(15)**.

För in bandsågbladet **(11)** i sågbladsstyrskenan **(16)**. Sågbladets baksida måste beröra lagret i den undre delen av sågbladsstyrningen **(16)**.

Linda bandsågbladet **(11)** runt de båda hjulen **(17)**.

För att spänna bandsågbladet **(11)**, sväng förpänningsspaken **(12)** till anslag i riktning . Kontrollera därefter om bandsågbladet **(11)** löper korrekt runt båda hjul **(17)**.

Stäng locket **(15)** och lås det med förslutningsklämmor **(9)**.

▶ **Kontrollera att bandsågbladet (11) sitter korrekt. Slå på och stäng av elverktyget flera gånger.** Ett felmonterat bandsågblad kan lossa och skada dig.

Ta ut bandsågbladet

Vrid förspänningsspaken **(12)** till anslag i riktning . Lossa de båda förslutningsklämmorna **(9)** och fäll upp locket **(15)**.

Dra ut bandsågbladet **(11)** ur sågbladsstyrningarna **(16)** och från de båda hjulen **(17)**.

Ställa in styrhjälpen (se bild G)

Använd alltid styrhjälpen **(10)** för säkra och raka snitt.

Anpassa styrhjälpens längd till respektive snitt.

Lossa de båda skruvarna **(18)** på styrhjälpen med insexnyckeln **(8)**. Dra ut styrhjälpen **(10)** så långt som krävs. Dra åt de båda skruvarna **(18)** igen med insexnyckeln **(8)**.

För transport och lagring av elverktyget kan du skjuta tillbaka styrhjälpen **(10)** till anslag.

Damm-/spånutsugning

Dammet från material som t. ex. blyhaltig målning, vissa träslag, mineraler och metall kan vara hälsovådligt. Beröring eller inandning av dammet kan orsaka allergiska reaktioner och/eller andningsbesvär hos användaren eller personer som uppehåller sig i närheten.

Vissa damm från ek eller bok anses vara cancerogena, speciellt då i förbindelse med tillsatsämnen för träbehandling (kromat, träkonserveringsmedel). Endast yrkesmän får bearbeta asbesthaltigt material.

– Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
– Vi rekommenderar ett andningsskydd i filterklass P2.

Beakta de föreskrifter som i aktuellt land gäller för bearbetat material.

▶ **Undvik dammanhopning på arbetsplatsen.** Damm kan lätt självantändas.

Drift

Driftstart

Slå på och stänga av (se bild H–I)

För att **slå på** elverktyget trycker du **först** på startspärren **(6)** på baksidan. Tryck **därefter** på-/av-strömbrytaren **(5)** och håll den intryckt.

Anmärkning: av säkerhetsskäl kan strömbrytaren **(5)** inte låsas, utan måste tryckas in under drift.

Arbetsljuset **(14)** lyser vid lätt eller helt intryckt på-/av-strömbrytare **(5)** och gör det möjligt att belysa arbetsområdet vid ogynnsamma ljusförhållanden.

För att **stänga av** släpper du på-/av-strömbrytaren **(5)**.

Tryck därefter på startspärren **(6)** på framsidan av elverktyget för att säkra på-/av-strömbrytaren **(5)** mot oavsiktlig påslagning.

Skydd mot oavsiktlig återstart

Återstartsskyddet hindrar elverktyget från att okontrollerat starta efter ett strömavbrott.

För återstart, ställ på-/av-strömbrytaren **(5)** i avstängt läge och slå på elverktyget på nytt.

Styra/välja bandhastigheten

Du kan reglera bandsågbladet steglöst beroende på hur långt på-/av-strömbrytaren **(5)** trycks in.

Med reglaget **(4)** kan du välja bandhastigheten och ändra den under drift.

Reglagenivå	Bandhastighet (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Lämplig bandhastighet beror på material och arbetsförhållande. Prova fram den bästa inställningen genom praktiska försök.

Temperaturberoende överbelastningsskydd

Elverktyget kan inte överbelastas om användning sker enligt föreskrifterna. Vid en alltför kraftig belastning eller överskridande av den tillåtna batteritemperaturen stänger

elektroniken av elverktyget tills det har återgått till det optimala driftstemperaturområdet.

Arbetsanvisningar

- ▶ **Håll i elverktyget stadigt med båda händerna och stå stadigt.** Elverktyget kan med två händer styras säkrare.

Välj lämplig sågposition för ditt arbetsstycke så att så många tänder som möjligt på bandsågbladet **(11)** är med i snittet (se bild **J**).

Slå på elverktyget och vänta tills motorn har uppnått önskat varvtal. Sätt elverktyget med styrhjälpen **(10)** på arbetsstycket och sänk långsamt ner bandsågbladet **(11)** i snittet.

Såga med måttligt tryck och konstant matning.

Minska trycket kort före snittets slut och håll elverktyget lätt uppåt så att det inte faller mot arbetsstycket.

Ställa in bladspåret (se bild K–L)

Kontrollera regelbundet bandsågbladets höjd **(11)** på hjulet **(17)**. Avståndet mellan bandsågbladet och den övre kanten av hjulet får vara max. 3 mm. Vid större avstånd måste bladspåret justeras:

1. Lossa låsmuttern **(19)** motsols med hylsnyckeln **(20)**.
2. Vrid skruven för att ställa in bladspåret **(21)** med en vanlig spårskruvmejsel **ett** varv:
   För att **sänka** bandsågbladet **(11)** vrider du skruven **(21)** medsols.
   För att **lyfta** bandsågbladet **(11)** vrider du skruven **(21)** motsols.
3. Ställ in bandhastighetsreglaget **(4)** till nivå 1.
4. Sätt i ett batteri **(3)**.
5. Slå på elverktyget och låt bandsågbladet **(11)** gå ett varv.
6. Stäng av elverktyget och ta ut batteriet **(3)**.
7. Kontrollera höjden på bandsågbladet **(11)** på hjulet **(17)**. Upprepa steg 2 till 5 tills avståndet mellan bandsågbladet och den övre kanten av hjulet är mindre än 3 mm.
8. Dra åt låsmuttern på bladspåret **(19)** medsols med hylsnyckeln **(20)**.

Observera: med skruven för inställning av bladspåret **(21)** ändras endast höjden på det drivna hjulet **(17)**. Därmed kan hela bandsågbladets **(11)** gång ställas in.

Upphängningskrok

Med upphängningskroken **(13)** kan du hänga upp elverktyget när det är avstängt. För att undvika personskador och materiella skador, häng alltid elverktyget i en stabil och lämplig fästanordning.

- ▶ **Se till att sågbladet på det upphängda elverktyget är skyddat mot oavsiktlig beröring.** Skaderisk föreligger.

Förvara elverktyget

Om elverktyget inte används **under en längre tidsperiod**, lossa förspänningsspaken för bandsågbladet **(11)** för att förlänga bandsågbladets livslängd. Vrid förspänningsspaken **(12)** till anslag i riktning .

Innan du använder elverktyget igen, vrid förspänningsspaken **(12)** till anslag i riktning för att spänna bandsågbladet **(11)**. Kontrollera att bandsågbladet **(11)** löper korrekt i sågbladsstyrningarna **(16)** och runt hjulen **(17)**.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

- ▶ **Ta bort batteriet ur elverktyget innan åtgärder utförs på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte) samt före transport och lagring.** Om strömställaren Till/Från oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.
- ▶ **Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.**

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Explosionsritningar och informationer om reservdelar hittar du också under: **www.bosch-pt.com**

Boschs applikationsrådgivnings-team hjälper dig gärna med frågor om våra produkter och tillbehören till dem.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Svenska
Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Danmark
Tel.: (08) 7501820 (inom Sverige)
Fax: (011) 187691

Du hittar fler kontaktuppgifter till service här:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

De rekommenderade lithiumjonbatterierna är underkastade kraven för farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg.

Vid transport genom tredje person (t.ex. flygfrakt eller spedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall en expert för farligt gods konsulteras vid förberedelse av transport.

Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Tejpa öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röras i förpackningen. Beakta även tillämpliga nationella föreskrifter.

Avfallshantering

Elverktyg, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte elverktyg och inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt ska förbrukade elverktyg, och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier, samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Vid felaktig avfallshantering kan elektriska och elektroniska apparater orsaka skador på hälsa och miljö på grund av potentiellt farliga ämnen.

Sekundär-/primärbatterier:

Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet Transport (se „Transport“, Sidan 63).

Norsk

Sikkerhetsanvisninger

Generelle advarsler om elektroverktøy

⚠ ADVARSEL **Les alle advarslene og anvisningene.** Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og all informasjonen.

Med begrepet "elektroverktøy" i advarslene menes nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøy.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Sørg for at arbeidsplassen til enhver tid er ryddig og har god belysning.** Rot eller dårlig lys innebærer stor fare for uhell.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og andre personer unna når et elektroverktøy brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- **Støpselet til elektroverktøyet må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke endres på noen måte. Bruk ikke adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- **Ikke bruk ledningen til andre formål enn den er beregnet for. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet eller koble det fra strømforsyningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller deler som beveger seg.** Med skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Personsikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og utvis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av alkohol eller andre rusmidler eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- **Unngå utilsiktet start. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømkilden og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydel, kan føre til personskader.
- **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå riktig og stødig.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- **Hvis det kan monteres støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av et støvavsug reduserer fare på grunn av støv.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- ▶ **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- ▶ **Ikke bruk elektroverktøyet hvis av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- ▶ **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar innstillinger eller skifter tilbehørsdeler på elektroverktøyet eller legger det bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
- ▶ **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er fortrolige med elektroverktøyet eller ikke har lest disse anvisningene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- ▶ **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller har andre skader som virker inn på elektroverktøyets funksjon. Få reparert elektroverktøyet før det brukes igjen hvis det er skadet.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- ▶ **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- ▶ **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

Bruk og pleie av batteridrevne verktøy

- ▶ **Lad batteriet bare med laderen som er angitt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet for en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- ▶ **Bruk elektroverktøyene bare med batterier som er beregnet for dem.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- ▶ **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis det oppstår kontakt med væsken. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.

Service

- ▶ **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.

Sikkerhetsinformasjon for båndsager

- ▶ **Bruk de isolerte grepsflatene når du holder elektroverktøyet under arbeid der skjæretilbehøret kan komme borti skjulte ledninger.** Hvis skjæreverktøyet berører en spenningsførende ledning, kan det også føre til spenning på maskindeler i metall, og dermed til elektrisk støt.
- ▶ **Bruk klemmer eller andre hjelpemidler til å feste og støtte emnet på et stabilt underlag.** Hvis du holder emnet med hånden eller holder det mot kroppen, kan du miste kontrollen.
- ▶ **Hold hendene borte fra sageområdet. Ikke grip under emnet.** Ved kontakt med sagbladet er det fare for skader.
- ▶ **Elektroverktøyet må bare føres inn mot emnet i innkoblet tilstand.** Det er ellers fare for tilbakeslag hvis innsatsverktøyet henger seg opp i emnet.
- ▶ **Slå av elektroverktøyet når arbeidet er avsluttet. Ikke trekk båndsagbladet ut av snittet før sagbladet har stoppet helt.** Slik unngår du tilbakeslag og kan legge elektroverktøyet sikkert ned.
- ▶ **Bruk kun uskadede, feilfrie båndsagblad.** Bøyde eller uskarpe båndsagblad kan brekke eller forårsake tilbakeslag.
- ▶ **Hold smøremidler eller olje unna båndsagbladet. Tørk overflødig olje godt av før saging.** Båndsagbladet kan ellers skli.
- ▶ **Ikke gi sterkt trykk på båndsagbladet i løpet av arbeidet.** For sterkt trykk kan føre til at båndsagbladet sklir eller brekker. Det kan oppstå personskader.
- ▶ **Brems ikke båndsagbladet etter utkoplingen ved å trykke det mot siden.** Båndsagbladet kan skades, brekke eller forårsake tilbakeslag.
- ▶ **Ikke ta på båndsagbladet etter arbeidet før det er avkjølt.** Båndsagbladet blir svært varmt under arbeidet.
- ▶ **Hold elektroverktøyet godt fast med megge hendene under arbeidet, og pass på at du står stødig.** Elektroverktøyet føres sikrere med begge hender.
- ▶ **Vent til elektroverktøyet er stanset helt før du legger det fra deg.** Innsatsverktøyet kan kile seg fast og føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.
- ▶ **Det kan slippe ut damp ved skader på og ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet. Batteriet kan brenne eller eksplodere.** Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampene kan irritere åndedrettsorganene.
- ▶ **Batteriet må ikke åpnes.** Det er fare for kortslutning.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det

kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.

- ▶ **Bruk batteriet bare i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.

Beskytt batteriet mot varme, f.eks. også mot langvarig sollys og ild, skitt, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Se illustrasjonene i begynnelsen av bruksanvisningen.

Forskriftsmessig bruk

Elektroverktøyet er beregnet til å sage i plast, metall og gummi på faste underlag. Det er egnet for rette snitt. Ta hensyn til sagbladanbefalingene.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene refererer til bildet av elektroverktøyet på illustrasjonssiden.

(1) Ekstrahåndtak (isolert grepsflate)
(2) Batteriutløserknapp[a)]
(3) Batteri[a)]
(4) Hjul for innstilling av båndhastighet
(5) Av/på-bryter
(6) Innkoblingssperre for av/på-bryter
(7) Håndtak (isolert grepsflate)
(8) Unbrakonøkkel
(9) Låseklemme for deksel
(10) Føringshjelp
(11) Båndsagblad
(12) Spak for forspenning båndsagblad
(13) Opphengskrok
(14) Arbeidslys
(15) Deksel for båndsagblad
(16) Sagbladføring
(17) Rulle for båndsagblad
(18) Skruer til føringshjelpen
(19) Låsemutter bladspor
(20) Pipenøkkel
(21) Skrue for innstilling av bladsporet

a) **Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår ikke i standardleveransen. Det komplette tilbehøret finner du i vårt tilbehørsprogram.**

Tekniske data

Båndsag		GCB 18V-127
Artikkelnummer		**3 601 BB7 0..**
Nominell spenning	V=	18
Båndhastighet	m/min	30–115
Sagbladmål	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Maks. sagedybde	mm	127
Vekt i henhold til EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Anbefalt omgivelsestemperatur ved lading	°C	0 … +35
Tillatt omgivelsestemperatur under drift[B)] og ved lagring	°C	–20 … +50
Anbefalte batterier		GBA 18V… ProCORE18V…
Anbefalte ladere		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Avhengig av batteriet

B) Begrenset ytelse ved temperatur under 0 °C

Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på www.bosch-professional.com/wac.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjon målt i henhold til **EN 60745-2-20**.

Vanlig A-lydtrykknivå for elektroverktøyet er **79** dB(A). Usikkerhet K = 3 dB. Støynivået kan overskride de angitte verdiene under drift. **Bruk hørselvern!**

Vibrasjon totalt a_h (vektorsum av tre retninger) og usikkerhet K målt i henhold til **EN 60745-2-20**:

Saging av metall: a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Vibrasjonsverdien som er angitt i disse anvisningene er målt iht. en standardisert målemetode og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy med hverandre. Det egner seg også til en foreløpig vurdering av vibrasjonsbelastningen.

Det angitte vibrasjonsnivået representerer de hovedsakelige anvendelsene til elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet brukes til andre oppgaver, med avvikende innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan imidlertid vibrasjonsnivået avvike. Dette kan føre til en betydelig økning av vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstidsrommet.

Til en nøyaktig vurdering av vibrasjonsbelastningen skal det også tas hensyn til de tidene maskinen er slått av eller går, men ikke virkelig brukes. Dette kan tydelig redusere vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstidsrommet.

Bestem ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av brukeren mot vibrasjonenes virkning, som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.

Batteri

Bosch selger også batteridrevne elektroverktøy uten batteri. Det er angitt på emballasjen om et batteri følger med ditt elektroverktøy.

Lade batteriet

▶ **Bruk bare laderne som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse laderne er tilpasset til Li-ion-batteriet som er brukt i elektroverktøyet.

Merknad: I samsvar med internasjonale transportforskrifter blir litium-ion-batterier levert delvis ladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det helt opp før første gangs bruk.

Sette inn batteriet

Skyv det oppladede batteriet inn i batteriholderen til det låses ordentlig.

Ta ut batteriet

For å ta ut batteriet trykker du på utløserknappen og trekker batteriet ut. **Ikke bruk makt.**

Batteriet har to låsetrinn som skal hindre at batteriet faller ut hvis batteriutløserknappen trykkes inn utilsiktet. Så lenge batteriet er satt inn i elektroverktøyet, holdes det i posisjon av en fjær.

Indikator for batteriladenivå

Merknad: Ikke alle batterityper er utstyrt med ladenivåindikator.

De grønne lysdiodene i batteriets ladenivåindikator viser batteriets ladenivå. Av sikkerhetsgrunner er det bare mulig å få vist ladenivået når elektroverktøyet er stoppet.

Trykk på knappen for indikatoren for batteriets ladenivå On eller for å se ladenivået. Dette er mulig også når batteriet er tatt ut.

Hvis ingen lysdiode lyser etter at knappen for indikatoren for batteriets ladenivå er trykt inn, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Batteritype GBA 18V...

Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	60–100 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	30–60 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–30 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Batteritype ProCORE18V...

Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 5 × grønt	80–100 %
Lyser kontinuerlig 4 × grønt	60–80 %
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	40–60 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	20–40 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–20 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.

Batteriet må oppbevares ved temperatur fra −20 °C til 50 °C. Du må for eksempel ikke la det ligge i bilen om sommeren.

Rengjør ventilasjonsslissene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Følg anvisningene om kassering.

Montering

▶ **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeider på elektroverktøyet utføres (f. eks. vedlikehold, verktøyskifte osv.) og før transport og oppbevaring.** Det er fare for skader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.

Innsetting/utskifting av båndsagbladet

▶ **Bruk vernehansker når du monterer eller skifter ut båndsagbladet.** Ved berøring av båndsagbladet er det fare for skader.

▶ **Bruk alltid vernebriller.** Vernebriller reduserer faren for skader.

Valg av båndsagblad

En oversikt over anbefalte sagblad finner du bak i denne instruksen.

Sette på båndsagblad (se bilde A–F)

Sving forspenningsspaken **(12)** til anslag i retning . Løsne de to låseklemmene **(9)** og fell opp dekselet **(15)**.

Før båndsagbladet **(11)** inn i sagbladføringene **(16)** etter tur. Baksiden på sagbladet må berøre lagrene i den nedre delen av sagbladføringene **(16)**.

Før båndsagbladet **(11)** rundt de to rullene **(17)**.

For å stramme båndsagbladet **(11)** svinger du forspenningsspaken **(12)** til anslag i retning . Kontroller deretter om båndsagbladet **(11)** løper riktig rundt de to rullene **(17)**.

Lukk dekselet **(15)** og lås det med låseklemmene **(9)**.

▶ **Kontroller at båndsagbladet (11) sitter riktig. Slå elektroverktøyet på og av en kort stund gjentatte ganger.** Et båndsagblad som ikke er korrekt montert kan løsne og skade deg.

Ta av båndsagblad

Sving forspenningsspaken **(12)** til anslag i retning . Løsne de to låseklemmene **(9)** og fell opp dekselet **(15)**.

Trekk båndsagbladet **(11)** ut av sagbladføringene **(16)** og ut av de to rullene **(17)**.

Stille inn føringshjelpen (se bilde G)

For sikre og nøyaktige snitt må du alltid bruke føringshjelpen **(10)**.

Tilpass lengden på føringshjelpen etter det aktuelle snittet.

Dette gjøres ved å løsne de to skruene **(18)** til føringshjelpen med unbrakonøkkelen **(8)**. Trekk føringshjelpen **(10)** så langt ut som nødvendig. Stram de to skruene **(18)** igjen med unbrakonøkkelen **(8)**.

For transport og lagring av elektroverktøyet kan føringshjelpen **(10)** skyves tilbake til anslag.

Støv-/sponavsuging

Støv fra materialer som blyholdig maling, noen tresorter, mineraler og metall kan være helsefarlige. Berøring eller innånding av støv kan utløse allergiske reaksjoner og/eller åndedrettssykdommer hos brukeren eller personer som befinner seg i nærheten.

Visse typer støv som eik- eller bøkstøv gjelder som kreftfremkallende, spesielt i kombinasjon med tilsetningsstoffer til trebearbeidelse (kromat, trebeskyttelsesmidler). Asbestholdig materiale må kun bearbeides av fagfolk.

– Sørg for god ventilasjon av arbeidsplassen.
– Det anbefales å bruke en støvmaske med filterklasse P2.

Følg ditt lands gyldige forskrifter for de materialene som skal bearbeides.

▶ **Unngå støv på arbeidsplassen.** Støv kan lett antennes.

Bruk

Igangsetting

Slå på/av (se bilde H–I)

For å **slå på** elektroverktøyet trykker du **først** på innkoblingssperren **(6)** på baksiden av elektroverktøyet. Trykk **deretter** på av/på-bryteren **(5)**, og hold den inne.

Merknad: Av sikkerhetsgrunner kan ikke av/på-bryteren **(5)** låses, men må holdes kontinuerlig inne under drift.

Arbeidslyset **(14)** lyser når av/på-bryteren **(5)** trykkes helt eller delvis inn og gir mulighet til belysning av arbeidsplassen ved ugunstige lysforhold.

For å **slå av** slipper du av/på-bryteren **(5)**. Trykk deretter på innkoblingssperren **(6)** på forsiden av elektroverktøyet for å sikre av/på-bryteren **(5)** mot utilsiktet innkobling.

Gjenstartbeskyttelse

Gjenstartbeskyttelsen hindrer en ukontrollert start av elektroverktøyet etter brudd på strømtilførselen.

For å slå på igjen setter du av/på-bryteren **(5)** i utkoblet stilling og slår på elektroverktøyet på nytt.

Styre / stille inn båndhastigheten

Når elektroverktøyet er slått på, kan du regulere hastigheten trinnløst avhengig av hvor langt inn du trykker av/på-bryteren **(5)**.

Med innstillingshjulet **(4)** kan du stille inn båndhastigheten og endre den under drift.

Innstillingshjul-trinn	Båndhastighet (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Nødvendig båndhastighet avhenger av materialet og arbeidsbetingelsene og kan bestemmes gjennom praktiske forsøk.

Temperaturavhengig overbelastningsvern

Ved forskriftsmessig bruk kan ikke elektroverktøyet overbelastes. Ved for stor belastning eller overskridelse av tillatt batteritemperatur slår elektronikken elektroverktøyet av helt til det igjen har optimal driftstemperatur.

Arbeidshenvisninger

▶ **Hold elektroverktøyet godt fast med megge hendene under arbeidet, og pass på at du står stødig.** Elektroverktøyet føres sikrere med begge hender.

Velg egnet sageposisjon for emnet, slik at så mange tenner på båndsagbladet som mulig **(11)** er i snittet (se bilde **J**).

Slå på elektroverktøyet og vent til motoren har nådd ønsket turtall. Sett elektroverktøyet på emnet med føringshjelpen **(10)**, og senk båndsagbladet **(11)** langsomt ned i snittet.

Arbeid videre med middels trykk og jevn fremføring.

Reduser trykket like før snittet er ferdig og hold elektroverktøyet litt opp, slik at det ikke faller ned på emnet.

Stille inn bladspor (se bilde K–L)

Kontroller regelmessig høyden til båndsagbladet **(11)** på rullen **(17)**. Avstanden mellom båndsagbladet og øvre kant på rullen skal maksimalt være 3 mm. Hvis avstanden er større, må bladsporet justeres:

1. Løsne låsemutteren bladspor **(19)** med pipenøkkelen **(20)** mot urviseren.
2. Drei skruen for innstilling av bladsporet **(21) én** omdreining med en vanlig flat skrutrekker:
   For å **senke** båndsagbladet **(11)** dreies skruen **(21)** med urviseren.
   For å **heve** båndsagbladet **(11)** dreies skruen **(21)** mot urviseren.
3. Sett hjulet for innstilling av båndhastighet **(4)** på trinn 1.
4. Sett inn et batteri **(3)**.

5. Slå på elektroverktøyet og la båndsagbladet **(11)** gå én omdreining.
6. Slå av elektroverktøyet, og fjern batteriet **(3)**.
7. Kontroller høyden til båndsagbladet **(11)** på rullen **(17)**. Gjenta ved behov trinn 2 til 5 helt til avstanden mellom båndsagbladet og den øvre kanten av rullen er mindre enn 3 mm.
8. Stram låsemutteren bladspor **(19)** med pipenøkkelen **(20)** med urviseren.

Merknad: Med skruen for innstilling av bladsporet **(21)** endres kun høyden til den drevne rullen **(17)**. Hele løpet til båndsagbladet **(11)** kan stilles inn på denne måten.

Opphengskrok

Med opphengskroken **(13)** kan du henge opp det avslåtte elektroverktøyet. For på unngå personskader og materielle skader må elektroverktøyet bare henges opp på et stabilt og egnet festested.

▶ **Når elektroverktøyet er hengt opp, må du passe på at sagbladet er beskyttet mot utilsiktet berøring.** Det kan oppstå personskader.

Lagre elektroverktøy

Hvis elektroverktøyet ikke skal brukes **på lengre tid**, løsner du forspenningen på båndsagbladet **(11)**, for å forlenge levetiden til båndsagbladet. Dette gjøres ved å svinge forspenningsspaken **(12)** til anslag i retning .

Før ny oppstart svinger du forspenningsspaken **(12)** til anslag i retning for å stramme båndsagbladet **(11)**. Kontroller riktig løp for båndsagbladet **(11)** i sagføringene **(16)** og rundt rullene **(17)**.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

▶ **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeider på elektroverktøyet utføres (f. eks. vedlikehold, verktøyskifte osv.) og før transport og oppbevaring.** Det er fare for skader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.

▶ **Hold selve elektroverktøyet og ventilasjonsslissene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.**

Kundeservice og kundeveiledning

Kundeservice hjelper deg ved spørsmål om reparasjon og vedlikehold av produktet ditt og reservedelene. Du finner også sprengskisser og informasjon om reservedeler på **www.bosch-pt.com**

Boschs kundeveilederteam hjelper deg gjerne hvis du har spørsmål om våre produkter og tilbehør.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Norsk
Robert Bosch AS
Postboks 350
1402 Ski
Tel.: 64 87 89 50
Faks: 64 87 89 55

Du finner adresser til andre verksteder på:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

De anbefalte li-ion-batteriene underligger kravene for farlig gods. Batteriene kan transporteres på veier av brukeren uten ytterligere krav.

Ved forsendelse gjennom tredje personer (f.eks.: lufttransport eller spedisjon) må det oppfylles spesielle krav til emballasje og merking. Du må konsultere en ekspert for farlig gods ved forberedelse av forsendelsen.

Send batterier kun hvis huset ikke er skadet. Lim igjen de åpne kontaktene og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Ta også hensyn til videreførende nasjonale forskrifter.

Deponering

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Bare for land i EU:

Ifølge det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk og elektronisk utstyr og gjennomføringen av dette i nasjonalt lovverk må elektroverktøy som ikke lenger kan brukes, og ifølge det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte oppladbare batterier / engangsbatterier, sorteres og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

Ikke-forskriftsmessig håndtering av elektrisk og elektronisk avfall kan føre til miljø- og helseskader på grunn av eventuelle farlige stoffer.

(Oppladbare) batterier:

Li-ion:

Se informasjonen i avsnittet Transport (se „Transport“, Side 69).

Suomi

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS **Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjei-

den noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty nimitys "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöistä sähkötyökalua tai akkukäyttöistä sähkötyökalua.

Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää työkalun hallinnan, jos suuntaat huomiosi muualle.

Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, pattereiden, liesien tai jääkaappien koskettamista.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden pääsy sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen äläkä irrota pistotulppaan pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- **Kun työskentelet sähkötyökalun kanssa ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalun kanssa on pakko työskennellä kosteassa ympäristössä, tällöin on käytettävä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- **Ole valpas, tarkkaavainen ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilönsuojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilönsuojavarustuksen (esim. pölynaamari, luistamattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulonsuojaimet kulloisenkin tehtävän mukaan) käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä ennen kuin yhdistät työkalun sähköverkkoon ja/tai akkuun, otat työkalun käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- **Poista mahdollinen säätötyökalu tai kiinnitysavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Kiinnitysavain tai säätötyökalu, joka on unohdettu paikalleen sähkötyökalun pyörivään osaan, saattaa aiheuttaa tapaturman.
- **Vältä kurkottelua. Varmista aina tukeva seisoma-asento ja tasapaino.** Tämä parantaa sähkötyökalun hallittavuutta odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteissa on pölynpoistoliitäntä, varmista, että se on kytketty oikein ja toimii kunnolla.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan tehoisella sähkötyökalulla teet työt paremmin ja turvallisemmin.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voi käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjauttaa.
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun säilytyspaikkaansa.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, joilla ei ole tarvittavaa käyttökokemusta tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- **Pidä sähkötyökalut hyvässä kunnossa. Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistuksen tai jumittumisen varalta. Varmista, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita osia tai muita toimintaa haittaavia vikoja. Jos havaitset vikoja, korjauta sähkötyökalu ennen käyttöä.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumitu herkästi ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, ruuvauskärkiä jne. näiden ohjeiden, käyttöolosuhteiden ja työtehtävän**

mukaisesti. Sähkötyökalun määräystenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja huolto

- ▶ **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Tietyn tyyppiselle akulle soveltuva latauslaite saattaa muodostaa tulipalovaaran, jos sillä ladataan muun tyyppisiä akkuja.
- ▶ **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muunlaisen akun käyttö saattaa aiheuttaa tapaturman ja tulipalon.
- ▶ **Pidä irrotettu akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai sytyttää tulipalon.
- ▶ **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä tämän nesteen koskettamista. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

Huolto

- ▶ **Sähkötyökalun saa korjata vain valtuutettu huoltoasentaja. Korjaustöihin saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.** Tämä varmistaa sen, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

Vannesahojen turvallisuusohjeet

- ▶ **Pidä sähkötyökalusta kiinni sen eristetyistä kahvapinnoista, kun teet sellaisia töitä, joissa käyttötarvike voi koskettaa piilossa olevia sähköjohtoja.** Jos terä koskettaa virrallista sähköjohtoa, tämä voi tehdä työkalun suojaamattomat metalliosat virrallisiksi ja aiheuttaa sähköiskun laitteen käyttäjälle.
- ▶ **Kiinnitä työkappale työalustaan puristimilla tai muilla sopivilla kiinnitysvälineillä.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai kehoa vasten ei takaa riittävää tukea ja voi johtaa hallinnan menettämiseen.
- ▶ **Pidä kädet loitolla sahauskohdasta. Älä kosketa työkappaleen alapuolta.** Sahanterän koskettaminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **Ohjaa sähkötyökalu vain moottorin käydessä työkappaletta vasten.** Muuten syntyy takaiskun vaara, jos käyttötarvike juuttuu työkappaleeseen.
- ▶ **Sammuta sähkötyökalu sahaamisen jälkeen ja odota, että terä on täysin pysähtynyt, ennen kuin nostat vannesahanterän sahausurasta** Tällä tavalla vältät takaiskun ja voit asettaa sähkötyökalun turvallisesti säilytysalustalle.
- ▶ **Käytä vain ehjiä ja moitteettomassa kunnossa olevia vannesahanteriä.** Taipuneet tai tylsät vannesahanterät voivat katkea tai aiheuttaa takaiskun.
- ▶ **Älä tahri vannesahanterää voiteluaineella tai öljyllä. Pyyhi öljytahrat huolellisesti pois ennen sahaustyön aloittamista.** Vannesahanterä saattaa muutoin luistaa pinnalla.
- ▶ **Vältä vannesahanterän voimakasta painamista sahaamisen aikana.** Liian voimakas painaminen saattaa johtaa vannesahanterän luistamiseen tai katkeamiseen. Loukkaantumisvaara.
- ▶ **Älä jarruta vannesahanterää sivusuuntaisesti kuormittamalla moottorin sammuttamisen jälkeen.** Vannesahanterä saattaa vahingoittua, katketa tai aiheuttaa takaiskun.
- ▶ **Älä koske vannesahanterään töiden jälkeen, ennen kuin se on ehtinyt jäähtyä.** Vannesahanterä kuumenee voimakkaasti käytössä.
- ▶ **Pidä sähkötyökalusta kunnolla kiinni molemmilla käsillä ja seiso tukevassa asennossa.** Sähkötyökalun ohjaus sujuu luotettavimmin kahdella kädellä.
- ▶ **Odota, kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin asetat sen säilytysalustalle.** Sähkötyökalun hallinnan menettämisen vaara, koska käyttötarvike voi pureutua säilytysalustan pintaan.
- ▶ **Akusta saattaa purkautua höyryä, jos akku vioittuu tai jos akkua käytetään epäasianmukaisesti. Akku saattaa syttyä palamaan tai räjähtää.** Järjestä tehokas ilmanvaihto ja käänny lääkärin puoleen, jos havaitset ärsytystä. Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Älä avaa akkua.** Oikosulkuvaara.
- ▶ **Terävät esineet (esimerkiksi naulat ja ruuvitaltat) tai kuoreen kohdistuvat iskut saattavat vaurioittaa akkua.** Tämä voi johtaa akun oikosulkuun, tulipaloon, savuamiseen, räjähtämiseen tai ylikuumenemiseen.
- ▶ **Käytä akkua vain sen valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.

Suojaa akkua kuumuudelta, esimerkiksi pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, lialta, vedeltä ja kosteudelta. Räjähdys- ja oikosulkuvaara.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Huomioi käyttöohjeiden etuosan kuvat.

Määräyksenmukainen käyttö

Sähkötyökalu on tarkoitettu sahaamiseen muoviin, metalliin ja kumiin tukevan alustan päällä. Se soveltuu suoralinjaiseen sahaamiseen. Noudata sahanteriin liittyviä suosituksia.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa kuvasivulla olevaan sähkötyökalun kuvaan.

(1) Lisäkahva (eristetty kahvapinta)

(2) Akun lukituksen avauspainike[a)]

(3) Akku[a)]
(4) Vannesahanterän nopeuden valintarengas
(5) Käynnistyskytkin
(6) Käynnistyskytkimen käynnistyssalpa
(7) Kahva (eristetty kahvapinta)
(8) Kuusiokoloavain
(9) Suojuksen lukitsin
(10) Apuohjain
(11) Vannesahanterä
(12) Vannesahanterän esikiristysvipu
(13) Kiinnityskoukku
(14) Työvalo
(15) Vannesahanterän suojus
(16) Sahanteräohjain
(17) Vannesahanterän pyörä
(18) Apuohjaimen ruuvit
(19) Terän kulku-uran lukkomutteri
(20) Hylsyavain
(21) Terän kulku-uran säätöruuvi

a) **Kuvassa näkyvä tai tekstissä mainittu lisätarvike ei kuulu vakiovarustukseen. Koko tarvikevalikoiman voit katsoa tarvikekuvastostamme.**

Tekniset tiedot

Akkuvannesaha		**GCB 18V-127**
Tuotenumero		**3 601 BB7 0..**
Nimellinen jännite	V=	18
Vannesahanterän nopeus	m/min	30–115
Sahanterän mitat	mm	1 140 × 12,4 × 0,5
Maks. sahaussyvyys	mm	127
Paino EPTA-Procedure 01:2014 -ohjeiden mukaan	kg	6,8–7,8[A)]
Suositeltu ympäristön lämpötila latauksen aikana	°C	0…+35
Sallittu ympäristön lämpötila käytössä[B)] ja säilytyksessä	°C	–20…+50
Suositellut akut		GBA 18V… ProCORE18V…
Suositellut latauslaitteet		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) riippuen käytetystä akusta

B) rajoitettu teho, kun lämpötila on < 0 °C

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com/wac.

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 60745-2-20** mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu äänenpainetaso on **79** dB(A). Epävarmuus K = 3 dB. Melutaso saattaa työskentelyn aikana ylittää ilmoitetut arvot. **Käytä kuulosuojaimia!**

Tärinän kokonaisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus K on määritetty standardin **EN 60745-2-20** mukaan:

Sahaaminen metalliin: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinätaso on mitattu standardoidun mittausmenetelmän mukaisesti ja sitä voi käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Se soveltuu myös tärinäkuormituksen väliaikaiseen arviointiin.

Ilmoitettu tärinätaso vastaa sähkötyökalun pääasiallisia käyttötapoja. Mikäli sähkötyökalua käytetään muunlaisissa töissä, erilaisilla käyttötarvikkeilla tai riittämättömästi huollettuna, tärinätaso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä saattaa lisätä huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta.

Tärinäkuormituksen tarkaksi arvioimiseksi tulee huomioida myös ne ajat, jolloin laite on sammutettuna tai tyhjäkäynnillä. Tämä voi pienentää huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta.

Määrittele tarvittavat lisävarotoimenpiteet käyttäjän suojelemiseksi tärinän aiheuttamilta haitoilta (esimerkiksi sähkötyökalujen ja käyttötarvikkeiden huolto, käsien pitäminen lämpiminä ja työprosessien organisointi).

Akku

Bosch myy akkukäyttöisiä sähkötyökaluja myös ilman akkua. Pakkauksesta näet, sisältyykö akku sähkötyökalusi toimitukseen.

Akun lataminen

▶ **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet soveltuvat sähkötyökalussasi käytettävälle litiumioniakulle.

Huomautus: kansainvälisten kuljetusmääräysten mukaisesti Li-ion-akut toimitetaan osittain ladattuina. Akun täyden suorituskyvyn varmistamiseksi akku tulee ladata täyteen ennen ensikäyttöä.

Akun asentaminen

Työnnä ladattu akku akun kiinnityskohtaan niin, että se lukittuu paikalleen.

Akun irrottaminen

Kun haluat ottaa akun pois, paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku irti. **Älä irrota akkua väkisin.**

Akussa on 2 lukitusvaihetta, millä estetään akun irtoaminen, jos painat tahattomasti akun vapautuspainiketta. Sähkötyökalussa oleva akku pysyy paikallaan jousen avulla.

Akun lataustilan näyttö

Huomautus: lataustilan näyttöä ei ole kaikissa akkutyypeissä.

Akun lataustilan näytön vihreät LED-valot ilmoittavat akun lataustilan. Turvallisuussyistä lataustilan tarkistaminen on mahdollista vain sähkötyökalun ollessa pysähdyksissä.

Kun haluat nähdä lataustilan, paina lataustilan näytön painiketta tai . Tämä on mahdollista myös akun ollessa irrotettuna.

Jos lataustilan näytön painikkeen painaminen ei sytytä yhtään LED-valoa, akku on viallinen ja täytyy vaihtaa.

Akkutyyppi GBA 18V...

LED-valo	Kapasiteetti
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–100 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	30–60 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–30 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akkutyyppi ProCORE18V...

LED-valo	Kapasiteetti
5 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	80–100 %
4 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–80 %
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	40–60 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	20–40 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–20 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.

Säilytä akkua vain –20 … 50 °C lämpötilassa. Älä jätä akkua esimerkiksi kuumana kesäpäivänä pitkäksi ajaksi autoon.

Puhdista akun tuuletusaukot säännöllisin väliajoin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on elinikänsä lopussa ja täytyy vaihtaa uuteen.

Huomioi hävitysohjeet.

Asennus

- ▶ **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto, jne.). Irrota akku myös sähkötyökalun kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.** Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Vannesahanterän asennus/vaihto

- ▶ **Käytä työkäsineitä, kun asennat tai vaihdat vannesahanterän.** Vannesahanterää kosketettaessa on olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Käytä aina suojalaseja.** Suojalasit vähentävät loukkaantumisvaaraa.

Vannesahanterän valinta

Löydät katsauksen suositeltavista vannesahanteristä tämän ohjeen lopusta.

Vannesahanterän asentaminen (katso kuvat A–F)

Käännä vannesahanterän esikiristysvipua **(12)** suuntaan rajoittimeen asti. Avaa molemmat lukitsimet **(9)** ja käännä suojus **(15)** auki.

Ohjaa vannesahanterä **(11)** vuoron perään sahanteräohjaimiin **(16)**. Sahanterän selkäpuolen täytyy koskettaa sahanteräohjaimien **(16)** alaosan laakereita.

Ohjaa vannesahanterä **(11)** vuoron perään molempien pyörien **(17)** ympäri.

Kiristä vannesahanterä **(11)** kääntämällä esikiristysvipua **(12)** suuntaan rajoittimeen asti. Tarkista sen jälkeen, että vannesahanterä **(11)** kulkee oikein molempien pyörien **(17)** ympäri.

Sulje suojus **(15)** ja lukitse se lukitsimilla **(9)**.

- ▶ **Tarkasta vannesahanterän (11) oikea asennus. Käynnistä ja sammuta sähkötyökalu useamman kerran.** Väärin asennettu vannesahanterä voi irrota ja vahingoittaa sinua.

Vannesahanterän irrottaminen

Käännä vannesahanterän esikiristysvipua **(12)** suuntaan rajoittimeen asti. Avaa molemmat lukitsimet **(9)** ja käännä suojus **(15)** auki.

Vedä vannesahanterä **(11)** pois sahanterän ohjaimista **(16)** ja molemmista pyöristä **(17)**.

Apuohjaimen säätäminen (katso kuva G)

Käytä aina apuohjainta **(10)** varmistaaksesi turvallisen ja tarkan sahaamisen.

Säädä apuohjaimen pituus kyseisen sahauskohteen mukaan.

Löysää sitä varten apuohjaimen molempia ruuveja **(18)** kuusiokoloavaimella **(8)**. Vedä apuohjainta **(10)** ulospäin niin pitkälle kuin on tarpeen. Kiristä molemmat ruuvit **(18)** kuusiokoloavaimella **(8)**.

Sähkötyökalua kuljetusta ja säilytystä varten voit työntää apuohjaimen **(10)** takaisin rajoittimeen asti.

Pölyn-/purunpoisto

Työstettävistä materiaaleista syntyvä pöly (esimerkiksi lyijypitoinen pinnoite, tietyt puulaadut, kivi ja metalli) voi olla terveydelle vaarallista. Pölyn koskettaminen tai hengittäminen saattaa aiheuttaa käyttäjälle tai lähellä oleville ihmisille allergisia reaktioita ja/tai hengitystiesairauksia.

Tietyt pölylaadut (esimerkiksi tammi- tai pyökkipöly) katsotaan syöpää aiheuttaviksi, varsinkin puunkäsittelyaineiden yhteydessä (kromaatti, puunsuoja-aine). Asbestipitoisia aineita saavat käsitellä vain ammattilaiset.

- – Huolehdi työkohteen hyvästä tuuletuksesta.
- – Suosittelemme käyttämään suodatusluokan P2 hengityssuojanaamaria.

Noudata käsiteltäviä materiaaleja koskevia maakohtaisia määräyksiä.

▶ **Estä pölyn kertyminen työpisteeseen.** Pöly saattaa olla herkästi syttyvää.

Käyttö

Käyttöönotto

Käynnistys/sammutus (katso kuvat H–I)

Kun haluat **käynnistää** sähkötyökalun, paina **ensin** sähkötyökalun taustapuolella olevaa käynnistyssalpaa **(6)** . Paina **sen jälkeen** käynnistyskytkintä **(5)** ja pidä sitä painettuna.

Huomautus: turvallisuussyistä käynnistyskytkintä **(5)** ei voi lukita päälle, vaan sitä pitää painaa jatkuvasti käytön aikana.

Työvalo **(14)** syttyy, kun painat käynnistyskytkintä **(5)** (kevyesti tai pohjaan). Se mahdollistaa työskentelyalueen tehokkaan valaisun.

Sammuta työkalu vapauttamalla käynnistyskytkin **(5)**. Paina sitten sähkötyökalun etupuolella olevaa käynnistyssalpaa **(6)** , joka estää käynnistyskytkimen **(5)** kytkemisen tahattomasti päälle.

Uudelleenkäynnistyssuoja

Uudelleenkäynnistyssuoja estää sähkötyökalun hallitsemattoman käynnistymisen virtakatkoksen jälkeen.

Kun haluat ottaa sähkötyökalun uudelleen käyttöön, kytke käynnistyskytkin **(5)** pois päältä ja käynnistä moottori uudelleen.

Vannesahanterän nopeuden ohjaus/valinta

Voit säätää portaattomasti vannesahanterän nopeutta sen mukaan, minkä verran painat käynnistyskytkintä **(5)**.

Säätörenkaalla **(4)** voit valita vannesahanterän nopeusasetuksen myös moottorin käydessä.

Säätörenkaan porras	Vannesahanterän nopeus (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Tarvittava vannesahanterän nopeus riippuu materiaalista ja käyttöolosuhteista ja sen voi määrittää kokeilemalla.

Lämpötilasta riippuva ylikuormitussuoja

Sähkötyökalu ei voi ylikuormittua, kun sitä käytetään määräysten mukaisesti. Ylikuormituksen tai liian kuuman akkulämpötilan yhteydessä elektroniikka katkaisee sähkötyökalun toiminnan, kunnes käyttölämpötila on jälleen optimaalinen.

Työskentelyohjeita

▶ **Pidä sähkötyökalusta kunnolla kiinni molemmilla käsillä ja seiso tukevassa asennossa.** Sähkötyökalun ohjaus sujuu luotettavimmin kahdella kädellä.

Valitse työkappaleen sahausasento niin, että mahdollisimman monta vannesahanterän **(11)** hammasta on sahausurassa (katso kuva **J**).

Kytke sähkötyökalu päälle ja odota, kunnes moottori on saavuttanut halutun kierrosluvun. Aseta sähkötyökalu apuohjaimella **(10)** työkappaleen päälle ja upota vannesahanterä **(11)** hitaasti sahausuraan.

Paina työkalua vain kevyesti työkappaletta vasten ja etene tasaista vauhtia.

Kevennä painamista vähän ennen sahausuran loppua ja pidä sähkötyökalua hieman koholla, jotta se ei putoa työkappaleen päälle.

Terän kulku-uran säätäminen (katso kuvat K–L)

Tarkista säännöllisin väliajoin vannesahanterän **(11)** korkeus pyörän **(17)** päällä. Vannesahanterän ja pyörän yläreunan keskinäinen väli saa olla korkeintaan 3 mm. Jos väli on tätä suurempi, terän kulku-ura on säädettävä uudelleen:

1. Löysää terän kulku-uran lukkomutteria **(19)** hylsyavaimella **(20)** vastapäivään.
2. Kierrä terän kulku-uran säätöruuvia **(21)** tavallisella uraruuvitaltalla **yhden** kierroksen verran:
   Laske vannesahanterää **(11)** kiertämällä ruuvia **(21)** myötäpäivään.
   Nosta vannesahanterää **(11)** kiertämällä ruuvia **(21)** vastapäivään.
3. Valitse vannesahanterän nopeuden valintarenkaan **(4)** porras 1.
4. Asenna akku **(3)**.
5. Kytke sähkötyökalu päälle ja anna vannesahanterän **(11)** pyöriä yksi kierros.
6. Sammuta sähkötyökalu ja irrota akku **(3)**.
7. Tarkista vannesahanterän **(11)** korkeus pyörän **(17)** päällä. Toista tarvittaessa vaiheita 2–5, kunnes vannesahanterän ja pyörän yläreunan keskinäinen väli on alle 3 mm.
8. Kiristä terän kulku-uran lukkomutteri **(19)** hylsyavaimella **(20)** myötäpäivään.

Huomautus: terän kulku-uran säätöruuvilla **(21)** muutetaan vain käytettävän pyörän **(17)** korkeutta. Tämän avulla voi säätää vannesahanterän **(11)** koko kulkureitin.

Kiinnityskoukku

Kiinnityskoukulla **(13)** voit ripustaa sammutetun sähkötyökalun. Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaaran välttämiseksi ripusta sähkötyökalu vain tukevaan, sopivaan kiinnityskohtaan.

▶ **Suojaa sahanterää tahattomalta kosketukselta, kun sähkötyökalu on ripustettu koukun varaan.** Loukkaantumisvaara.

Sähkötyökalun säilytys

Jos sähkötyökalua ei käytetä **pitkään aikaan**, vapauta vannesahanterän **(11)** esikiristys pidentääksesi vannesahanterän elinikää. Käännä vannesahanterän esikiristysvipua **(12)** suuntaan rajoittimeen asti.

Ennen kuin otat työkalun uudelleen käyttöön, käännä esikiristysvipua **(12)** suuntaan rajoittimeen asti, jotta saat kiristettyä vannesahanterän **(11)**. Tarkista, että vannesahanterä **(11)** kulkee sahanteräohjaimissa **(16)** ja pyörien **(17)** ympäri.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

- ▶ **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto, jne.). Irrota akku myös sähkötyökalun kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.** Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **Pidä sähkötyökalu ja tuuletusaukot puhtaina luotettavan ja turvallisen työskentelyn varmistamiseksi.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Asiakaspalvelu vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin. Räjäytyskuvat ja varaosatiedot ovat myös verkko-osoitteessa: **www.bosch-pt.com**
Bosch-käyttöneuvontatiimi vastaa mielellään tuotteita ja tarvikkeita koskeviin kysymyksiin.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Suomi
Robert Bosch Oy
Bosch-keskushuolto
Pakkalantie 21 A
01510 Vantaa
Voitte tilata varaosat suoraan osoitteesta www.bosch-pt.fi.
Puh.: 0800 98044
Faksi: 010 296 1838
www.bosch-pt.fi

Muut asiakaspalvelun yhteystiedot löydät kohdasta:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Kuljetus

Suositellut li-ion-akut ovat vaarallisia aineita koskevien lakimääräysten alaisia. Käyttäjä saa kuljettaa akkuja liikenteessä ilman erikoistoimenpiteitä.

Jos lähetys tehdään kolmansien osapuolten kautta (esim.: lentorahtina tai huolintaliikkeen välityksellä), tällöin on huomioitava pakkausta ja merkintää koskevat erikoisvaatimukset. Lähetystä varten tuote täytyy pakata vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvojen mukaan.

Lähetä vain sellaisia akkuja, joiden kotelo on vaurioitumaton. Suojaa navat teipillä ja pakkaa akku niin, ettei se pääse liikkumaan pakkauksessa. Huomioi myös mahdolliset tätä pidemmälle menevät maakohtaiset määräykset.

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU-maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Akut/paristot:

Li-Ion:

Noudata luvussa "Kuljetus" annettuja ohjeita (katso "Kuljetus", Sivu 75).

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες.** Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- ▶ **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- ▶ **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλε-

κτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

- **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- **Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε το φις με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αμεταποίητα φις και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τραβάτε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή το τράβηγμα για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) που είναι κατάλληλο και για εξωτερική χρήση.** Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτης FI/RCD).** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- **Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- **Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- **Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.
- **Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- **Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/Off.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Τραβήξτε το φις από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή προτού αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- ▶ **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας

- ▶ **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ▶ **'Οταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.

Σέρβις

- ▶ **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για πριονοκορδέλες

- ▶ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία, κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.** Η επαφή των εξαρτημάτων κοπής με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει επίσης τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου υπό τάση και να οδηγήσει σε μια ηλεκτροπληξία.
- ▶ **Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή κάποιον άλλο πρακτικό τρόπο, για να ασφαλίσετε και να στηρίξετε το επεξεργαζόμενο κομμάτι σε μια σταθερή βάση.** Κρατώντας το επεξεργαζόμενο κομμάτι με το χέρι ή πάνω στο σώμα σας, δε σταθεροποιείται και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.
- ▶ **Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή πριονίσματος. Μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από το επεξεργαζόμενο κομμάτι.** Σε περίπτωση επαφής με την πριονόλαμα υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω στο επεξεργαζόμενο κομμάτι μόνο, όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.** Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να κλοτσήσει, όταν το εργαλείο σφηνώσει στο επεξεργαζόμενο κομμάτι.
- ▶ **Μετά το πέρας της εργασίας απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τραβήξτε την πριονοκορδέλα από την τομή, αφού πρώτα ακινητοποιηθεί.** Έτσι αποφεύγετε μια ενδεχόμενη ανάδραση (κλότσημα) και ταυτόχρονα μπορείτε να αποθέσετε ασφαλώς το ηλεκτρικό εργαλείο.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο άψογες, χωρίς ζημιά λάμες πριονοκορδέλας.** Στρεβλωμένες ή μη κοφτερές κορδέλες μπορεί να σπάσουν ή να προκαλέσουν ανάδραση.
- ▶ **Κρατάτε το λιπαντικό ή το λάδι μακριά από την πριονοκορδέλα. Σκουπίστε εντελώς το περισσευόμενο λάδι πριν το πριόνισμα.** Διαφορετικά μπορεί να γλιστρήσει η πριονοκορδέλα.
- ▶ **Μην εξασκείτε μεγάλη πίεση πάνω στην πριονοκορδέλα κατά τη διάρκεια της εργασίας.** Πολύ ισχυρή πίεση μπορεί να προκαλέσει το γλίστρημα ή το σπάσιμο της πριονοκορδέλας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Μη φρενάρετε την πριονοκορδέλα, πιέζοντάς την από τα πλάγια.** Η πριονοκορδέλα μπορεί να υποστεί ζημιά, να σπάσει ή να προκαλέσει ανάδραση.
- ▶ **Μην πιάσετε την πριονοκορδέλα μετά την εργασία, προτού να κρυώσει.** Κατά την εργασία η πριονοκορδέλα κοπής ζεσταίνεται υπερβολικά.
- ▶ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά την εργασία σταθερά με τα δύο σας χέρια και φροντίζετε για μια ασφαλή στάση.** Το ηλεκτρικό εργαλείο οδηγείται ασφαλέστερα, όταν το κρατάτε και με τα δυο σας χέρια.
- ▶ **Περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού το εναποθέσετε.** Το τοποθετημένο εξάρτημα μπορεί να σφηνώσει και να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί.** Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- ▶ **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- ▶ **Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή κατσαβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.

Προστατεύετε την μπαταρία από υπερβολικές θερμοκρασίες, π. χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, ρύπανση, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Προσέξτε παρακαλώ τις εικόνες στο μπροστινό μέρος των οδηγιών λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για πριόνισμα συνθετικού υλικού, μετάλλου και λάστιχου σε σταθερή έδραση. Είναι κατάλληλο για ευθείες κοπές. Προσέχετε τις συστάσεις για τις πριονόλαμες.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η αρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων βασίζεται στην απεικόνιση του ηλεκτρικού εργαλείου στη σελίδα γραφικών.

(1) Πρόσθετη λαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)

(2) Πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας[a)]

(3) Μπαταρία[a)]

(4) Τροχίσκος ρύθμισης για την προεπιλογή της ταχύτητας της ταινίας

(5) Διακόπτης On/Off

(6) Κλείδωμα ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off

(7) Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)

(8) Κλειδί εσωτερικού εξαγώνου

(9) Κλιπ ασφάλισης για το κάλυμμα

(10) Οδηγός

(11) Λάμα πριονοκορδέλας

(12) Μοχλός για το τέντωμα της λάμας πριονοκορδέλας

(13) Άγκιστρο ανάρτησης

(14) Φως εργασίας

(15) Κάλυμμα για τη λάμα πριονοκορδέλας

(16) Οδηγός πριονόλαμας

(17) Ράουλο για τη λάμα πριονοκορδέλα

(18) Βίδες του οδηγού

(19) Παξιμάδι ασφάλισης του ίχνους της λάμας

(20) Καρυδάκι

(21) Βίδα για τη ρύθμιση του ίχνους της λάμας

a) **Εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχονται στη στάνταρ συσκευασία. Τον πλήρη κατάλογο εξαρτημάτων μπορείτε να τον βρείτε στο πρόγραμμα εξαρτημάτων.**

Τεχνικά στοιχεία

Πριονοκορδέλα		GCB 18V-127
Κωδικός αριθμός		**3 601 BB7 0..**
Ονομαστική τάση	V=	18
Ταχύτητα ταινίας	m/min	30–115
Διαστάσεις πριονοκορδέλας	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Μέγιστο βάθος κοπής	mm	127
Βάρος κατά EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	°C	0 … +35
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία[B)] και σε περίπτωση αποθήκευσης	°C	–20 … +50
Συνιστώμενες μπαταρίες		GBA 18V… ProCORE18V…
Συνιστώμενοι φορτιστές		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη μπαταρία

B) Περιορισμένη ισχύς στις θερμοκρασίες <0 °C

Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν και υπόκεινται σε συνθήκες εφαρμογής καθώς και περιβάλλοντος. Περισσότερες πληροφορίες κάτω από www.bosch-professional.com/wac.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 60745-2-20**.

Η A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στα **79** dB(A). Ανασφάλεια K = 3 dB. Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να ξεπεράσει τις αναφερόμενες τιμές. **Φοράτε προστασία ακοής!**

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 60745-2-20**:

Πριόνισμα μετάλλου: a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Η στάθμη κραδασμών που αναφέρεται σ' αυτές τις οδηγίες έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια διαδικασία μέτρησης τυποποιημένη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Είναι επίσης κατάλληλη για έναν προσωρινό υπολογισμό της επιβάρυνσης από τους κραδασμούς.

Η στάθμη κραδασμών που αναφέρεται αντιπροσωπεύει τις βασικές χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση, όμως, που το ηλεκτρικό εργαλείο θα χρησιμοποιηθεί διαφορετικά, με μη προτεινόμενα εργαλεία ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε η στάθμη κραδασμών μπορεί να είναι κι αυτή διαφορετική. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την επιβάρυνση από τους κραδασμούς κατά τη συνολική διάρκεια ολόκληρου του χρονικού διαστήματος που εργάζεσθε.

Για την ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης από τους κραδασμούς θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και οι χρόνοι κατά τη διάρκεια των οποίων το εργαλείο βρίσκεται εκτός λει-

τουργίας ή λειτουργεί, χωρίς όμως στην πραγματικότητα να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση από τους κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρου του χρονικού διαστήματος που εργάζεσθε.

Γι' αυτό, πριν αρχίσουν οι επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να καθορίζετε συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή όπως: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων που χρησιμοποιείτε, διατήρηση ζεστών των χεριών, οργάνωση της εκτέλεσης των διάφορων εργασιών.

Μπαταρία

Η εταιρεία **Bosch** πουλάει εργαλεία μπαταρίας επίσης και χωρίς μπαταρία. Εάν στα υλικά παράδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου σας περιλαμβάνεται μια μπαταρία, μπορείτε να το βρείτε στη συσκευασία.

Φόρτιση μπαταρίας

- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στα Τεχνικά στοιχεία.** Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με την μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion) που χρησιμοποιείται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Υπόδειξη: Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου λόγω διεθνών κανονισμών μεταφοράς παραδίδονται μερικώς φορτισμένες. Για την εξασφάλιση της πλήρους ισχύος της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην υποδοχή της μπαταρίας, μέχρι να ασφαλίσει.

Αφαίρεση της μπαταρίας

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία έξω. **Μην εφαρμόσετε εδώ καμία βία.**

Η μπαταρία διαθέτει 2 βαθμίδες ασφάλισης, οι οποίες πρέπει να εμποδίζουν την πτώση της μπαταρίας, όταν πατηθεί κατά λάθος το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι τοποθετημένη μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο, παραμένει στη σωστή θέση χάρη στην πίεση ενός ελατηρίου.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Υπόδειξη: Κάθε τύπος μπαταρίας δε διαθέτει μια ένδειξη της κατάστασης φόρτισης.

Οι πράσινες φωτοδίοδοι (LED) της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας . Για λόγους ασφαλείας η εξακρίβωση της κατάστασης φόρτισης είναι δυνατή μόνο σε περίπτωση ακινητοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης On ή , για να εμφανίσετε την κατάσταση φόρτισης. Αυτό είναι επίσης δυνατό σε περίπτωση που έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.

Όταν μετά το πάτημα του πλήκτρου για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης δεν ανάβει καμία φωτοδίοδος (LED), η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Τύπος μπαταρίας GBA 18V...

Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 3 × πράσινο	60–100 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	30–60 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–30 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Τύπος μπαταρίας ProCORE18V...

Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 5 × πράσινο	80–100 %
Διαρκές φως 4 × πράσινο	60–80 %
Διαρκές φως 3 × πράσινο	40–60 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	20–40 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–20 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της μπαταρίας

Προστατεύετε την μπαταρία από υγρασία και νερό.

Αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε μια περιοχή θερμοκρασίας από −20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε για παράδειγμα την μπαταρία το καλοκαίρι μέσα στο αυτοκίνητο.

Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού της μπαταρίας με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας μετά τη φόρτιση σημαίνει ότι η μπαταρία εξαντλήθηκε και πρέπει να αντικατασταθεί.

Προσέξτε στις υποδείξεις απόσυρσης.

Συναρμολόγηση

- ▶ **Αφαιρείτε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτημάτων κλπ.) καθώς και κατά την μεταφορά του και τη φύλαξή του.** Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη ON/OFF υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Τοποθέτηση/Αλλαγή πριονοκορδέλας

- ▶ **Κατά την τοποθέτηση και αλλαγή της λάμας πριονοκορδέλας φοράτε προστατευτικά γάντια.** Μπορεί να τραυματιστείτε όταν αγγίξετε τη λάμα πριονοκορδέλας.
- ▶ **Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Τα προστατευτικά γυαλιά μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Επιλογή κορδέλας

Μια επισκόπηση των προτεινόμενων πριονοκορδελών θα βρείτε στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

Τοποθέτηση της λάμας πριονοκορδέλας (βλέπε εικόνες A–F)

Στρέψτε τον μοχλό προέντασης **(12)** μέχρι τέρμα στην κατεύθυνση . Λύστε τα δύο κλιπ ασφάλισης **(9)** και ανοίξτε το κάλυμμα **(15)**.

Περάστε την πριονοκορδέλα **(11)** διαδοχικά στους οδηγούς της πριονόλαμας **(16)**. Η πίσω πλευρά της πριονόλαμας πρέπει να ακουμπά στα έδρανα στο κάτω μέρος των οδηγών της πριονόλαμας **(16)**.

Οδηγήστε την πριονοκορδέλα **(11)** διαδοχικά γύρω από τα δύο ράουλα **(17)**.

Για να τεντώσετε τη λάμα πριονοκορδέλας **(11)**, στρέψτε τον μοχλό προέντασης **(12)** μέχρι τέρμα στην κατεύθυνση . Ελέγξτε μετά, εάν η λάμα πριονοκορδέλας **(11)** είναι σωστά τοποθετημένη γύρω από τα δύο ράουλα **(17)**.

Κλείστε το κάλυμμα **(15)** και ασφαλίστε το με τα κλιπ ασφάλισης **(9)**.

- ▶ **Ελέγξτε την πριονοκορδέλα (11) για σωστή προσαρμογή. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο περισσότερες φορές.** Όταν η πριονοκορδέλα δεν είναι συναρμολογημένη σωστά μπορεί να λυθεί και να σας τραυματίσει.

Αφαίρεση της λάμας πριονοκορδέλας

Στρέψτε τον μοχλό προέντασης **(12)** μέχρι τέρμα στην κατεύθυνση . Λύστε τα δύο κλιπ ασφάλισης **(9)** και ανοίξτε το κάλυμμα **(15)**.

Τραβήξτε τη λάμα πριονοκορδέλας **(11)** από τους οδηγούς της πριονόλαμας **(16)** και από τα δύο ράουλα **(17)**.

Ρύθμιση του οδηγού (βλέπε εικόνα G)

Για ασφαλείς και ακριβείς κοπές χρησιμοποιείτε πάντοτε τον οδηγό **(10)**.

Προσαρμόστε το μήκος του οδηγού στην εκάστοτε κοπή.

Λύστε γι' αυτό τις δύο βίδες **(18)** του οδηγού με το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου **(8)**. Τραβήξτε τον οδηγό **(10)** όσο το δυνατόν προς τα έξω. Σφίξτε τις δύο βίδες **(18)** με το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου **(8)** ξανά σταθερά.

Για μεταφορά και αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορείτε να σπρώξτε προς τα πίσω τον οδηγό **(10)** μέχρι τέρμα.

Αναρρόφηση σκόνης/ροκανιδιών

Η σκόνη από ορισμένα υλικά. π. χ. από μολυβδούχες μπογιές, από μερικά είδη ξύλου, από ορυκτά υλικά και από μέταλλα μπορεί να είναι ανθυγιεινή. Η επαφή με τη σκόνη ή/και η εισπνοή της μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και ασθένειες των αναπνευστικών οδών του χρήστη ή τυχόν παρευρισκομένων ατόμων.

Ορισμένα είδη σκόνης, π. χ. σκόνη από ξύλο βελανιδιάς ή οξιάς θεωρούνται σαν καρκινογόνα, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με διάφορα συμπληρωματικά υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατεργασία ξύλων (ενώσεις χρωμίου, ξυλοπροστατευτικά μέσα). Η κατεργασία αμιαντούχων υλικών επιτρέπεται μόνο σε ειδικά εκπαιδευμένα άτομα.

– Φροντίζετε για τον καλό αερισμό του χώρου εργασίας.

– Σας συμβουλεύουμε να φοράτε μάσκες αναπνευστικής προστασίας με φίλτρο κατηγορίας P2.

Τηρείτε τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα διάφορα υπό κατεργασία υλικά.

- ▶ **Αποφεύγετε τη δημιουργία συσσώρευσης σκόνης στο χώρο που εργάζεστε.** Οι σκόνες αναφλέγονται εύκολα.

Λειτουργία

Θέση σε λειτουργία

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (βλέπε εικόνα H–I)

Για την **ενεργοποίηση** του ηλεκτρικού εργαλείου πατήστε **πρώτα** στην πίσω πλευρά του ηλεκτρικού εργαλείου το κλείδωμα ενεργοποίησης **(6)** . Πατήστε **στη συνέχεια** τον διακόπτη On/Off **(5)** και κρατήστε τον πατημένο.

Υπόδειξη: Για λόγους ασφαλείας δεν μπορεί ο διακόπτης ON/OFF **(5)** να κλειδωθεί, αλλά πρέπει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας να κρατιέται συνεχώς πατημένος.

Το φως εργασίας **(14)** ανάβει με ελαφρά ή εντελώς πατημένο τον διακόπτη On/Off **(5)** και καθιστά δυνατό το φωτισμό της περιοχής εργασίας σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών φωτισμού.

Για την **απενεργοποίηση** αφήστε τον διακόπτη On/Off **(5)** ελεύθερο. Πατήστε μετά στην μπροστινή πλευρά του ηλεκτρικού εργαλείου το κλείδωμα ενεργοποίησης **(6)** , για να ασφαλίσετε τον διακόπτη On/Off **(5)** από ακούσια ενεργοποίηση.

Προστασία από αθέλητη επανεκκίνηση

Η προστασία από αθέλητη επανεκκίνηση εμποδίζει την ανεξέλεγκτη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου μετά από μια διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος.

Για την επαναλειτουργία θέστε τον διακόπτη On/Off **(5)** στην απενεργοποιημένη θέση και ενεργοποιήστε ξανά το ηλεκτρικό εργαλείο.

Έλεγχος/προεπιλογή της ταχύτητας της ταινίας

Μπορείτε να ρυθμίσετε συνεχώς την ταχύτητα της λάμας πριονοκορδέλας, ανάλογα με την πίεση που ασκείτε στον διακόπτη On/Off **(5)**.

Με τον τροχίσκο ρύθμισης **(4)** μπορείτε να προεπιλέξετε την ταχύτητα της ταινίας και να την αλλάξετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Βαθμίδα τροχίσκου ρύθμισης	Ταχύτητα ταινίας (m/λεπτό)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Η απαιτούμενη ταχύτητα της ταινίας εξαρτάται από το υπό κατεργασία υλικό και τις συνθήκες εργασίας και πρέπει να εξακριβώνεται με πρακτική δοκιμή.

Προστασία από υπερφόρτωση σε εξάρτηση από τη θερμοκρασία

Σε περίπτωση χρήσης σύμφωνα με το σκοπό προορισμού το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να υπερφορτωθεί. Σε περίπτωση πολύ ισχυρού φορτίου ή υπέρβασης της επιτρεπόμενης περιοχής θερμοκρασίας της μπαταρίας το ηλεκτρονικό σύστημα απενεργοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο, μέχρι να βρεθεί αυτό ξανά στην ιδανική περιοχή της θερμοκρασίας λειτουργίας.

Οδηγίες εργασίας

- ▶ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά την εργασία σταθερά με τα δύο σας χέρια και φροντίζετε για μια ασφαλή στάση.** Το ηλεκτρικό εργαλείο οδηγείται ασφαλέστερα, όταν το κρατάτε και με τα δυο σας χέρια.

Επιλέξτε την κατάλληλη θέση πριονίσματος για το επεξεργαζόμενο κομμάτι σας, έτσι ώστε να είναι στην κοπή κατά το δυνατόν πολλά δόντια της λάμας πριονοκορδέλας **(11)** (βλέπε εικόνα **J**).

Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε, μέχρι να φθάσει ο κινητήρας τον επιθυμητό αριθμό στροφών. Θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο με τον οδηγό **(10)** πάνω στο επεξεργαζόμενο κομμάτι και κατεβάστε τη λάμα πριονοκορδέλας **(11)** αργά στην κοπή.

Να εργάζεστε με μέτρια και ομοιόμορφη πίεση.

Ελαττώστε την πίεση πριν τον τερματισμό της κοπής και κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο ελαφρά προς τα πάνω για να μην πέσει επάνω στο υπό κατεργασία τεμάχιο.

Ρύθμιση του ίχνους της λάμας (βλέπε εικόνες K–L)

Ελέγχετε τακτικά το ύψος της λάμας πριονοκορδέλας **(11)** πάνω στο ράουλο **(17)**. Η απόσταση ανάμεσα στη λάμα πριονοκορδέλας και στο επάνω περιθώριο του ράουλου επιτρέπεται να ανέρχεται το πολύ στα 3 mm. Σε περίπτωση μιας μεγαλύτερης απόστασης πρέπει να επαναρρυθμιστεί το ίχνος της λάμας:

1. Λύστε το παξιμάδι ασφάλισης του ίχνους της λάμας **(19)** με το καρυδάκι **(20)** αντίθετα στη φορά των δεικτών του ρολογιού.
2. Γυρίστε τη βίδα γι τη ρύθμιση του ίχνους της λάμας **(21)** με ένα κατσαβίδι για βίδες απλής εγκοπής του εμπορίου κατά **μία** περιστροφή:
   Για το **χαμήλωμα** της λάμας πριονοκορδέλας **(11)** γυρίστε τη βίδα **(21)** προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού.
   Για το **σήκωμα** της λάμας πριονοκορδέλα **(11)** γυρίστε τη βίδα **(21)** αντίθετα στη φορά των δεικτών του ρολογιού.
3. Ρυθμίστε τον τροχίσκο ρύθμισης για την προεπιλογή της ταχύτητας της ταινίας **(4)** στη βαθμίδα 1.
4. Τοποθετήστε μια μπαταρία **(3)**.
5. Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αφήστε τη λάμα πριονοκορδέλα **(11)** να κάνει μια περιστροφή.
6. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία **(3)**.
7. Ελέγξτε το ύψος της λάμας πριονοκορδέλας **(11)** πάνω στο ράουλο **(17)**. Επαναλάβετε, εάν χρειάζεται, τα βήματα 2. έως 5. τόσες φορές, μέχρι η απόσταση ανάμεσα στη λάμα πριονοκορδέλας και στο επάνω περιθώριο του ράουλου v α είναι λιγότερο από 3 mm.
8. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης του ίχνους της λάμας **(19)** με το καρυδάκι **(20)** προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού ξανά σταθερά.

Υπόδειξη: Με τη βίδα για τη ρύθμιση του ίχνους της λάμας **(21)** αλλάζει μόνο το ύψος του κινούμενου ράουλου **(17)**. Έτσι μπορεί να ρυθμιστεί όλη η κίνηση της λάμας πριονοκορδέλας **(11)**.

Άγκιστρο ανάρτησης

Με το άγκιστρο ανάρτησης **(13)** μπορείτε να αναρτήσετε το απενεργοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο. Για την αποφυγή τραυματισμού και ζημιάς, αναρτήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από ένα σταθερό και κατάλληλο σημείο στερέωσης.

- ▶ **Σε περίπτωση αναρτημένου ηλεκτρικού εργαλείου προσέξτε, να είναι η πριονόλαμα προστατευμένη από αθέλητη επαφή.** Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου

Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο δε χρησιμοποιηθεί **για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα**, τότε λύστε την προένταση της λάμας πριονοκορδέλας **(11)**, για την παράταση της διάρκειας ζωής της λάμας πριονοκορδέλας. Στρέψτε γι' αυτό τον μοχλό προέντασης **(12)** μέχρι τέρμα στην κατεύθυνση .

Πριν τη θέση σε λειτουργία εκ νέου στρέψτε τον μοχλό προέντασης **(12)** μέχρι τέρμα στην κατεύθυνση , για να τεντώσετε τη λάμα πριονοκορδέλας **(11)**. Ελέγξτε τη σωστή κίνηση της λάμας πριονοκορδέλας **(11)** στους οδηγούς της πριονόλαμας **(16)** και γύρω από τα ράουλα **(17)**.

Συντήρηση και σέρβις

Συντήρηση και καθαρισμός

- ▶ **Αφαιρείτε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτημάτων κλπ.) καθώς και κατά την μεταφορά του και τη φύλαξή του.** Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη ON/OFF υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Να διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σχισμές αερισμού πάντοτε σε καθαρή κατάσταση για να μπορείτε να εργάζεσθε καλά και με ασφάλεια.**

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας καθώς και για τα αντίστοιχα ανταλλακτικά. Σχέδια συναρμολόγησης και πληροφορίες για τα ανταλλακτικα θα βρείτε επίσης κάτω από:

www.bosch-pt.com

Η ομάδα παροχής συμβουλών της Bosch απαντά ευχαρίστως τις ερωτήσεις σας για τα προϊόντα μας και τα εξαρτήματά τους.

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Ελλάδα
Robert Bosch A.E.
Ερχείας 37
19400 Κορωπί – Αθήνα
Τηλ.: 210 5701258
Φαξ: 210 5701283
Email: pt@gr.bosch.com
www.bosch.com
www.bosch-pt.gr

Περαιτέρω διευθύνσεις σέρβις θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Μεταφορά

Οι συνιστώμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των επικίνδυνων αγαθών. Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς από τον χρήστη χωρίς άλλους όρους.

Όταν, όμως, οι μπαταρίες αποστέλλονται από τρίτους (π.χ. αεροπορικώς ή με εταιρία μεταφορών) πρέπει να τηρούνται διάφορες ιδιαίτερες απαιτήσεις για τη συσκευασία και τη σήμανση. Εδώ πρέπει, κατά την προετοιμασία του τεμαχίου αποστολής να ζητηθεί οπωσδήποτε και η συμβουλή ενός ειδικού για επικίνδυνα αγαθά.

Αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα είναι άθικτο. Καλλάτε τις γυμνές επαφές με κολλητική ταινία και να συσκευάζετε την μπαταρία κατά τέτοιο τρόπο, ώστε αυτή να μην κουνιέται μέσα στη συσκευασία. Παρακαλούμε να λαμβάνετε επίσης υπόψη σας και τυχόν πιο αυστηρές εθνικές διατάξεις.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Μπαταρίες/Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες:

Li-Ion:

Προσέξτε παρακαλώ τις υποδείξεις στην ενότητα Μεταφορά (βλέπε «Μεταφορά», Σελίδα 82).

Türkçe

Güvenlik talimatı

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik Uyarıları

⚠ UYARI **Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.** Açıklanan uyarılara ve talimatlara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimatlarda kullanılan "elektrikli el aleti" terimi, akım şebekesine bağlı (elektrikli) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akülü) kapsamaktadır.

Çalışma yeri güvenliği

- **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik Güvenliği

- **Elektrikli el aletinin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Korumalı (topraklanmış) elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
- **Elektrikli el aletlerini yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- **Kabloya zarar vermeyin. Elektrikli el aletini kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak çekmeyin veya kablodan çekerek fişi çıkarmayın. Kabloyu ateş, yanıcı ve/veya keskin ve hareket eden maddelerden uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- **Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa mutlaka kaçak akım koruma rölesi kullanın.** Kaçak akım koruma rölesi şalterinin kullanımı elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

Kişilerin Güvenliği

- ▶ **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün. Yorgunsanız, kullandığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayın.** Elektrikli el aletini kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Daima kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve elektrikli el aleti açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- ▶ **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Elektrikli el aletinin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Çalışırken vücudunuz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu sayede elektrikli el aletini beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- ▶ **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı, giysileriniz ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- ▶ **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynalanabilecek tehlikeleri azaltır.

Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- ▶ **Elektrikli el aletini aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- ▶ **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- ▶ **Elektrikli el aletinde bir ayarlama işlemine başlamadan ve/veya aküyü çıkarmadan önce, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya elektrikli el aletini elinizden bırakırken fişi prizden çekin.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- ▶ **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- ▶ **Elektrikli el aletinizin bakımını özenle yapın. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak çalışmasını engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın.** Birçok iş kazası elektrikli el aletlerine yeterli bakım yapılmamasından kaynaklanır.
- ▶ **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.
- ▶ **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

Akülü aletlerin bakımı ve kullanımı

- ▶ **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- ▶ **Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen aküleri kullanın.** Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.
- ▶ **Kullanılmayan aküyü büro ataçları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya metal nesnelerden uzak tutun. Bunlar köprüleme yaparak kontaklara neden olabilir.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- ▶ **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.

Servis

- ▶ **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Bu sayede elektrikli el aletinin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

Şerit testereler için güvenlik uyarıları

- ▶ **Bir çalışma sırasında kesme aksesuarının gizli bir kablo sistemiyle temas etme ihtimali varsa elektrikli el aletini izolasyonlu tutamak yüzeylerinden tutun.** Kesme aletlerinin içinden akım geçen hatlara temas etmesi durumunda metal içeren el aleti parçalarına gerilim geçebilir ve kullanıcıya elektrik çarpabilir.
- ▶ **İş parçasını sabit bir platforma sabitlemek ve desteklemek için mengene veya benzer pratik yöntemler kullanın.** İş parçasını elinizle tutmak veya vücudunuza yaslamak iş parçasını stabil hale getirmez ve kontrol kaybına neden olabilir.
- ▶ **Ellerinizi kesme alanından uzak tutun. İş parçasını alt taraftan tutmayın.** Testere bıçağı ile temas yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ **Elektrikli el aletini sadece açık durumda iş parçasına yöneltin.** Aksi takdirde dişler iş parçasına takılabilir ve geri tepme kuvveti oluşabilir.
- ▶ **İşiniz bittikten sonra elektrikli el aletini kapatın ve şerit testere bıçağını tam olarak durduktan sonra kesme yerinden çıkarın.** Bu yolla geri tepme kuvvetinin oluşmasını engellersiniz ve elektrikli el aletini güvenli bir biçimde elinizden bırakabilirsiniz.
- ▶ **Sadece hasar görmemiş, kusursuz işlev gören şerit testere bıçakları kullanın.** Bükülmüş veya körelmiş testere bıçakları kırılabilir ve geri tepme kuvvetlerinin oluşmasına neden olabilirler.
- ▶ **Yağları veya yağlama maddelerini şerit testereden uzak tutun. Taşan yağı testereleme işleminden önce bütünüyle silin.** Aksi takdirde şerit testere bıçağı kayabilir.
- ▶ **Çalışma esnasında şerit testere bıçağına aşırı bastırma kuvveti uygulamayın.** Aşırı bastırma kuvveti şerit testere bıçağının kaymasına veya kırılmasına neden olabilir. Yaralanma tehlikesi vardır.
- ▶ **Aleti kapattıktan sonra şerit testere bıçağını yan taraftan bastırarak frenlemeye çalışmayın.** Şerit testere bıçağı hasar görebilir, kırılabilir veya bir geri tepme kuvveti oluşabilir.
- ▶ **Çalışmanız bittikten sonra soğumadan şerit testere bıçağını tutmayın.** Şerit testere bıçağı çalışma esnasında çok ısınır.
- ▶ **Çalışırken elektrikli el aletini iki elinizle sıkıca tutun ve duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin.** Elektrikli el aleti iki elle daha güvenli kullanılır.
- ▶ **Elinizden bırakmadan önce elektrikli el aletinin tam olarak durmasını bekleyin.** Uç takılabilir ve elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- ▶ **Akü hasar görürse veya usulüne aykırı kullanılırsa dışarı buhar sızabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.** Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun. Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.
- ▶ **Aküyü açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.
- ▶ **Çivi veya tornavida gibi sivri nesneler veya dışarıdan kuvvet uygulama aküde hasara neden olabilir.** Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.
- ▶ **Aküyü yalnızca üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.

Aküyü sıcaktan, sürekli gelen güneş ışınından, ateşten, kirden, sudan ve nemden koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.

Ürün ve performans açıklaması

Bütün güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun. Güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen kullanma kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Elektrikli el aleti, plastik, metal ve kauçuk testerelemek için tasarlanmıştır. Düz kesim işlerine uygundur. Testere bıçağı tavsiyelerine uyun.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları ile grafik sayfasındaki elektrikli el aleti resmindeki numaralar aynıdır.

(1) İlave tutamak (izolasyonlu tutamak yüzeyi)
(2) Akü kilit açma tuşu[a)]
(3) Akü[a)]
(4) Bant hızını önceden seçmek için ayarlama düğmesi
(5) Açma/kapama şalteri
(6) Açma/kapama şalteri emniyeti
(7) Tutamak (izolasyonlu tutamak yüzeyi)
(8) İç altıgen anahtar
(9) Kapak için kilitleme kelepçesi
(10) Kılavuz
(11) Şerit testere bıçağı
(12) Şerit testere bıçağı ön gerilim kolu
(13) Asma kancası
(14) Çalışma ışığı
(15) Şerit testere bıçağı muhafazası
(16) Testere bıçağı kılavuzu
(17) Şerit testere bıçağı makarası
(18) Kılavuz yardımcısının vidaları
(19) Kilit somunu kanat izi
(20) Lokma anahtarı
(21) Kanat izini ayarlamak için vida

a) **Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuar standart teslimat kapsamında değildir. Aksesuarın tümünü aksesuar programımızda bulabilirsiniz.**

Teknik veriler

Şerit testere		GCB 18V-127
Malzeme numarası		**3 601 BB7 0..**
Anma gerilimi	V=	18
Bant hızı	m/dak	30–115
Testere bıçağı ölçüleri	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Maks. kesme derinliği	mm	127
Ağırlığı EPTA-Procedure 01:2014 uyarınca	kg	6,8–7,8[A)]
Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı	°C	0 … +35

Şerit testere		GCB 18V-127
Çalışma[B)] ve depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	−20 … +50
Tavsiye edilen aküler		GBA 18V… ProCORE18V…
Tavsiye edilen şarj cihazları		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Kullanılan aküye bağlıdır

B) <0 °C sıcaklıklarda sınırlı performans

Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için: www.bosch-professional.com/wac.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü emisyon değerleri **EN 60745-2-20** uyarınca belirlenmektedir.

Elektrikli el aletinin A ağırlıklı ses basıncı seviyesi tipik olarak **79** dB(A). Tolerans K = 3 dB. Çalışma sırasındaki gürültü seviyesi belirtilen değeri aşabilir. **Kulak koruması kullanın!**

Toplam titreşim değerleri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K **EN 60745-2-20** uyarınca belirlenmektedir:

Metalde testereleme: a_h **< 2,5** m/sn^2, K = **1,5** m/sn^2.

Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi normlandırılmış bir ölçme yöntemi ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletlerinin karşılaştırılmasında kullanılabilir. Bu değer geçici olarak titreşim seviyesinin tahmin edilmesine uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi elektrikli el aletinin temel kullanım alanlarını temsil eder. Ancak elektrikli el aleti başka kullanım alanlarında kullanılırken, farklı uçlarla kullanılırken veya yetersiz bakımla kullanılırken, titreşim seviyesi belirtilen değerden farklı olabilir. Bu da kullanıcıya binen titreşim yükünü bütün bir çalışma süresinde belirgin ölçüde yükseltebilir.

Titreşim yükünü tam olarak tahmin edebilmek için aletin kapalı olduğu veya çalıştığı halde kullanılmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi içindeki titreşim yükünü önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşimin kullanıcıya bindirdiği yük için önceden ek güvenlik önlemleri alın. Örneğin: Elektrikli el aletinin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş aşamalarının organize edilmesi.

Akü

Bosch akülü elektrikli el aletlerini aküsüz olarak satmaktadır. Elektrikli el aletinizin teslimat kapsamında akünün bulunup bulunmadığını ambalajdan bakabilirsiniz.

Akünün şarj edilmesi

- ▶ **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli el aletinizde kullanılan lityum iyon akülere uygundur.

Not: Lityum İyon aküler, uluslararası nakliye kurallarına uygun olarak kısmi şarjlı olarak teslim edilmektedir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin.

Akünün yerleştirilmesi

Şarj edilmiş aküyü hissedilir biçimde kavrama yapıncaya kadar akü yuvasının içine doğru itin.

Akünün çıkarılması

Aküyü çıkarmak için kilit açma tuşuna basın ve aküyü çekerek çıkartın. **Bunu yaparken güç kullanmayın.**

Aküde 2 kilitleme kademesi mevcuttur, bunlar ilgili akü kilit açma tuşuna yanlışlıkla basıldığında akünün düşmesini önler. Akü elektrikli el aleti içinde bulunduğu sürece bir yay yardımıyla bu pozisyonda tutulur.

Akü şarj durumu göstergesi

Not: Her akü tipinin şarj seviyesi göstergesi yoktur.

Akü şarj durumu göstergesinin yeşil LED'leri akünün şarj durumunu gösterir. Güvenlik nedenleriyle şarj durumu sadece elektrikli el aleti dururken sorgulanabilir.

Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşları On ya da ▭ üzerine basın. Bu, akü çıkarılmış durumda da mümkündür.

Şarj durumu göstergesi tuşuna basıldıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Akü tipi GBA 18V…

LED	Kapasite
Sürekli ışık 3 × yeşil	%60–100
Sürekli ışık 2 × yeşil	%30–60
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–30
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü tipi ProCORE18V…

LED	Kapasite
Sürekli ışık 5 × yeşil	%80–100
Sürekli ışık 4 × yeşil	%60–80
Sürekli ışık 3 × yeşil	%40–60
Sürekli ışık 2 × yeşil	%20–40
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–20
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akünün optimum verimle kullanılmasına ilişkin açıklamalar

Aküyü nemden ve sudan koruyun.

Aküyü sadece –20 °C ile 50 °C arasındaki bir sıcaklıkta saklayın. Örneğin yaz aylarında aküyü otomobil içerisinde bırakmayın.

Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.

Şarj işleminden sonra çok kısa süre çalışılabiliyorsa akü ömrünü tamamlamış ve değiştirilmesi gerekiyor demektir.

Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

Montaj

- ▶ **Elektrikli el aletinde bir çalışma yapmadan önce (örneğin bakım, uç değiştirme vb.), aleti taşırken ve saklarken her defasında aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.**Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.

Şerit testere bıçağının takılması ve değiştirilmesi

- ▶ **Şerit testere bıçağını takarken ve değiştirirken koruyucu eldivenler kullanın.** Şerit testere bıçaklarına dokunulması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
- ▶ **Daima koruyucu gözlük kullanın.** Koruyucu gözlük yaralanma riskini azaltır.

Şerit testere bıçağının seçimi

Tavsiye edilen şerit testere bıçaklarına ait genel görünüş için bu kullanım kılavuzunun sonuna bakınız.

Şerit testere bıçağının takılması (bkz. Resimler A–F)

Ön gerdirme kolunu **(12)** yönünde gidebildiği kadar ileri doğru sallayın. Her iki kilitleme klipsini **(9)** gevşetin ve kapağı **(15)** çevirerek açın.

Şerit testere bıçağını **(11)** sırasıyla testere bıçağı kılavuzlarına **(16)** takın. Testere bıçağının arka tarafı testere bıçağı kılavuzlarının **(16)** altındaki yataklara temas etmelidir.

Şerit testere bıçağını **(11)** sırasıyla iki makaraya **(17)** yerleştirin.

Şerit testere bıçağını **(11)** germek için, ön gerdirme kolunu **(12)** yönüne doğru gidebildiği kadar sallayın. Ardından şerit testere bıçağının **(11)** her iki silindirin **(17)** etrafında doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kapağı **(15)** kapatın ve kilitleme klipsleri **(9)** ile kilitleyin.

- ▶ **Şerit testere bıçağının (11) yerine tam olarak oturup oturmadığını kontrol edin. Elektrikli el aletini birkaç kez kısa sürelerle açıp kapatın.** Yerine kusursuz biçimde oturmayan şerit testere bıçağı gevşeyebilir ve sizi yaralayabilir.

Şerit testere bıçağının çıkarılması

Ön gerdirme kolunu **(12)** yönünde gidebildiği kadar ileri doğru sallayın. Her iki kilitleme klipsini **(9)** gevşetin ve kapağı **(15)** çevirerek açın.

Şerit testere bıçağını **(11)** testere bıçağı kılavuzlarından **(16)** ve iki silindirden **(17)** çıkarın.

Kılavuzun ayarlanması (bkz. resim G)

Güvenli ve doğru kesimler için her zaman kılavuz **(10)** kullanın.

Kılavuzun uzunluğunu ilgili kesime göre ayarlayın.

Bunu yapmak için, kılavuzun **(18)** her iki vidasını iç altıgen anahtar **(8)** ile gevşetin. Kılavuzu **(10)** gerektiği kadar dışarı çekin. İç altıgen anahtar **(8)** ile her iki vidayı **(18)** tekrar sıkın.

Elektrikli el aletinin taşınması ve depolanması için kılavuzu **(10)** gidebildiği kadar geriye itebilirsiniz.

Toz ve talaş emme

Kurşun içeren boyalar, bazı ahşap türleri, mineraller ve metaller gibi maddeler işlenirken ortaya çıkan toz sağlığa zararlı olabilir. Bu tozlara temas etmek veya bu tozları solumak allerjik reaksiyonlara ve/veya kullanıcının veya onun yakınındaki kişilerin nefes alma yollarındaki hastalıklara neden olabilir.

Kayın veya meşe gibi bazı ağaç tozları kanserojen etkiye sahiptir, özellikle de ahşap işleme sanayiinde kullanılan katkı maddeleri (kromat, ahşap koruyucu maddeler) ile birlikte. Asbest içeren malzemeler sadece uzmanlar tarafından işlenmelidir.

- – Çalışma yerinizi iyi bir biçimde havalandırın.
- – P2 filtre sınıfı filtre takılı soluk alma maskesi kullanmanızı tavsiye ederiz.

İşlenen malzemelere ait ülkenizdeki geçerli yönetmelik hükümlerine uyun.

- ▶ **Çalıştığınız yerde toz birikmemesine dikkat edin.** Tozlar kolayca alevlenebilir.

İşletim

Çalıştırma

Açma/kapama (bkz. Resim H–I)

Elektrikli el aletini **açmak** için **ilk önce** elektrikli el aletinin arka tarafındaki açma kilidine basın **(6)** . **Daha sonra** açma/kapama şalterine **(5)** basın ve şalteri basılı tutun.

Not: Güvenlik nedenleriyle açma/kapama şalteri **(5)** kilitlenemez, çalışma esnasında sürekli basılı olmalıdır.

Projektör **(14)**, açma/kapama şalteri **(5)** hafifçe veya tam olarak basılı olduğunda yanar ve elverişsiz aydınlatma koşullarında çalışma alanını aydınlatır.

Aleti **kapatmak** için açma/kapama şalterini **(5)** bırakın. Ardından açma/kapama şalterini **(5)** istem dışı açılmaya karşı emniyete almak için elektrikli el aletinin ön tarafındaki açma/kapama şalteri kilidine **(6)** basın.

Enerjiden tasarruf etmek için elektrikli el aletini sadece kullandığınızda açın.

Yeniden başlatma emniyeti

Yeniden başlatma emniyeti, elektrik beslemesinin kesilmesinden sonra elektrikli el aletinin kontrol dışı çalışmasını önler.

Aleti tekrar çalıştırmak için açma/kapama şalterini **(5)** kapalı pozisyonuna getirin ve elektrikli el aletini tekrar açın.

Bant hızının kontrol edilmesi/ön seçilmesi

Açma/kapama şalterine **(5)** ne kadar bastığınıza bağlı olarak şerit testere bıçağının hızını kademesiz olarak ayarlayabilirsiniz.

Ayarlama düğmesi **(4)** ile bant hızını önceden seçebilir ve çalışma sırasında değiştirebilirsiniz.

Ayarlama düğmesi kademesi	Bant hızı (m/dak)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Gerekli bant hızı malzeme ve çalışma koşullarına bağlıdır ve deneyerek belirlenebilir.

Sıcaklığa bağlı aşırı zorlanma emniyeti

Usulüne uygun olarak kullanıldığında elektrikli el aleti zorlanmaz. Aşırı zorlanma veya izin verilen akü sıcaklığının aşılması durumunda elektrikli el aletinin elektronik sistemi aleti tekrar optimum işletme sıcaklığı aralığına gelinceye kadar kapatır.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

▶ **Çalışırken elektrikli el aletini iki elinizle sıkıca tutun ve duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin.** Elektrikli el aleti iki elle daha güvenli kullanılır.

Şerit testere bıçağının **(11)** mümkün olduğunca çok dişi kesimde olacak şekilde iş parçanız için uygun kesme konumunu seçin (bkz. Resim **J**).

Elektrikli el aletini çalıştırın ve motor istenen devir sayısına ulaşana kadar bekleyin. Elektrikli el aletini kılavuzu **(10)** ile birlikte iş parçasının üzerine yerleştirin ve şerit testere bıçağını **(11)** yavaşça kesime doğru indirin.

Düzgün, makul bir bastırma ve itme kuvveti ile çalışın.

Kesim yerinin sonuna gelmeden biraz önce bastırma kuvvetini azaltın ve iş parçası üzerine düşmemesi için elektrikli el aletini hafifçe yukarı kaldırın.

Kanat izini ayarlama (bkz. Resim K–L)

Şerit testere bıçağının **(11)** silindir üzerindeki **(17)** yüksekliğini düzenli olarak kontrol edin. Şerit testere bıçağı ile silindirin üst kenarı arasındaki mesafe 3 mm'yi geçmemelidir. Mesafe daha büyükse, kanat izi yeniden ayarlanmalıdır:

1. Lokma anahtarı **(20)** ile kilit somunu kanat izini **(19)** saat yönünün tersine gevşetin.
2. Standart düz tornavida kullanarak kanat izini **(21)** ayarlamak için vidayı **bir** tur çevirin:
   Şerit testere bıçağını **(11) indirmek** için vidayı **(21)** saat yönünde çevirin.
   Şerit testere bıçağını **(11) kaldırmak** için vidayı **(21)** saat yönünün tersine çevirin.
3. Bant hızını **(4)** önceden seçmek için ayarlama düğmesini kademe 1 olarak ayarlayın.
4. Aküyü **(3)** yerleştirin.
5. Elektrikli el aletini açın ve şerit testere bıçağının **(11)** bir tur çalışmasına izin verin.
6. Şu durumlarda elektrikli el aletini çıkarın ve aküyü **(3)** çıkarın.
7. Şerit testere bıçağının **(11)** silindir üzerindeki **(17)** yüksekliğini kontrol edin. Gerekirse, şerit testere bıçağı ile silindirin üst kenarı arasındaki mesafe 3 mm'den az olana kadar 2. ila 5. adımları tekrarlayın.
8. Kilit somunu **(19)** kanat izini lokma anahtarıyla **(20)** saat yönünde tekrar sıkın.

Not: Kanat izi ayar vidası **(21)** yalnızca tahrikli silindirin **(17)** yüksekliğini değiştirir. Bu durum şerit testere bıçağının **(11)** tüm çalışmasının ayarlanmasını sağlar.

Asma kancası

Askı kancası **(13)** ile kapalı elektrikli el aletini asabilirsiniz. Yaralanmaları ve hasarları önlemek için elektrikli el aletini sadece sabit ve uygun sabitleme noktasına asın.

▶ **Elektrikli el aleti asılı durumdayken testere bıçağına yanlışlıkla temas etmemeye dikkat edin.** Yaralanma tehlikesi vardır.

Elektrikli el aletini saklama

Elektrikli el aleti **uzun süre** kullanılmayacaksa, şerit testere bıçağının **(11)** kullanım ömrünü uzatmak için şerit testere bıçağının ön gerilimini gevşetin. Ön gerdirme kolunu **(12)** gidebildiği kadar ileriye doğru sallayın .

Yeniden başlatmadan önce, şerit testere bıçağını **(11)** germek için ön gerdirme kolunu **(12)**, yönünde gidebildiği kadar sallayın. Şerit testere bıçağının **(11)** testere bıçağı kılavuzlarında **(16)** ve silindirlerin etrafında **(17)** doğru çalıştığını kontrol edin.

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

▶ **Elektrikli el aletinde bir çalışma yapmadan önce (örneğin bakım, uç değiştirme vb.), aleti taşırken ve saklarken her defasında aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.** Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.

▶ **İyi ve güvenli çalışabilmek için elektrikli el aletini ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.**

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Müşteri servisleri ürününüzün onarım ve bakımı ile yedek parçalarına ait sorularınızı yanıtlandırır. Tehlike işaretlerini ve yedek parçalara ait bilgileri şu sayfada da bulabilirsiniz: **www.bosch-pt.com**

Bosch uygulama danışma ekibi ürünlerimiz ve aksesuarları hakkındaki sorularınızda sizlere memnuniyetle yardımcı olur.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9
Selçuklu / Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952
Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tİc. Ltd. Şti
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
Nilüfer / Bursa
Tel: +90 224 443 54 24
Fax: +90 224 271 00 86
E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kocasinan / KAYSERİ
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241
Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Canik / Samsun
Tel.: +90 362 2289090
Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
10021 Sok. No: 11 AOSB
Çiğli / İzmir
Tel.: +90232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
Merkez / Erzincan
Tel.: +90 446 2230959
Fax: +90 446 2240132
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Elektrikli El Aletleri
Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe-İstanbul
Tel.: 444 80 10
Fax: +90 216 432 00 82
E-mail: iletisim@bosch.com.tr
www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ulus / Ankara
Tel.: +90 312 3415142
Tel.: +90 312 3410302
Fax: +90 312 3410203
E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj
Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508
E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
İskenderun / HATAY
Tel:+90 326 613 75 46
E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj
Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
Murat Paşa / Antalya
Tel.: +90 242 3465876
Tel.: +90 242 3462885
Fax: +90 242 3341980
E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210
Beylikdüzü / İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
Yenişehir / İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Çorlu / Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
Merkez / ADANA
Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
Fax: +90 322 359 13 23
E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Diğer servis adreslerini şurada bulabilirsiniz:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Nakliye

Önerilen Lityum İyon aküler tehlikeli madde taşıma yönetmeliği hükümlerine tabidir. Aküler başka bir yükümlülük olmaksızın kullanıcı tarafından caddeler üzerinde taşınabilir.

Üçüncü kişiler eliyle yollanma durumunda (örneğin hava yolu ile veya nakliye şirketleri ile) paketleme ve etiketlemeye ilişkin özel hükümlere uyulmalıdır. Gönderi paketlenirken bir tehlikeli madde uzmanından yardım alınmalıdır.

Aküleri sadece ve ancak gövdelerinde hasar yoksa gönderin. Açık kontakları kapatın ve aküyü ambalaj içinde hareket etmeyecek biçimde paketleyin. Lütfen olası ek ulusal yönetmelik hükümlerine de uyun.

Tasfiye

Elektrikli el aletleri, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri dönüşüm merkezine yollanmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ilişkin 2012/19/EU sayılı Avrupa yönetmeliği ve ulusal hukuktaki uygulaması uyarınca, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Avrupa yönetmeliği uyarınca arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmek üzere bir geri dönüşüm merkezine gönderilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse olası tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Aküler/bataryalar:

Lityum iyon:

Lütfen nakliye bölümündeki talimata uyun (Bakınız „Nakliye“, Sayfa 89).

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziami

OSTRZEŻENIE **Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki.** Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek. Podczas pracy elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami lub zwartymi z masą, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia ani przesuwania elektronarzędzia; nie wolno też wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **W przypadku pracy elektronarzędziem na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużającego, przeznaczonego do zastosowań zewnętrznych.** Użycie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeżeli nie ma innej możliwości, niż użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozwagą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- ▶ **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapanować nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie systemu odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenie zdrowia związane z emisją pyłu.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- ▶ **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- ▶ **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- ▶ **Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel**

i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Gwarantuje to bezpieczną eksploatację elektronarzędzia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami taśmowymi

- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie skrawające mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie.** Kontakt z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na nieizolowane części metalowe elektronarzędzia, grożąc porażeniem prądem elektrycznym.
- **Należy zastosować zaciski lub inne podobne narzędzia, aby zabezpieczyć i unieruchomić obrabiany element na stabilnym podłożu.** Trzymanie obrabianego elementu w ręku lub podpieranie go ciałem nie zapewnia odpowiedniej stabilności i może prowadzić do utraty kontroli nad nim.
- **Ręce należy trzymać z dala od zakresu działania pilarki. Nie wkładać rąk pod obrabiany element.** Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.
- **Przed przyłożeniem elektronarzędzia do przedmiotu obrabianego, należy je uruchomić.** W przeciwnym wypadku narzędzie robocze może zablokować się w obrabianym materiale i spowodować odrzut.
- **Po zakończeniu pracy elektronarzędzie należy wyłączyć. Piłę można wyjąć z obrabianego materiału dopiero wtedy, gdy całkowicie się ona zatrzyma.** Można w ten sposób uniknąć odrzutu i bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- **Stosować należy wyłącznie piły nieuszkodzone i znajdujące się w nienagannym stanie technicznym.** Wygięte lub nieostre piły mogą się złamać lub spowodować odrzut.
- **Smary i olej należy trzymać z dala od piły. Przed przystąpieniem do cięcia należy dokładnie wytrzeć resztki oleju.** W przeciwnym wypadku piła będzie się ślizgać.
- **Podczas procesu obróbki nie należy wywierać dużego nacisku na piłę.** Zbyt duży nacisk może spowodować ślizganie się, a nawet pęknięcie piły. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- **Po wyłączeniu urządzenia nie należy wyhamowywać biegu piły poprzez boczny docisk.** Piła może ulec uszkodzeniu, złamaniu lub spowodować odrzut.
- **Po zakończeniu pracy nie należy dotykać piły, zanim ona nie ostygnie.** Piła nagrzewa się podczas pracy do bardzo wysokich temperatur.
- **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy.** Prowadzenie elektronarzędzia oburącz sprzyja bezpieczeństwu pracy.
- **Przed odłożeniem elektronarzędzia należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.

Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie zwarcia i wybuchu.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do cięcia tworzyw sztucznych, metalu i gumy z wykorzystaniem powierzchni oporowej. Jest przystosowane do cięć w linii prostej. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących brzeszczotów.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia, znajdującego się na stronie graficznej.

(1) Rękojeść dodatkowa (powierzchnia izolowana)
(2) Przycisk odblokowujący akumulator[a)]
(3) Akumulator[a)]
(4) Pokrętło wstępnego wyboru prędkości piły
(5) Włącznik/wyłącznik
(6) Blokada włącznika/wyłącznika
(7) Rękojeść (powierzchnia izolowana)
(8) Klucz sześciokątny
(9) Klamra zaciskowa osłony
(10) Pomocniczy element prowadzący

(11) Piła

(12) Dźwignia do wstępnego napinania piły

(13) Hak do zawieszenia

(14) Oświetlenie robocze

(15) Osłona piły

(16) Prowadnica piły

(17) Rolka piły

(18) Śruby pomocniczego elementu prowadzącego

(19) Nakrętka zabezpieczająca mechanizm ustawiania biegu piły

(20) Klucz nasadowy

(21) Śruba do ustawiania biegu piły

a) **Osprzęt ukazany na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkowania nie wchodzi w standardowy zakres dostawy. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.**

Dane techniczne

Pilarka taśmowa		GCB 18V-127
Numer katalogowy		**3 601 BB7 0..**
Napięcie znamionowe	V=	18
Prędkość piły	m/min	30–115
Wymiary piły	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Maks. głębokość cięcia	mm	127
Waga zgodnie z EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	0 ... +35
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy[B)] i podczas przechowywania	°C	–20 ... +50
Zalecane akumulatory		GBA 18V... ProCORE18V...
Zalecane ładowarki		GAL 18... GAX 18... GAL 36...

A) W zależności od zastosowanego akumulatora

B) Ograniczona wydajność w przypadku temperatur <0 °C.

Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 60745-2-20**.

Określony wg skali A typowy poziom ciśnienia akustycznego emitowanego przez elektronarzędzie wynosi **79** dB(A). Niepewność pomiaru K = 3 dB. Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć podane wartości. **Stosować środki ochrony słuchu!**

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 60745-2-20**:

Cięcie metalu: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Podany w niniejszej instrukcji poziom emisji hałasu został zmierzony zgodnie z określoną normą procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Akumulator

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatora

► **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego.

Wskazówka: Ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe w momencie dostawy akumulatory litowo-jonowe są częściowo naładowane. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Wsunąć naładowany akumulator w uchwyt akumulatora aż do wyczuwalnego zablokowania.

Wyjmowanie akumulatora

W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć akumulator. **Nie należy przy tym używać siły.**

Akumulator posiada 2 stopnie blokady, zapobiegające jego wypadnięciu w przypadku niezamierzonego naciśnięcia przycisku odblokowującego akumulator. Akumulator, umieszczony w elektronarzędziu, przytrzymywany jest na miejscu za pomocą sprężyny.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskazówka: Nie każdy typ akumulatora jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania.

Zielone diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można skontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania lub , aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika stanu naładowania nie świeci się żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Typ akumulatora GBA 18V...

Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 3 zielone diody	60–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	30–60%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–30%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Typ akumulatora ProCORE18V...

Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od −20 °C do 50 °C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.

Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Montaż

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. prace konserwacyjne, wymiana osprzętu itp.), a także na czas transportu i przechowywania należy wyjąć z niego akumulator.** Niezamierzone uruchomienie włącznika/wyłącznika grozi skaleczeniem.

Zakładanie/wymiana piły

- ▶ **Podczas zakładania i wymiany piły należy nosić rękawice ochronne.** Dotknięcie piły grozi skaleczeniem.
- ▶ **Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Okulary ochronne zmniejszają ryzyko obrażeń.

Dobór piły

Lista zalecanych pił znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

Zakładanie piły (zob. rys. A–F)

Przesunąć dźwignię napinającą **(12)** do oporu w kierunku . Zwolnić obie klamry zaciskowe **(9)** i otworzyć osłonę **(15)**.

Włożyć piłę **(11)** po kolei we wszystkie prowadnice piły **(16)**. Tylna część piły musi przy tym dotykać łożysk położonych w dolnej części prowadnic piły **(16)**.

Ułożyć piłę **(11)** po kolei dookoła obu rolek **(17)**.

Aby napiąć piłę **(11)**, należy przesunąć dźwignię napinającą **(12)** do oporu w kierunku . Po tym należy sprawdzić, czy piła **(11)** prawidłowo obiega obie rolki **(17)**.

Zamknąć osłonę **(15)** i zablokować ją klamrami zaciskowymi **(9)**.

- ▶ **Skontrolować, czy piła (11) jest właściwie zamocowana. Kilkakrotnie włączyć na chwilę i ponownie wyłączyć elektronarzędzie.** Niewłaściwie zamocowana piła może wypaść i spowodować obrażenia.

Wyjmowanie piły

Przesunąć dźwignię napinającą **(12)** do oporu w kierunku . Zwolnić obie klamry zaciskowe **(9)** i otworzyć osłonę **(15)**.

Zdjąć piłę **(11)** z prowadnic piły **(16)** i obu rolek **(17)**.

Ustawianie pomocniczego elementu prowadzącego (zob. rys. G)

Aby zapewnić bezpieczne i dokładne cięcia, należy zawsze używać pomocniczego elementu prowadzącego **(10)**.

Dopasować długość pomocniczego elementu prowadzącego do danego cięcia.

W tym celu należy odkręcić obie śruby **(18)** pomocniczego elementu prowadzącego za pomocą klucza sześciokątnego **(8)**. Wysunąć pomocniczy element prowadzący **(10)** na odpowiednią długość. Ponownie mocno dokręcić obie śruby **(18)** za pomocą klucza sześciokątnego **(8)**.

Przed transportem i przechowywaniem elektronarzędzia można z powrotem wsunąć pomocniczy element prowadzący **(10)** aż do oporu.

Odsysanie pyłów/wiórów

Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minera-

łów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre rodzaje pyłów, np. dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (chromiany, impregnaty do drewna). Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

– Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
– Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem klasy P2.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obróbki różnego rodzaju materiałów.

► **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.** Pyły mogą się z łatwością zapalić.

Praca

Uruchamianie

Włączanie/wyłączanie (zob. rys. H–I)

Aby **włączyć** elektronarzędzie, należy **najpierw** nacisnąć znajdującą się z tyłu elektronarzędzia blokadę włącznika/wyłącznika **(6)** . **Następnie** należy nacisnąć włącznik/wyłącznik **(5)** i przytrzymać go.

Wskazówka: Ze względów bezpieczeństwa włącznik/wyłącznik **(5)** nie może zostać zablokowany do pracy ciągłej. Przez cały czas obróbki musi być naciśnięty przez osobę obsługującą.

Oświetlenie robocze **(14)** świeci się przy lekko lub całkowicie naciśniętym włączniku/wyłączniku **(5)**, zapewniając lepszą widoczność miejsca pracy przy niekorzystnych warunkach oświetleniowych.

Aby **wyłączyć** elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik/wyłącznik **(5)**. Następnie nacisnąć znajdującą się z przodu elektronarzędzia blokadę włącznika/wyłącznika **(6)** , aby zabezpieczyć włącznik/wyłącznik **(5)** przed przypadkowym włączeniem.

Zabezpieczenie przed ponownym rozruchem

Zabezpieczenie przed ponownym rozruchem zapobiega samoczynnemu włączeniu się elektronarzędzia po przerwie w dopływie prądu.

Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy ustawić włącznik/wyłącznik **(5)** w pozycji wyłączonej, a następnie ponownie włączyć elektronarzędzie.

Sterowanie i wstępny wybór prędkości piły

Prędkość piły może być regulowana bezstopniowo, w zależności od siły nacisku na włącznik/wyłącznik **(5)**.

Za pomocą pokrętła **(4)** można ustawić żądaną prędkość piły także podczas pracy urządzenia.

Stopień na pokrętle	Prędkość piły (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Wymagana prędkość piły zależna jest od materiału oraz warunków pracy i można ją ustalić metodą prób praktycznych.

Termiczny wyłącznik przeciążeniowy

Stosowanego zgodnie z przeznaczeniem elektronarzędzia nie da się przeciążyć. Przy zbyt silnym obciążeniu lub przekroczeniu dopuszczalnej temperatury akumulatora system elektroniczny wyłącza elektronarzędzie na czas potrzebny, aby osiągnęło ono optymalny zakres temperatur roboczych.

Wskazówki dotyczące pracy

► **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy.** Prowadzenie elektronarzędzia oburącz sprzyja bezpieczeństwu pracy.

Obrabiany element należy umieścić w takiej pozycji, aby jak najwięcej zębów piły **(11)** dotykało materiału w trakcie cięcia (zob. rys. **J**).

Włączyć elektronarzędzie i zaczekać, aż silnik osiągnie żądaną prędkość obrotową. Oprzeć elektronarzędzie pomocniczym elementem prowadzącym **(10)** o obrabiany element i powoli zagłębić piłę **(11)** w materiale.

Pracować przy umiarkowanym nacisku i równomiernym posuwie.

Tuż przed końcem cięcia zredukować nacisk i lekko unieść elektronarzędzie, aby nie uderzyło ono w obrabiany element.

Ustawianie biegu piły (zob. rys. K–L)

Należy regularnie kontrolować wysokość piły **(11)** na rolce **(17)**. Odległość pomiędzy piłą i górną krawędzią rolki może wynosić maksymalnie 3 mm. W przypadku większej odległości należy odpowiednio skorygować bieg piły:

1. Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą mechanizm ustawiania biegu piły **(19)** za pomocą klucza nasadowego **(20)** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Obracać śrubę do ustawiania biegu piły **(21)** za pomocą dostępnego w handlu śrubokręta płaskiego, wykonując **jeden** obrót:
   Aby **obniżyć** piłę **(11)**, należy obracać śrubę **(21)** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
   Aby **podwyższyć** piłę **(11)**, należy obracać śrubę **(21)** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Ustawić pokrętło wstępnego wyboru prędkości piły **(4)** na stopień 1.
4. Włożyć akumulator **(3)**.
5. Włączyć elektronarzędzie i pozwolić wykonać mu jeden obrót piły **(11)**.
6. Wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć akumulator **(3)**.

7. Skontrolować wysokość piły **(11)** na rolce **(17)**. W razie potrzeby powtórzyć kroki 2–5 tyle razy, aż odległość pomiędzy piłą i górną krawędzią rolki będzie wynosić mniej niż 3 mm.
8. Ponownie mocno dokręcić nakrętkę zabezpieczającą mechanizm ustawiania biegu piły **(19)** za pomocą klucza nasadowego **(20)** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Wskazówka: Za pomocą śruby do ustawiania biegu piły **(21)** można zmienić wyłącznie wysokość napędzanej rolki **(17)**. Można dzięki temu zmodyfikować całkowity przebieg piły **(11)**.

Hak do zawieszenia

Za pomocą haka do zawieszenia **(13)** można zawiesić wyłączone elektronarzędzie. Aby zapobiec obrażeniem oraz uszkodzeniom, elektronarzędzie wolno wieszać wyłącznie na odpowiednich i stabilnych elementach mocujących.

- ▶ **Brzeszczot zawieszonego elektronarzędzia musi być zabezpieczony przed niezamierzonym dotknięciem.** Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Przechowywanie elektronarzędzia

Jeżeli elektronarzędzie nie będzie używane **przez dłuższy czas**, należy obniżyć napięcie piły **(11)** w celu wydłużenia jej żywotności. W tym celu należy przesunąć dźwignię napinającą **(12)** do oporu w kierunku .

Przed ponownym uruchomieniem należy przesunąć dźwignię napinającą **(12)** do oporu w kierunku , aby napiąć piłę **(11)**. Skontrolować prawidłowy przebieg piły **(11)** w prowadnicach piły **(16)** i na rolkach **(17)**.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. prace konserwacyjne, wymiana osprzętu itp.), a także na czas transportu i przechowywania należy wyjąć z niego akumulator.** Niezamierzone uruchomienie włącznika/wyłącznika grozi skaleczeniem.
- ▶ **Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennych, prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można znaleźć pod adresem: **www.bosch-pt.com**

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Polska
Robert Bosch Sp. z o.o.
Serwis Elektronarzędzi
Ul. Jutrzenki 102/104
02-230 Warszawa
Na www.serwisbosch.com znajdą Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.
Tel.: 22 7154450
Faks: 22 7154440
E-Mail: bsc@pl.bosch.com
www.bosch-pt.pl

Pozostałe adresy serwisów znajdują się na stronie:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Zalecane akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika, bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i oznakowania towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne inne przepisy prawa krajowego.

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Elektronarzędzia i akumulatora/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użycia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

Akumulatory/baterie:

Li-Ion:

Prosimy postępować zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi w rozdziale Transport (zob. „Transport“, Strona 95).

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Všeobecná varovná upozornění pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA **Přečtěte si všechna varovná upozornění a pokyny.** Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektrického nářadí, snižují riziko poranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
- **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

Svědomité zacházení a používání elektrického nářadí

- **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Před seřizováním elektrického nářadí, výměnou příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.

- **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- **Pečujte o elektrické nářadí svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

Použití a péče o akumulátorové nářadí

- **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
- **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

Servis

- **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.

Bezpečnostní upozornění pro pásové pily

- **Provádíte-li operaci, při které se může obráběcí příslušenství dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací, držte elektrické nářadí za izolované uchopovací plochy.** Při kontaktu řezných nástrojů s vedením pod napětím se mohou ocitnout pod napětím i kovové části nářadí, což může způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Pro zajištění a podporu obrobku na stabilní ploše použijte svorky nebo jiný praktický způsob.** Pokud držíte obrobek rukou nebo opíráte o tělo, je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly.
- **Mějte ruce v dostatečné vzdálenosti od oblasti řezání. Nesahejte pod obrobek.** Při kontaktu s pilovým listem hrozí nebezpečí poranění.
- **Elektronářadí veďte proti obrobku pouze zapnuté.** Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud se nástroj v obrobku vzpříčí.
- **Po ukončení práce elektrické nářadí vypněte a pilový pás vytáhněte z řezu až tehdy, když se zastaví.** Tím zabráníte zpětnému rázu a elektrické nářadí můžete bezpečně odložit.
- **Používejte pouze nepoškozené pilové pásy bez závad.** Zprohýbané nebo tupé pilové pásy mohou prasknout nebo způsobit zpětný ráz.
- **Pilový pás chraňte před mazivem nebo olejem. Přebytečný olej před řezáním zcela otřete.** Pilový pás jinak může sklouznout.
- **Při práci na pilový pás příliš netlačte.** Příliš silný tlak může vést ke sklouznutí nebo prasknutí pilového pásu. Hrozí nebezpečí poranění.
- **Nebrzděte pilový pás po vypnutí tlačením do strany.** Pilový pás se může poškodit, prasknout nebo způsobit zpětný ráz.
- **Po práci se pilového pásu nedotýkejte, dokud nevychladne.** Pilový pás je po práci velmi horký.
- **Elektronářadí držte při práci pevně oběma rukama a zaujměte stabilní postoj.** Držení oběma rukama zajišťuje spolehlivější vedení elektronářadí.
- **Než elektronářadí odložíte, počkejte, dokud se nezastaví.** Nasazovací nástroj se může vzpříčit a vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.
- **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor může začít hořet nebo může vybouchnout.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- **Neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybouchnout nebo se přehřát.
- **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněný před nebezpečným přetížením.

Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.

Popis výrobku a výkonu

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Řiďte se obrázky v přední části návodu k obsluze.

Použití v souladu s určeným účelem

Elektrické nářadí je určené pro řezání plastu, kovu a gumy s pevnou opěrnou plochou. Je vhodné pro přímé řezy.Řiďte se doporučením ohledně pilových plátků.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení elektrického nářadí na straně s obrázky.

(1) Přídavná rukojeť (izolovaná plocha pro uchopení)
(2) Odjišťovací tlačítko akumulátoru[a)]
(3) Akumulátor[a)]
(4) Nastavovací kolečko pro předvolbu rychlosti pásu
(5) Vypínač
(6) Blokování zapnutí vypínače
(7) Rukojeť (izolovaná plocha pro uchopení)
(8) Klíč na vnitřní šestihran
(9) Uzavírací spona pro kryt
(10) Vodicí pomůcka
(11) Pilový pás
(12) Páčka pro napnutí pilového pásu
(13) Závěsný hák
(14) Pracovní světlo
(15) Kryt pilového pásu
(16) Vedení pilového plátku
(17) Kladka pilového pásu
(18) Šrouby vodicí pomůcky
(19) Pojistná matice dráhy pilového pásu
(20) Nástrčný klíč
(21) Šroub pro nastavení dráhy pilového pásu

a) **Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství naleznete v našem programu příslušenství.**

Technické údaje

Pásová pila		GCB 18V-127
Číslo zboží		**3 601 BB7 0..**
Jmenovité napětí	V=	18
Rychlost pásu	m/min	30–115
Rozměry pilového pásu	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Max. hloubka řezu	mm	127
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Pásová pila		GCB 18V-127
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 až +35
Dovolená teplota prostředí při provozu[B)] a při skladování	°C	−20 až +50
Doporučené akumulátory		GBA 18V... ProCORE18V...
Doporučené nabíječky		GAL 18... GAX 18... GAL 36...

A) V závislosti na použitém akumulátoru

B) Omezený výkon při teplotách <0 °C.

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na www.bosch-professional.com/wac.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 60745-2-20**.

Hladina akustického tlaku při použití váhového filtru A činí u tohoto elektrického nářadí typicky **79** dB(A). Nejistota K = 3 dB. Hladina hluku může při práci překročit uvedené hodnoty. **Noste chrániče sluchu!**

Celkové hodnoty vibrací a_h (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle **EN 60745-2-20**:

řezání kovu: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla změřena pomocí normované měřicí metody a lze ji použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi.

Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo sice běží, ale fakticky se nepoužívá. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně snížit.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Akumulátor

Bosch prodává akumulátorové elektrické nářadí i bez akumulátoru. Na obale je uvedené, zda je součástí dodávky elektrického nářadí akumulátor.

Nabíjení akumulátoru

► **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích.** Jen tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný s vaším elektronářadím.

Upozornění: Lithium-iontové akumulátory se na základě mezinárodních dopravních předpisů dodávají částečně

nabité. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

Nasazení akumulátoru

Vložte nabitý akumulátor do uchycení akumulátoru tak, aby citelně zaskočil.

Vyjmutí akumulátoru

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte akumulátor. **Nepoužívejte přitom násilí.**

Akumulátor je opatřený 2 stupni zajištění, které mají zabránit vypadnutí akumulátoru při neúmyslném stisknutí odjišťovacího tlačítka. Pokud je akumulátor nasazený do elektrického nářadí, drží ho v příslušné poloze pružina.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Upozornění: Ne každý typ akumulátoru má ukazatel stavu nabití.

Zelené LED ukazatele stavu nabití akumulátoru indikují stav nabití akumulátoru. Z bezpečnostních důvodů je zjištění stavu nabití možné pouze při vypnutém elektronářadí.

Pro zobrazení stavu nabití stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití On nebo . Je to možné také při vyjmutém akumulátoru.

Pokud po stisknutí tlačítka ukazatele stavu nabití nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Typ akumulátoru GBA 18V...

LED	Kapacita
Trvale svítí 3 zelené	60–100 %
Trvale svítí 2 zelené	30–60 %
Trvale svítí 1 zelená	5–30 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Typ akumulátoru ProCORE18V...

LED	Kapacita
Trvale svítí 5 zelených	80–100 %
Trvale svítí 4 zelené	60–80 %
Trvale svítí 3 zelené	40–60 %
Trvale svítí 2 zelené	20–40 %
Trvale svítí 1 zelená	5–20 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.

Akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí od −20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě.

Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Výrazně kratší doba chodu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se vyměnit.

Dodržujte pokyny pro likvidaci.

Montáž

- ▶ **Před každou prací na elektronářadí (např. údržba, výměna nástrojů) a při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.

Nasazení/výměna pilového pásu

- ▶ **Při nasazování a výměně pilového pásu noste ochranné rukavice.** Při dotknutí pilového pásu hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Vždy noste ochranné brýle.** Ochranné brýle snižují riziko poranění.

Volba pilového pásu

Přehled doporučených pilových pásů naleznete na konci tohoto návodu.

Nasazení pilového pásu (viz obrázky A–F)

Otočte páčku pro napnutí pilového pásu **(12)** až nadoraz směrem . Povolte obě uzavírací spony **(9)** a odklopte kryt **(15)**.

Postupně zaveďte pilový pás **(11)** do vedení pilového pásu **(16)**. Zadní strana pilového pásu se musí dotýkat ložisek ve spodní části vedení pilového pásu **(16)**.

Pilový pás **(11)** veďte postupně okolo obou kladek **(17)**.

Pro napnutí pilového pásu **(11)** otočte páčku pro napnutí pilového pásu **(12)** až nadoraz směrem . Poté zkontrolujte, zda je pilový pás **(11)** správně nasazený okolo obou kladek **(17)**.

Zavřete kryt **(15)** a zajistěte ho uzavíracími sponami **(9)**.

- ▶ **Zkontrolujte, zda je pilový pás (11) správně nasazený. Elektrické nářadí několikrát krátce zapněte a vypněte.** Nesprávně namontovaný pilový pás se může uvolnit a poranit vás.

Sejmutí pilového pásu

Otočte páčku pro napnutí pilového pásu **(12)** až nadoraz směrem . Povolte obě uzavírací spony **(9)** a odklopte kryt **(15)**.

Stáhněte pilový pás **(11)** z vedení pilového pásu **(16)** a z obou kladek **(17)**.

Nastavení vodicí pomůcky (viz obrázek G)

Pro bezpečné a přesné řezy vždy používejte vodicí pomůcku **(10)**.

Délku vodicí pomůcky přizpůsobte podle příslušného řezu.

Za tím účelem povolte oba šrouby **(18)** vodicí pomůcky klíčem na vnitřní šestihran **(8)**. Vytáhněte vodicí

pomůcku **(10)** podle potřeby.Znovu pevně utáhněte oba šrouby **(18)** klíčem na vnitřní šestihran **(8)**.

Při přepravě a uložení elektrického nářadí můžete vodicí pomůcku **(10)** zasunout zpět až nadoraz.

Odsávání prachu/třísek

Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kov, může být zdraví škodlivý. Kontakt s prachem či vdechnutí mohou vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest obsluhy nebo v blízkosti se nacházejících osob.

Určitý prach, jako dubový nebo bukový prach, je pokládán za karcinogenní, zvláště ve spojení s přídavnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, ochranné prostředky na dřevo). Materiál obsahující azbest smějí opracovávat pouze specialisté.

– Zajistěte dobré větrání pracoviště.
– Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Dodržujte předpisy pro obráběné materiály platné v příslušné zemi.

▶ **Zabraňte hromadění prachu na pracovišti.** Prach se může lehce vznítit.

Provoz

Uvedení do provozu

Zapnutí/vypnutí (viz obrázky H–I)

Pro **zapnutí** elektrického nářadí stiskněte **nejprve** na zadní straně elektrického nářadí blokování zapnutí **(6)** . **Poté** stiskněte vypínač **(5)** a držte ho stisknutý.

Upozornění: Z bezpečnostních důvodů nelze vypínač **(5)** zaaretovat, nýbrž musí být během provozu neustále stisknutý.

Pracovní osvětlení **(14)** svítí při mírně nebo úplně stisknutém vypínači **(5)** a umožňuje osvětlení pracovní oblasti při nepříznivých světelných podmínkách.

Pro **vypnutí** uvolněte vypínač **(5)**. Poté stiskněte na přední straně elektrického nářadí blokování zapnutí **(6)** , abyste vypínač **(5)** zajistili proti neúmyslnému zapnutí.

Ochrana proti opětovnému zapnutí

Ochrana proti opětovnému zapnutí zabraňuje nekontrolovanému rozběhu elektrického nářadí po přerušení přívodu elektrického proudu.

Pro opětovné spuštění nastavte vypínač **(5)** do vypnuté polohy a elektrické nářadí znovu zapněte.

Nastavení/předvolba rychlosti pásu

Rychlost pilového pásu můžete plynule regulovat tím, jak moc stisknete vypínač **(5)**.

Pomocí nastavovacího kolečka **(4)** můžete předvolit rychlost pásu a měnit ji během provozu.

Stupeň nastavovacího kolečka	Rychlost pásu (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Potřebná rychlost pásu je závislá na materiálu a pracovních podmínkách a lze ji zjistit praktickou zkouškou.

Ochrana proti přetížení závislá na teplotě

Pokud se nářadí používá v souladu s určeným účelem, nemůže dojít k jeho přetížení. Při příliš velkém zatížení nebo překročení přípustné teploty akumulátoru elektronika vypne elektronářadí, dokud nebude opět v rozmezí optimální provozní teploty.

Pracovní pokyny

▶ **Elektronářadí držte při práci pevně oběma rukama a zaujměte stabilní postoj.** Držení oběma rukama zajišťuje spolehlivější vedení elektronářadí.

Zvolte vhodnou polohu pro řezání obrobku tak, aby bylo co možná nejvíce zubů pilového pásu **(11)** v řezu (viz obrázek **J**).

Zapněte elektrické nářadí a počkejte, dokud motor nedosáhne požadovaných otáček. Nasaďte elektrické nářadí vodicí pomůckou **(10)** na obrobek a pomalu zanořte pilový pás **(11)** do řezu.

Pracujte s mírným tlakem a rovnoměrným posuvem.

Krátce před koncem řezu zmenšete přítlak a elektrické nářadí zvedněte lehce nahoru, aby nespadlo na obrobek.

Nastavení dráhy pilového pásu (viz obrázky K–L)

Pravidelně kontrolujte výšku pilového pásu **(11)** na kladce **(17)**. Vzdálenost mezi pilovým pásem a horním okrajem kladky smí činit maximálně 3 mm. Při větší vzdálenosti se musí seřídit dráha pilového pásu:

1. Povolte pojistnou matici dráhy pilového pásu **(19)** nástrčným klíčem **(20)** proti směru hodinových ručiček.
2. Otočte šroubem pro nastavení dráhy pilového pásu **(21)** pomocí běžného plochého šroubováku o **jednu** otáčku: Pro **snížení** pilového pásu **(11)** otočte šroub **(21)** po směru hodinových ručiček.
   Pro **zvýšení** pilového pásu **(11)** otočte šroub **(21)** proti směru hodinových ručiček.
3. Nastavte nastavovací kolečko pro předvolbu rychlosti pásu **(4)** na stupeň 1.
4. Nasaďte akumulátor **(3)**.
5. Zapněte elektrické nářadí a nechte pilový pás **(11)** jednou oběhnout.
6. Vypněte elektrické nářadí a vyndejte akumulátor **(3)**.
7. Zkontrolujte výšku pilového pásu **(11)** na kladce **(17)**. V případě potřeby opakujte kroky 2. až 5. tolikrát,

dokud nebude vzdálenost mezi pilovým pásem a horním okrajem kladky činit méně než 3 mm.

8. Znovu utáhněte pojistnou matici dráhy pilového pásu **(19)** nástrčným klíčem **(20)** po směru hodinových ručiček.

Upozornění: Šroubem pro nastavení dráhy pilového pásu **(21)** se mění výhradně výška poháněné kladky **(17)**. Lze tak nastavit celkový chod pilového pásu **(11)**.

Závěsný hák

Pomocí závěsného háku **(13)** můžete zavěsit vypnuté elektrické nářadí. Abyste zabránili poranění a poškození, zavěšujte elektrické nářadí pouze na stabilní a vhodné upevnění.

- ▶ **U zavěšeného elektronářadí dbejte na to, aby byl pilový list chráněný proti neúmyslnému dotyku.** Hrozí nebezpečí poranění.

Uložení elektrického nářadí

Pokud se elektrické nářadí **delší dobu nepoužívá**, povolte napnutí pilového pásu **(11)**, abyste prodloužili životnost pilového pásu. Za tím účelem otočte páčku pro napnutí pilového pásu **(12)** až nadoraz směrem .

Před opětovným uvedením do provozu otočte páčku pro napnutí pilového pásu **(12)** až na doraz směrem pro napnutí pilového pásu **(11)**. Zkontrolujte správný chod pilového pásu **(11)** ve vedeních pilového pásu **(16)** a okolo kladek **(17)**.

Údržba a servis

Údržba a čištění

- ▶ **Před každou prací na elektronářadí (např. údržba, výměna nástrojů) a při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, aby pracovalo dobře a bezpečně.**

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Zákaznická služba zodpoví vaše dotazy k opravě a údržbě vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Rozkladové výkresy a informace o náhradních dílech najdete také na: **www.bosch-pt.com**

V případě dotazů k našim výrobkům a příslušenství vám ochotně pomůže poradenský tým Bosch.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Czech Republic
Robert Bosch odbytová s.r.o.
Bosch Service Center PT
K Vápence 1621/16
692 01 Mikulov
Na www.bosch-pt.cz si si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.
Tel.: +420 519 305700
Fax: +420 519 305705
E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com
www.bosch-pt.cz

Další adresy servisů najdete na:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Přeprava

Doporučené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných nákladech. Tyto akumulátory mohou být bez dalších podmínek přepravovány uživatelem po silnici.

Při zasílání prostřednictvím třetí osoby (např.: letecká přeprava nebo spedice) je třeba brát zřetel na zvláštní požadavky na balení a označení. Zde musí být při přípravě zásilky nezbytně přizván expert na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud není poškozený kryt. Otevřené kontakty přelepte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli případnému obsahu nebezpečných látek poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Akumulátory/baterie:

Lithium-iontové:

Dodržujte pokyny uvedené v části Přeprava (viz „Přeprava“, Stránka 101).

Slovenčina

Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné výstrahy – elektrické náradie

⚠VÝSTRAHA **Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny.** Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Uschovajte tieto výstrahy a pokyny, aby ste ich mali k dispozícii v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“ v týchto výstrahách sa vzťahuje na elektrické náradie (napájané z elektrickej siete) a na náradie napájané akumulátorom (bez prívodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory môžu mať za následok pracovné úrazy.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- **Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Bezpečnosť – elektrina

- **Zástrčky sieťovej šnúry elektrického náradia musí zodpovedať použitej zásuvke. V žiadnom prípade neupravujte zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte sieťovú šnúru na iné než určené účely. Nikdy nepoužívajte sieťovú šnúru na nosenie náradia, ani na ťahanie či vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Chráňte sieťovú šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčasťami.** Poškodené alebo zauzlené prívodné šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie v exteriéri.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného na používanie v exteriéri znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak je nutné použiť elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, znižujú riziko poranenia.
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí náradia.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich súčastí elektrického náradia.
- **Ak sa dá na elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne sa používajú.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.

Starostlivé používanie elektrického náradia

- **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- **Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky.**

Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

- ▶ **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- ▶ **Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia. Kontrolujte, či pohyblivé súčasti bezchybne fungujú alebo či nie sú blokované, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť.** Nedostatočná údržba elektrického náradia spôsobila mnoho úrazov.
- ▶ **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovať sa a ľahšie sa dajú viesť.
- ▶ **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.

Starostlivé používanie akumulátorového náradia

- ▶ **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka určená na nabíjanie iného typu akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Do elektrického náradia používajte len špecificky určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Nepoužívané akumulátory uschovávajte tak, aby sa nemohli dostať do styku s kovovými predmetmi, napr. kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.
- ▶ **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vypláchnite ich a vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

Servis

- ▶ **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.

Bezpečnostné pokyny pre pásové píly

- ▶ **Ak vykonávate operáciu, kde sa môže obrábacie príslušenstvo dostať do kontaktu so skrytou elektroinštaláciou, držte elektrické náradie za izolované uchopovacie plochy.** Pri kontakte rezných nástrojov s vedením pod napätím sa môžu ocitnúť pod napätím aj kovové časti náradia, čo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ▶ **Na upevnenie a odporu obrobku na stabilnej ploche použite svorky alebo iný praktický spôsob.** Ak držíte obrobok rukou alebo si ho opierate o telo, je nestabilný a môžete stratiť kontrolu.
- ▶ **Obidve ruky majte v dostatočnej vzdialenosti od priestoru pílenia. Nesiahajte pod obrobok.** Pri kontakte s pílovým listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
- ▶ **Elektrické náradie veďte proti obrobku iba v zapnutom stave.** Inak hrozí v prípade zaseknutia pracovného nástroja v obrobku nebezpečenstvo spätného rázu.
- ▶ **Po skončení práce elektrické náradie vypnite a list pásovej píly vyberte z rezu až vtedy, keď sa úplne zastaví.** Tak sa vyhnete spätnému rázu náradia a budete môcť elektrické náradie bezpečne odložiť.
- ▶ **Používajte len nepoškodené, bezchybné listy pásovej píly.** Skrivené alebo neostré listy pásovej píly sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz elektrického náradia.
- ▶ **List pásovej píly chráňte pred kontaktom s mazivom alebo olejom. Prebytočný olej pred pílením úplne zotrite.** V opačnom prípade by sa mohol list pásovej píly zošmyknúť.
- ▶ **Počas práce nevyvíjajte na list pásovej píly silný tlak.** Príliš veľký tlak by mohol spôsobiť skĺznutie alebo zlomenie listu pásovej píly. Hrozí riziko poranenia.
- ▶ **List pásovej píly po vypnutí nebrzdite bočným protitlakom.** List pásovej píly by sa mohol poškodiť, zlomiť, alebo by to mohlo vyvolať spätný ráz.
- ▶ **Po práci sa nedotýkajte listu pásovej píly, kým nevychladne.** List pásovej píly sa pri práci veľmi zahreje.
- ▶ **Elektrické náradie držte pri práci pevne oboma rukami a zaujmite stabilný postoj.** Elektrické náradie je bezpečnejšie viesť dvomi rukami.
- ▶ **Počkajte na úplné zastavenie elektrického náradia, až potom ho odložte.** Vkladací nástroj sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.
- ▶ **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Akumulátor môže horieť alebo vybuchnúť.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- ▶ **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- ▶ **Akumulátor používajte iba vo výrobkoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.

Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, pred ohňom, špinou, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.

Opis výrobku a výkonu

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Toto elektrické náradie je určené na pílenie plastov, kovu a gumy na pevnej podložke. Je vhodné na rovné rezy. Dodržiavajte odporúčania výrobcu pílového listu.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na znázornenie elektrického náradia na grafickej strane.

(1) Prídavná rukoväť (izolovaná úchopová plocha)
(2) Tlačidlo na odistenie akumulátora[a)]
(3) Akumulátor[a)]
(4) Nastavovacie koliesko predvoľby rýchlosti pílového pásu
(5) Vypínač
(6) Blokovanie zapínania pre vypínač
(7) Rukoväť (izolovaná úchopová plocha)
(8) Kľúč s vnútorným šesťhranom
(9) Uzatváracia svorka na kryt
(10) Vodiaca pomôcka
(11) List pásovej píly
(12) Páka na napínanie listu pásovej píly
(13) Závesný hák
(14) Pracovné osvetlenie
(15) Kryt listu pásovej píly
(16) Vedenie pílového listu
(17) Valček pre list pásovej píly
(18) Skrutky vodiacej pomôcky
(19) Poistná matica stopy pílového listu
(20) Nástrčkový kľúč
(21) Skrutka na nastavenie stopy pílového listu

a) **Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky. Kompletné príslušenstvo nájdete v našom sortimente príslušenstva.**

Technické údaje

Pásová píla		GCB 18V-127
Vecné číslo		**3 601 BB7 0..**
Menovité napätie	V=	18
Rýchlosť pílového pásu	m/min	30–115
Rozmery listu pásovej píly	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Max. hĺbka rezu	mm	127
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Odporúčaná teplota prostredia pri nabíjaní	°C	0 … +35
Povolená teplota okolia pri prevádzke[B)] a pri skladovaní	°C	−20 … +50
Odporúčané akumulátory		GBA 18V… ProCORE18V…
Odporúčané nabíjačky		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) V závislosti od použitého akumulátora

B) Obmedzený výkon pri teplotách <0 °C.

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobku a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese www.bosch-professional.com/wac.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN 60745-2-20**.

Hladina akustického tlaku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky **79** dB(A). Neistota K = 3 dB. Úroveň hluku pri práci môže prekročiť uvedené hodnoty. **Noste prostriedky na ochranu sluchu!**

Celkové hodnoty vibrácií a_h (súčet vektorov v troch smeroch) a nepresnosť K zistená podľa **EN 60745-2-20**:

Rezanie kovu: a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná podľa normovaného meracieho postupu a môže sa použiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami.

Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Avšak v takých prípadoch, keď sa toto ručné elektrické náradie použije na iné druhy použitia, s odlišnými pracovnými nástrojmi alebo sa podrobuje nedostatočnej údržbe, môže sa úroveň vibrácií od týchto hodnôt odlišovať. To môže výrazne zvýšiť zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej zmeny.

Na presný odhad zaťaženia vibráciami by sa mali zohľadniť aj doby, počas ktorých je náradie vypnuté alebo síce spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže výrazne znížiť zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením vibrácií určite ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

Akumulátor

Bosch predáva akumulátorové elektrické náradie aj bez akumulátora. Informáciu, či je súčasťou dodávky vášho elektrického náradia akumulátor, nájdete na obale.

Nabíjanie akumulátora

- ▶ **Používajte len nabíjačky uvedené v technických údajoch.** Len tieto nabíjačky sú prispôsobené na lítium-iónový akumulátor používaný pri vašom elektrickom náradí.

Upozornenie: Lítiovo-iónové akumulátory sa na základe medzinárodných dopravných predpisov dodávajú čiastočne nabité. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím ho úplne nabite.

Vkladanie akumulátora

Zasuňte nabitý akumulátor do uchytenia akumulátora tak, aby zaskočil.

Vyberanie akumulátora

Na vybratie akumulátora stlačte odisťovacie tlačidlo akumulátora a akumulátor vytiahnite von. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Akumulátor je vybavený 2 blokovacími stupňami, ktoré majú zabrániť tomu, aby pri neúmyselnom stlačení odisťovacieho tlačidla akumulátor nevypadol. Kým sa akumulátor nachádza v elektrickom náradí, je pridržiavaný v správnej polohe pomocou pružiny.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Upozornenie: Nie každý typ akumulátora má indikáciu stavu nabitia.

Zelené LED kontrolky indikácie stavu nabitia akumulátora zobrazujú stav nabitia akumulátora. Z bezpečnostných dôvodov je zisťovanie stavu nabitia možné len vtedy, keď je elektrické náradie zastavené.

Stlačte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia ⏻ alebo ▭, aby sa zobrazil stav nabitia. Je to možné aj vtedy, keď je akumulátor vybratý.

Ak po stlačení tlačidla pre indikáciu stavu nabitia nesvieti žiadna LED kontrolka, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

Typ akumulátora GBA 18V...

LED	Kapacita
Trvalé svietenie 3× zelená	60–100 %
Trvalé svietenie 2× zelená	30–60 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–30 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Typ akumulátora ProCORE18V...

LED	Kapacita
Trvalé svietenie 5× zelená	80–100 %
Trvalé svietenie 4× zelená	60–80 %
Trvalé svietenie 3× zelená	40–60 %
Trvalé svietenie 2× zelená	20–40 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–20 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Pokyny na optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.

Akumulátor skladujte iba pri teplote v rozsahu od –20 °C do 50 °C. Nenechávajte akumulátor napríklad v lete položený v automobile.

Príležitostne vyčistite vetracie štrbiny akumulátora čistým, mäkkým a suchým štetcom.

Výrazne skrátená doba prevádzky akumulátora po nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa likvidácie.

Montáž

- ▶ **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napríklad údržba, výmena nástroja a podobne), ako aj pri jeho preprave a uskladnení vyberte akumulátor z elektrického náradia.** V prípade neúmyselného aktivovania vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Montáž/výmena listu pásovej píly

- ▶ **Pri vkladaní a výmene listu pásovej píly noste ochranné rukavice.** V prípade dotyku listu pásovej píly hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Používajte vždy ochranné okuliare.** Ochranné okuliare znižujú riziko poranenia.

Voľba listu pre pásovú pílu

Prehľad odporúčaných listov pre pásové píly nájdete na konci tohto Návodu na používanie.

Vkladanie listu pásovej píly (pozri obrázky A–F)

Vyklopte napínaciu páku **(12)** až na doraz v smere 🔓. Povoľte obidve uzatváracie svorky **(9)** a odklopte kryt **(15)**.

Zaveďte list pásovej píly **(11)** postupne do vedení pílového listu **(16)**. Zadná strana pílového listu sa musí dotýkať ložiska v dolnej časti vedenia pílového listu **(16)**.

Veďte list pásovej píly **(11)** postupne okolo obidvoch valčekov **(17)**.

Pri napínaní listu pásovej píly **(11)** vyklopte napínaciu páku **(12)** až na doraz v smere 🔒. Potom skontrolujte, či list

pásovej píly **(11)** prebieha správne okolo obidvoch valčekov **(17)**.

Zatvorte kryt **(15)** a zaistite ho uzatváracími svorkami **(9)**.

- ▶ **Kontrolujte list pásovej píly (11) , či je správne umiestnený. Elektrické náradie viackrát krátko zapnite a vypnite.** Ak by nebol list pásovej píly namontovaný korektne, mohol by sa zošmyknúť a spôsobiť niekomu poranenie.

Odobratie listu pásovej píly

Vyklopte napínaciu páku **(12)** až na doraz v smere . Povoľte obidve uzatváracie svorky **(9)** a odklopte kryt **(15)**.

Vytiahnite list pásovej píly **(11)** z vedení pílového listu **(16)** a z oboch valčekov **(17)**.

Nastavenie vodiacej pomôcky (pozri obrázok G)

Na bezpečné a presné rezy vždy používajte vodiacu pomôcku **(10)**.

Dĺžku vodiacej pomôcky prispôsobte plánovanému rezu.

Povoľte pritom obe skrutky **(18)** vodiacej pomôcky pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom **(8)**. Vytiahnite vodiacu pomôcku **(10)** tak ďaleko, ako je potrebné. Opäť pevne utiahnite obidve skrutky **(18)** pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom **(8)**.

Pri preprave a skladovaní elektrického náradia môžete vodiacu pomôcku **(10)** zasunúť dovnútra až na doraz.

Odsávanie prachu a triesok

Prach z niektorých materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov dreva, minerálov a kovu môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vdychovanie môže vyvolávať alergické reakcie a/alebo spôsobiť ochorenie dýchacích ciest pracovníka, prípadne osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska.

Určité druhy prachu, napr. prach z dubového alebo z bukového dreva, sa považujú za rakovinotvorné, a to predovšetkým spolu s ďalšími materiálmi, ktoré sa používajú pri spracovávaní dreva (chromitan, chemické prostriedky na ochranu dreva). Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovávať len špeciálne vyškolení pracovníci.

- Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
- Odporúčame používať masku na ochranu dýchacích ciest s filtrom triedy P2.

Dodržiavajte aj predpisy vašej krajiny týkajúce sa obrábaných materiálov.

- ▶ **Zabráňte usadzovaniu a hromadeniu prachu na pracovisku.** Prach sa môže ľahko zapáliť.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/vypnutie (pozri obrázky H–I)

Ak chcete elektrické náradie **zapnúť**, stlačte **najprv** na zadnej strane elektrického náradia blokovanie zapínania **(6)** . **Potom** stlačte vypínač **(5)** a držte ho stlačený.

Upozornenie: Z bezpečnostných dôvodov sa vypínač **(5)** nedá zaaretovať, ale musí sa počas prevádzky stále držať stlačený.

Pracovné svetlo **(14)** svieti pri mierne alebo úplne stlačenom vypínači **(5)** a umožňuje osvetlenie pracovnej oblasti pri nepriaznivých svetelných podmienkach.

Na **vypnutie** uvoľnite vypínač **(5)**. Potom stlačte na prednej strane elektrického náradia blokovanie zapínania **(6)** , aby ste vypínač **(5)** zaistili proti neúmyselnému zapnutiu.

Ochrana pred opätovným spustením

Ochrana pred opätovným spustením zabraňuje nekontrolovanému spusteniu elektrického náradia po prerušení dodávky elektrického prúdu.

Ak chcete uviesť elektrické náradie znova do prevádzky, prepnite vypínač **(5)** do vypnutej polohy a elektrické náradie znova zapnite.

Regulácia/predvoľba rýchlosti pílového pásu

Rýchlosť listu pásovej píly môžete plynule regulovať tým, do akej miery stláčate vypínač **(5)**.

Nastavovacím kolieskom **(4)** môžete predvoliť a počas prevádzky meniť rýchlosť pílového pásu.

Stupeň nastavovacieho kolieska	Rýchlosť pílového pásu (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Potrebná rýchlosť pohybu brúsneho pásu závisí od druhu obrábaného materiálu a od pracovných podmienok a dá sa zistiť na základe praktickej skúšky.

Tepelne závislá poistka proti preťaženiu

Pri používaní v súlade s určením nemôže dôjsť k preťaženiu náradia. Pri príliš veľkom zaťažení alebo prekročení prípustnej teploty akumulátora elektronika vypne elektrické náradie, kým nebude opäť v rozmedzí optimálnej prevádzkovej teploty.

Upozornenia týkajúce sa prác

- ▶ **Elektrické náradie držte pri práci pevne oboma rukami a zaujmite stabilný postoj.** Elektrické náradie je bezpečnejšie viesť dvomi rukami.

Pre svoj obrobok zvoľte vhodnú polohu pílenia, aby bolo v reze čo najviac zubov pílového pásu **(11)** (pozri obrázok **J**).

Zapnite elektrické náradie a počkajte, kým motor nedosiahne želané otáčky. Elektrické náradie nasaďte s vodiacou pomôckou **(10)** na obrobok a pomaly vnorte list pásovej píly **(11)** do rezu.

Pracujte s miernym prítlakom a s rovnomerným posuvom.

Krátko pred koncom rezu znížte tlak a ručné elektrické náradie pridržte trochu nadvihnuté, aby nespadlo na obrobok.

Nastavenie stopy pílového listu (pozri obrázky K–L)

Pravidelne kontrolujte výšku listu pásovej píly **(11)** na valčeku **(17)**. Vzdialenosť medzi listom pásovej píly a horným okrajom valčeka smie byť maximálne 3 mm. Pri väčšej vzdialenosti je nutné stopu pílového listu nastaviť:

1. Povoľte poistnú maticu stopy pílového listu **(19)** pomocou nástrčkového kľúča **(20)** proti smeru hodinových ručičiek.
2. Pomocou bežného plochého skrutkovača otočte ďalej skrutku na nastavenie stopy pílového listu **(21)** o **jednu** otáčku:
   Na **spustenie** listu pásovej píly **(11)** nadol, otáčajte skrutku **(21)** v smere hodinových ručičiek.
   Na **zdvihnutie** listu pásovej píly **(11)** nahor, otáčajte skrutku **(21)** proti smeru hodinových ručičiek.
3. Nastavte nastavovacie koliesko predvoľby rýchlosti pílového pásu **(4)** na stupeň 1.
4. Vložte akumulátor **(3)**.
5. Zapnite elektrické náradie a nechajte, aby list pásovej píly **(11)** urobil jednu otáčku.
6. Vypnite elektrické náradie a vyberte akumulátor **(3)**.
7. Skontrolujte výšku listu pásovej píly **(11)** na valčeku **(17)**. V prípade potreby opakujte 2. až 5. krok dovtedy, kým nie je vzdialenosť medzi listom pásovej píly a horným okrajom valčeka menšia ako 3 mm.
8. Poistnú maticu stopy pílového listu **(19)** opäť pevne utiahnite pomocou nástrčkového kľúča **(20)** v smere hodinových ručičiek.

Upozornenie: Pomocou skrutky na nastavenie stopy pílového listu **(21)** sa mení výlučne výška poháňaného valčeka **(17)**. Ním možno nastaviť celý priebeh listu pásovej píly **(11)**.

Závesný hák

Pomocou závesných hákov **(13)** môžete vypnuté elektrické náradie zavesiť. Aby ste predišli zraneniam a poškodeniu, elektrické náradie vešajte iba na stabilné a vhodné upevňovacie body.

- ▶ **Dávajte pozor, aby bol pílový list na zavesenom elektrickom náradí chránený pred neúmyselným dotykom.** Hrozí riziko poranenia.

Skladovanie elektrického náradia

Ak elektrické náradie **dlhšiu dobu** nepoužívate, povoľte napnutie listu pásovej píly **(11)**, aby ste predĺžili jeho životnosť. Vyklopte pritom napínaciu páku **(12)** až na doraz v smere .

Pred opätovným uvedením do prevádzky vyklopte napínaciu páku **(12)** až na doraz v smere , aby ste list pásovej píly **(11)** napli. Skontrolujte správny priebeh listu pásovej píly **(11)** vo vedeniach pílového listu **(16)** a okolo valčekov **(17)**.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- ▶ **Pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napríklad údržba, výmena nástroja a podobne), ako aj pri jeho preprave a uskladnení vyberte akumulátor z elektrického náradia.** V prípade neúmyselného aktivovania vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne.**

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných dielov. Rozkladové výkresy a informácie o náhradných dieloch nájdete tiež na: **www.bosch-pt.com**
V prípade otázok týkajúcich sa našich výrobkov a príslušenstva Vám ochotne pomôže poradenský tím Bosch.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Slovakia
Na www.bosch-pt.sk si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.
Tel.: +421 2 48 703 800
Fax: +421 2 48 703 801
E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com
www.bosch-pt.sk

Ďalšie adresy servisov nájdete na:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Odporúčané lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám na transport nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory smie používateľ náradia prepravovať po cestách bez ďalších opatrení.

Pri zasielaní tretími osobami (napr.: leteckou dopravou alebo prostredníctvom špedície) treba rešpektovať osobitné požiadavky na obaly a označenie. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s odborníkom na prepravu nebezpečného tovaru.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Otvorené kontakty prelepte a akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol posúvať. Rešpektujte aj prípadné doplňujúce národné predpisy.

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Neodhadzujte ručné elektrické náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať staré elektrické a elektronické zariadenia kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Akumulátory/batérie:

Li-Ion:

Dodržujte pokyny uvedené v časti Transport (pozri „Transport“, Stránka 107).

Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Olvassa el valamennyi biztonsági előírást és valamennyi utasítást.** A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

A munkaterület biztonsága

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por van.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.
- **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzatból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészektől.** A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószer, alkohol, esetleg gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használatának jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.
- **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- **Ne becsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részektől.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezés használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ezek az elővigyázatossági intézkedések meggátolják a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és könnyebben lehet őket vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerszámbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket eredeményezhet.

Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámhoz csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- ▶ **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyekkel kapcsolatba léphet.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Nem megfelelő körülmények esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került a folyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációkat vagy égési bőrsérüléseket okozhat.

Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

Biztonsági útmutató szalagfűrészekhez

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markolatfelületeknél fogja, főleg ha olyan műveletet hajt végre, melynek során a vágó tartozék rejtett vezetékekhez érhet.** Ha a vágó tartozék egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fedetlen fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
- ▶ **Használjon kapcsokat vagy más praktikus módszert a megmunkálásra kerülő munkadarab megtámasztásához és egy stabil alaphoz való rögzítéséhez.** Ha a megmunkálásra kerülő munkadarabot a kezével tartja vagy a testéhez szorítja, akkor az labilis lesz és ahhoz vezethet, hogy a kezelő elveszti az uralmát a kéziszerszám és a munkadarab felett.
- ▶ **Tartsa távol a kezét a fűrészelési területtől. Ne nyúljon a megmunkálásra kerülő munkadarab alá.** Ha megérinti a fűrészlapot, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse rá a megmunkálásra kerülő munkadarabra.** Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a betétszerszám beékelődik a munkadarabba.
- ▶ **A munkafolyamat befejezése után kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és a szalagfűrészlapot csak azután húzza ki a vágásból, miután az teljesen leállt.** Így elkerüli a készülék visszarúgását, és biztonságosan leteheti az elektromos kéziszerszámot.

- ▶ **Csak hibátlan, kifogástalan szalagfűrészlapokat használjon.** A meggörbült vagy életlen szalagfűrészlapok eltörhetnek vagy visszarúgást okozhatnak.
- ▶ **Tartsa távol a kenőanyagot vagy olajat a szalagfűrészlaptól. A felesleges olajat a fűrészelés megkezdése előtt maradéktalanul törölje le.** A szalagfűrészlap másképpen megcsúszhat.
- ▶ **Munka közben ne gyakoroljon túl erős nyomást a szalagfűrészlapra.** A túl erős nyomás a szalagfűrészlap megcsúszásához vagy eltöréséhez vezethet. Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A szalagfűrészlapot a kikapcsolás után nem szabad oldalirányú nyomással lefékezni.** A szalagfűrészlap ettől megrongálódhat, eltörhet, vagy visszarúgást okozhat.
- ▶ **A munka befejezése után ne érjen hozzá a szalagfűrészlaphoz, amíg az le nem hűlt.** A szalagfűrészlap a munka során igen erősen felhevül.
- ▶ **Munka közben mindkét kezével tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon arról, hogy biztos alapon álljon.** Az elektromos kéziszerszámot két kézzel biztosabban lehet vezetni.
- ▶ **Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt letenné.** A betétszerszám beékelődhet, és a kezelő elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.** Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzók, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.

Óvja meg az elektromos kéziszerszámot a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tűztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.

A termék és a teljesítmény leírása

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám szilárd alapon műanyagok, fémek és gumi fűrészelésére szolgál. Egyenes vágásokra alkalmas. Tartsa be a fűrészlapokkal kapcsolatos javaslatokat.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az elektromos kéziszerszám ábrájának, az ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Pótfogantyú (szigetelt fogantyúfelület)
(2) Akkumulátor-reteszelésfeloldó gomb[a)]
(3) Akkumulátor[a)]
(4) Szabályozókerék a szalagsebesség előválasztásához
(5) Be-/kikapcsoló
(6) A be-/kikapcsoló bekapcsolásreteszelője
(7) Fogantyú (szigetelt fogantyúfelület)
(8) Belső hatlapos csavarkulcs
(9) Zárókapocs a fedélhez
(10) Vezetőelem
(11) Szalagfűrészlap
(12) Szalagfűrészlap előfeszítő kar
(13) Akasztóhorog
(14) Munkalámpa
(15) Fedél a szalagfűrészlaphoz
(16) Fűrészlap-vezetőelem
(17) Görgő a szalagfűrészlaphoz
(18) A vezetőelem csavarjai
(19) A lappálya rögzítőanyája
(20) Dugókulcs
(21) Csavar a lappálya beállításához

a) **A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozékprogramunkban valamennyi tartozék megtalálható.**

Műszaki adatok

Szalagfűrész		GCB 18V-127
Rendelési szám		**3 601 BB7 0..**
Névleges feszültség	V=	18
Szalagsebesség	m/perc	30–115
A fűrészlap méretei	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Max. vágási mélység	mm	127
Tömeg az „EPTA-Procedure 01:2014" (2014/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	6,8–7,8[A)]
Javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 … +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés[B)] és a tárolás során	°C	–20 … +50
Javasolt akkumulátorok		GBA 18V… ProCORE18V…

Szalagfűrész	GCB 18V-127
Javasolt töltőkészülékek	GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) az alkalmazásra kerülő akkumulátortól függ

B) <0 °C hőmérsékletek esetén korlátozott teljesítmény

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 60745-2-20** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-besorolású hangnyomásszintje tipikus esetben **79** dB(A). A szórás, K = 3 dB. A zajszint a munka során meghaladhatja a megadott értékeket. **Viseljen fülvédőt!**

Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás a **EN 60745-2-20** szabványnak megfelelően meghatározott értékei:

Fém fűrészelése: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Az ezen előírásokban megadott rezgési szint egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a rezgési terhelés ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott rezgésszint az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területein való használat során fellépő érték. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint a fenti értéktől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen megnövelheti.

A rezgési terhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátor feltöltése

- ▶ **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek felelnek meg pontosan az Ön elektromos kéziszerszámában alkalmazásra kerülő Li-ion-akkumulátornak.

Figyelem: A lítium-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően csak részben feltöltve kerülnek kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor fogadó egységbe, amíg az érezhetően bepattan.

Az akkumulátor kivétele

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszelésfeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Az akkumulátor 2 reteszelővállal van ellátva, amelyek meggátolják, hogy az akkumulátor az akkumulátor reteszelésfeloldó gomb akaratlan megnyomásakor kiessen. Amíg az akkumulátor be van helyezve az elektromos kéziszerszámba, azt egy rugó a helyén tartja.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Megjegyzés: Nem minden akkumulátortípus rendelkezik töltésiállapot-kijelzővel.

Az akkumulátor töltési szint kijelző display zöld LED-jei az akkumulátor töltési szintjét mutatják. A töltöttségi szintet biztonsági okokból csak használaton kívüli elektromos kéziszerszám esetén lehet lekérdezni.

Nyomja meg a On vagy a feltöltési szint kijelző gombot, hogy kijelezze a töltési szintet. Erre kivett akkumulátor esetén is van lehetőség.

Ha az akkumulátor feltöltési szint kijelző gomb megnyomása után egy LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

Akkumulátor típus: GBA 18V…

LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 × zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Akkumulátor típus: ProCORE18V…

LED	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100 %
Tartós fény, 4 × zöld	60–80 %
Tartós fény, 3 × zöld	40–60 %
Tartós fény, 2 × zöld	20–40 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–20 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C ... 50 °C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

Összeszerelés

▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő minden munka (például karbantartás, szerszámcsere, stb.) megkezdése előtt, valamint szállításhoz és tároláshoz vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

A szalagfűrészlap beszerelése/kicserélése

▶ **A szalagfűrészlap behelyezésekor és cseréjekor viseljen védőkesztyűt.** A szalagfűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.

▶ **Viseljen mindig védőszemüveget.** Egy védőszemüveg csökkenti a sérülési kockázatot.

A szalagfűrészlap kiválasztása

A javasolt szalagfűrészlapok áttekintése ezen útmutató végén található.

A szalagfűrészlap behelyezése (lásd A–F ábra)

Forgassa el az előfeszítő kart **(12)** ütközésig irányba. Oldja ki mindkét zárókapcsot **(9)**, és hajtsa fel a fedelet **(15)**.

Vezesse be a **(11)** szalagfűrészlapot egymás után a **(16)** fűrészlapmegvezetésekbe. A fűrészlap hátsó oldalának meg kell érintenie a **(16)** fűrészlapmegvezetésekben található csapágyakat.

Vezesse a **(11)** szalagfűrészlapot egymás után mindkét **(17)** görgő körül.

A szalagfűrészlap **(11)** feszítéséhez forgassa el az előfeszítő kart **(12)** ütközésig irányba. Ezután ellenőrizze, hogy a szalagfűrészlap **(11)** megfelelően fut-e mindkét görgő **(17)** körül.

Zárja le a fedelet **(15)**, és rögzítse a zárókapcsokkal **(9)**.

▶ **Ellenőrizze a (11) szalagfűrészlap helyes illeszkedését. Többször egymás után kapcsolja rövid időre be majd ki az elektromos kéziszerszámot.** Egy helytelenül felszerelt szalagfűrészlap leválhat és sérüléseket okozhat.

Szalagfűrészlap eltávolítása

Forgassa el az előfeszítő kart **(12)** ütközésig irányba. Oldja ki mindkét zárókapcsot **(9)**, és hajtsa fel a fedelet **(15)**.

Húzza ki a szalagfűrészlapot **(11)** a fűrészlapvezetőből **(16)** és a két görgőből **(17)**.

A vezetőelem beállítása (lásd G ábra)

A biztonságos és pontos vágás érdekében mindig használja a vezetőelemet **(10)**.

Állítsa be a vezetőelem hosszát az adott vágáshoz.

Ehhez lazítsa meg a vezetőelem mindkét csavarját **(18)** a belső hatlapos csavarkulccsal **(8)**. Húzza ki a vezetőelemet **(10)**, amennyire szükséges. Húzza meg szorosra mindkét csavart **(18)** a belső hatlapos csavarkulccsal **(8)**.

Az elektromos kéziszerszám szállításához és tárolásához a vezetőelemet **(10)** tolja vissza ütközésig.

Por- és forgácselszívás

Az ólomtartalmú festékrétegek, egyes fafajták, ásványok és fémek pora egészségkárosító hatású lehet. A poroknak a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek által történő megérintése vagy belégzése allergikus reakciókhoz és/vagy a légutak megbetegedését vonhatja maga után.

Egyes faporok, például tölgy- és bükkfaporok rákkeltő hatásúak, főleg ha a faanyag kezeléséhez más anyagok is vannak bennük (kromát, favédő vegyszerek). A készülékkel azbesztet tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.

– Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
– Ehhez a munkához célszerű egy P2 szűrőosztályú porvédő álarcot használni.

A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

▶ **Gondoskodjon arról, hogy a munkahelyén ne gyűlhessen össze por.** A porok könnyen meggyulladhatnak.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

Be-/kikapcsolás (lásd H–I ábra)

Az elektromos kéziszerszám **bekapcsolásához először** nyomja meg az elektromos kéziszerszám hátoldalán található bekapcsolásgátlót **(6)** . **Ezután** nyomja be és tartsa benyomva a be-/kikapcsolót **(5)**.

Figyelem: A **(5)** be-/kikapcsolót biztonsági meggondolásokból nem lehet tartós üzemhez bekapcsolt állapotban reteszelni, hanem az üzemeltetés közben végig benyomva kell tartani.

A munkalámpa **(14)** kissé vagy teljesen megnyomott be-/kikapcsoló **(5)** esetén világít és gondoskodik arról, hogy a munkaterület kedvezőtlen külső megvilágítás esetén is megfelelően meg legyen világítva.

A **kikapcsoláshoz** engedje el a be-/kikapcsolót **(5)**. Ezután nyomja meg az elektromos kéziszerszám elülső részén található bekapcsolásgátlót **(6)** a be-/kikapcsoló **(5)** véletlen bekapcsolás ellen való biztosításához.

Újraindulás elleni védelem

Az újraindulás elleni védelem az áramellátás megszakítása majd helyreállítása esetén meggátolja az elektromos kéziszerszám akaratlan újraindulását.

Az ismételt üzembe helyezéshez hozza a be-/kikapcsolót **(5)** kikapcsolt helyzetbe, és kapcsolja ismét be az elektromos kéziszerszámot.

A szalagsebesség vezérlése/előválasztása

A bekapcsolt elektromos kéziszerszám szalagsebességét annak megfelelően szabályozhatja, mennyire nyomja be a be-/kikapcsolót **(5)**.

A szabályozókerékkel **(4)** előválaszthatja a szalagsebességet és üzem közben is megváltoztathatja azt.

Szabályozókerék-fokozat	Szalagsebesség (m/perc)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

A szükséges szalagsebesség a megmunkálásra kerülő anyagtól és a munkafeltételektől függ és gyakorlati próbával lehet meghatározni.

Hőmérsékletfüggő túlterhelés elleni védelem

Rendeltetésszerű használat esetén az elektromos kéziszerszámot nem lehet túlterhelni. Túl erős terhelés, vagy az akkumulátor megengedett legmagasabb hőmérsékletének a túllépése esetén az elektronika kikapcsolja az elektromos kéziszerszámot, amíg az vissza nem tér az optimális hőmérséklet tartományba.

Munkavégzési tanácsok

- ▶ **Munka közben mindkét kezével tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon arról, hogy biztos alapon álljon.** Az elektromos kéziszerszámot két kézzel biztosabban lehet vezetni.

Válassza ki a megfelelő fűrészelési helyzetet a munkadarab számára, hogy a szalagfűrészlapnak **(11)** lehetőleg minél több foga legyen a vágásban (lásd **J** ábra).

Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot, és várja meg, amíg a motor eléri a kívánt fordulatszámot. Tegye fel az elektromos kéziszerszámot a vezetőelemmel **(10)** a megmunkálásra kerülő munkadarabra, és lassan eressze le a szalagfűrészlapot **(11)** a vágásba.

Mértéktartó nyomással, egyenletes előtolással hajtsa végre a munkát.

Röviddel a vágás befejezése előtt csökkentse le a nyomást és kissé tartsa felfelé az elektromos kéziszerszámot, hogy az ne eshessen rá a munkadarabra.

A lappálya beállítása (lásd K–L ábra)

Rendszeresen ellenőrizze a szalagfűrészlap magasságát **(11)** a görgőn **(17)**. A szalagfűrészlap és a görgő felső széle közötti távolság nem haladhatja meg a 3 mm-t. Ha a távolság nagyobb, akkor a lappályát után kell állítani:

1. Oldja ki a lappálya rögzítőanyáját **(19)** a dugókulccsal **(20)** az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. A szalagfűrészlap pályájának **(21)** beállításához fordítsa el a csavart **egy** fordulattal egy szabványos lapos csavarhúzó segítségével:
   A szalagfűrészlap **(11) leengedéséhez** fordítsa el a csavart **(21)** az óramutató járásával megegyező irányba.
   A szalagfűrészlap **(11) megemeléséhez** fordítsa el a csavart **(21)** az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Állítsa a szalagsebesség előválasztására szolgáló szabályozókereket **(4)** 1-es fokozatra.
4. Helyezzen be egy akkut **(3)**.
5. Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot, és hagyja a szalagfűrészlapot **(11)** egy fordulaton keresztül futni.
6. Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és vegye ki az akkumulátort **(3)**.
7. Ellenőrizze a szalagfűrészlap magasságát **(11)** a görgőn **(17)**. Ha szükséges, ismételje meg a 2.-5. lépést, amíg a szalagfűrészlap és a görgő felső széle közötti távolság 3 mm-nél kisebb nem lesz.
8. Húzza meg újra a lappálya rögzítőanyáját **(19)** az óramutató járásával megegyező irányba a dugókulccsal **(20)**.

Megjegyzés: A lappálya beállításához szükséges csavarral **(21)** csak a meghajtott görgő magassága **(17)** kerül módosításra. Ez lehetővé teszi a szalagfűrészlap **(11)** teljes futásának beállítását.

Akasztóhorog

Az akasztóhorog **(13)** segítségével a kikapcsolt elektromos kéziszerszámot fel lehet akasztani. A sérülések és károk elkerülése érdekében az elektromos kéziszerszámot csak stabil és megfelelő rögzítési pontra akassza fel.

- ▶ **Ha felakasztja valahova az elektromos kéziszerszámot, ügyeljen arra, hogy a fűrészlap ne érhessen hozzá akaratlanul semmihez.** Különben sérülésveszély áll fenn.

Elektromos kéziszerszám tárolása

Ha az elektromos kéziszerszámot **hosszabb ideig** nem használja, akkor lazítsa meg a szalagfűrészlap előfeszítését **(11)** a szalagfűrészlap élettartamának meghosszabbítása érdekében. Ehhez forgassa el az előfeszítő kart **(12)** ütközésig irányba.

Az újbóli üzembe helyezés előtt forgassa el az előfeszítő kart **(12)** ütközésig irányba a szalagfűrészlap **(11)** feszítéséhez. Ellenőrizze a szalagfűrészlap helyes futását **(11)** a fűrészlapvezetőkben **(16)** és a görgők körül **(17)**.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő minden munka (például karbantartás, szerszámcsere, stb.) megkezdése előtt, valamint szállításhoz és tároláshoz vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.
- ▶ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A pótalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a következő címen találhatók:
www.bosch-pt.com
A Bosch Alkalmazási Tanácsadó Team a termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdésekben szívesen nyújt segítséget.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Magyarország
Robert Bosch Kft.
1103 Budapest
Gyömrői út. 120.
A www.bosch-pt.hu oldalon online megrendelheti készülékének javítását.
Tel.: +36 1 879 8502
Fax: +36 1 879 8505
info.bsc@hu.bosch.com
www.bosch-pt.hu

További szerviz-címek itt találhatók:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Szállítás

A javasolt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó követelmények érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha az akkumulátorok szállításával harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bíznak meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghasson. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük esetleg található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

Akkumulátorok/elemek:

Li-ion:

Kérjük vegye figyelembe a Szállítás fejezetben található tájékoztatót (lásd „Szállítás”, Oldal 114).

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала
- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний
- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания
- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение
- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка
- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от −50 °C до +50 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- ▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- ▶ Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обсуживающего персонала.

Электробезопасность

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-**

удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Личная безопасность

- **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Не подставляйте волосы, одежду и рукавицы под движущиеся части.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.
- К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и хранением отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или извлеките аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- ▶ **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- ▶ **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- ▶ **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

Сервис

- ▶ **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для ленточных пил

- ▶ **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите инструмент за изолированные поверхности.** Контакт с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и привести к удару электрическим током.
- ▶ **Закрепите обрабатываемую заготовку на стабильном основании с помощью зажимов или иным удобным способом.** Удерживание обрабатываемой заготовки в руке или прижим ее к себе не обеспечивает ее стабильное удержание, и она может выйти из-под контроля.
- ▶ **Не подставляйте руки в зону пиления. Не подставляйте руки под заготовку.** При контакте с пильным полотном возникает опасность травмирования.
- ▶ **Подводите электроинструмент к детали только во включенном состоянии.** В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в детали.
- ▶ **По окончании рабочей операции выключайте электроинструмент, извлекайте пильное полотно из распила только после его полной остановки.** Этим Вы предотвратите рикошет и можете после этого без каких-либо рисков положить электроинструмент.
- ▶ **Используйте только безупречные, неповрежденные пильные полотна.** Изогнутые или затупившиеся пильные полотна могут переломиться или вызвать рикошет.
- ▶ **На пильное полотно не должны попадать смазочные средства и масла. Полностью вытрите излишнее масло перед началом пиления.** Иначе пильное полотно может скользить.
- ▶ **Не нажимайте сильно на пильное полотно во время работы.** Слишком сильное давление может привести к скольжению или переламыванию пильного полотна. Существует опасность травм.
- ▶ **После выключения электроинструмента не затормаживайте пильное полотно боковым прижимом.** Это может повредить пильное полотно, поломать его или привести к рикошету.
- ▶ **После работы не прикасайтесь к пильному полотну, пока оно не остынет.** Пильное полотно сильно нагревается во время работы.
- ▶ **Крепко держите электроинструмент во время работы двумя руками и следите за устойчивым положением тела.** Двумя руками Вы можете более надежно вести электроинструмент.
- ▶ **Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук.** Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Аккумулятор может возгораться или взрываться.**Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.
- ▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- ▶ **Используйте аккумулятор только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.

Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.

Описание продукта и услуг

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для пиления на твердой опоре пластмассы, металла и резины. Он подходит для прямолинейного распила. Учитывайте рекомендации по применению пильных полотен.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов относится к изображению электроинструмента на странице с иллюстрациями.

(1) Дополнительная рукоятка (с изолированной поверхностью для хвата)

(2) Кнопка разблокировки аккумулятора[a)]

(3) Аккумулятор[a)]

(4) Регулировочное колесико для выбора скорости протяжки ленты

(5) Выключатель

(6) Блокировка выключателя

(7) Рукоятка (с изолированной поверхностью для хвата)

(8) Ключ-шестигранник

(9) Зажимная скоба крышки

(10) Дополнительная направляющая

(11) Пильное полотно

(12) Рычаг регулирования предварительного натяжения пильного полотна

(13) Крючок для подвеса

(14) Подсветка

(15) Крышка пильного полотна

(16) Направляющая пильного полотна

(17) Ролик для пильного полотна

(18) Винты направляющей

(19) Контргайка дорожки пильного полотна

(20) Торцовый ключ

(21) Винт для регулировки дорожки пильного полотна

a) **Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей см. в нашей программе принадлежностей.**

Технические данные

Ленточная пила		GCB 18V-127
Товарный номер		**3 601 BB7 0..**
Номинальное напряжение	В=	18
Скорость протяжки ленты	м/мин	30–115
Размеры пильного полотна	мм	1140 × 12,4 × 0,5
Макс. глубина пропила	мм	127
Масса согласно EPTA-Procedure 01:2014	кг	6,8–7,8[A)]
Рекомендуемая температура внешней среды во время зарядки	°C	0 … +35
Допустимая температура внешней среды при эксплуатации[B)] и при хранении	°C	–20 … +50
Рекомендуемые аккумуляторы		GBA 18V… ProCORE18V…
Рекомендуемые зарядные устройства		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) в зависимости от используемой аккумуляторной батареи

B) Ограниченная мощность при температуре <0 °C.

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте www.bosch-professional.com/wac.

Данные по шуму и вибрации

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN 60745-2-20**.

А-взвешенный уровень звукового давления от электроинструмента обычно составляет **79** дБ(А). Погрешность K = 3 дБ. Уровень шума во время работы может превышать указанные значения. **Используйте средства защиты органов слуха!**

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма по трем направлениям) и погрешность K определены в соответствии с **EN 60745-2-20**:

Пиление металла: a_h **< 2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2.

Указанное в настоящих инструкциях значение уровня вибрации измерено по стандартной методике измерения и может быть использовано для сравнения электроинструментов. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки вибрационной нагрузки в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и

включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Аккумулятор

В **Bosch** можно приобрести аккумуляторные электроинструменты даже без аккумулятора. На упаковке указано, входит ли аккумулятор в комплект поставки вашего электроинструмента.

Зарядка аккумулятора

▶ **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах.** Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.

Указание: В соответствии с международными правилами перевозки литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для обеспечения максимальной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Установка аккумулятора

Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо для аккумулятора до щелчка.

Извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки аккумулятора и извлеките его. **Не применяйте при этом силы.**

Аккумулятор оснащен 2 ступенями фиксирования, призванными предотвращать выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии на кнопку разблокировки. Пока аккумулятор находится в электроинструменте, пружина держит его в соответствующем положении.

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Примечание: Не каждый тип аккумулятора оснащен индикатором заряда.

Зеленые светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают уровень его заряда. По причинам безопасности индикатор заряженности активен только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи On или , чтобы отобразить степень заряженности аккумуляторной батареи. Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Тип аккумулятора GBA 18V...

Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	60–100 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	30–60 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–30 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Тип аккумулятора ProCORE18V...

Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 5 зеленых светодиодов	80–100 %
Непрерывный свет 4 зеленых светодиодов	60–80 %
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	40–60 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	20–40 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–20 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Указания по оптимальному обращению с аккумулятором

Защищайте аккумулятор от влаги и воды.

Храните аккумулятор только в диапазоне температур от –20 °C до 50 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.

Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Учитывайте указания по утилизации.

Сборка

▶ **До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента.** При непреднамеренном включении возникает опасность травмирования.

Установка/замена пильного полотна

- ▶ **При установке и замене ленточного пильного полотна надевайте перчатки.** Прикосновение к пильному полотну чревато травмами.
- ▶ **Всегда используйте защитные очки.** Защитные очки снижают риск получения травм.

Выбор пильного полотна

Обзор рекомендуемых пильных полотен Вы найдете в конце этой инструкции.

Монтаж ленточного пильного полотна (см. рис. A–F)

Поверните рычаг регулирования предварительного натяжения **(12)** до упора в направлении . Отпустите обе зажимных скобы (**(9)** и откиньте крышку **(15)**.

Уложите ленточное пильное полотно **(11)** по очереди в направляющие пильного полотна **(16)**. Тыльной стороной пильное полотно должно прикасаться к подшипникам, расположенным в нижней части направляющих пильного полотна **(16)**.

Проложите ленточное пильное полотно **(11)** по очереди вокруг обоих роликов **(17)**.

Чтобы зажать ленточное пильное полотно **(11)**, поверните рычаг регулирования предварительного натяжения **(12)** до упора в направлении . Затем проверьте, правильно ли проходит ленточное пильное полотно **(11)** через оба ролика **(17)**.

Закройте крышку **(15)** и заблокируйте ее зажимными скобами **(9)**.

- ▶ **Проверьте правильность посадки пильного полотна (11). Несколько раз коротко включите и выключите электроинструмент.** Неправильно монтированное пильное полотно может соскочить и травмировать Вас.

Снятие ленточного пильного полотна

Поверните рычаг регулирования предварительного натяжения **(12)** до упора в направлении . Отпустите обе зажимных скобы (**(9)** и откиньте крышку **(15)**.

Выньте ленточное пильное полотно **(11)** из направляющих пильного полотна **(16)** и снимите с обоих роликов **(17)**.

Регулировка направляющей (см. рис. G)

Для безопасного и точного пиления всегда используйте направляющую **(10)**.

Отрегулируйте длину направляющей для соответствующего пропила.

Для этого открутите оба винта **(18)** направляющей с помощью ключа с внутренним шестигранником **(8)**. Вытяните направляющую **(10)** на необходимую длину. Снова затяните оба винта **(18)** с помощью ключа с внутренним шестигранником **(8)**.

Для транспортировки и хранения электроинструмента направляющую **(10)** можно отодвинуть назад до упора.

Удаление пыли и стружки

Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Определенные виды пыли, напр., дуба и бука, считаются канцерогенными, особенно совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины). Материал с содержанием асбеста разрешается обрабатывать только специалистам.

- – Хорошо проветривайте рабочее место.
- – Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

- ▶ **Избегайте скопления пыли на рабочем месте.** Пыль может легко воспламеняться.

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

Включение/выключение (см. рис. H–I)

Для **включения** электроинструмента **сначала** нажмите на блокировку включения **(6)** с задней стороны электроинструмента . **Затем** нажмите на выключатель **(5)** и удерживайте его нажатым.

Указание: Из соображений безопасности выключатель **(5)** не может быть зафиксирован и при работе его следует постоянно держать нажатым.

Подсветка **(14)** загорается при частичном или полном нажатии на выключатель **(5)** и позволяет освещать рабочую зону при недостаточном общем освещении.

Для **выключения** отпустите выключатель **(5)**. Затем нажмите на блокировку включения **(6)** с передней стороны электроинструмента, чтобы заблокировать выключатель **(5)** от непреднамеренного включения.

Защита от непреднамеренного включения

Защита от непреднамеренного включения предотвращает неконтролируемый запуск электроинструмента после перебоев с электроснабжением.

Чтобы снова включить электроинструмент, установите выключатель **(5)** в положение Выкл. и снова включите электроинструмент.

Регулировка/выбор скорости протяжки ленты

Бесступенчатая регулировка скорости ленточного пильного полотна осуществляется путем изменения усилия нажатия на выключатель **(5)**.

С помощью регулировочного колесика **(4)** можно устанавливать скорость протяжки ленты и изменять ее во время эксплуатации.

Значение на регулировочном колесике	Скорость протяжки ленты (м/мин)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Необходимая скорость ленты зависит от материала и рабочих условий и может быть определена пробным путем.

Термическая защита от перегрузки

При использовании электроинструмента по назначению его перегрузка невозможна. При слишком сильной нагрузке или превышении допустимой рабочей температуры аккумулятора электроника отключает электроинструмент до тех пор, пока он снова не вернется в оптимальный температурный диапазон.

Указания по применению

- ▶ **Крепко держите электроинструмент во время работы двумя руками и следите за устойчивым положением тела.** Двумя руками Вы можете более надежно вести электроинструмент.

Выберите подходящее положение для пиления заготовки, чтобы в пропиле находилось как можно больше зубьев ленточного пильного полотна **(11)** (см. рис. **J**).

Включите электроинструмент и подождите, пока электродвигатель не достигнет требуемой частоты вращения. Установите электроинструмент направляющей **(10)** на заготовку и медленно погружайте ленточное пильное полотно **(11)** в пропил.

Работайте с умеренным прижимом и равномерной подачей.

Незадолго до окончания распиловки коротко уменьшите прижим и слегка приподнимите электроинструмент, чтобы он не упал на заготовку.

Регулировка дорожки пильного полотна (см. рис. K–L)

Регулярно проверяйте высоту ленточного пильного полотна **(11)** на ролике **(17)**. Расстояние между ленточным пильным полотном и верхним краем ролика должно составлять не более 3 мм. Если расстояние больше, то необходимо отрегулировать дорожку пильного полотна:

1. Ослабьте контргайку дорожки пильного полотна **(19)** с помощью торцового ключа **(20)** против часовой стрелки.
2. Поверните винт для регулировки дорожки пильного полотна **(21)** с помощью обычной шлицевой отвертки на **один** оборот:
   Для **опускания** ленточного пильного полотна **(11)** вращайте винт **(21)** по часовой стрелке.
   Для **поднимания** ленточного пильного полотна **(11)** вращайте винт **(21)** против часовой стрелки.
3. Установите регулировочное колесико для выбора скорости протяжки ленты **(4)** на 1.
4. Вставьте аккумулятор **(3)**.
5. Включите электроинструмент и дайте ленточному пильному полотну **(11)** сделать один оборот.
6. Выключите электроинструмент и извлеките аккумулятор **(3)**.
7. Проверьте высоту ленточного пильного полотна **(11)** на ролике **(17)**. При необходимости повторяйте шаги 2–5, пока расстояние между ленточным пильным полотном и верхним краем кролика не станет меньше 3 мм.
8. Закрутите контргайку дорожки пильного полотна **(19)** с помощью торцового ключа **(20)** по часовой стрелке.

Примечание: с помощью винта для регулировки дорожки пильного полотна **(21)** изменяется только высота приводного ролика **(17)**. Таким образом можно отрегулировать весь ход ленточного пильного полотна **(11)**.

Крючок для подвеса

Крючок для подвешивания **(13)** предназначен для подвешивания выключенного электроинструмента. Чтобы избежать травмирования и повреждения электроинструмента, подвешивайте электроинструмент только к устойчивому и подходящему месту крепления.

- ▶ **Если электроинструмент подвешен, обеспечьте защиту пильного полотна от непреднамеренных прикосновений.** Существует опасность травм.

Хранение электроинструмента

Если электроинструмент не планируется использовать **в течение долгого времени**, ослабьте предварительное натяжение ленточного пильного полотна **(11)**, чтобы продлить его срок службы. Для этого поверните рычаг регулирования предварительного натяжения **(12)** до упора в направлении .

Перед следующим использованием поверните рычаг регулирования предварительного натяжения **(12)** до упора в направлении , чтобы натянуть ленточное пильное полотно **(11)**. Проверьте правильность прохождения ленточного пильного полотна **(11)** в направляющих пильного полотна **(16)** и вокруг роликов **(17)**.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- ▶ **До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента.** При непреднамеренном включении возникает опасность травмирования.
- ▶ **Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.**

Реализацию продукции разрешается производить в магазинах, отделах (секциях), павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание на неё атмосферных осадков и воздействие источников повышенных температур (резкого перепада температур), в том числе солнечных лучей.

Продавец (изготовитель) обязан предоставить покупателю необходимую и достоверную информацию о продукции, обеспечивающую возможность её правильного выбора. Информация о продукции в обязательном порядке должна содержать сведения, перечень которых установлен законодательством Российской Федерации.

Если приобретаемая потребителем продукция была в употреблении или в ней устранялся недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

В процессе реализации продукции должны выполняться следующие требования безопасности:
- Продавец обязан довести до сведения покупателя фирменное наименование своей организации, место её нахождения (адрес) и режим её работы;
- Образцы продукции в торговых помещениях должны обеспечивать возможность ознакомления покупателя с надписями на изделиях и исключать любые самостоятельные действия покупателей с изделиями, приводящие к запуску изделий, кроме визуального осмотра;
- Продавец обязан довести до сведения покупателя информацию о подтверждении соответствия этих изделий установленным требованиям, о наличии сертификатов или деклараций о соответствии;
- Запрещается реализация продукции при отсутствии (утрате) её идентификационных признаков, с истёкшим сроком годности, следами порчи и без инструкции (руководства) по эксплуатации, обязательного сертификата соответствия либо знака соответствия.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Изображения с пространственным разделением делатей и информацию по запчастям можно посмотреть также по адресу:
www.bosch-pt.com
Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительного нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан
Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия
Уполномоченная изготовителем организация:
ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24
141400, г. Химки, Московская обл.
Тел.: +7 800 100 8007
E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com
www.bosch-pt.ru

Дополнительные адреса сервисных центров вы найдете по ссылке:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:
- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:
- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:
- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.)

Транспортировка

На рекомендуемые литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.

При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться раздельно и сдаваться на экологически чистую рекуперацию.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Аккумуляторы/батареи:

Литий-ионные:

Пожалуйста, учитывайте указание в разделе Транспортировка (см. „Транспортировка“, Страница 122).

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні застереження для електроприладів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Прочитайте всі застереження і вказівки.** Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- **Штепсель електроінструмента повинен пасувати до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі. Для роботи з електроінструментами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поводьтеся під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитеся під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри.** Застосування особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці до деталей електроінструмента, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи.** З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску приладу.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтеся, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментом. Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову.** Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи.** Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.

Правильне поводження та користування електроінструментами, що працюють на акумуляторних батареях

- ▶ **Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем.** Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.
- ▶ **Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.** Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- ▶ **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтеся, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, цвяхами, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричиняти опіки або пожежу.
- ▶ **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в**

очі, додатково зверніться до лікаря. Акумуляторна рідина може спричиняти подразнення шкіри або опіки.

Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.

Вказівки з техніки безпеки для стрічкових пил

- ▶ **При виконанні робіт, при яких приладдя може зачепити заховану електропроводку, тримайте інструмент за ізольовані поверхні.** Зачеплення приладдям проводки, що знаходиться під напругою, може призвести до заряджання металевих частин електроінструмента та до ураження електричним струмом.
- ▶ **Закріпіть оброблювану заготовку на стабільній основі за допомогою струбцин або у іншій зручний спосіб.** Утримуванням оброблюваної заготовки в руці або її притисканням до себе не забезпечується її стабільне утримування, і вона може вийти з-під контролю.
- ▶ **Не підставляйте руки в зону розпилювання. Не беріться рукою під оброблюваною деталлю.** Контакт з пилковим полотном чреватий пораненням.
- ▶ **Підводьте електроінструмент до оброблюваної деталі тільки увімкнутим.** При застряванні електроприладу в оброблюваній деталі існує небезпека відскакування.
- ▶ **Після завершення робочої операції вимкніть електроінструмент; витягуйте пиляльне полотно з прорізу лише після того, як воно зупиниться.** Цим Ви уникнете відскакування електроприладу і зможете безпечно покласти його.
- ▶ **Використовуйте лише непошкоджені, бездоганні пиляльні полотна.** Погнуті або затуплені пиляльні полотна можуть ламатися або спричиняти рикошет.
- ▶ **Захищайте пиляльне полотно від мастил та олив. Перед розпилюванням повністю витріть надлишок олії.** Інакше пиляльне полотно може соватися.
- ▶ **Не натискуйте сильно на пиляльне полотно під час роботи.** Занадто сильне натискування може призвести до сування або розриву пиляльного полотна. Існує небезпека отримання травм.
- ▶ **Після вимкнення електроінструмента не гальмуйте пиляльне полотно притискуванням збоку.** Це може призвести до пошкодження пиляльного полотна, його розриву і рикошету.
- ▶ **Після роботи не торкайтеся до пиляльного полотна, доки воно не охолоне.** Пиляльне полотно під час роботи дуже нагрівається.
- ▶ **Під час роботи тримайте електроінструмент міцно обома руками і зберігайте стійке положення.** Двома руками Ви можете більш надійно працювати електроінструментом.
- ▶ **Перед тим, як покласти електроінструмент, зачекайте, поки він не зупиниться.** Адже робочий інструмент може зачепитися за що-небудь, що призведе до втрати контролю над електроприладом.
- ▶ **При пошкодженні або неправильній експлуатації акумуляторної батареї може виходити пар. Акумуляторна батарея може займатись або вибухати.** Впустіть свіже повітря і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пар може подразнювати дихальні шляхи.
- ▶ **Не відкривайте акумуляторну батарею.** Існує небезпека короткого замикання.
- ▶ **Гострими предметами, напр., гвіздками або викрутками, або прикладанням зовнішньої сили можна пошкодити акумуляторну батарею.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.
- ▶ **Використовуйте акумуляторну батарею тільки в продуктах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.

Захищайте акумуляторну батарею від тепла, зокрема, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.

Опис продукту і послуг

Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Електроінструмент призначений для пиляння на твердій опорі пластмаси, металу і гуми. Він призначений для прямолінійного розпилювання. Дотримуйтесь рекомендацій стосовно використовуваних пиляльних полотен.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроінструменту на сторінці з малюнком.

(1) Додаткова рукоятка (з ізольованою поверхнею)

(2) Кнопка розблокування акумуляторної батареї[a)]

(3) Акумуляторна батарея[a)]

(4) Коліщатко для попереднього вибору швидкості пиляльного полотна

(5) Вимикач

(6) Фіксатор вимикача
(7) Рукоятка (з ізольованою поверхнею)
(8) Ключ-шестигранник
(9) Затискна скоба для кришки
(10) Допоміжна напрямна
(11) Пиляльне полотно
(12) Важіль регулювання попереднього натягу пиляльного полотна
(13) Гачок для підвішування
(14) Робоче підсвічування
(15) Кришка пиляльного полотна
(16) Напрямна пилкового полотна
(17) Ролик для пиляльного полотна
(18) Гвинти для допоміжної напрямної
(19) Запобіжна гайка ходу полотна
(20) Торцевий ключ
(21) Гвинт для налаштування ходу полотна

a) **Зображене або описане приладдя не входить в стандартний комплект поставки. Повний асортимент приладдя ви знайдете в нашій програмі приладдя.**

Технічні дані

Стрічкова пила		GCB 18V-127
Товарний номер		**3 601 BB7 0..**
Номінальна напруга	V=	18
Швидкість шліфувальної стрічки	м/мин	30–115
Розміри пилкового полотна	мм	1140 × 12,4 × 0,5
Макс. глибина розпилювання	мм	127
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01:2014	кг	6,8–7,8[A)]
Рекомендована температура навколишнього середовища при заряджанні	°C	0 … +35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації[B)] і при зберіганні	°C	–20 … +50
Рекомендовані акумуляторні батареї		GBA 18V… ProCORE18V…
Рекомендовані зарядні пристрої		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) в залежності від використовуваної акумуляторної батареї

B) Обмежена потужність при температурі < 0 °C.

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 60745-2-20**.

А-зважений рівень звукового тиску від електроінструменту, як правило, становить **79** дБ(А). Похибка K = 3 дБ. Рівень шуму при роботі може перевищувати вказані значення. **Вдягайте навушники!**

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K, визначені відповідно до **EN 60745-2-20**:

Розпилювання металу: a_h **< 2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2.

Зазначений в цих вказівках рівень вібрації вимірювався за нормованою процедурою, отже ним можна користуватися для порівняння електроінструментів. Він придатний також і для попередньої оцінки вібраційного навантаження.

Зазначений рівень вібрації стосується головних робіт, для яких застосовується електроприлад. Однак при застосуванні електроприладу для інших робіт, роботі з іншими робочими інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні рівень вібрації може бути іншим. В результаті вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання інструменту може значно зростати.

Для точної оцінки вібраційного навантаження треба враховувати також і інтервали часу, коли прилад вимкнутий або, хоч і увімкнутий, але саме не в роботі. Це може значно зменшити вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора електроінструмента від вібрації, напр.: технічне обслуговування електроінструмента і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Акумуляторна батарея

Bosch продає акумуляторні електроінструменти також без акумулятора. На упаковці зазначено, чи входить акумулятор в комплект поставки вашого електроінструмента.

Заряджання акумуляторної батареї

► **Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних.** Лише на ці зарядні пристрої розрахований літієво-іонний акумулятор, що використовується у Вашому приладі.

Вказівка: літій-іонні акумулятори постачаються частково зарядженими відповідно до міжнародних правил транспортування. Щоб акумулятор міг реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з приладом, акумулятор треба повністю зарядити.

Вставляння акумуляторної батареї

Посуньте заряджену акумуляторну батарею в гніздо для акумуляторної батареї, щоб вона відчутно увійшла у зачеплення.

Виймання акумуляторної батареї

Щоб витягти акумуляторну батарею, натисніть на кнопку розблокування і витягніть акумуляторну батарею. **Не застосовуйте при цьому силу.**

В акумуляторі передбачено 2 ступені блокування, щоб запобігти випадінню акумулятора при ненавмисному натисканні на кнопку розблокування акумулятора. Встромлений в електроінструмент акумулятор тримається у положенні завдяки пружині.

Індикатор зарядженості акумуляторної батареї

Примітка: Не всі типи акумуляторних батарей мають індикатор рівня заряду.

Зелені світлодіоди індикатора зарядженості акумуляторної батареї показують ступінь зарядженості акумулятора. З міркувань техніки безпеки опитувати стан зарядженості акумулятора можна лише при зупиненому електроінструменті.

Натисніть кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї On або , щоб відобразити ступінь зарядженості. Це можна зробити і тоді, коли акумуляторна батарея витягнута з електроінструмента.

Якщо після натискання на кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Тип акумуляторної батареї GBA 18V...

Світлодіод	Ємність
Свічення 3-х зелених	60–100 %
Свічення 2-х зелених	30–60 %
Свічення 1-го зеленого	5–30 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Тип акумуляторної батареї ProCORE18V...

Світлодіод	Ємність
Свічення 5-и зелених	80–100 %
Свічення 4-х зелених	60–80 %
Свічення 3-х зелених	40–60 %
Свічення 2-х зелених	20–40 %
Свічення 1-го зеленого	5–20 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Вказівки щодо оптимального поводження з акумулятором

Захищайте акумулятор від вологи і води.

Зберігайте акумулятор лише за температури від –20 °C до 50 °C. Зокрема, не залишайте акумулятор влітку в машині.

Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.

Занадто коротка тривалість роботи після заряджання свідчить про те, що акумулятор вичерпав себе і його треба поміняти.

Зважайте на вказівки щодо видалення.

Монтаж

- ▶ **Перед усіма маніпуляціями з електроінструментом (напр., технічним обслуговуванням, заміною робочого інструмента тощо), а також при його транспортуванні і зберіганні виймайте акумуляторну батарею з електроінструменту.** При ненавмисному включенні вимикача існує небезпека поранення.

Монтаж/заміна пиляльного полотна

- ▶ **При встановленні та заміні пиляльного полотна одягайте рукавиці.** Торкання до пиляльного полотна несе в собі небезпеку поранення.
- ▶ **Завжди вдягайте захисні окуляри!** Захисні окуляри зменшують ризик травм.

Вибір пиляльного полотна

Огляд рекомендованих пиляльних полотен Ви знайдете в кінці цієї інструкції.

Монтаж пиляльного полотна (див. мал. A–F)

Повертайте важіль попереднього натягу **(12)** до упору в напрямку . Відпустіть обидві затискні скоби **(9)** і відкрийте кришку **(15)**.

Заведіть стрічкове полотно **(11)** по черзі в напрямні пилкового полотна **(16)**. Своїм заднім боком пилкове полотно повинне торкатися до підшипників, що розташовані в нижній частині напрямних пилкового полотна **(16)**.

Заведіть стрічкове полотно **(11)** по черзі навколо обох роликів **(17)**.

Щоб затиснути пиляльне полотно **(11)**, обертайте важіль попереднього натягу **(12)** до упору в напрямку . Потім перевірте, чи правильно проходить пиляльне полотно **(11)** по обом роликам **(17)**.

Закрийте кришку **(15)** і заблокуйте затискними скобами **(9)**.

- ▶ **Перевірте правильність посадки пиляльного полотна (11). Декілька разів коротко увімкніть і вимкніть електроінструмент.** Неправильно монтоване пиляльне полотно може зіскочити і поранити Вас.

Зняття пиляльного полотна

Повертайте важіль попереднього натягу **(12)** до упору в напрямку . Відпустіть обидві затискні скоби **(9)** і відкрийте кришку **(15)**.

Витягніть пиляльне полотно **(11)** з напрямних **(16)** і з обох роликів **(17)**.

Налаштування допоміжної напрямної (див. мал. G)

Використовуйте для надійного і точного різання завжди допоміжну напрямну **(10)**.

Скоригуйте довжину допоміжної напрямної за відповідним розрізом.

Викрутіть для цього обидва гвинти **(18)** допоміжної напрямної викруткою з внутрішнім шестигранником **(8)**. Витягніть допоміжну напрямну **(10)** наскільки потрібно. Знову затягніть обидва гвинти **(18)** викруткою з внутрішнім шестигранником **(8)**.

Для транспортування та зберігання електроінструмента можна засунути допоміжну напрямну **(10)** до упору назад.

Відсмоктування пилу/тирси/стружки

Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбових покрить, що містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металу, може бути небезпечним для здоров'я. Торкання або вдихання пилу може викликати у Вас або у осіб, що знаходяться поблизу, алергічні реакції та/або захворювання дихальних шляхів.

Певні види пилу, як напр., дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо в сполученні з добавками для обробки деревини (хромат, засоби для захисту деревини). Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише спеціалістам.

- Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.
- Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу P2.

Додержуйтеся приписів щодо оброблюваних матеріалів, що діють у Вашій країні.

▶ **Уникайте накопичення пилу на робочому місці.** Пил може легко займатися.

Робота

Початок роботи

Увімкнення/вимкнення (див. мал. H–I)

Для **увімкнення** електроінструмента натисніть **спочатку** на зворотній стороні електроінструмента на блокування увімкнення **(6)** . **Потім** натисніть на вимикач **(5)** і утримуйте натиснутим.

Вказівка: З міркувань техніки безпеки вимикач **(5)** не можна зафіксувати, його треба тримати натиснутим протягом всієї роботи.

Підсвітлювальний світлодіод **(14)** вмикається у разі легкого або повного натиснення на вимикач **(5)** і дозволяє освітлювати робочу зону у разі недостатнього загального освітлення.

Для **вимкнення** відпустіть вимикач **(5)**. Тоді натисніть на передній стороні електроінструмента на блокування увімкнення **(6)** , щоб забезпечити вимикач **(5)** від випадкового вмикання.

Захист від повторного пуску

Захист від повторного пуску запобігає неконтрольованому запуску електроінструмента після перебоїв з електропостачанням.

Щоб знову увімкнути електроінструмент, вимкніть вимикач **(5)** і знову увімкніть електроінструмент.

Попереднє встановлення/керування швидкості стрічки

Швидкість пиляльного полотна можна плавно регулювати більшим чи меншим натисканням на вимикач **(5)**.

За допомогою коліщатка **(4)** можна змінювати швидкість пиляльного полотна попередньо, а також і під час роботи.

Рівень коліщатка	Швидкість пиляльного полотна (м/мин)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Необхідна швидкість стрічки залежить від матеріалу і умов роботи, її можна визначити практичним способом.

Термічний захист від перевантаження

При використанні електроінструменту за призначенням його перевантаження не можливе. При занадто сильному навантаженні або перевищенні допустимої температури акумуляторної батареї електроніка негайно вимикає електроінструмент, поки він знову не повернеться в оптимальний діапазон робочої температури.

Вказівки щодо роботи

▶ **Під час роботи тримайте електроінструмент міцно обома руками і зберігайте стійке положення.** Двома руками Ви можете більш надійно працювати електроінструментом.

Виберіть придатне положення для розпилювання заготовки, щоб у розпилюванні було задіяно якомога більше зубців пиляльного полотна **(11)** (див. мал. **J**).

Увімкніть електроінструмент і зачекайте, доки двигун не досягне бажаної частоти обертання. Приставте електроінструмент з допоміжною напрямною **(10)** до заготовки і повільно опустіть пиляльне полотно **(11)** у проріз.

Працюйте з помірним натискуванням і рівномірною подачею.

Незадовго до завершення розпилювання коротко зменшіть тиск і трохи підніміть електроінструмент угору, щоб він не впав на заготовку.

Налаштування ходу полотна (див. мал. K–L)

Регулярно перевіряйте висоту пиляльного полотна **(11)** на ролику **(17)**. Відстань між пиляльним полотном і верхнім краєм ролика повинна становити максимум 3 мм. При більшій відстані необхідно відрегулювати хід полотна:

1. Послабте запобіжну гайку ходу полотна **(19)**, обертаючи торцевий ключ **(20)** проти годинникової стрілки.
2. Обертайте гвинт для налаштування ходу полотна **(21)** стандартною шліцевою викруткою ще на **один** оберт:
   Для **опускання** пиляльного полотна **(11)** оберніть гвинт **(21)** за годинниковою стрілкою.
   Для **піднімання** пиляльного полотна **(11)** обертайте гвинт **(21)** проти годинникової стрілки.
3. Налаштуйте коліщатко для попереднього вибору швидкості пиляльного полотна **(4)** на рівень 1.
4. Вставте акумуляторну батарею **(3)**.
5. Увімкніть електроінструмент і дайте пиляльному полотну **(11)** зробити один оберт.
6. Вимкніть електроінструмент та вийміть акумуляторну батарею **(3)**.
7. Перевірте висоту пиляльного полотна **(11)** на ролику **(17)**. Повторюйте при потребі кроки з 2 по 5 так часто, доки відстань між пиляльним полотном та верхнім краєм не становитиме менше 3 мм.
8. Знову закрутіть запобіжну гайку ходу полотна **(19)** торцевим ключем **(20)** за годинниковою стрілкою.

Вказівка. Гвинтом для налаштування ходу полотна **(21)** змінюється лише висота рухомого ролика **(17)**. Так можна налаштувати повний хід пиляльного полотна **(11)**.

Гачок для підвішування

За допомогою гачка для підвішування **(13)** можна підвісити вимкнений електроінструмент. Щоб уникнути травм та пошкоджень, підвішуйте електроінструмент лише, якщо є стійка та придатна можливість кріплення.

- ▶ **Коли електроінструмент підвішений, забезпечте захист пилкового полотна від ненавмисного доторкання.** Існує небезпека отримання травм.

Зберігання електроінструмента

Якщо електроінструмент не буде використовуватися **тривалий час**, послабте попередній натяг пиляльного полотна **(11)**, щоб подовжити термін служби пиляльного полотна. Повертайте важіль попереднього натягу **(12)** до упору в напрямку .

Перед повторним введенням у експлуатацію обертайте важіль попереднього натягу **(12)** до упору в напрямку , щоб натягнути пиляльне полотно **(11)**. Перевірте правильний хід пиляльного полотна **(11)** у напрямних **(16)** та на роликах **(17)**.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- ▶ **Перед усіма маніпуляціями з електроінструментом (напр., технічним обслуговуванням, заміною робочого інструмента тощо), а також при його транспортуванні і зберіганні виймайте акумуляторну батарею з електроінструменту.** При ненавмисному включенні вимикача існує небезпека поранення.
- ▶ **Для якісної і безпечної роботи тримайте електроприлад і вентиляційні отвори в чистоті.**

Сервіс і консультації з питань застосування

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою: **www.bosch-pt.com** Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використання контрафактної продукції небезпечне в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна
Бош Сервісний Центр електроінструментів
вул. Крайня 1
02660 Київ 60
Тел.: +380 44 490 2407
Факс: +380 44 512 0591
E-Mail: pt-service@ua.bosch.com
www.bosch-professional.com/ua/uk

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за- значена в Національному гарантійному талоні.

Адреси інших сервісних центрів наведено нижче:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Транспортування

На рекомендовані літієво-іонні акумуляторні батареї розповсюджуються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитися користувачем автомобільним транспортом без потреби дотримання додаткових норм.

При пересилці третіми особами (напр.: повітряним транспортом або транспортним експедитором) потрібно додержуватися особливих вимог щодо упаковки та

маркування. У цьому випадку у підготовці посилки повинен брати участь експерт з небезпечних вантажів.

Відсилайте акумуляторну батарею лише з непошкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не совалася в упаковці. Дотримуйтеся, будь ласка, також можливих додаткових національних приписів.

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/ЕС несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Акумулятори/батарейки:

Літієво-іонні:

Будь ласка, зважайте на вказівки в розділі Транспортування (див. „Транспортування“, Сторінка 129).

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін.

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген.

Өндірілген мерзімі Нұсқаулық мұқабасының соңғы бетінде көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі

- қөп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын –шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жилігі

- Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз
- +5-ден +40 °C-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
- тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
- Қоршаған орта температурасы −50 °C-тан +50 °C-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 %-дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Жалпы электр құралды қауіпсіздік нұсқаулары

ЕСКЕРТУ **Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз.** Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жоқ) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- **Жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз.** Ластанған және қараңғы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- **Электр құрылғысын жарылатын атмосферада пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаң бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаң немесе буларды жандыруы мүмкін.
- **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.
- Жабдық тұрмыстық жағдайларда, коммерциялық аймақтарда және қоғамдық жерлерде, зиянды және қауіпті өндірістік факторлар жоқ кіші электр тұтынуы бар өндірістік аймақтарында жұмыс істеу үшін арналған.

Электр қауіпсіздігі

- **Электр айырлары розеткаға сай боулы тиіс. Айырды ешқашан ешқандай тәрізде өзгертпеңіз. Жерге қосылған электр құралдарымен адаптер айырларын пайдаланбаңыз.** Өзгертілмеген айырлар мен сәйкес розеткалар электр тұйықталуының қауіпін төмендетеді.
- **Құбырлар, радиаторлар, плиталар мен суытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге тимеңіз.** Денеңіз жерге қосылған болса жоғары тоқ соғу қауіпі пайда болады.
- **Электр құралдарды жаңбырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- **Кабельді тиісті болмаған ретте пайдаланбаңыз. Кабельді электр құралын тасу, көтеру немесе тоқтан шығару үшін пайдаланбаңыз. Кабельді ыстықтық, май, өткір қырлар және жылжымалы бөлшектерден алыс ұстамаңыз.** Зақымдалған немесе бытысып кеткен кабель тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- **Электр құралын сыртта пайдаланғанда сыртқы жайлар үшін сай кабельді пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды кабельді пайдалану тоқ соғу қауіпін төмендейді.
- **Егер электр құралын ылғалды жерде пайдалану керек болса, онда қорғайтын өшіру құрылғысы (RCD) арқылы қорғалған тоқ желісін пайдаланыңыз.** RCD пайдалану тоқ соғу қауіпін төмендетеді.

Жеке қауіпсіздік

- **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңызды бақылаңыз және парасатты пайдаланыңыз. Электр құралды шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсер еткен кезде пайдаланбаңыз.** Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- **Жеке қорғайтын жабдықтарды пайдаланыңыз. Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз.** Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақаттануларды кемейтеді.
- **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу. Тоқ көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралын саусақты өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосулы электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиғаға алып келуі мүмкін.
- **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде қалған кілт немесе сына жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- **Көп күш істетпеңіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тең салмақытылықты сақтаңыз.** Бұл күтілмеген жағдайларда электр құралдың бақылануын сақтайды.
- **Тиісті киім киіңіз. Бос киім мен әшекейлерді киймеңіз. Шашыңызды, киімді және қолғапты жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.** Бос киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектерге тартылып қалуы мүмкін.
- **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемейтеді.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақауланууы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда, бұғатталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру) қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз.** Осы әрекет арқылы бақыланбайтын қайта іске қосылудың алдын аласыз.

- Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес білікті қызметкерлер құрамына электр құралын реттеу, монтаждау, қолданысқа енгізу және оған қызмет көрсету әрекеттерімен таныс тұлғалар жатады.
- Электр құралымен жұмыс істеуге 18 жасқа толған, техникалық сипаттаманы, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және қауіпсіздік ережелерін оқып шыққан тұлғаларға рұқсат етіледі.
- Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе электр құралын пайдалану бойынша нұсқау алмаған болса, бұйымды пайдаланбауы тиіс.

Электр құралдарын пайдалану және күту

- **Құралды аса көп жүктемеңіз. Жұмысыңыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз.** Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейсіз.
- **Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосуға немесе өшіруге болмайтын электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.
- **Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе құралды алып қоюдан алдын айырды розеткадан шығарыңыз және/немесе аккумуляторды алып тастаңыз.** Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- **Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол бермеңіз.** Тәжірибесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
- **Электр құралдарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеуіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз.** Электр құралдарының дұрыс күтілмеуі жазатайым оқиғаларға себеп болып жатады.
- **Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз.** Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағытталады.
- **Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындайтын әрекеттерге назар аударыңыз.** Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.

Батарея құралын пайдалану және күту

- **Тек өндіруші сипаттаған зарядтағышмен қайта зарядтаңыз.** Батарея жинағының бір түріне сай зарядтағыш басқа батарея жинағымен қолдануда өрт қауіпіне адып келуі мүмкін.
- **Электр құралдарын тек арнайы тағайындалған батарея жинақтарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақаттану мен өрт қауіпіне алып келеді.
- **Егер батарея жинағы қолдануда болмаса, оны түйреуіш, тиын, кілт, шеге, бұранда немесе басқа кіші метал заттардан ұстаңыз, олар бір терминалдан басқасына байланыс жасауы мүмкін.** Батарея терминалдарын қосу күйік немесе өртке алып келуі мүмкін.
- **Дұрыс емес пайдалануда батареядан сұйықтық ағуы мүмкін, оған тимеңіз. Егер тиіп қалсаңыз, сумен шайып тастаңыз. Егер сұйықтық көзге тисе дәрігерге хабарласыңыз.** Батареядан шаққан сұйықтық қозу немесе күйіктерге алып келуі мүмкін.

Қызмет көрсету

- **Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақталуын қамтамасыз етеді.

Таспалы аралар бойынша қауіпсіздік техникасының нұсқаулары

- **Кесетін керек-жарақтан жасырын сымдарға тиюі мүмкін әрекеттерді жасаған кезде электр құрылғы оқшауланған ұстау жайынан ұстаңыз.** Кесуші аспаптар ток өткізетін сымға тиіп кетсе металды құрылғы бөліктеріне кернеу апарып ток соғуына аоып келуі мүмкін.
- **Дайындаманы тұрақты ретте ұстау үшін бекіту және тіреу үшін қамыт немесе басқа жолын пайдаланыңыз.** Дайындаманы қолмен немесе денеге тіреп ұстау оны тұрақты емес қылып бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.
- **Қолыңызды аралау аймағынан қашық ұстаңыз. Дайындама астына тимеңіз.** Ара полотносына тию жарақаттану қаупін тудырады.
- **Электр құралын дайындамаға тек қосулы күйде апарыңыз.** Әйтпесе электр құралы дайындамаға ілініп кері соғу қаупі пайда болады.
- **Жұмысты аяқтағаннан кейін электр құралын өшіріп, тек толықтай тоқтаған таспалы ара дискісін кесіктен тартып шығарыңыз.** Осылайша кері соққының алдын алып, электр құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етесіз.
- **Тек зақымдалмаған, ақаусыз күйдегі таспалы ара дискілерін пайдаланыңыз.** Майысқан немесе дөкір таспалы ара дискілері сынуы немесе кері соққыны тудыруы мүмкін.
- **Майлағышты немесе майды таспалы ара төсемінен алшақ ұстаңыз. Ағып кеткен майды аралаудан бұрын қалдырмай сүртіп шығыңыз.** Әйтпесе таспалы ара төсемі сырғып кетуі мүмкін.

- ▶ **Жұмыс істеу кезінде таспалы ара дискісіне қатты қысым көрсетпеңіз.** Тым қатты қысым көрсету таспалы ара дискісінің сырғып кетуіне немесе сынуына әкелуі мүмкін. Жарақат алу қаупі бар.
- ▶ **Таспалы ара дискісін өшіргеннен кейін бүйірінен басу арқылы тоқтатпаңыз.** Таспалы ара дискісі зақымдалуы, сынуы немесе кері соққыны тудыруы мүмкін.
- ▶ **Жұмысты аяқтағаннан кейін таспалы ара дискісі суығанша оған тимеңіз.** Таспалы ара дискісі жұмыс істеген кезде қатты қызады.
- ▶ **Электр құралды пайдалануда оны екі қолмен берік ұстап, тұрақты қалыпта тұрыңыз.** Электр құралы екі қолмен сенімді басқарылады.
- ▶ **Электр құралын жерге қоюдан алдын оның тоқтауын күтіңіз.** Алмалы-салмалы аспап ілініп электр құрал бақылауының жоғалтуына алып келуі мүмкін.
- ▶ **Аккумулятор зақымдалған немесе дұрыс пайдаланылмаған жағдайда, одан бу шығуы мүмкін. Аккумулятор жанып немесе жарылып қалуы мүмкін.** Таза ауа ішке тартыңыз және шағымдар болса, дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторды ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- ▶ **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жануы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторды тек өндіруші өнімдері үшін пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.

Аккумуляторды, жылудан, сондай-ақ, мысалы, үздіксіз күн жарығынан, оттан, кірден, судан және ылғалдан қорғаңыз. Жарылыс және қысқа тұйықталу қаупі туындайды.

Өнім және қуат сипаттамасы

Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығының алғы бөлігінің суреттерін ескеріңіз.

Тағайындалу бойынша қолдану

Электр құралы тірелген күйде пластик, металл және резеңкеде кесуге арналған. Тік кесіктерді жасауға арналған. Ара төсемдері бойынша ұсыныстарға назар аударыңыз.

Көрсетілген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамды бөлшектердің нөмірлері графикалық беттегі электр құралының көрсетіліміне қатысты болып келеді.

(1) Қосымша тұтқа (беті оқшауланған)
(2) Аккумуляторды босату түймесі[a)]
(3) Аккумулятор[a)]
(4) Таспа жылдамдығын алдын ала таңдауға арналған сермер
(5) Ажыратқыш
(6) Ажыратқышты іске қосылудан қорғайтын құлып
(7) Тұтқа (беті оқшауланған)
(8) Алты қырлы дөңбек кілт
(9) Қақпағы бар шеткі қысқыш
(10) Бағыттау көмекші құралы
(11) Таспалы ара полотносы
(12) Таспалы ара дискісін алдын ала керу иінтірегі
(13) Ілгек
(14) Жұмыс шамы
(15) Таспалы ара дискісінің қаптамасы
(16) Ара төсемінің бағыттауышы
(17) Таспалы ара дискісінің дөңгелегі
(18) Бағыттау көмекші құралының бұрандалары
(19) Қарсысомынның табақты ізі
(20) Бүйірлі кілт
(21) Табақты ізді реттеуге арналған бұранда

a) **Бейнеленген немесе сипатталған керек-жарақтар стандартты жеткізілім жиынтығымен қамтылмайды. Толық керек-жарақтарды біздің керек-жарақтар бағдарламасынан табасыз.**

Техникалық мәліметтер

Таспалы ара		**GCB 18V-127**
Өнім нөмірі		**3 601 BB7 0..**
Номиналды кернеу	В=	18
Таспа жылдамдығы	м/мин	30–115
Ара дискісінің өлшемдері	мм	1140 × 12,4 × 0,5
Макс. кесік тереңдігі	мм	127
Салмағы EPTA-Procedure 01:2014 құжатына сай	кг	6,8–7,8[A)]
Зарядтау кезіндегі ұсынылатын қоршаған орта температурасы	°C	0 … +35
Жұмыс кезіндегі[B)] және сақтау кезіндегі рұқсат етілген қоршаған орта температурасы	°C	–20 … +50
Ұсынылатын аккумуляторлар		GBA 18V… ProCORE18V…

Таспалы ара	GCB 18V-127
Ұсынылатын зарядтағыш құрылғылар	GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) пайдаланған аккумуляторға байланысты

B) <0 °C температураларында қуаты шектелген

Мәндер өнімге байланысты өзгешеленуі мүмкін, сондай-ақ пайдалану және қоршаған орта шарттарына бағынуы мүмкін. Қосымша ақпаратты мына мекенжай бойынша қараңыз: www.bosch-professional.com/wac.

Шуыл және діріл туралы ақпарат

EN 60745-2-20 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген дыбыстық қысым деңгейі әдетте **79** дБ(A) құрайды. K дәлсіздігі = 3 дБ. Шуыл деңгейі жұмыс барысында белгіленген шамадан асып кетуі мүмкін. **Құлақ қорғанысын тағыңыз!**

Жалпы діріл мәндері a_h (үш бағыттың векторлық қосындысы) және K дәлсіздігі, **EN 60745-2-20** бойынша есептелген:

Металл аралау: a_h **< 2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2.

Осы ескертпелерде берілген діріл көлемі нормалық өлшеу әдісі бойынша есептелген болып электр құралдарды бір-бірімен салыстыру үшін пайдаланылуы мүмкін. Ол дірілдеу қуатын шамалап өлшеу үшін де жарамды.

Берілген діріл көлемі электр құралының негізгі жұмыстары үшін берілген. Егер электр құрал басқа жұмыстар үшін басқа алмалы-салмалы аспаптар менен немесе жетімсіз күтумен пайдаланылса дірілдеу көлемдері өзгереді. Бұл жұмыс барысындағы діріл қуатын арттыруы мүмкін.

Дірілдеу қуатын нақты есептеу үшін құрал өшірілген және қосылған болып пайдаланылмаған уақыттарды да ескеру қажет. Бұл дірілдеу қуатын бүкіл жұмыс уақытында қатты төмендетеді.

Пайдаланушыны дірілдеу әсерінен сақтау үшін қосымша қауіпсіздік шараларын қолдану қажет, мысалы: электр құралды және алмалы-салмалы аспаптарды күту, қолдарды ыстық ұстау, жұмыс әдістерін ұйымдастыру.

Аккумулятор

Bosch компаниясы аккумуляторлық электр құралдарын аккумуляторсыз да сатады. Электр құралыңыздың жеткізілім жиынтығында аккумулятордың бар-жоғын қаптауыштан біліп алуға болады.

Аккумуляторды зарядтау

- ▶ **Тек техникалық мәліметтерде жазылған зарядтау құралдарын пайдаланыңыз.** Тек қана осы зарядтау құралдары сіздің электр құралыңыздың ішінде литий-иондық аккумулятормен сәйкес.

Ескертпе: Литий-ионды батареялар халықаралық тасымалдау ережелеріне сәйкес ішінара зарядталған күйде жеткізіледі.Аккумулятордың толық қуатын пайдалану үшін оны алғаш рет пайдаланудан бұрын толық зарядтаңыз.

Аккумуляторды енгізу

Зарядталған аккумуляторды аккумулятор бекіткішіне тірелгенше енгізіңіз.

Аккумуляторды шығару

Аккумуляторды шығару үшін аккумуляторды босату түймесін басыңыз және аккумуляторды электр құралынан тартып шығарыңыз. **Бұл ретте күш салмаңыз.**

Аккумуляторда, аккумуляторды босату түймесі байқаусызда басылып кеткенде, оның түсіп кетуінен қорғайтын 2 құлыптау деңгейі бар. Аккумулятор электр құралына орнатулы болса, оны өз орнында серіппе ұстап тұрады.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Нұсқау: әр аккумулятор түрінде заряд деңгейінің индикаторы болмайды.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторындағы жасыл түсті жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейін көрсетеді. Қауіпсіздік тұрғысынан заряд деңгейін электр құралының жұмыссыз күйінде ғана шақыруға болады.

Заряд деңгейін көрсету үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған немесе түймесін басыңыз. Мұны аккумулятор шығарылғанда да орындауға болады.

Заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені басқаннан кейін ешқандай жарық диоды жанбаса, бұл аккумулятордың ақаулы және оны ауыстыру керек екендігін білдіреді.

Аккумулятор түрі GBA 18V…

Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 3× жасыл	60–100%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	30–60%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–30%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятор түрі ProCORE18V…

Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 5× жасыл	80–100%
Үздіксіз жарық 4× жасыл	60–80%
Үздіксіз жарық 3× жасыл	40–60%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	20–40%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–20%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумуляторды оңтайлы пайдалану туралы нұсқаулар

Аккумуляторды сұйықтықтардан және ылғалдан қорғаңыз.

Аккумуляторды тек –20 °C ... 50 °C температура ауқымында сақтаңыз. Аккумуляторды жазда көлікте қалдырмаңыз.

Аккумулятордың желдету тесігін жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен мұқият тазалаңыз.

Пайдалану мерзімінің айтарлықтай қысқаруы аккумулятордың ескіргенін және ауыстыру керектігін білдіреді.

Қоқыстарды қайта өңдеу туралы нұсқауларды орындаңыз.

Монтаждау

- ▶ **Аккумуляторды электр құралмен кез келген жұмыстарды (мысалы, орнату, қызмет көрсету, т.б.) бастау алдында, сондай-ақ, электр құралды тасымалдау және сақтау кезінде шығарыңыз.** Қосқыш/өшіргішке кездейсоқ тию жарақаттану қаупін тудырады.

Таспалы ара дискісін орнату/алмастыру

- ▶ **Таспалы ара төсемін орнату немесе ауыстыру кезінде қорғаныс қолғабын киіңіз.** Таспалы ара дискісімен жанасқан жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.
- ▶ **Қорғаныш көзілдірікті әрдайым киіңіз.** Қорғаныш көзілдірік жарақаттану қаупін төмендетеді.

Таспалы ара дискісін таңдау

Ұсынылатын таспалы ара дискілеріне шолуды осы пайдалану бойынша нұсқаулықтың соңында табуға болады.

Таспалы ара төсемін орнату (A–F суреттерін қараңыз)

Алдын ала тарту иінтірегін **(12)** тірелгенше бұраңыз. Шеткі қысқыштың **(9)** екеуін де босатып, қақпақты **(15)** ашыңыз.

Таспалы ара дискісін **(11)** ара дискісінің бағыттауыштарына **(16)** бірінен кейін бірі салыңыз. Ара дискісінің артқы жағы ара дискісі бағыттауыштарының **(16)** астыңғы жағындағы мойынтірекке тиюі керек.

Таспалы ара дискісін **(11)** екі дөңгелекке **(17)** бірінен кейін бірі салыңыз.

Таспалы ара төсемін **(11)** қысу үшін, алдын ала тарту иінтірегін **(12)** тірелгенше бұраңыз. Содан кейін таспалы ара дискісінің **(11)** екі аунақшада **(17)** дұрыс жүріп жатқанын тексеріңіз.

Тұтқаны жауып, **(15)** оны **(9)** шеткі қысқыштармен құлыптаңыз.

- ▶ **Таспалы ара дискісінің (11) дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Электр құралын бірнеше рет қысқа мерзімге қосып өшіріңіз.** Дұрыс орнатылмаған таспалы ара дискісі босап кетіп, пайдаланушыға жарақат тигізуі мүмкін.

Таспалы ара төсемін алу

Алдын ала тарту иінтірегін **(12)** тірелгенше бұраңыз. Шеткі қысқыштың **(9)** екеуін де босатып, қақпақты **(15)** ашыңыз.

Таспалы ара төсемін **(11)** ара төсемінің бағыттауышынан **(16)** және екі аунақшадан **(17)** тартыңыз.

Бағыттау көмекші құралын реттеу (G суретін қараңыз)

Қауіпсіз және дәл кесік жасау үшін әрдайым бағыттау көмекші құралын **(10)** пайдаланыңыз.

Бағыттау көмекші құралының ұзындығын белгілі бір кесікке сәйкес реттеңіз.

Бұл үшін бағыттау көмекші құралының екі бұрандасын **(18)** алтықырлы дөңбек кілтпен **(8)** босатыңыз. Бағыттау көмекші құралын **(10)** қажетінше тартыңыз. Екі бұранданы **(18)** алтықырлы дөңбек кілтпен **(8)** орнына тартыңыз.

Электр құралын тасымалдау және сақтау үшін бағыттау көмекші құралын **(10)** артқа тірелгенше жылжытыңыз.

Шаңды және жоңқаларды сору

Қорғасын бояу, кейбір ағаш сорттары, минералдар және металлдар бар кейбір материалдардың шаңы денсаулыққа зиянды болуы мүмкін. Шаңға тию және шаңды жұту пайдаланушыда немесе жанындағы адамдарда аллергиялық реакцияларды және/немесе тыныс жолдарының ауруларын тудыруы мүмкін.

Кейбір шаң түрлері, әсіресе емен және шамшат ағашының шаңы, әсіресе, ағашты өңдеу қалдықтарымен (хромат, ағашты қорғау заты) бірге канцерогендер болып есептеледі. Асбестік материал тек қана мамандармен өңделуі керек.

- Жұмыс орнының жақсы желдетілуіне көз жеткізіңіз.
- P2 сүзгі сыныпындағы газқағарды пайдалану ұсынылады.

Өңделетін материалдар үшін еліңізде қолданылатын ұйғарымдарды пайдаланыңыз.

- ▶ **Жұмыс орнында шаңның жиналмауын қадағалаңыз.** Шаң оңай тұтануы мүмкін.

Пайдалану

Іске қосу

Қосу/өшіру (H–I суреттерін қараңыз)

Электр құралын **қосу** үшін **ең алдымен** электр құралының артқы жағындағы қосылуға қарсы бұғаттау **(6)** түймесін басыңыз. **Содан кейін** ажыратқышты **(5)** басып тұрыңыз.

Нұсқау: қауіпсіздік тұрғысынан ажыратқышты **(5)** бекітіп қоюға болмайды, оны жұмыс істеу кезінде тұрақты түрде басып тұру қажет.

Жұмыс шамы **(14)** ажыратқыш **(5)** кішкене немесе толық басылғанда жанады және жеткіліксіз болған жарық жағдайында жұмыс аймағын жарықтандырады.

Өшіру үшін ажыратқышты **(5)** жіберіңіз. Содан кейін ажыратқышты **(5)** кездейсоқ қосылаудан сақтау үшін, электр құралының алдыңғы жағындағы қосылуға қарсы бұғаттау түймесін **(6)** басыңыз.

Қайта іске қосылудан қорғаныс

Қайта іске қосылудан қорғаныс, қуат берілуі үзілгеннен кейін, электр құралының бақылаусыз іске қосылуына жол бермейді.

Қайта іске қосу үшін ажыратқышты **(5)** өшірулі күйіне келтіріп, электр құралын қайта қосыңыз.

Таспа жылдамдығын басқару/алдын ала таңдау

Таспалы ара төсемінің жылдамдығын ажыратқышты **(5)** қаншалықты ұзақ басуыңызға қарай бірқалыпты реттей аласыз.

Сермердің **(4)** көмегімен таспа жылдамдығын алдын ала таңдап, жұмыс барысында өзгертуге болады.

Сермер сатысы	Таспа жылдамдығы (м/мин)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Талап етілетін таспа жылдамдығын материалмен жұмыс жасау жағдайына байланысты тәжірибе арқылы анықтауға болады.

Артық жүктемеден жылу қорғанышы

Тағайындалуына сәйкес пайдаланса, электр құралы артық жүктелмейді. Асқын жүктелгенде немесе аккумулятор температурасы ұйғарынды мөлшерден асып кетсе, электроника электр құралын тиісті температура аймағына қайту үшін автоматты өшіреді.

Пайдалану бойынша нұсқаулар

► **Электр құралды пайдалануда оны екі қолмен берік ұстап, тұрақты қалыпта тұрыңыз.** Электр құралы екі қолмен сенімді басқарылады.

Таспалы ара төлкесінің **(11)** барынша көп тісі кесікте болуы үшін, дайындамаңыз үшін жарамды аралау күйін таңдаңыз (**J** суретін қараңыз).

Электр құралын қосып, қозғалтқыштың қалаған айналу санына жеткенше күтіңіз. Электр құралын бағыттау көмекші құралымен **(10)** өңделетін бөлшекке қойып, таспалы ара төсемін **(11)** кесікке баяу батырыңыз.

Орташа қысыммен және бірқалыпты беріліспен жұмыс істеңіз.

Кесік жасау аяқталмас бұрын қысымды төмендетіңіз және электр құралын дайындамаға түспейтіндей етіп аздап көтеріңіз.

Табақты ізді реттеу (K–L суретін қараңыз)

Аунақшадағы **(17)** таспалы ара төсемінің **(11)** биіктігін мерзімді түрде тексеріңіз. Таспалы ара төсемі мен аунақшаның үстіңгі шеті арасындағы қашықтық 3 мм шамасынан аспауы керек. Үлкен қашықтықта табақты ізді реттеу керек:

1. Қарсысомынның табақты ізін **(19)** бүйірлі кілтпен **(20)** сағат тілінің бағытына қарсы босатыңыз.
2. Табақты ізді реттеу үшін **(21)** бұранданы нарықта бар оймакілтекті бұрауышпен **бір** айналымға бұраңыз:
   Таспалы ара төсемін **(11) түсіру** үшін бұранданы **(21)** сағат тілінің бағыты бойынша бұрыңыз.
   Таспалы ара төсемін **(11) көтеру** үшін бұранданы **(21)** сағат тілінің бағытына қарсы бұрыңыз.
3. Таспа жылдамдығын алдын ала таңдауға арналған сермерді **(4)** 1 сатысына қойыңыз.
4. Аккумуляторды **(3)** салыңыз.
5. Электр құралын қосып, таспалы ара төсемін **(11)** бір айналымға қосыңыз.
6. Электр құралын өшіріп, аккумуляторды **(3)** шығарыңыз.
7. Аунақшадағы **(17)** таспалы ара төсемінің **(11)** биіктігін тексеріңіз. Таспалы ара төсемі мен аунақшаның үстіңгі шеті арасындағы қашықтық кемінде 3 мм болғанша 2–5 қадамды қажетінше қайталаңыз.
8. Қарсысомынның табақты ізін **(19)** бүйірлі кілтпен **(20)** сағат тілінің бағыты бойынша бұрыңыз.

Нұсқау: табақты ізді реттеуге арналған бұранда **(21)** жетекті аунақшаның биіктігін **(17)** өзгерту үшін қолданылады. Бұл таспалы ара төсемінің **(11)** толық қозғалысын реттеуге мүмкіндік береді.

Ілгек

Ілгек **(13)** арқылы өшірілген электр құрылын ілуге болады. Жарақат алу мен зақымдануды болдырмау үшін электр құралын тек берік және қолайлы бекіту орнына іліп қойыңыз.

► **Электр құралы ілінген кезде, ара дискісі кездейсоқ жанасудан қорғалғанына назар аударыңыз.** Жарақат алу қаупі бар.

Электр құралын сақтау

Электр құралы **ұзақ уақыт ішінде** пайдаланылмаса, таспалы ара төсемінің қызмет ету мерзімін ұзарту мақсатында таспалы ара төсемінің **(11)** алдын ала тарту құралын босатыңыз. Алдын ала тарту иінтірегі **(12)** тірелгенше бұраңыз .

Қайта пайдалануға бермес бұрын алдын ала тарту иінтірегін **(12)** таспалы ара төсемін **(11)** керу үшін тірелгенше бұраңыз. Таспалы ара төсемінің **(11)** ара

төсемінің бағыттауыштары **(16)** мен аунақшаларда **(17)** дұрыс жұмыс істеуін тексеріңіз.

Техникалық күтім және қызмет

Қызмет көрсету және тазалау

- ▶ **Аккумуляторды электр құралмен кез келген жұмыстарды (мысалы, орнату, қызмет көрсету, т.б.) бастау алдында, сондай-ақ, электр құралды тасымалдау және сақтау кезінде шығарыңыз.** Қосқыш/өшіргішке кездейсоқ тию жарақаттану қаупін тудырады.
- ▶ **Жақсы әрі сенімді жұмыс істеу үшін электр құралы мен желдеткіш тесікті таза ұстаңыз.**

Өнімдерді олардың сақтығын қамтамасыз ететін, өнімдерге атмосфералық жауын-шашынның тиюіне және асқын температура көздерінің (температураның шұғыл өзгерісінің), соның ішінде күн сәулелерінің әсер етуіне жол бермейтін дүкендерде, бөлімдерде (секцияларда), павильондар мен киоскілерде сатуға болады.

Сатушы (өндіруші) сатып алушыға өнімдер туралы қажетті және шынайы ақпаратты беріп, өнімдерді тиісінше таңдау мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндетті. Өнімдер туралы ақпарат міндетті түрде тізімі Ресей Федерациясының заңнамасымен белгіленген мәліметтерді қамтуы тиіс.

Егер тұтынушы сатып алатын өнімдер әлдеқашан пайдаланылған немесе өнімдерде ақаулық (ақаулықтар) жойылған болса, тұтынушыға бұл туралы ақпарат берілуі тиіс.

Өнімдерді сату процесінің аясында төмендегі қауіпсіздік талаптары орындалуы тиіс:

- Сатушы сатып алушыға ұйымының фирмалық атауы, орналасқан жері (мекенжайы) және жұмыс режимі туралы мәліметтер беруге міндетті;
- Сауда бөлмелеріндегі өнімдердің сынамалары сатып алушыға бұйымдардағы жазбалармен танысуға мүмкіндік беруі және визуалды тексерістен басқа бұйымдардың іске қосылуына әкелетін, сатып алушылар өз бетінше орындайтын ешқандай әрекеттерге жол бермеуі тиіс;
- Сатушы осы бұйымдардың белгіленген талаптарға сәйкестігінің растамасы, сертификаттардың немесе сәйкестік жөніндегі мәлімдемелердің бар болуы туралы ақпаратты сатып алушыға беруге міндетті;
- Идентификациялық сипаттары жоқ (жоғалған), жарамдылық мерзімі өтіп кеткен, бұзылу белгілері бар және пайдалану бойынша нұсқаулығы (кітапшасы), міндетті сәйкестік сертификаты немесе сәйкестік белгісі жоқ өнімдерді сатуға тыйым салынады.

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қызмет көрсету орталығы өнімді жөндеу және оған техникалық қызмет көрсету, сондай-ақ қосалқы бөлшектер туралы сұрақтарға жауап береді. Құрамдас бөлшектер бойынша кескін мен қосалқы бөлшектер туралы мәліметтер төмендегі мекенжай бойынша қолжетімді:

www.bosch-pt.com

Bosch қызметтік кеңес беру тобы біздің өнімдер және олардың керек-жарақтары туралы сұрақтарыңызға жауап береді.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Өндіруші талаптары мен нормаларының сақталуымен электр құралын жөндеу және кепілді қызмет көрсету барлық мемлекеттер аумағында тек “Роберт Бош” фирмалық немесе авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында орындалады. ЕСКЕРТУ! Заңсыз жолмен әкелінген өнімдерді пайдалану қауіпті, денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін. Өнімдерді заңсыз жасау және тарату әкімшілік және қылмыстық тәртіп бойынша Заңмен қудаланады.

Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:
“Роберт Бош” (Robert Bosch) ЖШС
Алматы қ.,
Қазақстан Республикасы
050012
Муратбаев к., 180 үй
“Гермес” БО, 7 қабат
Тел.: +7 (727) 331 31 00
Факс: +7 (727) 233 07 87
E-Mail: ptka@bosch.com
Сервистік қызмет көрсету орталықтары мен қабылдау пункторінің мекен-жайы туралы толық және өзекті ақпаратты Сіз: www.bosch-professional.kz ресми сайттан ала аласыз

Қызмет көрсету орталықтарының басқа да мекенжайларын мына жерден қараңыз:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:

- механикалық зақымдардың жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талонындағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:

- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б. сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:

– табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
– қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
– электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

Тасымалдау

Ұсынылған литий-иондық аккумуляторлар қауіпті тауарларға қойылатын талаптарға бағынады. Пайдаланушы аккумуляторларды көшеде қосымша құжаттарсыз тасымалдай алады.

Үшінші тұлғалар (мысалы, әуе көлігі немесе жіберу) орамаға және маркаларға қойылатын арнайы талаптарды сақтау керек. Жіберуге дайындау кезінде қауіпті жүктерді тасымалдау маманымен хабарласу керек.

Аккумуляторды корпусы зақымдалған болса ғана жіберіңіз. Ашық түйіспелерді желімдеңіз және аккумуляторды орамада қозғалмайтындай ораңыз. Қажет болса, қосымша ұлттық ережелерді сақтаңыз.

Кәдеге жарату

Электр құралдарды, аккумуляторларды, керек-жарақтарды және орау материалдарын экологиялық тұрғыдан дұрыс утилизациялауға тапсыру керек.

Электр құралдарды және аккумуляторларды/батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Ескі электрлік және электрондық құрылғылар туралы 2012/19/EU европалық директивасы және оның ұлттық заңнамада қолданылуы бойынша пайдалануға бұдан былай жарамсыз электрлік құралдарды және 2006/66/ЕС европалық директивасы бойынша зақымдалған немесе ескірген аккумуляторлары/батареяларды бөлек жинап, қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен қайта өңдеуге жіберу қажет.

Қате жолмен кәдеге жаратылған ескі электрлік және электрондық құрылғылар қауіпті заттардың болу мүмкіндігіне байланысты қоршаған ортаға және адам денсаулығына зиянды әсер тигізуі мүмкін.

Аккумуляторлар/батареялар:

Литий-иондық:

Тасымалдау бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз (қараңыз „Тасымалдау“, Бет 138).

Română

Instrucțiuni de siguranță

Indicații generale de avertizare pentru scule electrice

⚠ AVERTISMENT **Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile.** Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu împământare (legate la masă).** Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- ▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică măreşte riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- ▶ **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată acelui scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita sculele electrice.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat scula electrică defectă.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

- ▶ **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- ▶ **Folosiți numai acumulatori special destinați sculelor electrice respective.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.
- ▶ **Feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- ▶ **În cazul utilizării greșite, se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acesta, clătiți cu apă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații ale pielii sau arsuri.

Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

Instrucțiuni privind siguranța pentru ferăstraiele cu bandă

- **Țineți scula electrică de mânerele izolate atunci când executați lucrări la care accesoriul de tăiere poate nimeri conductori electrici ascunşi.** Contactul accesoriului de tăiere cu un conductor sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice ale sculei electrice şi duce la electrocutare.
- **Folosiți menghine sau o altă metodă practică de fixare şi sprijinire a piesei de lucru pe o platformă stabilă.** Dacă țineți piesa de lucru cu mâna sau o sprijiniți de corpul dumneavoastră, aceasta devine instabilă şi se poate ajunge la pierderea controlului.
- **Țineți mâinile în afara sectorului de debitare. Nu apucați pe dedesubt piesa prelucrată.** În caz de contact cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
- **Porniți scula electrică şi numai după aceasta conduceți-o asupra piesei prelucrate.** În caz contrar există pericol de recul în situația în care dispozitivul de lucru se agață în piesa prelucrată.
- **După finalizarea procesului de lucru, opreşte scula electrică şi scoate banda de ferăstrău afară din tăietură numai după ce aceasta s-a oprit.** Astfel eviți producerea unui recul şi poți aşeza scula electrică în condiții de siguranță.
- **Utilizează numai benzi de ferăstrău nedeteriorate.** Benzile de ferăstrău deformate sau tocite se pot rupe sau provoca producerea unui recul.
- **Ține lubrifianții şi combustibilii lichizi la distanță de banda de ferăstrău. Înainte de a începe procesul de debitare, îndepărtează prin ştergere surplusul de ulei.** În caz contrar, banda de ferăstrău poate aluneca.
- **Nu apăsa puternic banda de ferăstrău în timpul procesului de lucru.** O apăsare prea puternică poate duce la alunecarea sau ruperea benzii de ferăstrău. Există pericolul de rănire.
- **După deconectare, nu frâna prin contrapresare laterală banda de ferăstrău.** Banda de ferăstrău se poate deteriora, rupe sau cauza producerea unui recul.
- **După finalizarea lucrului, nu atinge banda de ferăstrău înainte ca aceasta să se răcească.** Banda de ferăstrău se încălzeşte puternic în timpul lucrului.
- **Prindeți strâns scula electrică cu ambele mâini în timpul lucrului şi asigurați-vă o poziție stabilă.** Scula electrică este condusă mai sigur cu ambele mâini.
- **Înainte de a pune jos scula electrică aşteptați ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța şi duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate arde sau exploda.** Aerisiți bine încăperea şi solicitați asistență medicală dacă starea dumneavoastră de sănătate se înrăutățeşte. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.
- **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau şurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.

Feriți acumulatorul de căldură, de asemenea, de exemplu, de radiații solare continue, foc, murdărie, apă şi umezeală. În caz contrar, există pericolul de explozie şi scurtcircuit.

Descrierea produsului şi a performanțelor sale

Citiți toate indicațiile şi instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor şi indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată executării de tăieri cu reazem fix în material plastic, metal şi cauciuc. Aceasta este adecvată pentru tăieri drepte. Respectă recomandările privind pânzele de ferăstrău.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

(1) Mâner auxiliar (suprafață izolată de prindere)
(2) Tastă de deblocare a acumulatorului[a)]
(3) Acumulator[a)]
(4) Rozetă de reglare pentru preselectarea vitezei benzii
(5) Comutator de pornire/oprire
(6) Piedică de pornire pentru comutatorul de pornire/oprire
(7) Mâner (suprafață izolată de prindere)
(8) Cheie hexagonală
(9) Clemă de blocare pentru capac
(10) Ajutor de ghidare
(11) Bandă de ferăstrău
(12) Pârghie pentru pretensionarea benzii de ferăstrău
(13) Cârlig de suspendare
(14) Lampă de lucru
(15) Capac pentru banda de ferăstrău
(16) Ghidaj pânză de ferăstrău

(17) Rolă pentru banda de ferăstrău

(18) Şuruburi pentru ajutorul de ghidare

(19) Piuliță de siguranță pentru calea benzii

(20) Cheie tubulară

(21) Şurub pentru reglarea căii benzii

a) **Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în pachetul de livrare standard. Toate accesoriile sunt disponibile în gama noastră de accesorii.**

Date tehnice

Ferăstrău cu bandă		GCB 18V-127
Număr de identificare		**3 601 BB7 0..**
Tensiune nominală	V=	18
Viteza benzii	m/min	30–115
Dimensiuni pânză de ferăstrău	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Adâncime maximă de tăiere	mm	127
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Temperatură ambiantă recomandată în timpul încărcării	°C	0 … +35
Temperatură ambiantă admisă în timpul funcționării[B)] şi pe perioada depozitării	°C	–20 … +50
Acumulatori recomandați		GBA 18V… ProCORE18V…
Încărcătoare recomandate		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) În funcție de acumulatorul folosit

B) putere mai redusă la temperaturi < 0 °C

Valorile pot varia în funcție de produs şi sunt supuse condițiilor de utilizare, precum şi condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 60745-2-20**.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în mod normal de **79** dB(A). Incertitudinea K = 3 dB. Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăşi valorile specificate. **Poartă căşti antifonice!**

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) şi incertitudinea K au fost determinate conform **EN 60745-2-20**:

Debitarea metalului: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Nivelul vibrațiilor specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate şi poate fi utilizat la compararea diferitelor scule electrice. El poate fi folosit şi pentru evaluarea provizorie a solicitării vibratorii.

Nivelul specificat al vibrațiilor se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil solicitarea vibratorie de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a solicitării vibratorii ar trebui luate în calcul şi intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este utilizată efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a valorii solicitării vibratorii pe întreg intervalul de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice şi a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Acumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar şi fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

Încărcarea acumulatorului

► **Folosiți numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat în scula dumneavoastră electrică.

Observație: Acumulatorii litiu-ion sunt livrați în stare parțial încărcată, conform reglementărilor internaționale privind transportul. Pentru a asigura funcționarea la capacitate maximă a acumulatorului, încarcă complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru acumulator până când acesta se fixează.

Extragerea acumulatorului

Pentru extragerea acumulatorului, apasă tasta de deblocare şi extrage acumulatorul. **Nu forța.**

Acumulatorul este prevăzut cu 2 trepte de blocare, care au rolul de a preveni căderea acumulatorului din scula electrică în cazul apăsării involuntare a tastei de deblocare a acumulatorului. Atât timp cât acumulatorul se află în interiorul sculei electrice, acesta este menținut în poziție prin forța elastică a unui arc.

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un indicator al nivelului de încărcare.

LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului.

Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai cu scula electrică oprită.

Pentru indicarea stării de încărcare, apasă tasta On sau . Acest lucru este posibil şi când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea stării de încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect şi trebuie înlocuit.

Tip de acumulator GBA 18V...

LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Tip de acumulator ProCORE18V...

LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii şi apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între −20 °C şi 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului utilizând o pensulă moale, curată şi uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat şi trebuie înlocuit.

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Montarea

- ▶ **Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice (de ex. întreținere, schimbarea accesoriilor, etc.) cât şi în timpul transportului şi depozitării acesteia extrageți acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a întrerupătorului pornit/oprit există pericol de rănire.

Montarea/Înlocuirea benzii de ferăstrău

- ▶ **La montarea şi înlocuirea benzii de ferăstrău, poartă mănuşi de protecție.** În cazul atingerii benzii de ferăstrău, există pericolul de rănire.
- ▶ **Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Ochelarii de protecție reduc riscul rănirilor.

Alegerea benzii de ferăstrău

La sfârşitul acestor instrucțiuni de utilizare este disponibilă o listă a benzilor de ferăstrău recomandate.

Montarea benzii de ferăstrău (consultă imaginile A–F)

Rabatează pârghia de pretensionare **(12)** până la opritor în direcția . Desfă cele două cleme de blocare **(9)** şi ridică capacul **(15)**.

Condu uniform banda de ferăstrău **(11)** în ghidajul pânzei de ferăstrău **(16)**. Partea posterioară a pânzei de ferăstrău trebuie să atingă rulmentul din partea inferioară a ghidajelor pânză de ferăstrău **(16)**.

Condu uniform banda de ferăstrău **(11)** pe ambele role **(17)**.

Pentru a tensiona banda de ferăstrău **(11)**, rabatează pârghia de pretensionare **(12)** până la opritor în direcția . Apoi verifică dacă banda de ferăstrău **(11)** este poziționată corect pe ambele role **(17)**.

Închide capacul **(15)** şi blochează-l cu clemele de blocare **(9)**.

- ▶ **Verifică dacă banda de ferăstrău (11) este poziționată corect. Porneşte şi opreşte scurt şi de mai multe ori scula electrică.** O bandă de ferăstrău care nu a fost montată corect se poate desprinde şi te poate răni.

Extragerea benzii de ferăstrău

Rabatează pârghia de pretensionare **(12)** până la opritor în direcția . Desfă cele două cleme de blocare **(9)** şi ridică capacul **(15)**.

Extrage banda de ferăstrău **(11)** din ghidajul pânzei de ferăstrău **(16)** şi de pe cele două role **(17)**.

Reglarea ajutorului de ghidare (consultă imaginea G)

Pentru tăieri sigure şi precise, utilizează întotdeauna ajutorul de ghidare **(10)**.

Adaptează lungimea ajutorului de ghidare la tăierea respectivă.

Pentru aceasta, desfiletează cele două şuruburi **(18)** ale ajutorului de ghidare cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior **(8)**. Extrage ajutorul de ghidare **(10)** atât cât este necesar. Strânge din nou ferm cele două şuruburi **(18)** cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior **(8)**.

Pentru transportul şi depozitarea sculei electrice, poți împinge spre înainte ajutorul de ghidare **(10)** până la opritor.

Aspirarea prafului/aşchiilor

Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn,

minerale şi metal pot fi dăunătoare sănătăţii. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacţii alergice şi/ sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales îm combinaţie cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanţe de protecţie a lemnului). Materialele care conţin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialişti.

– Asiguraţi buna ventilaţie a locului de muncă.
– Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecţie a respiraţiei având clasa de filtrare P2.

Respectaţi prescripţiile din ţara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.

▶ **Evitaţi acumulările de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu uşurinţă.

Funcţionarea

Punerea în funcţiune

Conectarea/Deconectarea (consultă imaginile H–I)

Pentru **conectarea** sculei electrice, apasă **mai întâi** piedica de pornire **(6)** de pe partea posterioară a sculei electrice. **Apoi** apasă comutatorul de pornire/oprire **(5)** şi menţine-l apăsat.

Observaţie: Din considerente legate de siguranţă, comutatorul de pornire/oprire **(5)** nu poate fi blocat, ci trebuie să fie menţinut apăsat în permanenţă în timpul funcţionării sculei.

Lampa de lucru **(14)** se aprinde atunci când comutatorul de pornire/oprire **(5)** este apăsat uşor sau complet şi permite iluminarea zonei de lucru în condiţii de luminozitate nefavorabilă.

Pentru **deconectare**, eliberează comutatorul de pornire/ oprire **(5)**. Ulterior apasă piedica de pornire **(6)** de pe partea anterioară a sculei electrice pentru a asigura comutatorul de pornire/oprire **(5)** împotriva pornirii accidentale.

Protecţie la repornire

Protecţia împotriva repornirii previne pornirea necontrolată a sculei electrice după producerea unei pene de curent.

Pentru repunerea în funcţiune a sculei electrice, adu comutatorul de pornire/oprire **(5)** în poziţia de oprire şi reporneşte scula electrică.

Comanda/Preselectarea vitezei benzii

Poţi regla progresiv viteza benzii de ferăstrău exercitând o apăsare mai puternică sau mai uşoară a comutatorului de pornire/oprire **(5)**.

Cu ajutorul rozetei de reglare **(4)** poţi preselecta viteza benzii şi o poţi modifica în timpul funcţionării.

Treaptă a rozetei de reglare	Viteza benzii (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Viteza necesară a benzii de şlefuire depinde de material şi de condiţiile de lucru, putând fi determinată printr-o probă practică.

Protecţie la suprasarcină dependentă de temperatură

Dacă este folosită conform destinaţiei, scula electrică nu poate fi suprasolicitată. În caz de solicitare prea puternică sau de depăşire a temperaturii admise a acumulatorului, modulul electronic deconectează scula electrică, până când aceasta revine în domeniul optim al temperaturilor de lucru.

Instrucţiuni de lucru

▶ **Prindeţi strâns scula electrică cu ambele mâini în timpul lucrului şi asiguraţi-vă o poziţie stabilă.** Scula electrică este condusă mai sigur cu ambele mâini.

Alege poziţia de tăiere adecvată pentru piesa de prelucrat astfel încât tăierea să fie realizată de un număr cât mai mare de dinţi ai benzii de ferăstrău **(11)** (consultă imaginea **J**).

Porneşte scula electrică şi aşteaptă până când motorul atinge turaţia dorită. Aşază scula electrică împreună cu ajutorul de ghidare **(10)** pe piesa de prelucrat şi coboară lent banda de ferăstrău **(11)** în secţiunea de tăiere.

Lucrează cu o forţă de apăsare moderată şi cu un avans uniform.

Cu scurt timp înainte de sfârşitul tăierii redu forţa de apăsare şi ridică puţin scula electrică pentru ca aceasta să nu cadă pe piesa de prelucrat.

Reglarea căii benzii (consultă imaginile K–L)

Verifică cu regularitate înălţimea benzii de ferăstrău **(11)** pe rola **(17)**. Distanţa dintre banda de ferăstrău şi marginea superioară a rolei trebuie să fie de maximum 3 mm. Dacă distanţa este mai mare, calea benzii trebuie să fie reglată:

1. Desfiletează piuliţa de siguranţă a căii benzii **(19)** cu ajutorul cheii tubulare **(20)** în sens antiorar.
2. Răsuceşte şurubul pentru reglarea căii benzii **(21)** cu ajutorul unei şurubelniţe crestate uzuale cu **o** rotaţie: Pentru **coborârea** benzii de ferăstrău **(11)**, răsuceşte şurubul **(21)** în sens orar. Pentru **ridicarea** benzii de ferăstrău **(11)**, răsuceşte şurubul **(21)** în sens antiorar.
3. Reglează rozeta de reglare pentru preselectarea vitezei benzii **(4)** la treapta 1.
4. Introdu un acumulator **(3)**.
5. Porneşte scula electrică şi lasă banda de ferăstrău **(11)** să efectueze o rotaţie.
6. Opreşte scula electrică şi scoate acumulatorul **(3)**.
7. Verifică înălţimea benzii de ferăstrău **(11)** pe rola **(17)**. Dacă este necesar, repetă etapele de la 2 până la 5,

până când distanța dintre banda de ferăstrău și marginea superioară a rolei este mai mică de 3 mm.

8. Strânge din nou ferm în sens orar piulița de siguranță a căii benzii **(19)** cu ajutorul cheii tubulare **(20)**.

Observație: Cu ajutorul șurubului pentru reglarea căii benzii **(21)**se modifică numai înălțimea rolei acționate **(17)**. Astfel, poate fi reglată întreaga cale de rulare a benzii de ferăstrău **(11)**.

Cârlig de suspendare

Cu ajutorul cârligului de suspendare **(13)** poți suspenda scula electrică deconectată. Pentru a evita rănirile și deteriorările, fixează scula electrică cu cârligul de suspendare numai într-un loc stabil și adecvat.

▶ **La suspendarea sculei electrice, ai grijă ca pânza de ferăstrău să fie protejată împotriva contactului accidental.** Există pericolul de rănire.

Depozitarea sculei electrice

Dacă scula electrică **nu este utilizată pentru un interval mai lung de timp**, slăbește pretensionarea benzii de ferăstrău **(11)** pentru a prelungi durata de viață a benzii de ferăstrău. Pentru aceasta, rabatează pârghia de pretensionare **(12)** până la opritor în direcția .

Înainte de repunerea în funcțiune, rabatează pârghia de pretensionare **(12)** până la opritor în direcția pentru a tensiona banda de ferăstrău **(11)**. Verifică poziționarea corectă a benzii de ferăstrău **(11)** în ghidajele pânzei de ferăstrău **(16)** și pe rolele **(17)**.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

▶ **Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice (de ex. întreținere, schimbarea accesoriilor, etc.) cât și în timpul transportului și depozitării acesteia extrageți acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a întrerupătorului pornit/oprit există pericol de rănire.

▶ **Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.**

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică răspunde întrebărilor tale atât în ceea ce privește întreținerea și repararea produsului tău, cât și referitor la piesele de schimb. Pentru desenele descompuse și informații privind piesele de schimb, poți de asemenea să accesezi:
www.bosch-pt.com
Echipa de consultanță Bosch îți stă cu plăcere la dispoziție pentru a te ajuta în chestiuni legate de produsele noastre și accesoriile acestora.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

România
Robert Bosch SRL
PT/MKV1-EA
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 București
Tel.: +40 21 405 7541
Fax: +40 21 233 1313
E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com
www.bosch-pt.ro

Mai multe adrese ale unităților de service sunt disponibile la:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Acumulatorii litiu-ion recomandați respectă cerințele legislației privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii pot fi transportați rutier fără restricții de către utilizator.

În cazul transportului de către terți (de exemplu: transport aerian sau prin firmă de expediții) trebuie respectate cerințe speciale privind ambalarea și marcarea. În această situație, la pregătirea expedierii trebuie consultat un expert în transportul mărfurilor periculoase.

Expediați acumulatorii numai în cazul în care carcasa acestora este intactă. Acoperiți cu bandă de lipit contactele deschise și ambalați astfel acumulatorul încât să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați eventualele norme naționale suplimentare.

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Acumulatori/baterii:

Li-Ion:

Vă rugăm să respectați indicațiile de la paragraful Transport (vezi „Transport“, Pagina 144).

Български

Указания за сигурност

Общи указания за безопасна работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прочетете внимателно всички указания.** Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачаване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да променяте настройките на електроинструмента, да заменяте работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасна работа с лентови триони

- ▶ **Когато изпълнявате операция, при която съществува опасност работният инструмент може да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение, допирайте електроинструмента само до електролизираните повърхности на ръкохватките.** Контактът на режещите инструменти с електропроводящ проводник може да доведе до поставяне под напрежение металните части на уреда и до електрически удар.
- ▶ **Използвайте скоби или други подходящи средства за захващане и укрепване на обработвания детайл.** Държането на обработвания детайл на ръка или притискането му до тялото може да предизвика загуба на контрол.
- ▶ **Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане. Не пипайте под обработвания детайл.** Съществува опасност да се нараните, ако допрете режещия лист.
- ▶ **Допирайте електроинструмента до обработвания детайл, след като предварително сте го включили.** В противен случай съществува опасност от възникване на откат, ако режещият лист се заклини в обработвания детайл.
- ▶ **След приключване на работа първо изключвайте електроинструмента и изваждайте режещата лента от междината едва след окончателното му спиране.** Така избягвате опасността от възникване на откат и можете безопасно да оставите електроинструмента на работната повърхност.

- ▶ **Използвайте само режещи ленти в безукорно състояние без повреди.** Огънати или затъпени режещи ленти могат да се счупят или да предизвикат откат.
- ▶ **Пазете далеч смазките или маслото от режещата лента. Избърсвайте без остатък излишното масло преди рязане.** В противен случай режещата лента може да приплъзва.
- ▶ **Не упражнявайте твърде силен натиск върху режещата лента по време на работа.** Твърде силният натиск може да предизвика приплъзване или дори счупване на лентата. Съществува опасност от нараняване.
- ▶ **След изключване на електроинструмента не спирайте режещата лента принудително, като я притискате от двете страни.** Режещата лента може да бъде повредена, да се счупи или да предизвика откат.
- ▶ **След спиране на работа не допирайте режещата лента, преди да се е охладила.** По време на работа режещата лента се нагорещява силно.
- ▶ **Дръжте здраво електроинструмента при работа с двете ръце и следете за сигурната позиция.** С две ръце електроинструментът се води по-сигурно.
- ▶ **Преди да оставите електроинструмента, изчаквайте въртенето да спре напълно.** В противен случай използваният работен инструмент може да допре друг предмет и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.
- ▶ **При повреждане и неправилна експлоатация от акумулаторната батерия могат да се отделят пари. Акумулаторната батерия може да се запали или да експлодира.** Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ▶ **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.

Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и овлажняване. Има опасност от експлозия и късо съединение.

Описание на продукта и дейността

Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за разрязване върху твърда основа на пластмаса, метал или гума. Подходящ е за прави срезове. При това трябва да бъдат спазвани и указанията за ползване на режеща лента.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на електроинструмента на графичната страница.

(1) Спомагателна ръкохватка (изолирана повърхност за захващане)
(2) Бутон за отключване на акумулаторната батерия[a)]
(3) Акумулаторна батерия[a)]
(4) Колело за регулиране за предварителен избор на скорост на лентата
(5) Пусков прекъсвач
(6) Блокировка на пусковия прекъсвач
(7) Ръкохватка (изолирана повърхност за захващане)
(8) Шестостенен ключ
(9) Затваряща клема за капак
(10) Опора за водене
(11) Режеща лента
(12) Лост за натягане на режещата лента
(13) Кука за окачване
(14) Работна лампа
(15) Капак на режещата лента
(16) Водач на режещия лист
(17) Ролка за режещата лента
(18) Винтове на опората за водене
(19) Обезопасителна гайка следа на лентата
(20) Гаечен ключ
(21) Винт за регулиране на следата на лентата

a) **Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.**

Технически данни

Лентов трион		GCB 18V-127
Каталожен номер		**3 601 BB7 0..**
Номинално напрежение	V=	18
Лентова скорост	m/min	30–115
Размери на режещата лента	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Макс. дълбочина на рязане	mm	127

Лентов трион		GCB 18V-127
Тегло съгласно EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 … +35
Разрешена температура на околната среда при работа[B)] и при складиране	°C	–20 … +50
Препоръчителни акумулаторни батерии		GBA 18V… ProCORE18V…
Препоръчителни зарядни устройства		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) в зависимост от използваната акумулаторна батерия

B) Ограничена мощност при температури <0 °C.

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 60745-2-20**.

Равнището A на генерирания от електроинструмента звуков натиск обикновено възлиза на **79** dB(A). Неопределеност K = 3 dB. Нивото на шум при работа може да превиши посочените стойности. **Работете с шумозаглушители!**

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно **EN 60745-2-20**:

Рязане на метал: a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Посоченото в това ръководство за експлоатация ниво на вибрации е измерено по посочен в стандартите метод и може да служи за сравняване на различни електроинструменти. То е подходящо също и за предварителна ориентировъчна преценка на натоварването от вибрации.

Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на електроинструмента. Все пак, ако електроинструментът се използва за други дейности, с други работни инструменти или ако не бъде поддържан, както е предписано, равнището на генерираните вибрации може да се промени. Това може да увеличи значително сумарното натоварване вследствие на вибрациите за целия работен цикъл.

За точната преценка на натоварването от вибрации трябва да бъдат взимани предвид и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи, но не се ползва. Това би могло значително да намали сумарното натоварване от вибрации.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Акумулаторна батерия

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторната батерия

▶ **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използваната във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Литиево-йонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени поради международните предписания за транспорт. За да се гарантира пълната мощност на акумулаторната батерия, заредете я напълно преди първата употреба.

Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия в гнездото за акумулаторна батерия докато усетите прещракване.

Изваждане на акумулаторната батерия

За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутона за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия. **При това не прилагайте сила.**

Акумулаторната батерия разполага с 2 степени на застопоряване, с което се предотвратява изпадането ѝ при натискане по невнимание на деблокиращия бутон. Когато акумулаторната батерия е поставена в електроинструмента, се придържа в нужната позиция от пружина.

Индикатор за акумулаторната батерия

Указание: Не всеки тип акумулаторна батерия разполага с индикатор за състоянието на зареждане.

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за индикация On или . Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Акумулаторна батерия модел GBA 18V…

Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Акумулаторна батерия модел ProCORE18V...

Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода.

Съхранявайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил на слънце.

Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Спазвайте указанията за бракуване.

Монтиране

- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т. н.), когато го транспортирате или съхранявате, демонтирайте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.

Поставяне/замяна на режещата лента

- ▶ **Носете при използване и смяна на режещата лента защитни ръкавици.** Съществува опасност от нараняване при допир до острите ръбове на режещата лента.
- ▶ **Носете винаги предпазни очила.** Предпазните очила намаляват риска от наранявания.

Избор на режеща лента

Обзор на препоръчвани режещи ленти можете да намерите в края на това ръководство за експлоатация.

Поставяне на режеща лента (вж. фиг. A–F)

Завъртете лоста за предварително натягане **(12)** до упор по посока . Разхлабете двете затварящи клеми **(9)** и отворете капака **(15)**.

Вкарайте режещата лента **(11)** последователно във водачите **(16)**. Задната страна на режеща лента да докосва лагерите в долната част на водачите **(16)**.

Прекарайте режещата лента **(11)** последователно около двете ролки **(17)**.

За да затегнете режещата лента **(11)**, завъртете лоста за предварително натягане **(12)** до упор по посока . Проверете дали режещата лента **(11)** правилно преминава около двете ролки **(17)**.

Затворете капака **(15)** и го заключете със затварящите клеми **(9)**.

- ▶ **Проверете режещата лента (11) за правилно поставяне. Многократно включете и изключете електроинструмента.** Ако режещата лента не е монтирана правилно, може да се откачи и да Ви нарани.

Свалете режещата лента

Завъртете лоста за предварително натягане **(12)** до упор по посока . Разхлабете двете затварящи клеми **(9)** и отворете капака **(15)**.

Изтеглете режещата лента **(11)** от водачите на режещата лента **(16)** и от двете ролки **(17)**.

Регулиране на опората за водене (вж. фиг. G)

Използвайте за сигурни и точни срезове винаги опората за водене **(10)**.

Адаптирайте дължината на опората за водене към съответния срез.

Развийте за целта двата винта **(18)** на опората за водене с шестостенния ключ **(8)**. Изтеглете опората за водене **(10)** колкото е нужно. Затегнете обратно двата винта **(18)** с шестостенния ключ **(8)**.

За транспортиране и складиране на електроинструмента можете да избутате обратно опората за водене **(10)** до упор.

Система за прахоулавяне

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- – Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- – Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

- ▶ **Избягвайте натрупване на прах на работното място.** Прахът може лесно да се самовъзпламени.

Работа с електроинструмента

Пускане в експлоатация

Включване/изключване (вж. фиг. H–I)

За **включване** на електроинструмента натиснете **първо** от задната страна на електроинструмента върху блокажа за включване **(6)** . Натиснете **след това** пусковия прекъсвач **(5)** и го задръжте натиснат.

Указание: Поради съображения за сигурност пусковият прекъсвач **(5)** не може да бъде застопорен във включено положение и по време на работа трябва да бъде държан натиснат.

Работната светлина **(14)** свети при частично или напълно натиснат пусков прекъсвач **(5)** и при неблагоприятни светлинни условия подобрява видимостта в зоната на работа.

За **изключване** отпуснете пусковия прекъсвач **(5)**. Натиснете след това от предната страна на електроинструмента блокажа за включване **(6)** , за да обезопасите пусковия прекъсвач **(5)** срещу неволно включване.

Защита срещу повторно включване

Защитата срещу повторно включване предотвратява неконтролираното включване на електроинструмента след прекъсване на захранването.

За да включите отново електроинструмента поставете пусковия прекъсвач **(5)** в изключена позиция и отново включете електроинструмента.

Управление/предварително регулиране на скоростта на движение на лентата

Можете безстепенно да регулирате скоростта на режещата лента в зависимост от силата на натиска върху пусковия прекъсвач **(5)**.

С потенциометъра **(4)** можете да изберете предварително скоростта на лентата и да я промените по време на работа.

Степен на колелото за регулиране	Скорост на лентата (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Необходимата скорост на движение зависи от материала и конкретните работни условия и може да бъде определена чрез изпробване на практика.

Температурна защита срещу претоварване

При ползване съобразно предназначението и инструкциите в това ръководство електроинструментът не може да бъде претоварен. При твърде голямо натоварване или при надхвърляне на допустимата температура на акумулаторната батерия електронното управление изключва електроинструмента, докато температурата на батерията попадне отново в оптималния температурен диапазон за работа.

Указания за работа

- ▶ **Дръжте здраво електроинструмента при работа с двете ръце и следете за сигурната позиция.** С две ръце електроинструментът се води по-сигурно.

Изберете подходящата позиция на рязане за Вашия обработван детайл, така че по възможност повече зъби от режещата лента **(11)** да са в среза (вж. фиг. **J**).

Включете електроинструмента и изчакайте докато моторът не достигне желаните обороти. Поставете електроинструмента с опората за водене **(10)** върху обработваемия детайл и наклонете режещата лента **(11)** бавно в среза.

Работете с умерен натиск и равномерно подаване.

Малко преди края на среза намалете силата на притискане и повдигайте леко електроинструмента, за да не падне върху детайла.

Регулиране на следата на лентата (вж. фиг. K–L)

Проверявайте редовно височината на режещата лента **(11)** върху ролката **(17)**. Разстоянието между режещата лента и горния ръб на ролката може да е максимум 3 mm. При по-голямо разстояние трябва да се дорегулира следата на лентата:

1. Развийте обезопасителната гайка на следата на лентата **(19)** с гаечния ключ **(20)** обратно на часовника.
2. Завъртете винта за регулиране на следата на лентата **(21)** с обикновена права отвертка на **един** оборот:
   За **сваляне** на режещата лента **(11)** завъртете винта **(21)** по посока на часовника.
   За **повдигане** на режещата лента **(11)** завъртете винта **(21)** обратно на часовника.
3. Настройте регулиращото колело за предварителен избор на скорост на лентата **(4)** на степен 1.
4. Поставете акумулаторна батерия **(3)**.
5. Включете електроинструмента и оставете режещата лента **(11)** да измине един оборот.
6. Изключете електроинструмента и извадете акумулаторната батерия **(3)**.
7. Проверявайте височината на режещата лента **(11)** върху ролката **(17)**. Повторете при нужда стъпките от 2 до 5 докато разстоянието между режещата лента и горния ръб на ролката не стане по-малко от 3 mm.
8. Затегнете обезопасителната гайка на следата на лентата **(19)** с гаечния ключ **(20)** по посока на часовника.

Указание: С винта за регулиране на следата на лентата **(21)** се променя изключително и само височината на задвижваната ролка **(17)**. Така може да се настрои целия ход на режещата лента **(11)**.

Кука за окачване

С куката за окачване **(13)** можете да окачите изключения електроинструмент. за да избегнете наранявания и повреди, окачвайте електроинструмента само за стабилна и подходяща възможност за закрепване.

- ▶ **При окачен електроинструмент внимавайте режещият лист да е защитен от неволно допиране.** Съществува опасност от нараняване.

Съхраняване на електроинструмента

Ако електроинструмента не се използва **за по-дълъг период от време**, разхлабете предварителното затягане на режещата лента **(11)**, за да удължите експлоатационната продължителност на режещата лента. Завъртете лоста за предварително натягане **(12)** до упор по посока .

За да затегнете режещата лента **(11)**, преди повторното въвеждане в експлоатация завъртете лоста за предварително натягане **(12)** до упор по посока . Проверете правилния ход на режещата лента **(11)** във водачите на циркуляра **(16)** и около ролките **(17)**.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т. н.), когато го транспортирате или съхранявате, демонтирайте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.
- ▶ **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти.**

Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на:
www.bosch-pt.com
Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удовлетворие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

България
Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 Bucureşti, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Други сервизни адреси ще откриете на:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Транспортиране

Препоръчителните литиево-йонни акумулаторни батерии трябва да изпълняват изисквания за транспортиране на опасни товари. Акумулаторните батерии могат да бъдат транспортирани от потребителя на публични места без допълнителни разрешителни.

При транспортиране от трети страни (напр. при въздушен транспорт или ползване на куриерски услуги) има специални изисквания към опаковането и обозначаването им. За целта при подготовката на пакетирането се консултирайте с експерт в съответната област.

Изпращайте акумулаторни батерии само ако корпусът им не е повреден. Изолирайте открити контактни клеми с лепящи ленти и опаковайте акумулаторните батерии така, че да не могат да се изместват в опаковката си. Моля, спазвайте също и допълнителни национални предписания.

Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС за старите електрически и електронни уреди и нейното транспортиране в националното право електроинструменти, които не могат да се ползват повече, а съгласно европейска директива 2006/66/ЕО повредени или изхабени обикновени или акумулаторни батерии, трябва да се събират и предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

При неправилно изхвърляне старите електрически и електронни уреди поради възможното наличие на опасни вещества могат да окажат вредни влияния върху околната среда и човешкото здраве.

Акумулаторни или обикновени батерии:

Литиево-йонни:

Моля, спазвайте указанията в раздела Транспортиране (вж. „Транспортиране“, Страница 151).

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност на електрични алати

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ **Прочитајте ги сите напомени и упатства за безбедност.** Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.
- **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучницата. Никогаш не го менувајте приклучокот. Не користите приклучни адаптери со заземјените електрични алати.** Неизменетите приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
- **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
- **Не постапувајте несоодветно со кабелот. Никогаш не го користете кабелот за носење, влечење или исклучување од струја на електричниот алат. Кабелот чувајте го подалеку од оган, масло, остри ивици или подвижни делови.** Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.
- **При работа со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел соодветен за надворешна употреба.** Користењето на кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- **Ако мора да работите со електричен алат на влажно место, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD).** Користењето на RCD го намалува ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема, како на пр., маска за прав, безбедносни чевли кои не се лизгаат, шлем или заштита за уши, кои се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- **Спречете ненамерно активирање. Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот.** Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.
- **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- **Не ги пречекорувајте ограничувањата. Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- **Облечете се соодветно. Не носете широка облека и накит. Косата,алиштата и ракавиците треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.

Употреба и чување на електричните алати

- **Не го преоптоварувајте електричниот алат. Користете соодветен електричен алат за намената.** Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.

- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или сетот на батерии од електричниот алат, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складирате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати. Проверете го порамнувањето или прицврстување на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите.** Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на моќните алати.
- ▶ **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- ▶ **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.

Употреба и чување на батериски алат

- ▶ **Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот.** Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- ▶ **Електричните алати користете ги само со специјално наменети сетови на батерии.** Користењето на други сетови на батерии може да предизвика опасност од повреда или пожар.
- ▶ **Кога не го користите сетот на батерии, чувајте го подалеку од други метални предмети, како на пр., спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други помали метални предмети што може да предизвикаат спој од еден до друг извор.** Краток спој на батериските извори може да предизвика изгореници или пожар.
- ▶ **Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт. При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

Сервисирање

- ▶ **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.

Безбедносни напомени за пили со подвижни ленти

- ▶ **Држете го електричниот алат за изолираната површина додека сечете за да не дојде во контакт со скриена жица.** Контактот на алатот за сечење со жици под напон може да ги изложи и металните делови од уредот под напон и да доведе до струен удар.
- ▶ **Користете менгеме или некој друг практичен начин за да го обезбедите и прицврстите делот што се обработува на стабилна површина.** Доколку го држите делот што се обработува со рака или го наслоните на вас, тоа ќе биде нестабилно и може да изгубите контрола.
- ▶ **Држете ги рацете подалеку од делот каде што се сече. Не фаќајте под делот што се обработува.** Доколку дојдете во контакт со листовите за пила постои опасност од повреда.
- ▶ **Ставете го електричниот алат само кога е вклучен на делот што се обработува.** Инаку постои опасност од повратен удар, доколку алатот што се вметнува се заглави во делот што се обработува.
- ▶ **По завршувањето на работењето исклучете го електричниот алат и извадете го сечилото за пилата со подвижна лента од исечокот дури тогаш кога тој ќе застане.** На тој начин ќе избегнете повратен удар и ќе може безбедно да го оставите електричниот алат.
- ▶ **Користете само неоштетени, беспрекорни сечила за пила со подвижна лента.** Свитканите или тапите листови за пила со подвижна лента може да се скршат или да предизвикаат повратен удар.
- ▶ **Средството за подмачкување или маслото држете ги понастрана од сечилата за пила со подвижна лента. Избришете го целосно вишокот масло пред сечењето.** Инаку листот за пилата со подвижна лента може да се слизне.
- ▶ **Не притискајте премногу на сечилото за пилата со подвижна лента за време на работниот процес.** Преголемиот притисок може да доведе до лизгање или кршење на листот за пилата со подвижна лента. Постои опасност од повреда.
- ▶ **По исклучувањето не го закочувајте сечилото за пила со подвижна лента со странично притискање.** Листот за пила со подвижна лента може да се оштети, скрши или да предизвика повратен удар.
- ▶ **Не го фаќајте сечилото од пилата со подвижна лента по работата, додека не се олади.** Листот за пилата со подвижна лента за време на работата се вжештува.
- ▶ **При работата, држете го електричниот алат цврсто со двете дланки и застанете во сигурна положба.** Со електричниот алат посигурно ќе управувате ако го држите со двете дланки.
- ▶ **Почекајте додека електричниот алат сосема не прекине со работа, пред да го тргнете настрана.** Алатот што се вметнува може да се блокира и да доведе до губење контрола над уредот.

- ▶ **При оштетување и непрописна употреба на батеријата може да излезе пареа. Батеријата може да се запали или да експлодира.** Внесете свеж воздух и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- ▶ **Не ја отворајте батеријата.** Постои опасност од краток спој.
- ▶ **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или одвртувач или со надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, да пушти чад, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Користете ја батеријата само во производи на производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.

Заштитете ја батеријата од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, нечистотии, вода и влага. Инаку, постои опасност од експлозија и краток спој.

Опис на производот и перформансите

Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

Употреба со соодветна намена

Електричниот апарат е наменет за сечење пластика, метал и гума на цврста подлога. Тој е наменет за прави резови. Внимавајте на безбедносните напомени за пила.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на илустрираните компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

(1) Дополнителна рачка (изолирана површина на рачката)

(2) Копче за отклучување на батерија[a)]

(3) Батерија[a)]

(4) Вртливо копче за претходно избирање на брзината на движење на лентата

(5) Прекинувач за вклучување/исклучување

(6) Блокада при вклучување на прекинувачот за вклучување/исклучување

(7) Рачка (изолирана површина на рачката)

(8) Клуч со внатрешна шестаголна глава

(9) Спојница за затворање за поклопецот

(10) Водилка

(11) Лист за пилата со подвижна лента

(12) Лост за претходно затегање на сечилото за пилата со подвижна лента

(13) Куки за закачување

(14) Работно светло

(15) Поклопец за сечилото за пилата со подвижна лента

(16) Водилка за сечилото за пилата

(17) Валјак за сечилото за пилата

(18) Завртки за водилката

(19) Навртка за заклучување на лентата за сечење

(20) Клуч за втиснување

(21) Завртка за прилагодување на лентата за сечење

a) **Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака. Целосната опрема може да ја најдете во нашата Програма за опрема.**

Технички податоци

Пила со подвижна лента		GCB 18V-127
Број на дел		**3 601 BB7 0..**
Номинален напон	V=	18
Брзината на движење на лентата	m/min	30–115
Димензии на сечилото за пила	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Макс. длабочина на резот	mm	127
Тежина согласно EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Препорачана околна температура при полнење	°C	0 … +35
Дозволена околна температура при полнење[B)] и при складирање	°C	–20 … +50
Препорачани акумулаторски батерии		GBA 18V… ProCORE18V…
Препорачани полначи		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) во зависност од употребената батерија

B) ограничена јачина при температури < 0 °C

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 60745-2-20**.

Нивото на звучниот притисок на електричниот алат оценето со A типично изнесува **79** dB(A). Несигурност K = 3 dB. Нивото на звук при работењето може да ги надмине дадените вредности. **Носете заштита за слухот!**

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на три насоки) и несигурност K дадени се во согласност со **EN 60745-2-20**:

Сечење метал: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Нивото на вибрации наведено во овие упатства е измерено со нормирана постапка за мерење и може да се користи за меѓусебна споредба на електрични алати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на оптоварувањето со вибрации.

Наведеното ниво на вибрации е за главната примена на електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, може да отстапува нивото на вибрации. Ова може значително да го зголеми оптоварувањето со вибрации во периодот на целокупното работење.

За прецизно одредување на оптоварувањето со вибрации, треба да се земе предвид и периодот во кој уредот е исклучен или едвај работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали оптоварувањето со вибрации во периодот на целокупното работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието на вибрациите, како на пр.: одржувајте ги внимателно електричните алати и алатите за вметнување, одржувајте ја топлината на дланките, организирајте го текот на работата.

Батерија

Bosch продава батериски електрични алати и без батерија. Дали батеријата е содржана во обемот на испорака можете да видите на пакувањето.

Полнење на батеријата

▶ **Користете ги само полначите коишто се наведени во техничките податоци.** Само овие уреди за полнење се погодни за литиум-јонската батерија за Вашиот електричен уред.

Напомена: Литиум-јонските батерии се испорачуваат делумно наполнети порани меѓународните прописи за транспорт. За да се загарантира целосната јачина на батеријата, пред првата употреба целосно наполнете ја.

Ставање на батеријата

Вметнете ја наполнетата акумулаторска батерија во прифатот за батерија, додека не се вклопи.

Вадење на батеријата

За да ја извадите акумулаторската батеријата, притиснете на копчето за отворање и извлечете ја батеријата. **Притоа не употребувајте сила.**

Акумулаторската батерија има 2 степена на блокирање, што спречуваат да испадне батеријата при невнимателно притискање на копчето за отклучување на батеријата. Сè додека е вметната батеријата во електричниот алат, таа се држи во позиција со помош на пружина.

Приказ за наполнетост на батеријата

Напомена: Не секој тип на батерија има приказ за нивото на наполнетост.

Трите зелени LED-светилки на приказот за наполнетост на батеријата ја покажуваат состојбата на наполнетост на батеријата. Од безбедносни причини, состојбата на наполнетост на батеријата може да ја проверите само доколку електричниот алат е во мирување.

Притиснете го копчето на приказот за наполнетост на батеријата, On или , за да се прикаже наполнетоста. Ова исто така е возможно и со извадена батерија.

Доколку по притискањето на копчето на приказот за наполнетост на батеријата не свети LED светилка, батеријата е дефектна и мора да се замени.

Тип на батерија GBA 18V...

LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 3 × зелено	60–100 %
Трајно светло 2 × зелено	30–60 %
Трајно светло 1 × зелено	5–30 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Тип на батерија ProCORE18V...

LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 5 × зелено	80–100 %
Трајно светло 4 × зелено	60–80 %
Трајно светло 3 × зелено	40–60 %
Трајно светло 2 × зелено	20–40 %
Трајно светло 1 × зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Напомени за оптимално користење на батериите

Заштитете ја батеријата од влага и вода.

Складирајте ја батеријата во опсег на температура од −20 °C до 50 °C. Не ја оставајте батеријата на пр. во автомобилот во лето.

Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

Внимавајте на напомените за отстранување.

Монтажа

▶ **Пред било каква интервенција на електричниот алат (на пр. одржување, замена на алат итн.) како и при негов транспорт и складирање, извадете ја**

батеријата од него. При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.

Монтирање/менување на сечилото за пилата со подвижна лента

- ▶ **При ставањето и промената на сечилото на пилата со подвижна лента носете заштитни ракавици.** Доколку го допрете сечилото на пилата со подвижна лента постои опасност од повреда.
- ▶ **Секогаш носете заштитни очила.** Заштитните очила го намалуваат ризикот од повреди.

Бирање на сечило за пилата со подвижна лента

Прегледот за препорачани сечила за пила со подвижна лента ќе го најдете на крајот од ова упатство.

Вметнување на сечило за пила (види слики A–F)

Навалете го лостот за претходно затегање **(12)** колку што може најмногу во правец на 🔓. Олабавете ги двете спојници за затворање **(9)** и отворете го поклопецот **(15)**.

Ставете го сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** во водилките за сечилото за пилата со подвижна лента **(16)**. Задната страна од сечилото за пила мора да го допира лежиштето во долниот дел на водилките на сечилото за пила **(16)**.

Водете го сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** околу двата валјаци **(17)**.

За да ја прицврстите пилата со подвижна лента **(11)**, навалете го лостот за претходно затегање **(12)** колку што може најмногу во правец на 🔒. Потоа, проверете дали пилата со подвижна лента **(11)** работи добро околу двата валјаци **(17)**.

Затворете го поклопецот **(15)** и заклучете го двете спојници за затворање **(9)**.

- ▶ **Проверете дали сечилото за пилата со подвижна лента (11) е правилно вметнат. Вклучете го и исклучете го кратко повеќе пати електричниот алат.** Сечилото за пилата со подвижна лента што не е правилно монтиран може да се олабави и да ве повреди.

Отстранување на сечилото за пилата со подвижна лента

Навалете го лостот за претходно затегање **(12)** колку што може најмногу во правец на 🔓. Олабавете ги двете спојници за затворање **(9)** и отворете го поклопецот **(15)**.

Извлечете го сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** од водилката на сечилото за пилата **(16)** и од двата валјаци **(17)**.

Поставување на водилката (види слика G)

Секогаш користете ја водилката за безбедно и прецизно сечење **(10)**.

Прилагодете ја должината на водилката на соодветното парче за сечење.

За да го направите ова, олабавете ги двете завртки **(18)** од водилката со француски клуч **(8)**. Извлечете ја водилката **(10)** најмногу што може. Повторно затегнете ги двете завртки **(18)** со француски клуч **(8)**.

За транспорт и складирање на електричниот алат, може да ја турнете водилката **(10)** наназад најмногу што може.

Всисување на прав/струготини

Правта од материјалите како на пр. слоеви боја, некои видови дрво, минерали и метал може да биде штетна по здравјето. Допирањето или вдишувањето на таквата прав може да предизвика алергиски реакции и/или заболувања на дишните патишта на корисникот или лицата во околината.

Одредени честички прав како на пр. прав од даб или бука важат како канцерогени, особено доколку се во комбинација со дополнителни супстанци (хромат, средства за заштита на дрво). Материјалите што содржат азбест смеат да бидат обработувани само од страна на стручни лица.

- – Погрижете се за добра проветреност на работното место.
- – Се препорачува носење на маска за заштита при вдишувањето со класа на филтер P2.

Внимавајте на важечките прописи на Вашата земја за материјалот кој го обработувате.

- ▶ **Избегнувајте собирање прав на работното место.** Правта лесно може да се запали.

Употреба

Ставање во употреба

Вклучување/Исклучување (види слики H–I)

За **вклучување** на електричниот алат **прво** притиснете го механизмот за заклучување на задниот дел на алатот **(6)** 🔓. **Потоа** притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(5)** и држете го притиснат.

Напомена: Поради безбедносни причини прекинувачот за вклучување/исклучување **(5)** не се блокира, туку мора постојано да се држи притиснат за време на работата.

Работното светло **(14)** при малку или целосно притиснат прекинувач за вклучување/исклучување **(5)** овозможува осветлување на работното поле при услови на слаба осветленост.

За **исклучување** отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(5)**. Потоа, притиснете го механизмот за заклучување на предниот дел од електричниот алат **(6)** 🔒, за да спречите ненадејно вклучување на прекинувачот за вклучување/исклучување **(5)**.

Заштита од рестартирање

Заштитата од рестартирање го спречува неконтролираното вклучување на електричниот алат по прекин на доводот на струја.

За повторно вклучување прекинувачот за вклучување/исклучување **(5)** ставете го во исклучена положба и одново вклучете го електричниот алат.

Контрола/претходно избирање на брзината на движење на лентата

Може да ја регулирате брзината на сечилото на пилата со подвижна лента во зависност од тоа колку силно ќе го притиснете прекинувачот за вклучување/исклучување **(5)**.

Со вртливото копче **(4)** може претходно да ја поставите брзината на движење на лентата и да ја менувате за време на работата.

Вртливо копче за претходно избирање на брзината	Брзина на движење на лентата (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Неопходната брзина на движење на лентата зависи од материјалот и работните услови и може да се одреди при практична примена.

Заштита од преоптоварување во зависност од температурата

Правилната употреба не може да го преоптовари електричниот алат. При големо оптоварување или надминување на дозволената температура на батеријата електрониката го исклучува електричниот алат, додека не се врати во оптималните граници на температура.

Совети при работењето

- ▶ **При работата, држете го електричниот алат цврсто со двете дланки и застанете во сигурна положба.** Со електричниот алат посигурно ќе управувате ако го држите со двете дланки.

Изберете соодветна позиција за пилање на делот што се обработува, така што, што е можно повеќе запци од сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** да се во резот (види слика **J**).

Вклучете го електричниот алат и почекајте додека моторот не ја достигне саканата брзина. Поставете го електричниот алат со водилката **(10)** на делот што се обработува и спуштете го сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** полека во резот.

Работете со постојан притисок и рамномерни движења.

Кратко пред крајот на резот, намалете го притисокот и лесно подигнете го електричниот апарат, за да не падне на делот што се обработува.

Поставување на лентата за сечење (види слики K–L)

Редовно проверувајте ја висината на сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** на валјакот **(17)**. Растојанието помеѓу сечилото за пилата со подвижна лента и горниот раб на валјакот не смее да надмине 3 mm. Ако растојанието е поголемо, лентата за сечење мора повторно да се прилагоди:

1. Олабавете ја навртката за заклучување на лентата за сечење **(19)** така што клучот за втиснување **(20)** завртете го налево.
2. Свртете ја завртката за едно завртување за да ја прилагодите лентата за сечење **(21)** со **обичен** плоснат одвртувач:
   За **спуштање** на сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** свртете ја завртката надесно **(21)**.
   За **подигнување** на сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** свртете ја завртката налево **(21)**.
3. Поставете го вртливото копче за претходно избирање на брзината на движење на лентата **(4)** на степен 1.
4. Вметнете акумулаторска батерија **(3)**.
5. Вклучете го електричниот алат и ротирајте го сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** за едно вртење.
6. Исклучете го електричниот алат и извадете ја акумулаторската батерија **(3)**.
7. Проверете ја висината на сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** на валјакот **(17)**. Доколку е потребно, повторете ги чекорите од 2 до 5 додека растојанието помеѓу сечилото за пилата со подвижна лента и горниот раб на валјакот не биде помало од 3 mm.
8. Повторно затегнете ја навртката за заклучување на лентата за сечење **(19)** со завртување на клучот за втиснување **(20)** надесно.

Напомена: завртката за прилагодување на лентата за сечење **(21)** се користи исклучиво за прилагодување на висината на погонскиот валјак **(17)**. Ова овозможува да се прилагоди целосното движење на сечилото за пилата со подвижна лента **(11)**.

Куки за закачување

Со куките за закачување **(13)** може да го закачите исклучениот електричен алат. За да спречите повреда и оштетување, закачете го електричниот алат само на стабилна и соодветна точка за прицврстување.

- ▶ **При закачувањето на електричниот уред, внимавајте листот за пилата да е заштитен од невнимателно допирање.** Постои опасност од повреда.

Чување на електричниот алат

Ако електричниот алат **не се користи подолг временски период** олабавете го сечилото за пилата со подвижна лента **(11)**, за да го продолжите работниот век на сечилото. За да го направите ова, навалете го лостот за

претходно затегање **(12)** колку што може најмногу во правец на .

Пред повторно да го вклучите, навалете го лостот за претходно затегање **(12)** колку што може најмногу во правец на , за да го затегнете сечилото за пилата со подвижна лента **(11)**. Проверете дали сечилото за пилата со подвижна лента **(11)** работи правилно во водилката **(16)** и валјакот **(17)**.

Одржување и сервис

Одржување и чистење

- ▶ **Пред било каква интервенција на електричниот алат (на пр. одржување, замена на алат итн.) како и при негов транспорт и складирање, извадете ја батеријата од него.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.
- ▶ **Одржувајте ги чисти електричниот алат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**

Сервисна служба и совети при користење

Сервисната служба ќе одговори на Вашите прашања во врска со поправката и одржувањето на Вашиот производ како и резервните делови. Ознаки за експлозија и информации за резервните делови исто така ќе најдете на: **www.bosch-pt.com**

Тимот за советување при користење на Bosch ќе ви помогне доколку имате прашања за нашите производи и опрема.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Северна Македонија
Д.Д.Електрис
Сава Ковачевиќ 47Њ, број 3
1000 Скопје
Е-пошта: dimce.dimcev@servis-bosch.mk
Интернет: www.servis-bosch.mk
Тел./факс: 02/ 246 76 10
Моб.: 070 595 888

Д.П.Т.У "РОЈКА"
Јани Лукровски бб; Т.Ц Автокоманда локал 69
1000 Скопје
Е-пошта: servisrojka@yahoo.com
Тел: +389 2 3174-303
Моб: +389 70 388-520, -530

Дополнителни адреси на сервиси може да најдете под:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Транспорт

Препорачаните литиум-јонски батерии подлежат на барањата на Законот за опасни материјали. Батериите може да се транспортираат само од страна на корисникот, без потреба од дополнителни квалификации.

При пренос на истите од страна на трети лица (на пр. воздушен транспорт или шпедиција) неопходно е да се внимава на специјалните напомени на амбалажата и ознаките. Во таков случај, при подготовката на пратката мора да се повика експерт за опасни супстанци.

Транспортирајте ги батериите само доколку куќиштето е неоштетено. Залепете ги отворените контакти и спакувајте ја батеријата на тој начин што нема да се движи во амбалажата. Ве молиме внимавајте на евентуалните дополнителни национални прописи.

Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.

Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за ѓубре!

Само за земјите од ЕУ:

Според европската директива 2012/19/EU за стари електрични и електронски уреди и нивната употреба во националното законодавство, електричните алати што се вон употреба и дефектните или искористените батерии според директивата 2006/66/EC мора одделно да се собераат и да се рециклираат за повторна употреба.

Доколку се отстрануваат неправилно, електричната и електронската опрема може да имаат штетни влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Батерии:

Литиум-јонски:

Ве молиме внимавајте на напомените во делот Транспорт (види „Транспорт", Страница 158).

Srpski

Bezbednosne napomene

Opšta upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE **Čitajte sva upozorenja i uputstva.** Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat" upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

- ▶ **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvraćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- ▶ **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- ▶ **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost osoblja

- ▶ **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, sigurnosne cipele koje se ne klizaju, šlem ili zaštita za sluh, smanjuju rizik od povreda kada se koriste u odgovarajućim uslovima.
- ▶ **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
- ▶ **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- ▶ **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Široku odeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretni delovi.
- ▶ **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.

Upotreba i briga o električnim alatima

- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- ▶ **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.
- ▶ **Održavajte brižljivo električni alat. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen.** Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Održavajte alate za sečenje oštre i čiste.** Sa adekvatno održavanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.

Upotreba i briga o alatu na akumulatorski pogon

- ▶ **Punite samo u aparatima za punjenje, koje je preporučio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu

vrstu akumulatorske baterije može stvoriti rizik od požara ako se koristi za drugačiju akumulatorsku bateriju.

- ▶ **Upotrebljavajte električni alat samo zajedno sa akumulatorskim baterijama namenjenim za njih.** Upotreba bilo kojih drugih akumulatorskih baterija može stvoriti rizik od povrede ili požara.
- ▶ **Držite nekorišćenu akumulatorsku bateriju dalje od drugih metalnih objekata, poput kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati povezivanje jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj između baterijskih terminala može prouzrokovati opekotine ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primene iz akumulatorske baterije može biti izbačena tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom . Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu lekarsku pomoć.** Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritaciju ili opekotine.

Servisiranje

- ▶ **Neka vam vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.

Sigurnosna uputstva za tračne testere

- ▶ **Električni alat držite za izolovane prihvatne površine prilikom izvođenja operacije gde rezni pribor može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Kontakt alata za sečenje sa vodom koji provodi napon može da stavi pod napon metalne delove uređaja i da dovede do električnog udara.
- ▶ **Upotrebite stegu ili pronađite neki drugi praktičan način da obezbedite i pričvrstite predmet obrade za stabilnu platformu.** Predmet će biti nestabilan ako ga budete pridržavali rukom ili sopstvenim telom, čime rizikujete da izgubite kontrolu nad njim.
- ▶ **Držite ruke podalje od područja testere. Ne hvatajte ispod radnog komada.** Pri kontaktu sa listom testere postoji opasnost od povreda.
- ▶ **Vodite električni alat samo uključen na radni komad.** Inače postoji opasnost od povratnog udarca, ako upotrebljeni alat zapne u radnom komadu.
- ▶ **Po završetku rada isključite električni alat i izvucite list tračne testere tek onda iz reza, kada se umiri.** Tako ćete izbeći povratni udarac i možete sigurno ostaviti električni alat.
- ▶ **Upotrebljavajte samo neoštećene, besprekorne listove tračne testere.** Izvijeni ili tupi listovi tračne testere mogu se slomiti ili prouzrokovati povratan udar.
- ▶ **Sredstva za podmazivanje ili ulje držite dalje od lista tračne testere. Pre testerisanja, obrišite svo prekomerno ulje.** List tračne testere može inače klizati.
- ▶ **Tokom rada nemojte vršiti jak pritisak na list tračne testere.** Suviše jak pritisak može uticati na klizanje ili lom lista tračne testere. Postoji opasnost od povrede.
- ▶ **Posle isključivanja nemojte kočiti list testere bočnim pritiskanjem.** List tračne testere može se oštetiti, polomiti ili prouzrokovati povratan udarac.
- ▶ **Nakon rada nemojte hvatati list tračne testere, pre nego što se ohladi.** List tračne testere se tokom rada veoma greje.
- ▶ **Električni alat tokom rada držite čvrsto obema rukama i pobrinite se za stabilnu poziciju.** Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.
- ▶ **Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga odložite.** Upotrebljeni alat se može zakačiti i gubitkom kontrole voditi preko električnog alata.
- ▶ **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora može doći do isparavanja. Akumulator može da izgori ili da eksplodira.** Uzmite svež vazduh i potražite lekara ako dođe do tegoba. Para može nadražiti disajne puteve.
- ▶ **Ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Baterija može da se ošteti oštrim predmetima, kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva ili usled dejstva neke spoljne sile.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulatorska baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.
- ▶ **Akumulator koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.

Zaštitite akumulator od izvora toplote, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

Opis proizvoda i primene

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Vodite računa o slikama u prednjem delu uputstva za rad.

Upotreba prema svrsi

Električni alat je namenjen za testerisanje plastike, metala i gume na čvrstoj podlozi. Namenjen je za prave rezove. Obratite pažnju na preporuke o listovima testere.

Prikazane komponente

Označavanje brojevima prikazanih komponenata odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj stranici.

(1) Dodatna drška (izolirana površina za držanje)
(2) Taster za otključavanje akumulatora[a)]
(3) Akumulator[a)]
(4) Točkić za izbor brzine trake
(5) Prekidač za uključivanje/isključivanje
(6) Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje

(7) Ručka (izolirana površina za držanje)
(8) Ključ sa unutrašnjim šestougaonim urezom
(9) Stezaljka za zatvaranje poklopca
(10) Pomoćna vođica
(11) List tračne testere
(12) Poluga za zatezanje lista tračne testere
(13) Kuka za vešanje
(14) Radno svetlo
(15) Poklopac za list tračne testere
(16) Vođica lista testere
(17) Valjak za list tračne testere
(18) Zavrtnji pomoćne vođice
(19) Sigurnosna navrtka kanala za list
(20) Nasadni ključ
(21) Zavrtanj za podešavanje kanala za list

a) **Prikazani ili opisani pribor ne spada u standardno pakovanje. Kompletni pribor možete da nađete u našem programu pribora.**

Tehnički podaci

Tračna testera		GCB 18V-127
Broj artikla		**3 601 BB7 0..**
Nominalni napon	V=	18
Brzina trake	m/min	30–115
Dimenzije tračne testere	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Maksimalna dubina rezanja	mm	127
Težina u skladu sa EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Preporučena temperatura okruženja prilikom punjenja	°C	0 … +35
Dozvoljena temperatura okruženja tokom rada[B)] i prilikom skladištenja	°C	–20 … +50
Preporučeni akumulatori		GBA 18V… ProCORE18V…
Preporučeni punjači		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Zavisi od upotrebljene akumulatorske baterije

B) Ograničena snaga pri temperaturama < 0 °C.

Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 60745-2-20**.

Pod A klasifikovan nivo zvučnog pritiska električnog alata tipično iznosi **79** dB(A). Nesigurnost K = 3 dB. Nivo buke tokom rada može da prekorači navedene vrednosti. **Nosite zaštitu za uši!**

Ukupne vrednosti vibracije a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa **EN 60745-2-20**:

Sečenje metala: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema standardizovanom mernom postupku i može se koristiti za međusobno poređenje električnih alata. Pogodan je i za privremenu procenu opterećenja vibracijama.

Navedeni nivo vibracija predstavlja prvenstveno primenu električnog alata. Ako se svakako električni alat upotrebljava za druge namene sa drugim upotrebljenim alatima ili nedovoljno održavanja, može doći do odstupanja nivoa vibracija. Ovo može u značajnoj meri povećati opterećenje vibracijama preko celog radnog vremena.

Za tačnu procenu opterećenja vibracijama trebalo bi uzeti u obzir i vreme, u kojem je uređaj uključen ili radi, međutim nije stvarno u upotrebi. Ovo može značajno redukovati opterećenje vibracijama preko celog radnog vremena.

Utvrdite dodatne sigurnosne mere radi zaštite korisnika od delovanja vibracija kao na primer: održavanje električnog alata i upotrebljenog alata, održavanje toplih ruku, organizacija radnih postupaka.

Akumulator

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez akumulatora. Na pakovanju možete pogledati da li se u sadržaju isporuke vašeg alata nalazi i akumulator.

Punjenje akumulatora

▶ **Koristite samo punjače koji su navedeni u tehničkim podacima.** Samo ovi punjači su usaglašeni sa litijum-jonskom akumulatorskom baterijom koja se koristi u Vašem električnom alatu.

Napomena: Litijum-jonski akumulatori se zbog međunarodnih transportnih propisa isporučuju delimično napunjeni. Da biste osigurali punu snagu akumulatora, pre prve upotrebe ga potpuno napunite.

Ubacivanje akumulatora

Ubacite napunjeni akumulator u prihvat akumulatora tako da nalegne na mesto.

Vađenje akumulatora

Za vađenje akumulatora pritisnite taster za deblokadu akumulatora i izvucite akumulator. **Ne koristite pritom silu.**

Akumulator raspolaže sa 2 stepena blokade, koji treba da spreče da akumulator ispadne usled nenamernog pritiskanja tastera za deblokadu akumulatora. Dokle god se akumulator nalazi u električnom alatu, opruga ga drži na mestu.

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora

Napomena: Nema svaki tip akumulatora na raspolaganju prikaz statusa napunjenosti.

Zeleni LED indikatori prikaza napunjenosti akumulatora prikazuju status napunjenosti akumulatora. Iz sigurnosnih razloga, provera stanja napunjenosti je moguća samo kada je električni alat u stanju mirovanja.

Pritisnite taster za prikaz statusa napunjenosti ⓞⓝ ili ▭ da bi bio prikazan status napunjenosti. To je moguće i kada je demontiran akumulator.

Ukoliko nakon pritiskanja tastera za prikaz statusa napunjenosti ne svetli nijedan LED indikator, znači da je akumulator neispravan i da mora biti zamenjen.

Tip akumulatora GBA 18V...

LED	Kapacitet
Trajno svetlo 3 × zeleno	60–100%
Trajno svetlo 2 × zeleno	30–60%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–30%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Tip akumulatora ProCORE18V...

LED	Kapacitet
Trajno svetlo 5 × zeleno	80–100%
Trajno svetlo 4 × zeleno	60–80%
Trajno svetlo 3 × zeleno	40–60%
Trajno svetlo 2 × zeleno	20–40%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–20%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Uputstva za optimalno ophodjenje sa akumulatorom

Zaštitite akumulator od vlade i vode.

Lagerujte akumulator samo u području temperature od −20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator leti npr. u autu.

Čistite povremeno proreze za ventilaciju akumulatora sa mekom, čistom i suvom četkicom.

Bitno skraćeno vreme rada posle punjenja pokazuje da je akumulator istrošen i da se mora zameniti.

Obratite pažnju na uputstva za uklanjanje otpada.

Montaža

- ▶ **Izvadite bateriju pre svih radova na električnom alatu (na primer održavanja, promene pribora itd.) kao i kod njegovog transporta i čuvanja.** Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

Ubacivanje/zamena lista tračne testere

- ▶ **Prilikom postavljanja i zamene lista tračne testere nosite zaštitne rukavice.** Kod dodira lista tračne testere postoji opasnost od povrede.
- ▶ **Nosite uvek zaštitne naočare.** Zaštitne naočare umanjuju rizik od povreda.

Biranje lista tračne testere

Pregled preporučenih listova tračne testere naći ćete na kraju ovoga uputstva.

Umetanje lista tračne testere (videti slike A–F)

Zakrenite polugu za zatezanje **(12)** do graničnika u smeru 🔓. Otpustite stezaljke za zatvaranje **(9)** i otvorite poklopac **(15)**.

List tračne testere **(11)** umetnite redom u vođice lista testere **(16)**. Zadnja strana lista testere mora da dodiruje ležaje u donjem delu vođica lista testere **(16)**.

List tračne testere **(11)** umetnite redom na oba valjka **(17)**.

Da biste zategnuli list tračne testere **(11)**, zakrenite polugu za zatezanje **(12)** do graničnika u smeru 🔒. Nakon toga proverite da li se list tračne testere **(11)** nalazi pravilno oko dva točka **(17)**.

Zatvorite poklopac **(15)** i blokirajte ga stezaljkama za zatvaranje **(9)**.

- ▶ **Proverite da li list tračne testere (11) pravilno naleže. Nekoliko puta nakratko uključite i isključite električni alat.** Jedan list tračne testere koji nije korektno montiran može se otpustiti i povrediti vas.

Vađenje lista tračne testere

Zakrenite polugu za zatezanje **(12)** do graničnika u smeru 🔓. Otpustite stezaljke za zatvaranje **(9)** i otvorite poklopac **(15)**.

Izvucite list tračne testere **(11)** iz vođice lista testere **(16)** i sa dva točka **(17)**.

Podešavanje pomoćne vođice (videti sliku G)

Za sigurnije i preciznije rezove uvek koristite pomoćnu vođicu **(10)**.

Dužinu pomoćne vođice prilagodite rezu.

U tu svrhu otpustite dva zavrtnja **(18)** pomoćne vođice pomoću ključa sa unutrašnjim šestougaonim urezom **(8)**. Izvucite pomoćnu vođicu **(10)** koliko vam je potrebno. Ponovo zavrnite dva zavrtnja **(18)** pomoću ključa sa unutrašnjim šestougaonim urezom **(8)**.

Za transport i skladištenje možete da vratite pomoćnu vođicu **(10)** do graničnika.

Usisavanje prašine/piljevine

Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovo, neke vrste drveta, minerali i metal mogu biti štetni po zdravlje. Dodir ili udisanje prašine mogu izazvati alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih puteva radnika ili osoba koje se nalaze u blizini.

Neke prašine kao od hrasta i bukve važe kao izazivači raka, posebno u vezi sa dodatnim materijama za obradu drveta (hromati, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smeju koristiti samo stručnjaci.

- – Dobro provetrite radno mesto.
- – Preporučuje se, da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.

Obratite pažnju na propise u Vašoj zemlji za materijale koje treba obrađivati.

- ▶ **Izbegavajte sakupljanje prašine na radnom mestu.** Prašine se mogu lako zapaliti.

Režim rada

Puštanje u rad

Uključivanje/isključivanje (videti slike H–I)

Za **uključivanje** električnog alata **prvo** na zadnjoj strani električnog alata pritisnite blokadu uključivanja **(6)** . Pritisnite **zatim** prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** i držite ga pritisnuto.

Napomena: Iz sigurnosnih razloga, prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** se ne može blokirati, nego mora stalno da bude pritisnut tokom rada.

Radno svetlo **(14)** svetli kada blago ili sasvim pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** i omogućuje osvetljavanje radnog prostora kada su uslovi osvetljenja nepovoljni.

Za **isključivanje** otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)**. Zatim na prednjoj strani električnog alata pritisnite blokadu uključivanja **(6)** , da biste osigurali prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** od nehotičnog uključivanja.

Zaštita od ponovnog pokretanja

Zaštita od ponovnog pokretanja sprečava nekontrolisano pokretanje električnog alata nakon prekida napajanja strujom.

Za ponovno puštanje u rad dovedite prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** u isključeni položaj i ponovo uključite električni alat.

Upravljanje/biranje brzine trake

Brzinu lista tračne testere možete regulisati kontinualno, zavisno od toga koliko ste pritisnuli prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)**.

Pomoću točkića za podešavanje **(4)** možete da izaberete brzinu trake i da je promenite tokom rada.

Stepen točkića za podešavanje	Brzina trake (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Potrebna brzina trake zavisi od materijala i uslova rada i može se dobiti praktičnom probom.

Zaštita od preopterećenja zavisna od temperature

Prilikom upotrebe u skladu sa odredbama električni alat ne može da se preopteretі. U slučaju prejakog opterećenja ili prekoračenja dozvoljene temperature akumulatorske baterije elektronika isključuje električni alat dok ponovo ne bude u optimalnom opsegu radne temperature.

Napomene za rad

- ▶ **Električni alat tokom rada držite čvrsto obema rukama i pobrinite se za stabilnu poziciju.** Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.

Izaberite odgovarajuću poziciju za testerisanje radnog komada, tako da što više zubaca lista tračne testere **(11)** bude u rezu (videti sliku **J**).

Uključite električni alat i sačekajte da motor dostigne željeni broj obrtaja. Postavite električni alat sa pomoćnom vođicom **(10)** na radni komad i polako spustite list tračne testere **(11)** u rez.

Radite sa umerenim pritiskom i ravnomernim pomeranjem napred.

Pre kraja presecanja malo smanjite pritisak i držite električni alat opušteno i visoko da ne bi pao na radni komad.

Podešavanje kanala za list (videti slike K–L)

Redovno proveravajte visinu lista tračne testere **(11)** na točku **(17)**. Odstojanje između lista tračne testere i gornje ivice točka sme da iznosi maksimalno 3 mm. Ako je odstojanje veće, morate podesiti kanal za list:

1. Otpustite sigurnosnu navrtku kanala za list **(19)** pomoću nasadnog ključa **(20)** suprotno od smera kretanja kazaljke na satu.
2. Zavrtanj za podešavanje kanala za list **(21)** pomoću standardnog ravnog odvrtača okrenite za **jedan** obrtaj: Za **spuštanje** lista tračne testere **(11)** okrenite zavrtanj **(21)** u smeru kretanja kazaljke na satu. Za **podizanje** lista tračne testere **(11)** okrenite zavrtanj **(21)** suprotno od smera kretanja kazaljke na satu.
3. Podesite točkić za izbor brzine trake **(4)** na stepen 1.
4. Umetnite akumulator **(3)**.
5. Uključite električni alat i pustite da list tračne testere **(11)** napravi jedan obrtaj.
6. Isključite električni alat i izvadite akumulator **(3)**.
7. Proverite visinu lista tračne testere **(11)** na točku **(17)**. Ako je potrebno, ponavljajte korake 2. do 5., sve dok odstojanje između lista tračne testere i gornje ivice točka bude manje od 3 mm.
8. Ponovo zavrnite sigurnosnu navrtku kanala za list **(19)** pomoću nasadnog ključa **(20)** u smeru kretanja kazaljke na satu.

Napomena: Pomoću zavrtnja za podešavanje kanala za list **(21)** se menja isključivo visina točka koj se kreće **(17)**. Tako se može podesiti ceo tok lista tračne testere **(11)**.

Kuka za vešanje

Na kuki za vešanje **(13)** možete da okačite uključeni električni alat. Da ne bi došlo do povrede i oštećenja, električni alat zakačite samo na stabilnoj i odgovarajućoj mogućnosti za pričvršćivanje.

- ▶ **Kada je električni alat zakačen, vodite računa o tome da list testere bude zaštićen od nenamernog dodirivanja.** Postoji opasnost od povrede.

Skladištenje električnog alata

Ako **duže vreme** ne koristite električni alat, otpustite zategnutost lista tračne testere **(11)** i tako produžite radni vek lista tračne testere. U tu svrhu zakrenite polugu za zatezanje **(12)** do graničnika u smeru .

Pre ponovnog puštanja u rad, zakrenite polugu za zatezanje **(12)** do graničnika u smeru , da biste zategnuli list tračne testere **(11)**. Proverite pravilan tok lista tračne testere **(11)** u vodičama lista testere **(16)** i oko točka **(17)**.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Izvadite bateriju pre svih radova na električnom alatu (na primer održavanja, promene pribora itd.) kao i kod njegovog transporta i čuvanja.** Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.
- ▶ **Držite električni alat i proreze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radili.**

Servis i saveti za upotrebu

Servis odgovara na vaša pitanja u vezi sa popravkom i održavanjem vašeg proizvoda kao i u vezi sa rezervnim delovima. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnih delova naći ćete i pod: **www.bosch-pt.com**
Bosch tim za konsultacije vam rado pomaže tokom primene, ukoliko imate pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Srpski
Bosch Elektroservis
Dimitrija Tucovića 59
11000 Beograd
Tel.: +381 11 644 8546
Tel.: +381 11 744 3122
Tel.: +381 11 641 6291
Fax: +381 11 641 6293
E-Mail: office@servis-bosch.rs
www.bosch-pt.rs

Dodatne adrese servisa pogledajte na:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Preporučeni litijum-jonski akumulatori podležu zahtevima propisa o opasnim materijama. Korisnik može bez dodatnih uslova transportovati akumulatore na drumu.

Kod slanja preko trećih lica (na primer vazdušnih transportom ili špedicijom) mora se obratiti pažnja na posebne zahteve u pogledu pakovanja i označavanja. Tada se kod pripreme paketa za slanje mora pozvati stručnjak za opasne materije.

Akumulatorske baterije šaljite samo ako kućište nije oštećeno. Odlepite otvorene kontakte i upakujte akumulatorsku bateriju tako, da se ne pokreće u paketu. Molimo da obratite pažnju na eventualne dalje nationalne propise.

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/baterije u kućno djubre!

Samo za EU-zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Akumulatorske baterije/baterije:

Li-jonska:

Molimo da obratite pažnju na napomene u odeljku Transport (videti „Transport“, Strana 164).

Slovenščina

Varnostna opozorila

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO **Preberite vsa varnostna opozorila in napotke.** Neupoštevanje opozoril in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem električno orodje v opozorilih se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih**

tekočin, plinov ali prahu). Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.

- ▶ **Med uporabo električnega orodja poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- ▶ **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtiča na kakršen koli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, hladilniki in štedilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- ▶ **Prosimo, da orodje zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Kabel uporabljajte pravilno. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Kadar uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- ▶ **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za hude telesne poškodbe.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- ▶ **Preprečite nenameren vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- ▶ **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vklopite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojte in vzdržujte ravnovesje.** S tem izboljšate nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralne posode, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo iz električnega orodja, preden se lotite nastavljanja in menjavanja nastavkov ter preden orodje shranite.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, električnega orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Poskrbite za redno vzdrževanje orodja. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.
- ▶ **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih

akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.

Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.

Varnostna navodila za tračne žage

- ▶ **Ko izvajate postopek, pri katerem lahko pride do stika rezalnega nastavka s skrito žico, električno orodje držite za izolirane ročaje.** Ob stiku rezalnega nastavka z žico pod napetostjo se lahko električna napetost prenese na kovinske dele električnega orodja, uporabnik pa lahko ob tem doživi električni udar.
- ▶ **Za zaščito in pritrditev obdelovanca na stabilno podlago uporabite spono ali kakšen drug priročen način.** Obdelovanec ni stabilen, če ga držite z roko ali ga skušate zaščititi s svojim telesom. Takšen način lahko povzroči izgubo nadzora nad obdelovancem.
- ▶ **Območju žaganja se ne približujte z rokami. Ne segajte pod obdelovanec.** Stik z žaginim listom lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Obdelovancu se približajte samo z vklopljenim električnim orodjem.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se bo vsadno orodje zataknilo v obdelovanec in povzročilo povratni udarec.
- ▶ **Po zaključenem delovnem postopku izklopite električno orodje in potegnite tračni žagin list iz zareze šele, ko list povsem obmiruje.** Tako se boste izognili povratnemu udarcu, električno orodje pa boste varno odložili.
- ▶ **Uporabljajte le nepoškodovane, brezhibne tračne žagine liste.** Skrivljeni ali neostri tračni žagini listi se lahko zlomijo ali povzročijo povratni udarec.
- ▶ **Poskrbite za to, da okoli lista za tračno žago ni maziv ali olj. Pred žaganjem obrišite vse odvečno olje.** Sicer lahko list za tračno žago zdrsi.
- ▶ **Med delovnim postopkom ne izvajajte premočnega pritiska na tračni žagin list.** Premočen pritisk lahko povzroči zdrs ali lom tračnega žaginega lista. Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Tračnega žaginega lista po izklopu ne zaustavljajte z bočnim pritiskanjem.** Tračni žagin list lahko poškodujete, ga zlomite ali povzročite povratni udarec.
- ▶ **Po delu se ne dotikajte tračnega žaginega lista, dokler se ni ohladilo.** Tračni žagin list postane pri delu zelo vroč.
- ▶ **Električno orodje med delom močno držite z obema rokama in poskrbite za varno stojišče.** Z električnim orodjem lahko varneje delate, če ga upravljate z obema rokama.
- ▶ **Pred odlaganjem električnega orodja počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.** Nastavek se lahko zatakne, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- ▶ **Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare. Akumulatorska baterija se lahko vname ali eksplodira.** Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika. Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne odpirajte.** Nevarnost kratkega stika.
- ▶ **Koničasti predmeti, kot so na primer žeblji ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmodi, pregreje ali eksplodira.
- ▶ **Uporabljajte akumulatorsko baterijo samo v proizvajalčevih izdelkih.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.

Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino, npr. tudi pred neposredno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.

Opis izdelka in storitev

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

Namenska uporaba

Električno orodje je namenjeno žaganju plastike, kovine in gume na trdni podlagi. Primerno je za ravne reze. Upoštevajte priporočila o izbiri žaginega lista.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na shemo električnega orodja na strani s shemami.

(1) Pomožni ročaj (izolirana oprijemalna površina)

(2) Tipka za sprostitev akumulatorske baterije[a)]

(3) Akumulatorska baterija[a)]

(4) Kolesce za nastavitev hitrosti vrtenja traku

(5) Stikalo za vklop/izklop

(6) Zaklep stikala za vklop/izklop
(7) Ročaj (izolirana oprijemalna površina)
(8) Šestrobi ključ
(9) Zaponka za pokrov
(10) Pripomoček za vodenje
(11) List za tračno žago
(12) Vzvod za prednapetost lista za tračno žago
(13) Kavelj za obešanje
(14) Delovna lučka
(15) Pokrov za list za tračno žago
(16) Vodilo žaginega lista
(17) Valj za list za tračno žago
(18) Vijaka za vodilo
(19) Varnostna matica za nastavitev sledi lista tračne žage
(20) Natični ključ
(21) Vijak za nastavitev sledi lista tračne žage

a) **Prikazan ali opisan pribor ni del standardnega obsega dobave. Celoten pribor je del našega programa pribora.**

Tehnični podatki

Tračna žaga		GCB 18V-127
Kataloška številka		**3 601 BB7 0..**
Nazivna napetost	V=	18
Hitrost vrtenja traku	m/min	30–115
Dimenzije žaginega lista	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Najv. globina reza	mm	127
Teža po EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Priporočena zunanja temperatura med polnjenjem	°C	0 … +35
Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem[B)] in med skladiščenjem	°C	–20 … +50
Priporočene akumulatorske baterije		GBA 18V… ProCORE18V…
Priporočeni polnilniki		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Odvisno od uporabljene akumulatorske baterije

B) Omejena zmogljivost pri temperaturah pod 0 °C.

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com/wac.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 60745-2-20**.

A-vrednotena raven zvočnega tlaka za električno orodje običajno znaša **79** dB(A). Negotovost K = 3 dB. Raven hrupa pri delu lahko preseže navedene vrednosti. **Uporabite zaščito za sluh!**

Skupne vrednosti tresljajev a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN 60745-2-20**:

Žaganje kovine: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Raven tresljajev, podana v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo električnih orodij med seboj. Primerna je tudi za začasno oceno obremenjenosti s tresljaji.

Navedena raven tresljajev je določena na osnovi glavnega načina uporabe električnega orodja. Če se električno orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi nastavki ali pri nezadostnem vzdrževanju, lahko raven tresljajev odstopa. To lahko obremenjenost s tresljaji v obdobju uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti s tresljaji morate upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko orodje deluje, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko obremenjenost s tresljaji v obdobju uporabe občutno zmanjša.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred vplivi tresljajev, npr. vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Akumulatorska baterija

Podjetje **Bosch** prodaja akumulatorska električna orodja tudi brez priložene akumulatorske baterije. Ali je v obseg dobave vključena tudi akumulatorska baterija, je navedeno na embalaži.

Polnjenje akumulatorske baterije

▶ **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionsko akumulatorsko baterijo, ki je nameščena v električnem orodju.

Opomba: litij-ionske akumulatorske baterije se zaradi mednarodnih transportnih predpisov dobavljajo delno napolnjene. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

Namestitev akumulatorske baterije

Napolnjeno akumulatorsko baterijo vstavite v ležišče za akumulatorsko baterijo, da se zaskoči.

Odstranitev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete tipko za sprostitev akumulatorske baterije in izvlečete akumulatorsko baterijo. **Pri tem ne uporabljajte sile.**

Akumulatorska baterija ima 2 ravni zapore, ki preprečujeta, da bi akumulatorska baterija ob nenamernem pritisku tipke za sprostitev akumulatorske baterije izpadla. Ko je akumulatorska baterija vstavljena v električno orodje, jo varuje vzmet.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Opomba: nekatere vrste akumulatorskih baterij morda niso opremljene s prikazom stanja napolnjenosti.

Tri zelene LED-lučke prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Iz varnostnih razlogov je stanje napolnjenosti mogoče prikazati le, ko je električno orodje izklopljeno.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite tipko ali na prikazu stanja napolnjenosti. To je mogoče tudi takrat, ko akumulatorska baterija ni vstavljena.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja napolnjenosti LED-diode ne zasvetijo, je akumulatorska baterija okvarjena in jo je treba zamenjati.

Vrsta akumulatorske baterije GBA 18V...

LED-dioda	Napolnjenost
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–100 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	30–60 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–30 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Vrsta akumulatorske baterije ProCORE18V...

LED-dioda	Napolnjenost
5 zelenih LED-diod neprekinjeno sveti	80–100 %
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–80 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	40–60 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	20–40 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–20 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo zavarujte pred vlago in vodo.

Akumulatorsko baterijo skladiščite samo v temperaturnem območju od –20 °C do 50 °C. Poleti ne dovolite, da bi akumulatorska baterija obležala v avtomobilu.

Prezračevalne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Bistveno krajši čas delovanja po polnjenju pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena in da jo je treba zamenjati.

Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

Namestitev

- ▶ **Pred začetkom kakršnihkoli del na električnem orodju (na primer vzdrževanje, zamenjava orodja in podobno) kakor tudi med transportiranjem in shranjevanjem je treba iz električnega orodja odstraniti akumulatorsko baterijo.** Pri nenamernem aktiviranju vklopno/izklopnega stikala obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Vstavljanje/zamenjava lista za tračno žago

- ▶ **Pri namestitvi in menjavi lista tračne žage nosite zaščitne rokavice.** Ob stiku z listom za tračno žago obstaja nevarnost poškodbe.
- ▶ **Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna očala zmanjšajo nevarnost poškodb.

Izbira lista za tračno žago

Pregled priporočenih listov za tračno žago je na voljo na koncu teh navodil.

Namestitev lista za tračno žago (glejte slike A–F)

Ročico za prednapenjanje **(12)** zavrtite do prislona v smeri . Sprostite obe zaponki **(9)** in dvignite pokrov **(15)**.

Namestite list za tračno žago **(11)** enega za drugim v vodila žaginih listov **(16)**. Hrbtna stran se mora dotakniti ležajev v spodnjem delu vodil žaginih listov **(16)**.

Namestite list za tračno žago **(11)** enega za drugim okoli obeh valjev **(17)**.

List tračne žage **(11)** vpnete tako, da ročico za prednapenjanje **(12)** zavrtite do prislona v smeri . Nato preverite, ali list za tračno žago **(11)** pravilno poteka okoli obeh kolutov **(17)**.

Zaprite pokrov **(15)** in ga zaklenite z zaponkama **(9)**.

- ▶ **Preverite, ali je list za tračno žago (11) pravilno nameščen. Električno orodje večkrat za kratek čas vklopite in izklopite.** Nepravilno nameščen list za tračno žago se lahko sname in vas lahko poškoduje.

Odstranitev lista za tračno žago

Ročico za prednapenjanje **(12)** zavrtite do prislona v smeri . Sprostite obe zaponki **(9)** in dvignite pokrov **(15)**.

List za tračno žago **(11)** izvlecite iz vodil za list tračne žage **(16)** ter z obeh kolutov **(17)**.

Nastavitev vodila (glejte sliko G)

Za zagotovitev varnega in natančnega žaganja vedno uporabite vodilo **(10)**.

Dolžino vodila prilagodite želenemu rezu.

S šestrobim ključem **(8)** odvijte oba vijaka **(18)** vodila. Vodilo **(10)** izvlecite toliko, kolikor je potrebno. Oba vijaka **(18)** znova privijte s šestrobim ključem **(8)**.

Pri prevažanju in shranjevanju električnega orodja lahko vodilo **(10)** potisnete v orodje vse do prislona.

Odsesavanje prahu/ostružkov

Prah nekaterih materialov, npr. svinčenega premaza, nekaterih vrst lesa, mineralov in kovin lahko škoduje zdravju.

Dotik ali vdihavanje tega prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali obolenja dihal uporabnika ali drugih prisotnih oseb.

Določene vrste prahu, kot je npr. prah hrastovine ali bukovja, so rakotvorne, še posebej skupaj z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les). Material z vsebnostjo azbesta smejo obdelovati le strokovnjaki.

– Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.
– Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2.

Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovane materiale.

▶ **Preprečite nabiranje prahu na delovnem mestu.** Prah se lahko hitro vname.

Delovanje

Uporaba

Vklop/izklop (glejte slike H–I)

Za **vklop** električnega orodja morate **najprej** pritisniti na zaklep vklopa **(6)**, ki je na hrbtni strani električnega orodja. **Nato** pritisnite stikalo za vklop/izklop **(5)** ter ga pridržite.

Opomba: iz varnostnih razlogov stikala za vklop/izklop **(5)** ni mogoče blokirati, temveč ga je treba med uporabo orodja neprekinjeno pritiskati.

Delovna lučka **(14)** sveti tako pri rahlo kot pri povsem pritisnjenem stikalu za vklop/izklop **(5)** in omogoča osvetlitev delovnega območja v slabo osvetljenih okoljih.

Za **izklop** spustite stikalo za vklop/izklop **(5)**. Nato pritisnite zaklep vklopa **(6)** na sprednji strani električnega orodja, da stikalo za vklop/izklop **(5)** blokirate in tako preprečite nenameren vklop.

Zaščita pred ponovnim zagonom

Zaščita pred ponovnim zagonom prepreči nenadzorovan vklop električnega orodja po prekinitvi električnega napajanja.

Za vnovični zagon stikalo za vklop/izklop **(5)** najprej prestavite v izklopljeni položaj in nato električno orodje znova vklopite.

Upravljanje in predizbira hitrosti lista za tračno žago

Hitrost lista za tračno žago lahko brezstopenjsko upravljate glede na to, kako globoko pritisnete stikalo za vklop/izklop **(5)**.

Z nastavitvenim kolescem **(4)** lahko vnaprej določite hitrost vrtenja lista za tračno žago in jo med delovanjem po želji spremenite.

Stopnja nastavitvenega kolesca	Hitrost vrtenja lista za tračno žago (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Primerna hitrost traku je odvisna od obdelovanca in delovnih pogojev ter jo lahko določite s praktičnim preizkusom.

Zaščita pred preobremenitvijo, ki deluje glede na temperaturo

Električnega orodja pri uporabi v skladu z namembnostjo ni mogoče preobremeniti. Pri preobremenitvi ali prekoračitvi dovoljene temperature akumulatorske baterije elektronika izklopi električno orodje, dokler ni znova doseženo območje optimalne delovne temperature.

Navodila za delo

▶ **Električno orodje med delom močno držite z obema rokama in poskrbite za varno stojišče.** Z električnim orodjem lahko varneje delate, če ga upravljate z obema rokama.

Izberite primeren položaj za žaganje obdelovanca, in sicer tako, da je čim več zob lista za tračno žago **(11)** v rezu (glejte sliko **J**).

Vklopite električno orodje in počakajte, da motor doseže želeno število vrtljajev. Električno orodje z vodilom **(10)** namestite na obdelovanec in nato list za tračno žago **(11)** počasi spustite v rez.

Delajte z zmernim pritiskanjem in enakomernim pomikom.

Tik pred koncem reza zmanjšajte pritisk in držite električno orodje nekoliko navzgor, tako da ne bo padlo na obdelovanec.

Nastavitev sledi lista tračne žage (glejte slike K–L)

Višino lista za tračno žago **(11)** na kolutu **(17)** redno preverjajte. Razmik med listom tračne žage in zgornjim robom koluta sme znašati največ 3 mm. Če je razmik večji, je treba sled lista tračne žage znova nastaviti:

1. z natičnim ključem **(20)** varnostno matico za nastavitev sledi lista tračne žage **(19)** odvijte v levo.
2. S ploskim izvijačem zavrtite vijak za **en** obrat, da nastavite sled lista tračne žage **(21)**:
   za **znižanje** lista tračne žage **(11)** vijak **(21)** zavrtite v desno.
   Za **dvig** lista tračne žage **(11)** vijak **(21)** zavrtite v levo.
3. Kolesce za nastavitev hitrosti vrtenja lista tračne žage **(4)** nastavite na stopnjo 1.
4. Vstavite akumulatorsko baterijo **(3)**.
5. Vklopite električno orodje in dovolite listu tračne žage **(11)**, da se zavrti za en obrat.
6. Električno orodje izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo **(3)**.
7. Preverite višino lista tračne žage **(11)** na kolutu **(17)**. Po potrebi ponovite korake 2. do 5., dokler razmik med listom tračne žage in zgornjim robom koluta ne znaša manj kot 3 mm.

8. Z natičnim ključem **(20)** varovalno matico sledi lista tračne žage **(19)** znova privijte v desno.

Opomba: z vijakom za nastavitev sledi lista tračne žage **(21)** se prilagodi le višina pogonskega koluta **(17)**. To omogoča nastavitev celotnega hoda lista tračne žage **(11)**.

Kavelj za obešanje

S kavljem za obešanje **(13)** lahko izklopljeno električno orodje obesite. Da bi se izognili telesnim poškodbam in materialni škodi, električno orodje obesite le na trdna in primerna mesta.

- ▶ **Pri obešenem električnem orodju pazite, da bo žagin list zavarovan proti nenamernemu dotiku.** Obstaja nevarnost poškodb.

Shramba električnega orodja

Če električnega orodja **dlje časa** ne uporabljate, sprostite ročico za prednapenjanje lista tračne žage **(11)**, saj tako podaljšate njegovo življenjsko dobo. Ročico za prednapenjanje **(12)** zavrtite do prislona v smeri .

Pred ponovnim zagonom povlecite ročico za prednapenjanje **(12)** vse do prislona v smeri , da se list tračne žage **(11)** napne. Preverite, ali list tračne žage **(11)** pravilno poteka v vodilih lista tračne žage **(16)** in okoli kolutov **(17)**.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- ▶ **Pred začetkom kakršnihkoli del na električnem orodju (na primer vzdrževanje, zamenjava orodja in podobno) kakor tudi med transportiranjem in shranjevanjem je treba iz električnega orodja odstraniti akumulatorsko baterijo.** Pri nenamernem aktiviranju vklopno/izklopnega stikala obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- ▶ **Skrbite za čistočo električnega orodja in prezračevalnih utorov, da lahko dobro in varno delate.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Tehnične skice in informacije glede nadomestnih delov najdete na: **www.bosch-pt.com**
Boscheva skupina za svetovanje pri uporabi vam bo z veseljem odgovorila na vprašanja o naših izdelkih in pripadajočem priboru.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Slovensko
Robert Bosch d.o.o.
Verovškova 55a
1000 Ljubljana
Tel.: +00 803931
Fax: +00 803931
Mail: servis.pt@si.bosch.com
www.bosch.si

Naslove drugih servisnih mest najdete na povezavi:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Za priporočene litij-ionske akumulatorske baterije veljajo zahteve zakona o nevarnih snoveh. Uporabnik lahko akumulatorske baterije brez omejitev prevaža po cesti.

Pri pošiljkah, ki jih opravijo tretje osebe (npr. zračni transport ali špedicija), je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in oznak. Pri pripravi odpreme mora obvezno sodelovati strokovnjak za nevarne snovi.

Akumulatorske baterije pošiljajte samo, če je njihovo ohišje nepoškodovano. Prelepite odprte kontakte in akumulatorsko baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne premika. Upoštevajte tudi morebitne druge nacionalne predpise.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž.

Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Akumulatorske/običajne baterije:

Litijevi ioni:

Upoštevajte navodila v poglavju „Transport“ (glejte „Transport“, Stran 170).

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Opće upute za sigurnost za električne alate

⚠ UPOZORENJE **Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute.** U slučaju

nepoštivanja napomena o sigurnosti i uputa može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na električne alata s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvraćanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Sve su preinake utikača zabranjene. Nemojte upotrebljavati adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikač na kojem nisu vršene preinake i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Opasnost od električnog udara je veća ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel. Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili zapleten priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.
- **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte isključivo produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako ne možete izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite diferencijalnu strujnu zaštitnu sklopku.** Primjenom diferencijalne strujne zaštitne sklopke izbjegava se opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

- **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.

Upotreba i održavanje električnog alata

- **Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
- **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- **Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite komplet akumulatora prije podešavanja električnog alata, zamjene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
- **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece. Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- **Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte rade li besprijekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljeni, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.

- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.

Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

- ▶ **Akumulatorsku bateriju punite isključivo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Ako punjač predviđen za jednu određenu vrstu kompleta baterija rabite s drugim kompletom baterija, postoji opasnost od požara.
- ▶ **Električne alate upotrebljavajte isključivo s posebnim, namjenskim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- ▶ **Komplete baterija dok ih ne upotrebljavate držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta zahvaćeno mjesto treba isprati vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, zatražite pomoć liječnika.** Tekućina istekla iz baterije može uzrokovati nadraženost kože i opekline.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.

Sigurnosne napomene za tračne pile

- ▶ **Električni alat držite isključivo za izolirane prihvatne površine ako izvodite radove kod kojih bi pribor za rezanje mogao zahvatiti skrivene električne vodove.** Der Kontakt der Schneidwerkzeuge mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung set¬zen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ **Kliještima ili na drugačiji pametan način učvrstite i podložite izradak na stabilnoj platformi.** Ako izradak držite rukom ili uz tijelo, bit će nestabilan i postoji mogućnost gubitka kontrole.
- ▶ **Ruke držite dalje od područja rezanja. Ne posežite ispod izratka.** Kod dodira lista pile postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Električni alat približavajte izratku samo u uključenom stanju.** Inače postoji opasnost od povratnog udarca ako bi se radni alat zaglavio u izratku.
- ▶ **Nakon završenog radnog postupka isključite električni alat, a list tračne pile izvucite iz reza tek nakon što se zaustavi.** Na taj ćete način izbjeći povratni udarac, a električni alat možete sigurno odložiti.
- ▶ **Koristite samo neoštećene, besprijekorne listove tračne pile.** Savijeni ili tupi listovi tračne pile mogu se odlomiti ili prouzročiti povratni udarac.
- ▶ **Mazivo ili ulje držite dalje od lista tračne pile. Prije piljenja obrišite višak ulja.** List tračne pile bi inače mogao klizati.
- ▶ **Ne vršite jaki pritisak na list tračne pile tijekom radnog postupka.** Prejaki pritisak može rezultirati klizanjem ili lomom lista tračne pile. Postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Nakon isključivanja list tračne pile ne kočite bočnim pritiskanjem.** List tračne pile se može oštetiti, odlomiti ili prouzročiti povratni udarac.
- ▶ **Nakon rada ne dirajte list tračne pile dok se ne ohladi.** List tračne pile se jako zagrije tijekom rada.
- ▶ **Električni alat čvrsto držite s obje ruke i zauzmite siguran i stabilan položaj tijela.** S električnim alatom ćete sigurnije raditi ako ga budete držali s obje ruke.
- ▶ **Prije odlaganja električnog alata pričekajte da se zaustavi.** Radni alat se može zaglaviti što može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- ▶ **U slučaju oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije mogu se pojaviti pare. Aku-baterija može izgorjeti ili eksplodirati.** Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **Ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Oštrim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.
- ▶ **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.

Zaštitite aku-bateriju od vrućine, npr. također od stalnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

Opis proizvoda i radova

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridržavajte se slika na početku uputa za uporabu.

Namjenska uporaba

Električni alat je namijenjen za rezanje plastike, metala i gume na čvrstoj podlozi. Prikladan je za ravne rezove.Treba se pridržavati savjeta za rad s listom pile.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

(1) Dodatna ručka (izolirana površina zahvata)
(2) Tipka za deblokadu aku-baterije[a)]
(3) Aku-baterija[a)]
(4) Kotačić za prethodno biranje brzine trake
(5) Prekidač za uključivanje/isključivanje
(6) Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje
(7) Ručka (izolirana površina zahvata)
(8) Šesterokutni ključ
(9) Zatvarač poklopca
(10) Pomoćna vodilica
(11) List tračne pile
(12) Ručica za prednaprezanje lista tračne pile
(13) Kuka za vješanje
(14) Radno svjetlo
(15) Poklopac za list tračne pile
(16) Vodilica lista pile
(17) Valjčić za list tračne pile
(18) Vijci pomoćne vodilice
(19) Sigurnosna matica za trag lista
(20) Nasadni ključ
(21) Vijak za namještanje traga lista

a) **Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke. Potpuni pribor možete naći u našem programu pribora.**

Tehnički podaci

Tračna pila		GCB 18V-127
Kataloški broj		**3 601 BB7 0..**
Nazivni napon	V=	18
Brzina trake	m/min	30–115
Dimenzije lista pile	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Maks. dubina rezanja	mm	127
Težina prema EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	°C	0 … +35
Dopuštena temperatura okoline pri radu[B)] i kod skladištenja	°C	–20 … +50
Preporučene aku-baterije		GBA 18V… ProCORE18V…
Preporučeni punjači		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Ovisno o korištenoj aku-bateriji

B) Ograničeni učinak kod temperatura <0 °C.

Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovise o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 60745-2-20**.

Razina zvučnog tlaka električnog alata prema ocjeni A iznosi obično **79** dB(A). Nesigurnost K = 3 dB. Razina buke pri radu može prelaziti navedene vrijednosti. **Nosite zaštitu za uši!**

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj tri pravca) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN 60745-2-20**:

Piljenje metala: a_h **< 2,5** m/s², K = **1,5** m/s².

Razina titranja, koja je navedena u ovim uputama, izmjerena je sukladno normiranom postupku mjerenja te se može koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerena je i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja.

Navedena razina titranja predstavlja glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, razina titranja može odstupati. To može znatno povećati titrajno opterećenje tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. To može znatno smanjiti titrajno opterećenje tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja titranja kao npr.: održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Aku-baterija

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez aku-baterije. Ako je aku-baterija sadržana u opsegu isporuke vašeg električnog alata, možete je izvaditi iz ambalaže.

Punjenje aku-baterije

► **Koristite samo punjače navedene u tehničkim podacima.** Samo su ovi punjači prilagođeni litij-ionskoj aku-bateriji koja se koristi u vašem električnom alatu.

Napomena: Litij-ionske aku-baterije isporučuju se djelomično napunjene zbog međunarodnih propisa o prijevozu. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-bateriju napunite do kraja.

Umetanje aku-baterije

Umetnite napunjenu aku-bateriju u prihvat aku-baterije sve dok se ne uglavi.

Vađenje aku-baterije

Za vađenje aku-baterije pritisnite tipku za deblokadu aku-baterije i izvucite aku-bateriju. **Pritom ne primjenjujte silu.**

Aku-baterija ima 2 stupnja blokiranja koji trebaju spriječiti da aku-baterija ispadne kod nehotičnog pritiska na tipku za deblokadu aku-baterije. Čim se aku-baterija stavi u električni alat, ona će se pomoću opruge zadržati u određenom položaju.

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije

Napomena: Svaki tip aku-baterije nema pokazivač stanja napunjenosti.

Tri zelena LED pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije pokazuju stanje napunjenosti aku-baterije. Upit o stanju napunjenosti iz sigurnosnih razloga moguć je samo u stanju mirovanja električnog alata.

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti On ili za prikaz stanja napunjenosti. To je također moguće i kod izvađene aku-baterije.

Ako nakon pritiska na tipku za prikaz stanja napunjenosti ne svijetli LED, aku-baterija je neispravna i mora se zamijeniti.

Tip aku-baterije GBA 18V...

LED	Kapacitet
Stalno svijetli 3 × zelena	60–100 %
Stalno svijetli 2 × zelena	30–60 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–30 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Tip aku-baterije ProCORE18V...

LED	Kapacitet
Stalno svijetli 5 × zelena	80–100 %
Stalno svijetli 4 × zelena	60–80 %
Stalno svijetli 3 × zelena	40–60 %
Stalno svijetli 2 × zelena	20–40 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–20 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Napomene za optimalno rukovanje aku-baterijom

Zaštitite aku-bateriju od vlage i vode.

Aku-bateriju čuvajte samo u prostoriji u kojoj je raspon temperature od −20 °C do 50 °C. Npr. aku-bateriju ljeti na ostavljajte u automobilu.

Otvore za hlađenje aku-baterije redovito čistite mekim, čistim i suhim kistom.

Bitno skraćenje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

Montaža

▶ **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.), kao i kod njegovog transporta i spremanja, aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

Umetanje/zamjena lista tračne pile

▶ **Nosite zaštitne rukavice pri umetanju i zamjeni lista tračne pile.** Kod dodirivanja lista tračne pile postoji opasnost od ozljeda.

▶ **Uvijek nosite zaštitne naočale.** Zaštitne naočale smanjuju opasnost od ozljeda.

Biranje lista tračne pile

Pregled preporučenih listova tračne pile možete naći na kraju ovih uputa.

Umetanje lista tračne pile (vidjeti slike A–F)

Okrenite ručicu za prednaprezanje **(12)** do graničnika u smjeru 🔓. Otpustite oba zatvarača **(9)** i otklopite poklopac **(15)**.

Umetnite list tračne pile **(11)** jedan za drugim u vodilice lista pile **(16)**. Stražnja strana lista pile mora dodirivati ležajeve u donjem dijelu vodilica lista pile **(16)**.

Vodite list tračne pile **(11)** jedan za drugim oko oba valjčića **(17)**.

Za stezanje lista tračne pile **(11)** okrenite ručicu za prednaprezanje **(12)** do graničnika u smjeru 🔒. Zatim provjerite prolazi li list tračne pile **(11)** ispravno oko oba valjčića **(17)**.

Zatvorite poklopac **(15)** i blokirajte ga zatvaračima **(9)**.

▶ **Provjerite čvrst dosjed lista tračne pile (11). Nekoliko puta kratko uključite i isključite električni alat.** Neispravno montiran list tračne pile mogao bi se odvojiti i ozlijediti vas.

Vađenje lista tračne pile

Okrenite ručicu za prednaprezanje **(12)** do graničnika u smjeru 🔓. Otpustite oba zatvarača **(9)** i otklopite poklopac **(15)**.

Izvucite list tračne pile **(11)** iz vodilica lista pile **(16)** i s oba valjčića **(17)**.

Namještanje pomoćne vodilice (vidjeti sliku G)

Za sigurne i precizne rezove uvijek upotrebljavajte pomoću vodilicu **(10)**.

Prilagodite duljinu pomoćne vodilice dotičnom rezu.

U tu svrhu otpustite dva vijka **(18)** pomoćne vodilice šesterokutnim ključem **(8)**. Izvucite pomoćnu vodilicu **(10)** koliko je potrebno. Ponovno pritegnite oba vijka **(18)** šesterokutnim ključem **(8)**.

Za transport i skladištenje električnog alata možete gurnuti pomoćnu vodilicu **(10)** natrag do graničnika.

Usisavanje prašine/strugotina

Prašina od materijala, kao što su premazi sa sadržajem olova, neke vrste drva, minerala i metala, može biti štetna za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili oboljenja dišnih puteva korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini.

Određena vrsta prašine, kao što je npr. prašina od hrastovine ili bukve smatra se kancerogenom, posebno u kombinaciji s dodatnim tvarima za obradu drva (kromat, zaštitna sredstva za drvo). Materijal, koji sadrži azbest, smiju obrađivati samo stručne osobe.

– Pobrinite se za dobro prozračivanje radnoga mjesta.
– Preporučuje se nošenje zaštitne maske s klasom filtra P2.

Poštujte važeće propise u vašoj zemlji za materijale koje ćete obrađivati.

▶ **Izbjegavajte nakupljanje prašine na radnom mjestu.** Prašina se može lako zapaliti.

Rad

Puštanje u rad

Uključivanje/isključivanje (vidjeti slike HI)

Za **uključivanje** električnog alata **najprije** na stražnjoj strani električnog alata pritisnite blokadu uključivanja **(6)** . **Zatim** pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** i držite ga pritisnutog.

Napomena: Iz sigurnosnih razloga ne može se blokirati prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)**, nego tijekom rada mora stalno ostati pritisnut.

Radno svjetlo **(14)** svijetli kada se prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** pritisne lagano ili do kraja i omogućava osvjetljenje područja rada u slučaju nepovoljnih uvjeta rasvjete.

Za **isključivanje** otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)**. Zatim na prednjoj strani električnog alata pritisnite blokadu uključivanja **(6)** kako biste osigurali prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** od nehotičnog uključivanja.

Zaštita od ponovnog pokretanja

Zaštita od ponovnog pokretanja sprječava nekontrolirano pokretanje električnog alata nakon prekida električnog napajanja.

Za ponovno puštanje u rad pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)** u isključeni položaj i ponovno uključite električni alat.

Kontrola/prethodno biranje brzine trake

Brzinu lista tračne pile možete bezstupanjski regulirati ovisno o tome do kojeg stupnja ste pritisnuli prekidač za uključivanje/isključivanje **(5)**.

Kotačićem **(4)** možete prethodno odabrati broj brzinu trake i promijeniti je tijekom rada.

Stupanj na kotačiću	Brzina trake (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Potrebna brzina trake ovisi o materijalu i radnim uvjetima te se može odrediti praktičnim pokusom.

Zaštita od preopterećenja ovisna o temperaturi

Kod namjenske uporabe se električni alat ne može preopteretiti. Kod prevelikog opterećenja ili prekoračenja dopuštene temperature aku-baterije isključuje se elektronika električnog alata sve dok se ne ponovno ne vrati u optimalno područje radne temperature.

Upute za rad

▶ **Električni alat čvrsto držite s obje ruke i zauzmite siguran i stabilan položaj tijela.** S električnim alatom ćete sigurnije raditi ako ga budete držali s obje ruke.

Odaberite prikladan položaj za rezanje svog izratka tako da je što više zubaca lista tračne pile **(11)** u rezu (vidjeti sliku **J**).

Uključite električni alat i pričekajte dok motor ne postigne željeni broj okretaja. Stavite električni alat s pomoćnom vodilicom **(10)** na izradak i lagano spustite list tračne pile **(11)** u rez.

Radite s umjerenim pritiskom i jednoličnim pomakom.

Neposredno prije završetka rezanja smanjite pritisak i električni alat držite malo podignut kako ne bi pao na izradak.

Namještanje traga lista (vidjeti slike K–L)

Redovito provjerite visinu lista tračne pile **(11)** na valjčiću **(17)**. Razmak između lista tračne pile i gornjeg ruba valjčića smije iznositi maksimalno 3 mm. U slučaju većeg razmaka treba namjestiti trag lista:

1. Otpustite sigurnosnu maticu za trag lista **(19)** nasadnim ključem **(20)** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Okrenite vijak za namještanje traga lista **(21)** standardnim ravnim odvijačem za **jedan** okretaj:
   Za **spuštanje** lista tračne pile **(11)** okrenite vijak **(21)** u smjeru kazaljke na satu.
   Za **podizanje** lista tračne pile **(11)** okrenite vijak **(21)** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Stavite kotačić za prethodno biranje brzine trake **(4)** na stupanj 1.
4. Umetnite aku-bateriju **(3)**.
5. Uključite električni alat i pustite da se list tračne pile **(11)** okrene za jedan okretaj.
6. Isključite električni alat i izvadite aku-bateriju **(3)**.
7. Provjerite visinu lista tračne pile **(11)** na valjčiću **(17)**. Po potrebi ponavljajte korake 2. do 5. dok razmak između lista tračne pile i gornjeg ruba valjčića ne bude manji od 3 mm.

8. Ponovno pritegnite sigurnosnu maticu za trag lista **(19)** nasadnim ključem **(20)** u smjeru kazaljke na satu.

Napomena: Vijkom za namještanje traga lista **(21)** isključivo se mijenja visina pogonjenog valjčića **(17)**. Time se može namjestiti čitav hod lista tračne pile **(11)**.

Kuka za vješanje

Pomoću kuke za vješanje **(13)** možete objesiti isključeni električni alat. Kako biste izbjegli ozljede i oštećenja, objesite električni alat samo na stabilnu i prikladnu točku za pričvršćivanje.

- ▶ **Kada je električni alat obješen, vodite računa da je list pile zaštićen od nehotičnog dodirivanja.** Postoji opasnost od ozljede.

Skladištenje električnog alata

Ako električni alat nećete koristiti **duže vrijeme**, onda otpustite ručice za prednaprezanje lista tračne pile **(11)** kako bi se produljio vijek trajanja lista tračne pile. U tu svrhu okrenite ručicu za prednaprezanje **(12)** do graničnika u smjeru .

Prije ponovnog puštanja u rad okrenite ručicu za prednaprezanje **(12)** do graničnika u smjeru kako biste stegnuli list tračne pile **(11)**. Provjerite pravilan hod lista tračne pile **(11)** u vodilicama lista pile **(16)** i oko valjčića **(17)**.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.), kao i kod njegovog transporta i spremanja, aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistima kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.**

Servisna služba i savjeti o uporabi

Naša servisna služba će odgovoriti na vaša pitanja o popravku i održavanju vašeg proizvoda, kao i o rezervnim dijelovima. Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći i na našoj adresi:
www.bosch-pt.com
Tim Bosch savjetnika o uporabi rado će odgovoriti na vaša pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Hrvatski
Robert Bosch d.o.o PT/SHR-BSC
Kneza Branimira 22
10040 Zagreb
Tel.: +385 12 958 051
Fax: +385 12 958 050
E-Mail: RBKN-bsc@hr.bosch.com
www.bosch.hr

Ostale adrese servisa možete pronaći na:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Preporučene litij-ionske aku-baterije podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Korisnik bez ikakvih preduvjeta može transportirati aku-baterije cestovnim transportom.

Ako transport obavlja treća strana (npr. transport zrakoplovom ili špedicija), treba se pridržavati posebnih zahtjeva za ambalažu i označavanje. Kod pripreme ovakvih pošiljki za transport prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari.

Aku-bateriju šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je njezino kućište neoštećeno. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte aku-bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži. Pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Električni alat i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Aku-baterije/baterije:

Litij-ionske:

Pridržavajte se uputa u poglavlju Transport (vidi „Transport“, Stranica 176).

Eesti

Ohutusnõuded

Üldised ohutusnõuded

⚠ HOIATUS **Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.** Ohutusnõuete ja juhiste

eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- ▶ **Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- ▶ **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal.** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- ▶ **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste turvalisus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusalast – vähendab vigastuste ohtu.
- ▶ **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- ▶ **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hoolitsege seadme eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

- ▶ **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Akutööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimisseadmetega.** Laadimisseade, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akude laadimiseks.
- ▶ **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- ▶ **Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata; vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Lekkiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

Teenindus

- ▶ **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.

Ohutusnõuded lintsaagide kasutamisel

- ▶ **Tehes töid, mille puhul võib lõiketarvik tabada varjatud elektrijuhtmeid, hoidke elektrilist tööriista ainult käepideme isoleeritud pinnast.** Lõiketarvik, mis puutub kokku pingestatud elektrijuhtmega, võib seada pinge alla elektrilise tööriista metallosad ja anda tööriista kasutajale elektrilöögi.
- ▶ **Tooriku kinnitamiseks stabiilse aluse külge ja toestamiseks kasutage pitskruvisid, klambreid või muid sobivaid vahendeid.** Kui hoiate toorikut käes või surute seda vastu oma keha, ei ole tagatud piisav stabiilsus ning tagajärjeks võib olla kontrolli kaotus tööriista üle.
- ▶ **Hoidke käed töödeldavast piirkonnast eemal. Ärge viige sõrmi tooriku alla.** Saelehega kokkupuute korral võite end vigastada.
- ▶ **Viige seade töödeldava esemega kokku alles siis, kui seade on sisse lülitatud.** Vastasel korral tekib tagasilöögi oht, kui tarvik toorikus kinni kiildub.
- ▶ **Lülitage pärast töö lõpetamist elektriline tööriist välja ja tõmmake saelint alles siis lõikest välja, kui lint on seisma jäänud.** Nii väldite tagasilööki ja saate tööriista ohutult käest panna.
- ▶ **Kasutage ainult kahjustusteta, laitmatus korras saelinte.** Kõverdunud või nürid saelindid võivad murduda või põhjustada tagasilöögi.
- ▶ **Hoidke määrded või õli lintsaelehest eemal. Pühkige liigne õli enne saagimist jäägitult ära.** Vastasel korral võib lintsaeleht libisema hakata.
- ▶ **Ärge avaldage töötamise ajal saelindile tugevat survet.** Liigne surve võib kaasa tuua saelindi kohalt libisemise või murdumise. On vigastuste oht.
- ▶ **Ärge pidurdage saelinti pärast väljalülitamist külgsuunalise vastusurumisega.** Saelint võib kahjustuda, murduda või põhjustada tagasilöögi.
- ▶ **Ärge puudutage saelinti pärast tööd enne, kui see on jahtunud.** Saelint läheb töötamisel väga kuumaks.
- ▶ **Töötamisel hoidke elektrist tööriista tugevasti kahe käega ja võtke stabiilne asend.** Elektriline tööriist püsib kahe käega hoides kindlamini käes.
- ▶ **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Kasutatav tarvik võib kinni kiiluda ja põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.
- ▶ **Aku vigastamise ja ebaõige käsitsemise korral võib akust eralduda aure. Aku võib põlema süttida või plahvatada.** Õhutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **Ärge avage akut.** Esineb lühise oht.
- ▶ **Teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, põrutused jmt võivad akut kahjustada.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.
- ▶ **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.

Kaitske akut kuumuse, sealhulgas pideva päikesekiirguse eest, samuti tule, mustuse, vee ja niiskuse eest. Plahvatus- ja lühiseoht.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Pange tähele kasutusjuhendi esiosas olevaid jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

Elektriline tööriist on ette nähtud plasti, metalli ja kummi saagimiseks kindlal aluspinnal. See sobib sirgete lõigete tegemiseks. Järgige saelintide kohta antud soovitusi.

Kujutatud komponendid

Joonistel kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on elektrilise tööriista jooniseleheküljel olevad numbrid.

(1) Lisakäepide (isoleeritud haardepind)

(2) Aku lukustuse vabastamisnupp[a)]

(3) Aku[a)]

(4) Lindi kiiruse eelvaliku seaderatas
(5) Sisse-/väljalüliti
(6) Sisse-/väljalüliti sisselülitustõkis
(7) Käepide (isoleeritud haardepind)
(8) Sisekuuskantvõti
(9) Katte kinnitusklamber
(10) Abijuhik
(11) Saelint
(12) Saelindi eelpingutamishoob
(13) Riputuskonks
(14) Töövalgusti
(15) Saelindi kate
(16) Saelindi juhik
(17) Saelindi rullik
(18) Abijuhiku kruvid
(19) Lindijälje fikseerimismutter
(20) Otsvõti
(21) Lindijälje seadmise kruvi

a) **Kujutatud või kirjeldatud lisavarustus ei kuulu tavalisse tarnemahtu. Lisavarustuse täieliku loetelu leiate meie lisavarustusprogrammist.**

Tehnilised andmed

Lintsaag		**GCB 18V-127**
Tootenumber		**3 601 BB7 0..**
Nimipinge	V=	18
Lindi kiirus	m/min	30–115
Saelindi mõõtmed	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Max lõikesügavus	mm	127
Kaal EPTA-Procedure 01:2014 järgi	kg	6,8–7,8[A)]
Soovitatav keskkonnatemperatuur laadimisel	°C	0 ... +35
Lubatud keskkonnatemperatuur töötamisel[B)] ja hoiustamisel	°C	–20 ... +50
Soovitatavad akud		GBA 18V... ProCORE18V...
Soovitatavad akulaadijad		GAL 18... GAX 18... GAL 36...

A) Sõltuvalt kasutatud akust

B) Piiratud võimsus temperatuuril <0 °C.

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutusning keskkonnatingimustest.Täiendav teave veebisaidil www.bosch-professional.com/wac.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Mürapäästuväärtused, määratud vastavalt standardile **EN 60745-2-20**.

Elektrilise tööriista ekvivalentne helirõhutase on tavaliselt **79** dB(A). Mõõtemääramatus K = 3 dB. Töötamisel võib müratase nimetatud väärtusi ületada. **Kandke kuulmiskaitsevahendeid!**

Vibratsiooni koguväärtused a_h (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääramatus K, määratud vastavalt standardile **EN 60745-2-20**:

Metalli saagimine: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Käesolevas juhendis esitatud vibratsioonitase on mõõdetud standardse mõõtemeetodi järgi ja seda saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on tüüpiline elektrilise tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsioonitase kõikuda. Sellest tingituna võib vibratsioon olla tööperioodil tervikuna tunduvalt suurem.

Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Sellest tingituna võib vibratsioon olla tööperioodil tervikuna tunduvalt väiksem.

Rakendage tööriista kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage tööriistu ja tarvikuid piisavalt, hoidke käed soojas, tagage sujuv töökorraldus.

Aku

Bosch müüb ka juhtmeta elektrilisi tööriistu ilma akuta. Pakendilt näete, kas aku kuulub teie elektrilise tööriista tarnekomplekti.

Aku laadimine

▶ **Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadimisseadmeid.** Vaid need laadimisseadmed on ette nähtud elektrilises tööriistas kasutatud liitium-ioonaku laadimiseks.

Juhis: liitiumioonakud tarnitakse tehasest rahvusvaheliste transpordieeskirjade põhjal osaliselt laetutena. Selleks et aku täielikku võimsust tagada, laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.

Aku paigaldamine

Lükake laetud aku akuhoidikusse nii, et see tuntavalt fikseeruks.

Aku eemaldamine

Aku eemaldamiseks vajutage lukustuse vabastamise nuppe ja tõmmake aku välja. **Ärge rakendage seejuures jõudu.**

Akul on kaks lukustusastet, mis takistavad aku väljakukkumist aku lukustuse vabastamisnupu kogemata vajutamisel. Elektritööriista paigaldatud akut hoiab õiges asendis vedru.

Aku laetuse taseme näidik

Märkus: kõikidel akutüüpidel ei ole laetuse taseme indikaatorit.

Rohelised LEDid aku laetuse taseme näidikul näitavad aku laetuse taset. Ohutuse huvides saab aku laetuse taset vaadata ainult väljalülitatud elektrilisel tööriistal.

Laetuse taseme vaatamiseks vajutage laetuse taseme näidiku nuppu ⓞ või . See on võimalik ka väljavõetud aku korral.

Kui laetuse taseme näidiku nupu vajutamisel ei sütti ükski LED, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Aku tüüp GBA 18V...

LED	Mahtuvus
Pidev tuli 3 × roheline	60–100%
Pidev tuli 2 × roheline	30–60%
Pidev tuli 1 × roheline	5–30%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku tüüp ProCORE18V...

LED	Mahtuvus
Pidev tuli 5 × roheline	80–100%
Pidev tuli 4 × roheline	60–80%
Pidev tuli 3 × roheline	40–60%
Pidev tuli 2 × roheline	20–40%
Pidev tuli 1 × roheline	5–20%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Juhised aku käsitsemiseks

Kaitske akut niiskuse ja vee eest.

Hoidke aku temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut suvel autosse.

Puhastage aku ventilatsiooniavasid pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Oluliselt lühenenud kasutusaeg pärast laadimist näitab, et aku on muutunud kasutuskõlbmatuks ja tuleb välja vahetada.

Järgige ringlussevõtu juhiseid.

Paigaldus

- ▶ **Eemaldage aku seadmest enne mis tahes töid seadme kallal (nt hooldus, tarvikute vahetus jmt), samuti enne seadme transportimist ja hoiulepanekut.** Lüliti (sisse/välja) juhuslik käsitsemine toob kaasa vigastuste ohu.

Saelindi paigaldamine/vahetamine

- ▶ **Kandke saelindi kohaleasetamisel ja vahetamisel kaitsekindaid.** Saelindi puudutamisel võite end vigastada.
- ▶ **Kandke alati kaitseprille.** Kaitseprillid vähendavad vigastuste ohtu.

Saelindi valik

Ülevaate soovitatud saelintidest leiate käesoleva kasutusjuhendi lõpust.

Saelindi kohaleasetamine (vaata jooniseid A–F)

Kallutage eelpingutushooba **(12)** kuni toeni suunas . Vabastage mõlemad lukustusklemmid **(9)** ja pöörake kate **(15)** lahti.

Asetage saelint **(11)** järgemööda saelindijuhikutesse **(16)**. Saelindi tagakülg peab puudutama saelindijuhikute **(16)** alumises osas olevaid laagreid.

Asetage saelint **(11)** järgemööda ümber mõlema rulliku **(17)**.

Saelindi **(11)** pingutamiseks, kallutage eelpingutushooba **(12)** kuni toeni suunas . Seejärel kontrollige, kas saelint **(11)** paikneb korrektselt mõlemal rullikul **(17)**.

Sulgege kate **(15)** ja lukustage mõlemad lukustusklemmid **(9)**.

- ▶ **Kontrollige, kas saelehe (11) asend on õige. Lülitage elektriline tööriist mitu korda lühidalt sisse ja välja.** Saelint, mis ei ole korralikult paigaldatud, võib lahti tulla ja vigastada tööriista kasutajat.

Saelindi eemaldamine

Kallutage eelpingutushooba **(12)** kuni toeni suunas . Vabastage mõlemad lukustusklemmid **(9)** ja pöörake kate **(15)** lahti.

Tõmmake saelint **(11)** saelindijuhikutest **(16)** välja ja mõlemalt rullikult **(17)**maha.

Abijuhikui seadmine (vaata joonist G)

Kasutage kindlate ja täpsete lõigete saamiseks alati abijuhikut **(10)**.

Sobitage abijuhiku pikkus vastava lõikega.

Vabastage selleks abijuhiku mõlemad kruvid **(18)** sisekuuskantvõtmega **(8)**. Tõmmake abijuhik **(10)** vajaliku pikkuse võrra välja. Pingutage mõlemad kruvid **(18)** jälle sisekuuskantvõtmega **(8)**.

Elektrilise tööriista transpordiks ja hoiustamiseks võite abijuhiku **(10)** toeni tagasi lükata.

Tolmu/laastude äratõmme

Pliisisaldusega värvide, teatud puiduliikide, mineraalide ja metalli tolm võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude või tolmu sissehingamine võib põhjustada kasutajal või läheduses viibivatel inimestel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi.

Teatud tolm, näiteks tamme- ja pöögitolm, on vähki tekitava toimega, iseäranis kombinatsioonis puidutöötlemisel

kasutatavate lisaainetega (kromaat, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda üksnes vastava ala asjatundjad.

– Tagage töökohas hea ventilatsioon.
– Soovitame kasutada hingamisteede kaitsemaski P2-klassi filtriga.

Järgige töödeldavate materjalide kohta kehtivaid riiklikke eeskirju.

▶ **Vältige tolmu kogunemist töökohta.** Tolm võib kergesti süttida.

Kasutamine

Kasutuselevõtt

Sisse-/väljalülitamine (vaata jooniseid H–I)

Elektrilise tööriista **sisselülitamiseks** vajutage **kõigepealt** sisselülitustõkist **(6)** elektrilise tööriista tagaküljel. **Seejärel** vajutage sisse-/väljalülitit **(5)** ja hoidke seda vajutatult.

Märkus. Ohutuse huvides ei saa sisse-/väljalülitit **(5)** lukustada, vaid see peab töötamise ajal olema kogu aeg alla vajutatud.

Töövalgusti **(14)** põleb kergelt või täielikult allavajutatud sisse-/väljalüliti **(5)** korral ja võimaldab tööpiirkonna valgustamist ebasoodsates valgustusoludes.

Väljalülitamiseks vabastage sisse-/väljalüliti **(5)**. Seejärel vajutage sisselülitustõkist **(6)** elektrilise tööriista esiküljel, et kaitsta sisse-/väljalülitit **(5)** juhusliku sisselülitamise eest.

Taaskäivitumiskaitse

Taaskäivitumiskaitse hoiab ära elektrilise tööriista kontrollimatu käivitumise pärast voolukatkestust.

Uuesti kasutusele võtmiseks viige sisse-/väljalüliti **(5)** väljalülitatud asendisse ja lülitage elektriline tööriist uuesti sisse.

Lindi kiiruse juhtimine/eelvalimine

Saelindi kiirust saate sujuvalt reguleerida olenevalt sellest, kui kaugele sisse-/väljalülitit **(5)** sisse vajutate.

Seaderattaga **(4)** sate lindi kiirust ette valida ja töö ajal muuta.

Seaderatta aste	Lindi kiirus (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Lindi vajalik kiirus sõltub materjalist ja töötingimustest ning seda saab kindlaks teha praktilise katse käigus.

Temperatuurist sõltuv ülekoormuskaitse

Nõuetekohasel kasutamisel ei rakendu elektrilisele tööriistale ülekoormust. Liiga suure koormuse või aku lubatud temperatuuri ületamise korral lülitab elektroonika elektrilise tööriista välja seniks, kuni temperatuur on taas lubatud vahemikus.

Tööjuhised

▶ **Töötamisel hoidke elektrist tööriista tugevasti kahe käega ja võtke stabiilne asend.** Elektriline tööriist püsib kahe käega hoides kindlamini käes.

Valige oma töödeldava detaili jaoks sobiv sae asend, nii et lõikes on võimalikult palju saelindi **(11)** hambaid (vaata joonist **J**).

Lülitage elektriline tööriist sisse ja oodake, kuni mootor on saavutanud soovitud pöörlemiskiiruse. Asetage elektriline tööriist koos abijuhikuga **(10)** töödeldavale detailile ja langetage saelint **(11)** aeglaselt lõikesse.

Töötage mõõduka survega ja ühtlase ettenihkega.

Veidi enne lõike lõpetamist vähendage survet ja kergitage elektrilist tööriista pisut, et see ei kukuks tooriku peale.

Lindijälje seadmine (vaata jooniseid K–L)

Kontrollige korrapäraselt saelindi **(11)** kõrgust rullikul **(17)**. Kaugus saelindi ja rulliku ülemise serva vahel võib olla maksimaalselt 3 mm. Suurema vahekauguse korral tuleb lindijälge järelseada:

1. Päästke lindijälje fikseerimismutter **(19)** otsvõtmega **(20)** vastupäeva pöörates lahti.
2. Keerake lindijälje seadmise kruvi **(21)** tavalise lapikkruvikeerajaga **ühe** pöörde võrra edasi:
   Et **langetada** saelinti **(11)**, keerake kruvi **(21)** päripäeva.
   Et **tõsta** saelinti **(11)**, keerake kruvi **(21)** vastupäeva.
3. Seadke lindi kiiruse eelvaliku seaderatas **(4)** astmele 1.
4. Asetage aku **(3)** kohale.
5. Lülitage elektriline tööriist sisse ja laske saelindil **(11)** ühe täisringi võrra joosta.
6. Lülitage elektriline tööriist välja ja eemaldage aku **(3)**.
7. Kontrollige saelindi **(11)** kõrgust rullikul **(17)**. Korrake vajadusel sammusid 2. kuni 5. seni, kuni kaugus saelindi ja rulliku ülemise serva vahel on jälle alla 3 mm.
8. Keerake lindijälje fikseerimismutter **(19)** otsvõtmega **(20)** jälle päripäeva kinni.

Suunis: Lindijälje kõrguse seadmise kruviga **(21)** muudetakse ainult veetava rulliku **(17)** kõrgust. Sellega saab seada kogu saelindi **(11)** jooksu.

Riputuskonks

Riputuskonksu **(13)** abil saate väljalülitatud elektrilist tööriista riputada. Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks riputage elektriline tööriist ainult stabiilsele ja sobivale kinnitamisvõimalusele.

▶ **Kui seade on üles riputatud, siis veenduge, et saeleht ei saa millegagi juhuslikult kokku puutuda.** On vigastuste oht.

Elektrilise tööriista hoiustamine

Kui elektrilist tööriista **pikemat aega** ei kasutata, vabastage saelindi eluea pikendamiseks saelint **(11)** eelpingutusest.

Kallutage eelpingutushooba **(12)** kuni toeni suunas.

Enne uuesti kasutusele võtmist kallutage eelpingutushoob **(12)** kuni toeni suunas, et saeleht **(11)** pingutada. Kontrollige saelindi **(11)** korrektset jooksu saelehe juhikutes **(16)** ja rullikutel **(17)**.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

- ▶ **Eemaldage aku seadmest enne mis tahes töid seadme kallal (nt hooldus, tarvikute vahetus jmt), samuti enne seadme transportimist ja hoiulepanekut.** Lüliti (sisse/välja) juhuslik käsitsemine toob kaasa vigastuste ohu.
- ▶ **Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsiooniavad puhtad.**

Klienditeenindus ja kasutusalane nõustamine

Klienditeeninduse töötajad vastavad teie küsimustele teie toote remondi ja hoolduse ning varuosade kohta. Joonised ja info varuosade kohta leiate ka veebisaidilt:
www.bosch-pt.com
Boschi nõustajad on meeleldi abiks, kui teil on küsimusi toodete ja lisatarvikute kasutamise kohta.
Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Eesti Vabariik
Teeninduskeskus
Tel.: (+372) 6549 575
Faks: (+372) 6549 576
E-posti: service-pt@lv.bosch.com

Muud teeninduse aadressid leiate jaotisest:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Soovitatud liitiumioonakude suhtes kohaldatakse ohtlike veoste eeskirjade nõudeid. Akude puhul on lubatud kasutajapoolne piiranguteta maanteevedu.
Kolmandate isikute teostatava veo korral (nt õhuvedu või ekspedeerimine) tuleb järgida pakendi ja tähistuse osas kehtivaid erinõudeid. Sellisel juhul peab veose ettevalmistamisel alati osalema ohtlike ainete veo ekspert.
Aku vedu on lubatud vaid siis, kui aku korpus on vigastusteta. Katke lahtised kontaktid teibiga ja pakkige aku nii, et see pakendis ei liiguks. Järgige ka võimalikke täiendavaid siseriiklikke nõudeid.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:
Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.
Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Akud/patareid:

Li-Ion:

Järgige punktis Transport toodud juhiseid (vaadake „Transport“, Lehekülg 182).

Latviešu

Drošības noteikumi

Vispārējie drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS **Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus.** Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.
Drošības noteikumos lietotais apzīmējums "elektroinstruments" attiecas gan uz Jūsu tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Drošība darba vietā

- ▶ **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgās un tumšās vietās var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- ▶ **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- ▶ **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet**

kontaktdakšas adapterus, ja elektroinstruments caur kabeli tiek savienots ar aizsargzemējuma ķēdi. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.

- ▶ **Nepieļaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar sazemētiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plītīm vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nenoslogojiet kabeli. Neizmantojiet kabeli, lai elektroinstrumentu nestu, vilktu vai atvienotu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustošām daļām.** Bojāts vai samezglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai.
- ▶ **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi ārpustelpu lietošanai derīgus pagarinātājkabeļus.** Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- ▶ **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams darbināt vietās ar paaugstinātu mitrumu, pievienojiet to elektrobarošanas ķēdēm, kas aizsargātas ar noplūdes strāvas aizsargreleju (RCD).** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- ▶ **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- ▶ **Lietojiet individuālo darba aizsargaprīkojumu. Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- ▶ **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnešanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstruments ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos rīkus vai atslēgas.** Regulējošais rīks vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- ▶ **Nesniedzieties pārāk tālu. Jebkurā situācijā saglabājiet līdzsvaru un stingru stāju.** Tas atvieglos elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās.
- ▶ **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērba daļas un aizsargcimdus kustošajām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustošajās daļās.
- ▶ **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot putekļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pielietojot putekļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.

Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- ▶ **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Elektroinstruments darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomaiņas atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- ▶ **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstruments nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- ▶ **Veiciet elektroinstrumentu apkalpošanu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušās un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauzta un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- ▶ **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- ▶ **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

Saudzīga apiešanās un darbs ar akumulatora elektroinstrumentiem

- ▶ **Akumulatoru uzlādei lietojiet tikai ražotāja norādīto uzlādes ierīci.** Ikviena uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Lietojiet elektroinstrumentos tikai tiem īpaši paredzētus akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu veidot savienojumu starp kontaktiem, izraisot īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un izraisīt aizdegšanos.
- ▶ **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrais elektrolīts; nepieļaujiet tā nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejauši noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, meklējiet ārsta palīdzību.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.

Apkalpošana

- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaiņai izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

Drošības noteikumi lentes zāģiem

- ▶ **Veicot darbības, kuru laikā zāģēšanas piederums var skart slēptus vadus vai paša instrumenta elektrokabeli, turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām noturvirsmām.** Zāģēšanas piederumam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām, kā rezultātā lietotājs var saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Lietojiet spīles vai citu praktisku ierīci, lai atbalstītu apstrādājamo priekšmetu un nostiprinātu to uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo priekšmetu ar roku vai atbalstot to ar savu ķermeni, priekšmets nenoturas stabilā stāvoklī un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār darba procesu.
- ▶ **Netuviniet rokas zāģēšanas trasei. Neturiet rokas zem apstrādājamā priekšmeta.** Ķermeņa daļu saskaršanās ar zāģa asmeni var radīt savainojumu.
- ▶ **Kontaktējiet darbinstrumentu ar apstrādājamo priekšmetu tikai pēc elektroinstrumenta ieslēgšanas.** Tas ļaus izvairīties no atsitiena, kas var notikt, darbinstrumentam iestrēgstot apstrādājamajā priekšmetā.
- ▶ **Pēc darba operācijas pabeigšanas izslēdziet elektroinstrumentu un izvelciet lentes zāģa asmeni no zāģējuma tikai pēc tam, kad tas ir pilnīgi apstājies.** Tas ļaus izvairīties no atsitiena, un elektroinstrumentu būs iespējams droši novietot.
- ▶ **Lietojiet vienīgi nebojātus, nedeformētus un asus lentes zāģa asmeņus.** Saliekti vai neasi lentes zāģa asmeņi var salūzt vai izraisīt atsitienu.
- ▶ **Nepārklājiet lentes zāģa asmeni ar smērvielām vai eļļu. Pirms zāģēšanas rūpīgi noslaukiet no lentes zāģa asmens atlikušo eļļu.** Pretējā gadījumā lentes zāģa asmens var izslīdēt.
- ▶ **Darba operācijas laikā neizdariet uz lentes zāģa asmeni pārāk stipru spiedienu.** Stiprs spiediens var izraisīt lentes zāģa asmens izslīdēšanu vai salūšanu. Tas var radīt savainošanās briesmas.
- ▶ **Pēc elektroinstrumenta izslēgšanas necentieties bremzēt lentes zāģa asmeni ar sānu spiedienu.** Šādas rīcības dēļ lentes zāģa asmens var tikt bojāts, salūzt vai izraisīt atsitienu.
- ▶ **Pēc darba operācijas beigām nepieskarieties lentes zāģa asmenim, pirms tas nav atdzisis.** Darba laikā lentes zāģa asmens stipri sakarst.
- ▶ **Darba laikā stingri turiet elektroinstrumentu ar abām rokām un ieņemiet stabilu ķermeņa stāvokli.** Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz tas ir pilnīgi apstājies.** Kustībā esošs darbinstruments var iestrēgt, izsaucot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.
- ▶ **Bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā akumulators var izdalīt kaitīgus izgarojumus. Akumulators var aizdegties vai sprāgt.** ielaidiet telpā svaigu gaisu un smagākos gadījumos meklējiet ārsta palīdzību. Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- ▶ **Neatveriet akumulatoru.** Tas var radīt īsslēgumu.
- ▶ **Iedarbojoties uz akumulatoru ar smailu priekšmetu, piemēram, ar naglu vai skrūvgriezi, kā arī ārēja spēka iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.
- ▶ **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.

Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros, kā arī no uguns, netīrumiem, ūdens un mitruma. Tas var radīt sprādziena un īsslēguma briesmas.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Ņemiet vērā attēlus lietošanas pamācības sākuma daļā.

Pielietojums

Elektroinstruments ir paredzēts plastmasas, metāla un gumijas zāģēšanai uz stingra pamata. Tas ir piemērots taisnu zāģējumu veidošanaiç. Ņemiet vērā ieteikumus par zāģa asmeņu lietošanu.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto komponentu numerācija atbilst karstā elektroinstrumenta attēlojumam grafiskajā lapā.

(1) Papildrokturis (ar izolētu noturvirsmu)
(2) Akumulatora atbrīvošanas taustiņš[a)]
(3) Akumulators[a)]
(4) Lai atlasītu zāģa lentes ātrumu, iestatiet pirkstratu
(5) Ieslēdzējs/izslēdzējs
(6) Ieslēdzēja atkārtotas ieslēgšanas bloķēšanas poga
(7) Rokturis (ar izolētu noturvirsmu)
(8) Sešstūra stieņatslēga
(9) Aizspiednis pārsegam
(10) Palīgvadotne
(11) Lentes zāģa asmens
(12) Svira lentes zāģa asmens spriegošanai
(13) Piekarināšanas āķi
(14) Darba gaisma
(15) Lentes zāģa asmens pārsegs
(16) Zāģa asmens vadotne
(17) Lentes zāģa asmens vadritenis
(18) Palīgvadotnes skrūves
(19) Asmens gaitas fiksācijas uzgrieznis
(20) Gala atslēga
(21) Asmens gaitas iestatīšanas skrūve

a) **Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā. Pilns pārskats par izstrādājuma piederumiem ir sniegts mūsu piederumu katalogā.**

Tehniskie dati

Lentes zāģis		GCB 18V-127
Izstrādājuma numurs		**3 601 BB7 0..**
Nominālais spriegums	V=	18
Slīplentes kustības ātrums	m/min	30–115
Zāģa asmens izmēri	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Maks. zāģēšanas dziļums	mm	127
Svars atbilstīgi EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,8–7,8[A)]
Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra uzlādes laikā	°C	0 … +35
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbības[B)] un glabāšanas laikā	°C	–20 … +50
Ieteicamie akumulatori		GBA 18V… ProCORE18V…
Ieteicamās uzlādes ierīces		GAL 18… GAX 18… GAL 36…

A) Atkarībā no izmantojamā akumulatora

B) Samazināta jauda pie temperatūras <0 °C.

Vērtības var atšķirties atkarībā no konkrētā izstrādājuma un izmantošanas vai apkārtējās vides apstākļiem. Plašāku informāciju skatiet vietnē www.bosch-professional.com/wac.

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi **EN 60745-2-20**.

Elektroinstrumenta A svērtais skaņas spiediena līmenis parasti ir **79** dB(A). Mērījumu izkliede K = 3 dB. Trokšņa līmenis darba laikā var pārsniegt šeit norādītās vērtības. **Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!**

Vibrāciju kopējā vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi **EN 60745-2-20**, kā ir norādīts tālāk:

Metāla zāģēšana: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Šajā pamācībā norādītais svārstību līmenis ir izmērīts atbilstoši standartā noteiktajai procedūrai un var tikt izmantots elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais vibrācijas līmenis ir attiecināms uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstruments tiek lietots netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā vibrācijas līmenis var atšķirties no šeit norādītās vērtības. Tas var būtiski palielināt vibrācijas radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantots paredzētā darba veikšanai. Tas var būtiski samazināt vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, uzturiet rokas siltas un pareizi plānojiet darbu.

Akumulators

Bosch pārdod akumulatora elektriskos darbinstrumentus arī bez akumulatora. Tas, vai Jūsu elektriskā darbinstrumenta piegādes komplektācijā ir iekļauts akumulators, ir norādīts uz iesaiņojuma.

Akumulatora uzlāde

▶ **Izmantojiet vienīgi tehniskajos datos norādītās uzlādes ierīces.** Vienīgi šī uzlādes ierīce ir piemērota jūsu elektroinstrumentā izmantojamā litija-jonu akumulatora uzlādei.

Norāde: atbilstoši starptautiskajiem kravu pārvadāšanas noteikumiem litija jonu akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora jaudu, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Akumulatora ielikšana

Ievietojiet uzlādēto akumulatoru akumulatora stiprinājumā, līdz tas tiek nofiksēts.

Akumulatora izņemšana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas taustiņu un izvelciet akumulatoru.
Nedarbojieties ar spēku.

Akumulatoram 2 ir divpakāpju fiksators, kas neļauj tam izkrist, kad nejauši nospiež akumulatora atbrīvošanas pogu. Kamēr akumulators ir ielikts elektroinstrumentā, to notur atspere.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators

Piezīme: ne visiem akumulatoru tipiem ir uzlādes līmeņa indikators.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikatora zaļās LEDs diodes parāda akumulatora uzlādes pakāpi. Vadoties no drošības apsvērumiem, uzlādes pakāpe ir nolasāma tikai tad, ja elektroinstruments atrodas miera stāvoklī.

Lai nolasītu akumulatora uzlādes pakāpi, nospiediet akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņu vai . Tas iespējams arī tad, ja akumulators ir izņemts no elektroinstrumenta.

Ja pēc akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņa nospiešanas neiedegas neviena no uzlādes pakāpes indikatora LED diodēm, tas nozīmē, ka akumulators ir bojāts un to nepieciešams nomainīt.

Akumulatora tips GBA 18V...

LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 3 zaļas LED diodes	60–100%
Pastāvīgi deg 2 zaļas LED diodes	30–60%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–30%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora tips ProCORE18V...

LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 5 zaļas LED diodes	80–100%
Pastāvīgi deg 4 zaļas LED diodes	60–80%
Pastāvīgi deg 3 zaļas LED diodes	40–60%
Pastāvīgi deg 2 zaļas LED diodes	20–40%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–20%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Pareiza apiešanās ar akumulatoru

Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens.

Uzglabājiet akumulatoru pie temperatūras no −20 °C līdz 50 °C. Neatstājiet akumulatoru karstumā, piemēram, vasaras laikā neatstājiet to automašīnā.

Laiku pa laikam iztīriet akumulatora ventilācijas atvērumus ar mīkstu, tīru un sausu otu.

Ja manāmi samazinās instrumenta darbības laiks starp akumulatora uzlādēm, tas norāda, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

Ievērojiet norādījumus par atbrīvošanos no nolietotajiem izstrādājumiem.

Montāža

- ▶ **Veicot jebkurus darbus ar elektroinstrumentu (piemēram, apkalpošanu, darbinstrumentu nomaiņu utt.), kā arī pirms tā transportēšanas vai uzglabāšanas vienmēr izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru.** Ieslēdzēja nejauša nospiešana var izraisīt savainojumu.

Lentes zāģa asmens iestiprināšana vai nomaiņa

- ▶ **Lentes zāģa asmens ievietošanas un nomaiņas laikā nēsājiet aizsargcimdus.** Pieskaroties lentes zāģa asmenim, var gūt savainojumus.
- ▶ **Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Aizsargbrilles ļauj samazināt savainošanās risku.

Lentes zāģa asmens izvēle

Pārskats par ieteicamajiem lentes zāģa asmeņiem ir sniegts šīs pamācības beigās.

Lentes zāģa asmens iestiprināšana (skatīt attēlus A–F)

Pagrieziet priekšspriegojuma sviru **(12)** līdz atdurei virzienā. Atbrīvojiet abus aizspiedņus **(9)** un paceliet pārsegu **(15)** uz augšu.

Lentes zāģa asmeni **(11)** ielieciet zāģa asmens vadotnēs **(16)**. Zāģa asmens aizmugurei jāpieskaras gultņiem zāģa asmens vadotņu apakšdaļā **(16)**.

Lentes zāģa asmeni **(11)** ievietojiet abos vadriteņos **(17)**.

Lai nospriegotu lentes zāģa asmeni **(11)**, pagrieziet priekšspriegojuma sviru **(12)** līdz atdurei virzienā. Pēc tam pārbaudiet, vai lentes zāģa asmens **(11)** pareizi slīd uz abiem vadriteņiem **(17)**.

Aizveriet pārsegu **(15)** un aizslēdziet to ar aizspiedņiem **(9)**.

- ▶ **Pārbaudiet lentes zāģa asmens (11) pareizu novietojumu. Elektroinstrumentu vairākas reizes ieslēdziet un izslēdziet.** Nepareizi iestiprināts lentes zāģa asmens var tikt nomests un radīt savainojumus.

Lentes zāģa asmens izņemšana

Pagrieziet priekšspriegojuma sviru **(12)** līdz atdurei virzienā. Atbrīvojiet abus aizspiedņus **(9)** un paceliet pārsegu **(15)** uz augšu.

Izvelciet lentes zāģa asmeni **(11)** no abām zāģa asmens vadotnēm **(16)** un abiem vadriteņiem **(17)**.

Palīgvadotnes iestatīšana (skatīt attēlu G)

Lai veiktu drošus un precīzus zāģējumus, vienmēr izmantojiet palīgvadotni **(10)**.

Noregulējiet palīgvadotnes garumu atbilstoši attiecīgajam griezumam.

Atskrūvējiet abas palīgvadotnes skrūves **(18)** ar sešstūra stieņatslēgu **(8)**. Izvelciet palīgvadotni **(10)** tās nepieciešamajā garumā. Pievelciet atkal abas skrūves **(18)** ar sešstūra stieņatslēgu **(8)**.

Elektroinstrumenta transportēšanas un uzglabāšanas laikā palīgvadotni **(10)** var iebīdīt līdz atdurei.

Putekļu un skaidu uzsūkšana

Dažu materiālu, piemēram, svinu saturošu krāsu, dažu koksnes šķirņu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alerģiskas reakcijas vai elpošanas ceļu saslimšanu elektroinstrumenta lietotājam vai darba vietai tuvumā esošajām personām.

Atsevišķu materiālu putekļi, piemēram, putekļi, kas rodas, zāģējot ozola vai dižskābarža koksni, var izraisīt vēzi, īpaši tad, ja koksne iepriekš ir tikusi ķīmiski apstrādāta (ar hromātu vai koksnes aizsardzības līdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt vienīgi personas ar īpašām profesionālām iemaņām.

- Darba vietai jābūt labi ventilējamai.
- Darba laikā ieteicams izmantot masku elpošanas ceļu aizsardzībai ar filtrēšanas klasi P2.

Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos priekšrakstus, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.

▶ **Nepieļaujiet putekļu uzkrāšanos darba vietā.** Putekļi var viegli aizdegties.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

Ieslēgšana/izslēgšana (skatiet attēlu H–I)

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, uzspiediet **vispirms** uz bloķēšanas pogas elektroinstrumenta aizmugurē **(6)**. **Tad** nospiediet ieslēdzēju/izslēdzēju **(5)** un turiet to nospiestu.

Norāde: drošības dēļ ieslēdzēju **(5)** nevar nofiksēt, tāpēc tas darbības laikā pastāvīgi jātur nospiests.

LED gaismas avots **(14)** iedegas, daļēji vai pilnīgi nospiežot ieslēdzēju **(5)**, un apgaismo apstrādes vietu nepietiekoša apgaismojuma apstākļos.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, atlaidiet ieslēdzēju/izslēdzēju **(5)**. Tad nospiediet ieslēgšanas bloķēšanas pogu **(6)** elektroinstrumenta priekšpusē, lai novērsu ieslēdzēja/izslēdzēja **(5)** nejaušu ieslēgšanu.

Aizsardzība pret atkārtotu ieslēgšanos

Aizsardzība pret atkārtotu ieslēgšanos novērš elektroinstrumenta nekontrolētu ieslēgšanos, atjaunojoties sprieguma padevei pēc elektrobarošanas pārtraukuma.

Lai atsāktu darbu, pārvietojiet ieslēdzēju **(5)** stāvoklī "Izslēgts" un tad no jauna ieslēdziet elektroinstrumentu.

Slīplentes kustības ātruma regulēšana/izvēle

Ieslēgtā lentes zāģa asmens griešanās ātrumu var vienmērīgi regulēt, mainot spiedienu uz ieslēdzēja/izslēdzēja **(5)** taustiņu.

Ar pirkstratu **(4)** vajadzīgo lentes griešanās ātrumu var iepriekšiestatīt un regulēt arī darbības laikā.

Pirkstrata pakāpe	Zāģa lentes ātrums (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Optimālais slīplentes kustības ātrums ir atkarīgs no apstrādājamā materiāla un darba apstākļiem, un to ieteicams noteikt praktisku mēģinājumu ceļā.

Termoatkarīga aizsardzība pret pārslodzi

Darbinot elektroinstrumentu paredzētajā veidā, to nevar pārslogot. Pie stipras noslodzes, kā arī gadījumā, ja akumulatora temperatūra atrodas ārpus pieļaujamo vērtību diapazona robežām, elektroinstruments izslēdzas un paliek izslēgtā stāvoklī, līdz temperatūra atgriežas optimālo vērtību diapazona robežās.

Norādījumi darbam

▶ **Darba laikā stingri turiet elektroinstrumentu ar abām rokām un ieņemiet stabilu ķermeņa stāvokli.** Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.

Izvēlieties sagatavei piemērotu zāģēšanas pozīciju, lai zāģējuma vietā būtu pēc iespējas vairāk lentes zāģa asmens zobu **(11)** (skatīt attēlu **J**).

Ieslēdziet elektroinstrumentu un nogaidiet, līdz motors ir sasniedzis vēlamo apgriezienu skaitu. Uzlieciet elektroinstrumentu ar palīgvadotni **(10)** uz sagataves un lentes zāģa asmeni **(11)** lēnām nolaidiet zāģējumā.

Darba laikā ieturiet mērenu spiedienu un vienmērīgi pārvietojiet instrumentu.

Īsi pirms zāģēšanas operācijas beigām samaziniet spiedienu un nedaudz paceliet elektroinstrumentu, lai novērstu tā nokrišanu no apstrādājamā priekšmeta.

Asmens gaitas iestatīšana (skatīt attēlus K–L)

Regulāri pārbaudiet lentes zāģa asmens augstumu **(11)** uz vadriteņa **(17)**. Atstarpe starp lentes zāģa asmeni un vadriteņa augšējo malu nedrīkst pārsniegt 3 mm. Ja atstarpe ir lielāka, asmens gaita ir jānoregulē:

1. Atskrūvējiet asmens gaitas **(19)** fiksācijas uzgriezni ar gala atslēgu **(20)** pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Lai noregulētu asmens gaitu, pagrieziet skrūvi **(21)** ar parastu tirdzniecībā pieejami plakanrievas skrūvgriezi **vienu** pagriezienu:
   Lai **nolaistu zemāk** lentes zāģa asmeni **(11)**, pagrieziet skrūvi **(21)** pulksteņrādītāja virzienā.
   Lai **paceltu** lentes zāģa asmeni **(11)**, pagrieziet skrūvi **(21)** pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Lai atlasītu zāģa lentes ātrumu, iestatiet pirkstratu **(4)** uz 1. pakāpi.
4. Ievietojiet akumulatoru **(3)**.
5. Ieslēdziet elektroinstrumentu un ļaujiet lentes zāģa asmenim **(11)** veikt vienu pilnu apgriezienu.
6. Izslēdziet elektroinstrumentu un izņemiet akumulatoru **(3)**.
7. Pārbaudiet lentes zāģa asmens augstumu **(11)** uz vadriteņa **(17)**. Nepieciešamības gadījumā atkārtojiet 2. līdz 5. soli līdz atstarpe starp lentes zāģa asmeni un vadriteņa augšējo malu ir mazāka nekā 3 mm.
8. Atkal pievelciet asmens gaitas fiksācijas uzgriezni **(19)** ar gala atslēgu **(20)** pulksteņrādītāja virzienā.

Norāde: ar asmens gaitas iestatīšanas skrūvi **(21)** tiek izmainīts tikai piedzītā vadriteņa **(17)** augstums. Šādā veidā var iestatīt visu lentes zāģa asmens **(11)** gaitu.

Piekarināšanas āķi

Ar piekarināšanas āķi **(13)** var pakarināt izslēgtu elektroinstrumentu. Lai izvairītos no ievainojumiem un bojājumiem, pakariniet elektroinstrumentu tikai ar stabilām un piemērotām piekarināšanas ierīcēm.

- ▶ **Parūpējieties, lai pirms elektroinstrumenta piekarināšanas zāģa asmens tiktu aizsargāts pret nejaušu pieskaršanos.** Pretējā gadījumā pastāv savainošanās briesmas.

Elektroinstrumenta uzglabāšana

Ja elektroinstruments netiek izmantots **ilgāku laika posmu**, tad atskrūvējiet lentes zāģa asmens **(11)** spriegojumu, lai pagarinātu lentes zāģa asmens kalpošanas ilgumu. Pagrieziet priekšspriegojuma sviru **(12)** līdz atdurei virzienā. Atkal uzsākot ekspluatāciju, pagrieziet priekšspriegojuma sviru **(12)** līdz atdurei virzienā, lai nospriegotu lentes zāģa asmeni **(11)**. Pārbaudiet lentes zāģa asmens **(11)** pareizu gaitu zāģa asmens vadotnēs **(16)** un uz vadriteņiem **(17)**.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

- ▶ **Veicot jebkurus darbus ar elektroinstrumentu (piemēram, apkalpošanu, darbinstrumentu nomaiņu utt.), kā arī pirms tā transportēšanas vai uzglabāšanas vienmēr izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru.** Ieslēdzēja nejauša nospiešana var izraisīt savainojumu.
- ▶ **Lai elektroinstruments darbotos droši un bez atteikumiem, regulāri tīriet tā korpusu un ventilācijas atveres.**

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Klientu apkalpošanas dienests atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkalpošanu, kā arī par to rezerves daļām. Kopsalikuma attēlus un informāciju par rezerves daļām Jūs varat atrast interneta vietnē:
www.bosch-pt.com
Bosch konsultantu grupa palīdzēs Jums vislabākajā veidā rast atbildes uz jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem.

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Latvijas Republika
Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Mūkusalas ielā 97
LV-1004 Rīga
Tālr.: 67146262
Telefakss: 67146263
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

Papildu klientu apkalpošanas dienesta adreses skatiet šeit:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transportēšana

Ieteicamajiem litija jonu akumulatoriem ir piemērojami Bīstamo kravu aprites likuma noteikumi. Lietotājs var transportēt akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacījumiem.

Pārsūtot tos ar trešo personu starpniecību (piemēram, ar gaisa transporta vai citu transporta aģentūru starpniecību), jāievēro īpaši sūtījuma iesaiņošanas un marķēšanas noteikumi. Tāpēc sūtījumu sagatavošanas laikā jāpieaicina bīstamo kravu pārvadāšanas speciālists.

Pārsūtiet akumulatoru tikai tad, ja tā korpuss nav bojāts. Aizlīmējiet vaļējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos. Lūdzam ievērot arī ar akumulatoru pārsūtīšanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Akumulatori/baterijas:

Litija-jonu:

Lūdzam ievērot sadaļā "Transportēšana" sniegtos norādījumus (skatīt „Transportēšana“, Lappuse 188).

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

⚠ ĮSPĖJIMAS **Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.** Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniams asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti įrankio.

Elektrosauga

- **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokiu būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį. Neneškite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

Žmonių sauga

- **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis. Būtinai dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis darbo įrankis ar raktas gali sužaloti.
- **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

- ▶ **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- ▶ **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- ▶ **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš padėdami jį sandėliuoti, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- ▶ **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- ▶ **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- ▶ **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.

Rūpestinga akumuliatorinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį, iškyla gaisro pavojus.
- ▶ **Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla susižalojimo ir gaisro pavojus.
- ▶ **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš įrankio akumuliatoriaus kontaktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- ▶ **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis; venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.

Techninė priežiūra

- ▶ **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

Saugos nuorodos dirbantiems su juostiniais pjūklais

- ▶ **Jei atliekate darbus, kurių metu darbo įrankis gali kliudyti paslėptus elektros laidus, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų.** Pjovimo įrankiui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.
- ▶ **Spaustuvais ar kitokiu įrenginiu įtvirtinkite ir užfiksuokite ruošinį ant stabilaus pagrindo.** Laikomas ranka arba prispaustas prie kūno ruošinys nebus užfiksuotas, todėl galite nesuvaldyti įrankio.
- ▶ **Nelaikykite rankų arti pjovimo zonos. Nekiškite rankų po ruošiniu.** Dėl kontakto su pjūkleliu kyla pavojus susižeisti.
- ▶ **Elektrinį įrankį visuomet pirmiausia įjunkite ir tik po to priglauskite prie apdorojamo ruošinio.** Jei įrankis įstringa ruošinyje, atsiranda atatrankos pavojus.
- ▶ **Baigę darbą elektrinį įrankį išjunkite, juostinio pjūklo pjūklelį ištraukite iš ruošinio tik tuomet, kai jis visiškai sustos.** Taip išvengsite atatrankos pavojaus ir galėsite saugiai padėti prietaisą.
- ▶ **Naudokite tik nepažeistus ir nepriekaištingos būklės juostinio pjūklo pjūklelius.** Įlinkę, atbukę juostinio pjūklo pjūkleliai gali lūžti ir sukelti atatranką.
- ▶ **Juostinio pjūklo pjūklelius saugokite nuo tepimo priemonių ir alyvų. Prieš pradėdami pjauti, kruopščiai nuvalykite alyvos perteklių.** Priešingu atveju juostinio pjūklo pjūklelis gali slysti.
- ▶ **Dirbdami juostinio pjūklo pjūklelio stipriai nespauskite.** Per stipriai spaudžiant juostinio pjūklo pjūklelis gali slysti arba sulūžti. Iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Išjungę įrankį, vis dar besisukančio juostinio pjūklo pjūklelio nestabdykite spausdami į šoną.** Juostinio pjūklo pjūklelis gali būti pažeistas, gali lūžti ar sukelti atatranką.
- ▶ **Baigę dirbti nelieskite juostinio pjūklo pjūklelio, kol jis neatvėso.** Juostinio pjūklo pjūklelis dirbant labai įkaista.
- ▶ **Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir tvirtai stovėti.** Abiem rankomis laikomas elektrinis įrankis yra saugiau valdomas.
- ▶ **Prieš padėdami elektrinį įrankį būtinai palaukite, kol visiškai sustos jo judančios dalys.** Darbo įrankis gali

įstrigti paviršiuje, tuomet kyla pavojus nesuvaldyti elektrinio įrankio.

- ▶ **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali išsiveržti garų. Akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.** Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją. Šie garai gali sudirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **Neardykite akumuliatoriaus.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.
- ▶ **Aštrūs daiktai, pvz., vinys ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumuliatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.
- ▶ **Akumuliatorių naudokite tik gamintojo gaminiuose.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.

Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės. Iškyla sprogimo ir trumpojo jungimo pavojus.

Gaminio ir savybių aprašas

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Elektrinio įrankio paskirtis

Elektrinis įrankis yra skirtas plastikui, metalui ir gumai pjauti, padėjus ruošinį ant tvirto pagrindo. Jis yra skirtas tiesiems pjūviams atlikti. Būtina naudoti rekomenduojamus pjūklelius.

Pavaizduoti įrankio elementai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka elektrinio įrankio schemos numerius.

(1) Papildoma rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
(2) Akumuliatoriaus atblokavimo klavišas[a)]
(3) Akumuliatorius[a)]
(4) Reguliavimo ratukas juostos judėjimo greičio nustatymui
(5) Įjungimo-išjungimo jungiklis
(6) Įjungimo-išjungimo jungiklio įjungimo blokatorius
(7) Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
(8) Šešiabriaunis raktas
(9) Fiksuojamieji spaustuvai gaubtui
(10) Pagalbinė kreipiamoji
(11) Juostinio pjūklo pjūklelis
(12) Juostinio pjūklo pjūklelio pirminio įveržimo svirtelė
(13) Kablys įrankiui pakabinti
(14) Darbinė lemputė
(15) Juostinio pjūklo pjūklelio gaubtas
(16) Pjūklelio kreipiamoji
(17) Juostinio pjūklo pjūklelio ritinėlis
(18) Pagalbinės kreipiamosios varžtai
(19) Pjūklelio pėdsako apsauginė veržlė
(20) Užmaunama rakto galvutė
(21) Pjūklelio pėdsako nustatymo varžtas

a) **Pavaizduoti ar aprašyti priedai į tiekiamą standartinį komplektą neįeina. Visą papildomą įrangą rasite mūsų papildomos įrangos programoje.**

Techniniai duomenys

Juostinis pjūklas		**GCB 18V-127**
Gaminio numeris		**3 601 BB7 0..**
Nominalioji įtampa	V=	18
Juostos judėjimo greitis	m/min	30–115
Pjūklelio matmenys	mm	1140 × 12,4 × 0,5
Maks. pjovimo gylis	mm	127
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	kg	6,8–7,8[A)]
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	°C	0 ... +35
Leidžiamoji aplinkos temperatūra veikiant[B)] ir sandėliuojant	°C	–20 ... +50
Rekomenduojami akumuliatoriai		GBA 18V... ProCORE18V...
Rekomenduojami krovikliai		GAL 18... GAX 18... GAL 36...

A) Priklausomai nuo naudojamo akumuliatoriaus

B) Ribota galia, esant temperatūrai <0 °C

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite www.bosch-professional.com/wac.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 60745-2-20**.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio garso slėgio lygis tipiniu atveju yra **79** dB(A). Paklaida K = 3 dB. Triukšmo lygis darbo metu nurodytas vertes gali viršyti. **Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!**

Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatyta pagal **EN 60745-2-20**:

Metalo pjovimas: a_h **< 2,5** m/s^2, K = **1,5** m/s^2.

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal standartizuotą matavimo metodą, ir jį galima naudoti lyginant elektrinius įrankius. Jis taip pat tinka išankstiniam vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba

jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis gali kisti. Tokiu atveju vibracijos poveikis per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos poveikis per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Dirbančiajam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Akumuliatorius

Bosch akumuliatorinius elektrinius įrankius parduoda ir be akumuliatoriaus. Ar į jūsų elektrinio įrankio tiekiamą komplektą įeina akumuliatorius, galite pažiūrėti ant pakuotės.

Akumuliatoriaus įkrovimas

- ▶ **Naudokite tik techninių duomenų skyriuje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie Jūsų elektriniame prietaise naudojamo ličio jonų akumuliatoriaus.

Nuoroda: laikantis tarptautinių transportavimo teisės aktų, ličio jonų akumuliatoriai tiekiami dalinai įkrauti. Kad akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorių visiškai įkraukite.

Akumuliatoriaus įdėjimas

Įkrautą akumuliatorių stumkite į akumuliatoriaus laikiklį, kol pajusite, kad užsifiksavo.

Akumuliatoriaus išėmimas

Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite akumuliatoriaus atblokavimo klavišus ir išimkite akumuliatorių. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Akumuliatoriuje yra 2 fiksavimo pakopos, kurios saugo, kad netikėtai paspaudus akumuliatoriaus atblokavimo klavišą, akumuliatorius neiškristų. Į elektrinį prietaisą įstatytą akumuliatorių tinkamoje padėtyje palaiko spyruoklė.

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius

Nuoroda: ne visų tipų akumuliatoriai yra su įkrovos būklės indikatoriumi.

Žali akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriai rodo akumuliatoriaus įkrovos būklę. Dėl saugumo, įkrovos būklę galima pažiūrėti tik tada, kai elektrinis įrankis neveikia.

Jei norite, kad būtų parodyta įkrovos būklė, paspauskite įkrovos būklės mygtuką arba . Tai galima ir tada, kai akumuliatorius yra išimtas.

Jei paspaudus mygtuką nešviečia nei vienas šviesadiodis indikatorius, vadinasi akumuliatorius yra pažeistas ir jį reikia pakeisti.

Akumuliatoriaus tipas GBA 18V...

Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 3× žali	60–100 %
Šviečia nuolat 2× žali	30–60 %
Šviečia nuolat 1× žalias	5–30 %
Mirksi 1× žalias	0–5 %

Akumuliatoriaus tipas ProCORE18V...

Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 5× žali	80–100 %
Šviečia nuolat 4× žali	60–80 %
Šviečia nuolat 3× žali	40–60 %
Šviečia nuolat 2× žali	20–40 %
Šviečia nuolat 1× žalias	5–20 %
Mirksi 1× žalias	0–5 %

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumuliatoriumi

Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens.

Akumuliatorių sandėliuokite tik nuo −20 °C iki 50 °C temperatūroje. Pvz., nepalikite akumuliatoriaus vasarą automobilyje.

Akumuliatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švariu ir sausu teptuku.

Pastebimas įkrauto akumuliatoriaus veikimo laiko sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

Laikykitės pateiktų šalinimo nurodymų.

Montavimas

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (atliekant techninę priežiūrą ar keičiant įrankį ir t. t.), o taip pat elektrinį įrankį transportuojant ir sandėliuojant, būtina iš jo išimti akumuliatorių.** Priešingu atveju galite susižeisti, netyčia nuspaudę įjungimo-išjungimo jungiklį.

Juostinio pjūklo pjūklelio įdėjimas/keitimas

- ▶ **Įdėdami ir keisdami juostinio pjūklo pjūklelį, mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.** Prisilietus prie juostinio pjūklo pjūklelio iškyla susižalojimo pavojus.
- ▶ **Visada dirbkite su apsauginiais akiniais.** Apsauginiai akiniai sumažina sužalojimų riziką.

Juostinio pjūklo pjūklelio parinkimas

Rekomenduojamų juostinio pjūklo pjūklelių apžvalgą rasite šios instrukcijos gale.

Juostinio pjūklo pjūklelio įdėjimas (žr. A–F pav.)

Pirminio įveržimo svirtelę **(12)** lenkite iki atramos kryptimi . Atspauskite abu fiksuojamuosius spaustuvus **(9)** ir atidenkite gaubtą **(15)**.

Juostinio pjūklo pjūklelį **(11)** paeiliui įstumkite į pjūklelio kreipiamąsias **(16)**. Pjūklelio užpakalinė pusė turi liesti pjūklelio kreipiamųjų **(16)** apatinėje dalyje esantį guolį.

Juostinio pjūklo pjūklelį **(11)** paeiliui apveskite apie abu ritinėlius **(17)**.

Kad įtemptumėte juostinio pjūklo pjūklelį **(11)**, pirminio įveržimo svirtelę **(12)** lenkite iki atramos kryptimi . Tada patikrinkite, ar juostinio pjūklo pjūklelis **(11)** tinkamai juosia abu ritinėlius **(17)**.

Uždenkite gaubtą **(15)** ir užfiksuokite juos fiksuojamaisiais spaustuvais **(9)**.

- ▶ **Patikrinkite, ar tinkama juostinio pjūklo pjūklelio (11) padėtis. Elektrinį įrankį kelis kartus įjunkite ir išjunkite.** Netinkamai įmontuotas juostinio pjūklo pjūklelis gali iškristi ir sužaloti.

Juostinio pjūklo pjūklelio išėmimas

Pirminio įveržimo svirtelę **(12)** lenkite iki atramos kryptimi . Atspauskite abu fiksuojamuosius spaustuvus **(9)** ir atidenkite gaubtą **(15)**.

Juostinio pjūklo pjūklelį **(11)** ištraukite iš pjūklelio kreipiamųjų **(16)** ir iš abiejų ritinėlių **(17)**.

Pagalbinės kreipiamosios nustatymas (žr. G pav.)

Norėdami atlikti tiesius ir tikslius pjūvius, visada naudokite pagalbinę kreipiamąją **(10)**.

Pagalbinės kreipiamosios ilgį priderinkite prie atitinkamo pjūvio.

Tuo tikslu šešiabriauniu raktu **(8)** atsukite abu pagalbinės kreipiamosios varžtus **(18)** . Ištraukite pagalbinę kreipiamąją **(10)** tiek, kiek reikia. Abu varžtus **(18)** vėl tvirtai užveržkite šešiabriauniu varžtu **(8)**.

Norėdami elektrinį įrankį transportuoti ir sandėliuoti, pagalbinę kreipiamąją **(10)** gali sustumti atgal iki atramos.

Dulkių, pjuvenų ir drožlių nusiurbimas

Medžiagų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūšių medienos, mineralų ir metalų dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Dirbančiajam arba netoli esantiems asmenims nuo sąlyčio su dulkėmis arba jų įkvėpus gali kilti alerginės reakcijos, taip pat jie gali susirgti kvėpavimo takų ligomis.

Kai kurios dulkės, pvz., ąžuolo ir buko, yra vėžį sukeliančios, o ypač, kai mediena yra apdorota specialiomis medienos priežiūros priemonėmis (chromatu, medienos apsaugos priemonėmis). Medžiagas, kuriose yra asbesto, leidžiama apdoroti tik specialistams.

- – Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu.
- – Rekomenduojama dėvėti kvėpavimo takų apsauginę kaukę su P2 klasės filtru.

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių apdorojamoms medžiagoms taikomų taisyklių.

- ▶ **Saugokite, kad darbo vietoje nesusikauptų dulkių.** Dulkės lengvai užsidega.

Naudojimas

Paruošimas naudoti

Įjungimas ir išjungimas (žr. H–I pav.)

Norėdami elektrinį įrankį **įjungti**, **pirmiausia** paspauskite elektrinio įrankio užpakalinėje pusėje esantį įjungimo blokatorių **(6)** . **Tada** paspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **(5)** ir laikykite jį paspaustą.

Nuoroda: dėl saugumo įjungimo-išjungimo jungiklio **(5)** užfiksuoti negalima, dirbant su įrankiu jis visada turi būti laikomas nuspaustas.

Darbinė lemputė **(14)** šviečia, kai šiek tiek arba visiškai nuspaustas įjungimo-išjungimo jungiklis **(5)**, ji apšviečia darbinę sritį, kai ji nepakankamai apšviesta.

Norėdami **išjungti**, atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **(5)**. Tada paspauskite elektrinio įrankio priekinėje pusėje esantį įjungimo blokatorių **(6)** , kad apsaugotumėte įjungimo-išjungimo jungiklį **(5)** nuo netikėto įjungimo.

Apsauga nuo pakartotinio įsijungimo

Jei dirbant nutraukiamas srovės tiekimas, apsauga nuo pakartotinio įjungimo neleidžia elektriniam įrankiui nekontroliuotai įsijungti.

Norėdami iš naujo įjungti, įjungimo-išjungimo jungiklį **(5)** nustatykite į padėtį išjungta ir dar kartą įjunkite elektrinį įrankį.

Juostos judėjimo greičio valdymas ir išankstinis nustatymas

Juostinio pjūklo pjūklelio greitį tolygiai galite reguliuoti atitinkamai spausdami įjungimo-išjungimo jungiklį **(5)**.

Reguliavimo ratuku **(4)** galite nustatyti juostos judėjimo greitį ir pakeisti jį prietaisui veikiant.

Reguliavimo ratuko pakopa	Juostos judėjimo greitis (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

Reikiamas juostos judėjimo greitis priklauso nuo ruošinio medžiagos ir darbo sąlygų; jį nustatyti galima praktiniais bandymais.

Su temperatūros pokyčiu susijusi apsauga nuo perkrovos

Jei elektrinis įrankis naudojamas pagal paskirtį, jis nebus veikiamas perkrovos. Veikiant perkrova arba viršijus leidžiamąją akumuliatoriaus temperatūrą, elektroninis įtaisas išjungia

elektrinį įrankį ir jis lieka išjungtas, kol vėl pasiekia optimalų darbinės temperatūros diapazoną.

Darbo patarimai

- ▶ **Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir tvirtai stovėti.** Abiem rankomis laikomas elektrinis įrankis yra saugiau valdomas.

Pagal ruošinį parinkite tokią pjovimo padėtį, kad pjūvyje būtų kaip galima daugiau juostinio pjūklo pjūklelio **(11)** (žr. **J** pav.).

Įjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol variklis pasieks pageidaujamą sūkių skaičių. Elektrinį įrankį pagalbinėmis kreipiamosiomis **(10)** padėkite ant ruošinio ir lėtai įleiskite į ruošinį juostinio pjūklo pjūklelį **(11)**.

Dirbkite šiek tiek spausdami ir tolygiai stumdami.

Prieš pjūvio pabaigą spauskite mažesne jėga ir elektrinį įrankį prilaikykite, kad jis nenukristų ant ruošinio.

Pjūklelio pėdsako nustatymas (žr. K–L pav.)

Reguliariai tikrinkite juostinio pjūklo pjūklelio **(11)** aukštį ant ritinėlio **(17)**. Atstumas tarp juostinio pjūklo pjūklelio ir ritinėlio viršutinės briaunos turi būti ne didesnis kaip 3 mm. Jei atstumas didesnis, pjūklelio pėdsaką reikia pareguliuoti:

1. Atlaisvinkite pjūklelio pėdsako apsauginę veržlę **(19)**, sukdami užmaunama rakto galvute **(20)** prieš laikrodžio rodyklę.
2. Kad nustatytumėte pjūklelio pėdsaką **(21)**, standartiniu plokščiuoju atsuktuvu pasukite **vieną** sūkį:
   Norėdami **nuleisti** juostinio pjūklo pjūklelį **(11)**, sukite varžtą **(21)** pagal laikrodžio rodyklę.
   Norėdami **pakelti** juostinio pjūklo pjūklelį **(11)**, sukite varžtą **(21)** prieš laikrodžio rodyklę.
3. Norėdami nustatyti juostos judėjimo greitį **(4)**, pasukite reguliavimo ratuką ties pakopa 1.
4. Įdėkite akumuliatorių **(3)**.
5. Įjunkite elektrinį įrankį ir leiskite apsisukti juostinio pjūklo pjūkleliui **(11)** vieną sūkį.
6. Išjunkite elektrinį įrankį ir išimkite akumuliatorių **(3)**.
7. Patikrinkite juostinio pjūklo pjūklelio **(11)** aukštį ant ritinėlio **(17)**. Jei reikia, kartokite žingsnius nuo 2. iki 5. tol, kol atstumas tarp juostinio pjūklo pjūklelio ir ritinėlio viršutinės briaunos bus mažesnis kaip 3 mm.
8. Pjūklelio pėdsako apsauginę veržlę **(19)** vėl tvirtai priveržkite, sukdami užmaunama rakto galvute **(20)** pagal laikrodžio rodyklę.

Nuoroda: pjūklelio pėdsako nustatymo varžtu **(21)** keičiamas tik varomojo ritinėlio **(17)** aukštis. Juo galima nustatyti bendrą juostinio pjūklo pjūklelio **(11)** judėjimą.

Kablys įrankiui pakabinti

Naudodamiesi kabliu įrankiui pakabinti **(13)**, galite pakabinti išjungtą elektrinį įrankį. Kad išvengtumėte sužalojimų ir pažeidimų, elektrinį įrankį kabinkite tik ant stabilaus ir tinkamo tvirtinimo taško.

- ▶ **Būkite atsargūs, kai elektrinis įrankis yra pakabintas ant kablio, kad neprisiliestumėte prie pjūklelio**. Iškyla sužalojimo pavojus.

Elektrinio įrankio sandėliavimas

Jei elektrinis įrankis nebus naudojamas **ilgesnį laiką**, kad pailgintumėte juostinio pjūklo pjūklelio eksploatavimo trukmę, atlaisvinkite juostinio pjūklo pjūklelio **(11)** pirminio įveržimo svirtelę. Tuo tikslu pirminio įveržimo svirtelę **(12)** lenkite iki atramos kryptimi .

Norėdami vėl eksploatuoti, lenkite pirminio įveržimo svirtelę **(12)** iki atramos kryptimi , kad įveržtumėte juostinio pjūklo pjūklelį **(11)**. Patikrinkite, ar juostinio pjūklo pjūklelis **(11)** tinkamai juda pjūklelio kreipiamosiose **(16)** ir aplink ritinėlius **(17)**.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (atliekant techninę priežiūrą ar keičiant įrankį ir t. t.), o taip pat elektrinį įrankį transportuojant ir sandėliuojant, būtina iš jo išimti akumuliatorių.** Priešingu atveju galite susižeisti, netyčia nuspaudę įjungimo-išjungimo jungiklį.
- ▶ **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad elektrinis įrankis ir ventiliacinės angos būtų švarūs.**

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, techninе priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informacijos apie atsargines dalis rasite interneto puslapyje:
www.bosch-pt.com
Bosch konsultavimo tarnybos specialistai mielai pakonsultuos Jus apie gaminius ir jų papildomą įrangą.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Lietuva
Bosch įrankių servisas
Informacijos tarnyba: (037) 713350
Įrankių remontas: (037) 713352
Faksas: (037) 713354
El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

Kitus techninės priežiūros skyriaus adresus rasite čia:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transportavimas

Rekomenduojamų ličio jonų akumuliatorių gabenimui taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Naudotojui akumuliatorius gabenti keliais leidžiama be jokių apribojimų.

Jei siunčiant pasitelkiami tretieji asmenys (pvz., oro transportas, ekspedijavimo įmonė), būtina atsižvelgti į pakuotei ir ženklinimui taikomus ypatingus reikalavimus. Būtina, kad

rengiant siuntą dalyvautų pavojingų krovinių gabenimo specialistas.

Siųskite tik tokius akumuliatorius, kurių nepažeistas korpusas. Apklijuokite kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat laikykitės ir esamų papildomų nacionalinių taisyklių.

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Akumuliatoriai ir baterijos:

Ličio jonų:

prašome laikytis transportavimo skyriuje pateiktų nuorodų (žr. „Transportavimas“, Puslapis 194).

عربي

إرشادات الأمان

تحذيرات أمان عامة للعدد الكهربائية

⚠ تحذير **اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات.** عدم مراعاة تحذيرات الأمان وعدم اتباع التعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية و/أو نشوب حرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع تحذيرات الأمان والتعليمات للرجوع إليها فيما بعد.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في تحذيرات الأمان، العدد الكهربائية الموصلة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضا العدد الكهربائية المشغلة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان العمل

- **احرص على أن يكون مكان العمل نظيفا ومضاء بشكل جيد.** الفوضى في مكان العمل ونطاقات العمل غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **لا تشغل العدة الكهربائية في أجواء معرضة لخطر الانفجار، مثل الأماكن التي تتوفر فيها السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال.** العدد الكهربائية تولد شررا قد يتسبب في إشعال الأغبرة والأبخرة.
- **احرص على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيدا عند تشغيل العدة الكهربائية.** تشتيت الانتباه قد يتسبب في فقدانك السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

- **يجب أن تكون قوابس العدد الكهربائية متلائمة مع المقابس. لا يجوز تعديل القابس بأي صورة من الصور. لا تستعمل القوابس المهايئة مع العدد الكهربائية المؤرضة (ذات طرف أرضي).** تقلل القوابس التي لم يتمّ تعديلها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة كالأنابيب والمبردات والمواقد أو الثلاجات.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرض أو موصل بالأرضي.
- **أبعد العدد الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.
- **لا تسئ استعمال الكابل. لا تستخدم الكابل في حمل العدة الكهربائية أو سحبها أو سحب القابس من المقبس. احرص على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.** تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **عند استخدام العدة الكهربائية خارج المنزل اقتصر على استخدام كابلات التمديد الصالحة للاستعمال في الأماكن المكشوفة.** يقلل استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال في الأماكن المكشوفة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف.** إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائية.

أمان الأشخاص

- **كن يقظا وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعبا أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **قم باارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائما نظارات واقية.** إن ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدة الكهربائية، يقلل من خطر الإصابة بجروح.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها.** إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية بينما المفتاح على وضع التشغيل، فقد يؤدي هذا إلى وقوع الحوادث.
- **انزع أي أداة ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل العدة الكهربائية.** قد يؤدي ترك أداة أو مفتاح في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- **تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما.** سيسمح لك ذلك بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.
- **قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى المتدلية. حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة.** قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- **في حالة التزود بتجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصلة ومستخدمة بشكل سليم.** قد يقلل استخدام تجهيزات شفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.

استخدام العدد الكهربائية والعناية بها

- **لا تفرط في تحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.** استخدام العدة الكهربائية الصحيحة سنجز العمل بصور أفضل وأكثر أمانا بالمعدل الذي صممت من أجله.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها معطل.** العدة الكهربائية التي لم يعد من الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطرة ويجب أن يتم إصلاحها.
- **افصل القابس من المقبس و/أو انزع المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال الضبط على الجهاز وقبل استبدال التوابع أو**

قبل تخزين العدد الكهربائية. تقلل هذه الإجراءات وقائية من خطر تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

- **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتمّ استخدامها بعيدا عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات.** العدد الكهربائية خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- **احرص على صيانة العدد الكهربائية. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز.** الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.
- **احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة.** إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تمّ صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وريش الشغل إلخ. وفقا لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.** استخدام العدد الكهربائية لغير الأعمال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.

استخدام العدد المزودة بمركم والعناية بها

- **إشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي أوصت الجهة الصانعة باستخدامها.** قد يتسبب جهاز الشحن المخصص لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تمّ استخدامه مع نوع آخر من المراكم.
- **استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم المصممة لهذا الغرض.** قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق.
- **حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتمّ استعماله عن القطع المعدنية مثل مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوالب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تتسبب في توصيل الملامسين ببعضهما البعض.** قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الإصابة بحروق أو إلى اندلاع النار.
- **قد يتسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. في حال ملامسته بشكل غير مقصود اشطف الجزء المصاب بالماء. إن وصل السائل إلى العينين، استشر الطبيب بالإضافة إلى ذلك.** قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

الخدمة

- **احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة الفنيين المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط.** يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

تعليمات الأمان للمناشير السيرية

- **أمسك العدة الكهربائية من أسطح المسك المعزولة عند القيام بأعمال قد يترتب عليها ملامسة ملحق القطع لأسلاك كهربائية غير ظاهرة.** ملامسة أدوات لسلك «مكهرب» قد يتسبب في مرور التيار في الأجزاء المعدنية من العدة وجعلها «مكهربة»، مما قد يتسبب في صدمة كهربائية.
- **استخدم قامطات أو طريقة عملية أخرى لتأمين قطعة الشغل وتدعيمها على منصة ثابتة.** مسك قطعة الشغل بيديك أو سندها على جسمك يجعلها غير ثابتة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.
- **أبعد يديك عن مجال النشر. لا تقبض بيديك إلى ما تحت قطعة الشغل.** إن ملامسة نصل المنشار يؤدي إلى تشكل مخاطر الإصابة بجروح.
- **وجه العدة الكهربائية نحو قطعة الشغل فقط عندما تكون في حالة التشغيل.** قد يتشكل خطر الصدمات الارتدادية إن تكلبت عدة الشغل في قطعة الشغل.
- **أطفئ العدة الكهربائية بعد إنهاء عملية الشغل ولا تسحب شفرة المنشار السيري عن القطع إلا بعد أن يتوقف عن الحركة.** إنك ستتجنب الصدمة الارتدادية بذلك وستتمكن من ركن العدة الكهربائية بأمان.
- **احرص على استخدام شفرات مناشير سيرية سليمة وليست بها تلفيات.** شفرات المنشار السيرية الملتوية أو الثالمة قد تنكسر أو قد تسبب صدمة ارتدادية.
- **أبعد مادة التزليق أو الزيت عن شفرة المنشار السيري. امسح الزيت الزائد قبل البدء بالنشر.** قد تنزلق شفرة المنشار السيري إن لم تفعل ذلك.
- **لا تضغط بقوة على شفرة المنشار السيري أثناء العمل.** إن زيادة الضغط قد تؤدي إلى انزلاق أو كسر شفرة المنشار السيري. خطر التعرض للإصابة.
- **لا تقم بكبح شفرة المنشار السيري بعد الإيقاف عن طريق الضغط الجانبي في عكس اتجاه الحركة.** قد تتلف شفرة المنشار السيري أو تنكسر أو تسبب صدمة ارتدادية.
- **لا تلمس شفرة المنشار السيري بعد انتهاء العمل إلى أن تبرد.** تتعرض شفرة المنشار السيري للسخونة الشديدة أثناء العمل.
- **أمسك العدة الكهربائية جيدا بكلتا اليدين عند العمل، واحرص على أن تكون في وضعية ثابتة.** يتم توجيه العدة الكهربائية بأمان بواسطة اليدين الاثنتين.
- **انتظر إلى أن تتوقف العدة الكهربائية عن الحركة قبل أن تضعها جانباً.** قد تتكلب عدة الشغل فتؤدي إلى فقدان السيطرة على العدة الكهربائية.
- **قد تنطلق أبخرة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يحترق المركم أو يتعرض للانفجار.** أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.

- ◀ **لا تفتح المركم.** يتشكل خطر تقصير الدائرة الكهربائية.
- ◀ **يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أوخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- ◀ **اقتصر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.

احرص على حماية المركم من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والاتساخ والماء والرطوبة. حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.

وصف المنتج والأداء

اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات الكهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة للنشر في اللدائن والمعادن والمطاط على قاعدة ثابتة. وهي تصلح لإجراء القطوع المستقيمة. تراعى النصائح الخاصة بشفرات المنشار.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

(1) مقبض إضافي (سطح قبض معزول)
(2) زر فك إقفال المركم[a]
(3) المركم[a]
(4) طارة الضبط لاختيار سرعة السير بشكل مسبق
(5) مفتاح التشغيل والإطفاء
(6) قفل تشغيل مفتاح التشغيل والإطفاء
(7) مقبض (سطح قبض معزول)
(8) مفتاح سداسي الرأس المجوف
(9) مشبك غلق الغطاء
(10) مساعد توجيه
(11) شفرة المنشار السيري
(12) ذراع الشد المسبق بشفرة المنشار السيري
(13) خطاف التعليق
(14) ضوء العمل
(15) غطاء شفرة المنشار السيري
(16) المجرى الدليلي لشفرة المنشار
(17) بكرة شفرة المنشار السيري
(18) براغي مساعد التوجيه
(19) صامولة تأمين مسار الشفرة
(20) مفتاح ربط صندوقي
(21) برغي ضبط مسار الشفرة

a) **لا يتضمن إطار التوريد الاعتيادي التوابع المصورة أو المشروحة. تجد التوابع الكاملة في برنامجنا للتوابع.**

البيانات الفنية

المنشار السيري		GCB 18V-127
رقم الصنف		**3 601 BB7 0..**
الجهد الاسمي	فلط=	18
سرعة السير	متر/ دقيقة	115–30
مقاسات شفرة المنشار	مم	1140 × 12,4 × 0,5
عمق القطع الأقصى	مم	127
الوزن حسب EPTA-Procedure 01:2014	كجم	6,8–7,8[A)]
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	°م	35+ ... 0
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التشغيل[B)] وعند التخزين	°م	50+ ... 20–
المراكم الموصى بها		GBA 18V... ProCORE18V...
أجهزة الشحن الموصى بها		GAL 18... GAX 18... GAL 36...

A) حسب المركم المُستخدَم

B) قدرة محدودة في درجات الحرارة < 0 °م

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac.

مركم

تبيع شركة **Bosch** العدد الكهربائية العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المركم

- ◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم إيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

نزع المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. **لا تستخدم القوة أثناء ذلك.**

يمتاز المركم بدرجتي إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

مبين حالة شحن المركم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مبين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايود الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم لحالة شحن المركم. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مبين حالة الشحن ⏻ أو ⏤ لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضا والمركم مخرج.

إذا لم يضئ أي مصباح دايود بعد الضغط على زر مبين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

نوع المركم GBA 18V...

لمبة LED	السعة
ضوء مستمر 3× أخضر	100–60 %
ضوء مستمر 2× أخضر	60–30 %
ضوء مستمر 1× أخضر	30–5 %
ضوء وماض 1× أخضر	5–0 %

نوع المركم ProCORE18V...

لمبة LED	السعة
ضوء مستمر 5× أخضر	100–80 %
ضوء مستمر 4× أخضر	80–60 %
ضوء مستمر 3× أخضر	60–40 %
ضوء مستمر 2× أخضر	40–20 %
ضوء مستمر 1× أخضر	20–5 %
ضوء وماض 1× أخضر	5–0 %

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء.

لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين –20 °م وحتى 50 °م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلا.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لأخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراعى الإرشادات عند التخلص من العدد.

التركيب

◀ **انزع المركم عن العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال بالعدة الكهربائية (مثلاً: الصيانة، استبدال العدد وإلخ..) وأيضاً عند نقلها أو تخزينها.** هناك خطر إصابة بجروح عند الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

تركيب/استبدال شفرة المنشار السيري

◀ **قم بارتداء قفاز الحماية عند تركيب وتغيير شفرة المنشار السيري.** يتشكل خطر الإصابة بجروح عند لمس شفرة المنشار السيري.

◀ **احرص دائما على ارتداء نظارة واقية.** فالنظارة الواقية تقلل خطر حدوث إصابات.

اختيار شفرة المنشار السيري

تجد نظرة شاملة عن شفرات المنشار السيرية الموصى بها بنهاية هذه التعليمات.

تركيب شفرة المنشار السيري (انظر الصور A–F)

حرك ذراع الشد المسبق **(12)** حتى النهاية في اتجاه 🔓. حرر كلا مشبكي الغلق **(9)** وافتح الغطاء **(15)**.

أدخل شفرة المنشار السيري **(11)** بين المجاري الدليلية لشفرة المنشار بالتتابع **(16)**. يجب أن يلامس الجانب الداخلي لشفرة المنشار المحمل في الجزء السفلي للمجاري الدليلية لشفرة المنشار **(16)**.

أدخل شفرة المنشار السيري **(11)** حول البكرتين بالتتابع **(17)**.

لشد شفرة المنشار السيري **(11)** حرك ذراع الشد المسبق **(12)** حتى النهاية في اتجاه 🔒. تأكد بعد ذلك أن شفرة المنشار السيري **(11)** تمر بشكل صحيح حول البكرتين **(17)**.

أغلق الغطاء **(15)** قم بتأمينه باستخدام مشبكي الغلق **(9)**.

◀ **افحص شفرة امشار السيري (11) من حيث الوضعية الصحيحة. قم بتشغيل العدة الكهربائية وإطفائها عدة مرات.** شفرة المنشار الشريطي غير المركب بشكل صحيح قد تنفك وتسبب إصابات.

إخراج شفرة المنشار السيري

حرك ذراع الشد المسبق **(12)** حتى النهاية في اتجاه 🔓. حرر كلا مشبكي الغلق **(9)** وافتح الغطاء **(15)**.

اسحب شفرة المنشار السيري **(11)** من المجاري الدليلية لشفرة المنشار **(16)** ومن كلا البكرتين **(17)**.

ضبط مساعد التوجيه (انظر الصورة G)

استخدم دائمًا مساعد التوجيه لإجراء عمليات قطع آمنة ودقيقة **(10)**.

اضبط طول مساعد التوجيه على القطع المحدد.

للقيام بذلك قم بفك كلا برغيي **(18)** مساعد التوجيه باستخدام المفتاح سداسي الرأس المجوف **(8)**. اسحب مساعد التوجيه **(10)** للخارج على قدر الحاجة. قم بإحكام كلا برغيي **(18)** باستخدام المفتاح سداسي الرأس المجوف **(8)** مرة أخرى.

لنقل العدة الكهربائية وتخزينها يمكنك تحريك مساعد التوجيه **(10)** للداخل حتى النهاية.

شفط الغبار/النشارة

إن أغبرة بعض المواد كالطلاء الذي يحتوي على الرصاص، وبعض أنواع الخشب والفلزات والمعادن، قد تكون مضرة بالصحة. إن ملامسة أو استنشاق الأغبرة قد يؤدي إلى ردود فعل زائدة الحساسية و/أو إلى أمراض المجاري التنفسية لدى المستخدم أو لدى الأشخاص المتواجدين على مقربة من المكان.

تعتبر بعض الأغبرة المعينة، كأغبرة البلوط والزان من مسببات السرطان، وبالأخص عند اتصالها بالمواد الإضافية الخاصة بمعالجة الخشب (ملح حامض الكروميك، المواد الحافظة للخشب). يجوز أن يتم معالجة المواد التي تحتوي على الأسبستوس من قبل العمال المتخصصين فقط دون غيرهم.

– حافظ على تهوية مكان الشغل بشكل جيد.

– ينصح بارتداء قناع وقاية للتنفس من فئة المرشح P2.

تراعى الأحكام السارية في بلدكم بالنسبة للمواد المرغوب معالجتها.

◀ **تجنب تراكم الغبار بمكان العمل.** يجوز أن تشتعل الأغبرة بسهولة.

التشغيل

التشغيل

التشغيل والإطفاء (انظر الصورة H–I)

لغرض **تشغيل** العدة الكهربائية اضغط **أولاً** في الجانب الخلفي للعدة الكهربائية على قفل التشغيل **(6)** . اضغط **بعد ذلك** على مفتاح التشغيل والإطفاء **(5)** واحتفظ به مضغوطًا.

إرشاد: لا يمكن تثبيت مفتاح التشغيل والإطفاء **(5)** لأسباب متعلقة بالأمان، بل يجب أن يتم ضغطه طوال فترة التشغيل.

يضيء مصباح العمل **(14)** عند الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء **(5)** بشكل جزئي أو كامل ويسمح بإضاءة مكان الشغل إن كانت ظروف الإضاءة غير ملائمة.

لغرض **الإطفاء** اترك مفتاح التشغيل والإطفاء **(5)**. اضغط بعد ذلك بالجهة الأمامية للعدة الكهربائية على قفل التشغيل **(6)** ، لتأمين مفتاح التشغيل والإطفاء **(5)** ضد التشغيل غير المقصود.

واقية إعادة التشغيل

تمنع واقية إعادة التشغيل إعادة تشغيل العدة الكهربائية دون تحكم بها عند عودة الإمداد بالتيار الكهربائي.

لكي تقوم بإعادة تشغيل العدة الكهربائية ينبغي أن تثبت مفتاح التشغيل والإطفاء **(5)** في وضع الإطفاء، ثم قم بتشغيل العدة الكهربائية مجددا.

التحكم في/ضبط سرعة السير مسبقًا

يمكنك ضبط سرعة المنشار السيري دون تدريج، حسب مدى الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء **(5)**.

باستخدام طارة الضبط **(4)** يمكنك ضبط سرعة السير بشكل مسبق وتغييرها أثناء التشغيل.

درجة طارة الضبط	سرعة السير (متر/دقيقة)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

تتعلق سرعة السير المطلوبة بنوع المادة وبظروف العمل ويمكن تعيينها بواسطة التجربة العملية.

وسيلة حماية من التحميل الزائد المرتبطة بدرجة الحرارة

في الاستعمال المطابق للتعليمات لا يمكن تعريض العدة الكهربائية للتحميل الزائد. في حالة التحميل الزائد أو تجاوز درجة حرارة البطارية المسموح بها تقوم الوحدة الإلكترونية بفصل العدة الكهربائية إلى أن تصل مرة أخرى إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المثالي.

إرشادات العمل

◀ **أمسك العدة الكهربائية جيدا بكلتا اليدين عند العمل، واحرص على أن تكون في وضعية ثابتة.** يتم توجيه العدة الكهربائية بأمان بواسطة اليدين الاثنتين.

اختر موضع نشر مناسب لقطعة الشغل الخاصة بك، بحيث يوجد أكبر عدد أسنان ممكن لشفرة المنشار السيري **(11)** في موضع القطع (انظر الصورة **J**).

قم بتشغيل العدة الكهربائية وانتظر حتى يصل المحرك إلى عدد اللفات المرغوب. قم بوضع العدة الكهربائية باستخدام مساعد التوجيه **(10)** على قطعة الشغل وقم بإنزال شفرة المنشار الشريطي **(11)** ببطء في موضع القطع.

مارس العمل بضغط معتدل وبدفع أمامي منتظم. قلل الضغط قبل نهاية خط القص بمسافة قصيرة، وارفع العدة الكهربائية قليلا حتى لا تسقط على قطعة الشغل.

ضبط مسار الشفرة (انظر الصور K–L)

افحص بانتظام ارتفاع شفرة المنشار السيري **(11)** على البكرة **(17)**. يجب ألا تتجاوز المسافة بين شفرة المنشار السيري والحافة العلوية للبكرة 3 مم. إذا كانت المسافة أكبر، فيجب إعادة ضبط مسار الشفرة:

1 قم بحل صامولة تأمين مسار الشفرة **(19)** بإدارتها باستخدام مفتاح الربط الصندوقي **(20)** عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

2 أدر البرغي لضبط مسار الشفرة **(21)** باستخدام ملف براغي مشقوق الرأس **بمقدار** لفة: لغرض **إنزال** شفرة المنشار السيري **(11)** أدر البرغي **(21)** في اتجاه حركة عقارب الساعة. لغرض **رفع** شفرة المنشار السيري **(11)** أدر البرغي **(21)** عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

3 اضبط طارة الضبط لاختيار سرعة السير **(4)** على الدرجة 1.
4 قم بتركيب المركم **(3)**.
5 قم بتشغيل العدة الكهربائية واترك شفرة المنشار السيري **(11)** تدور بمقدار لفة واحدة.
6 أطفئ العدة الكهربائية وأخرج المركم **(3)**.
7 افحص ارتفاع شفرة المنشار السيري **(11)** على البكرة **(17)**. إذا لزم الأمر، كرر الخطوات من 2 إلى 5 حتى تصبح المسافة بين شفرة المنشار السيري والحافة العلوية للبكرة أقل من 3 مم.
8 أحكم ربط صامولة تأمين مسار الشفرة **(19)** باستخدام مفتاح الربط الصندوقي **(20)** بإدارتها في اتجاه حركة عقارب الساعة مرة أخرى.

ملحوظة: البرغي المستخدم لضبط مسار الشفرة **(21)** يقوم بتغيير ارتفاع البكرة المدفوعة **(17)** فقط. وبالتالي يمكن ضبط مسار شفرة المنشار السيري **(11)** بالكامل.

خطاف التعليق

يمكنك تعليق العدة الكهربائية المتوقفة باستخدام خطاف التعليق **(13)**. لتجنب الإصابة والتلف، قم فقط بتعليق العدة الكهربائية في وسيلة تثبيت مناسبة ومستقرة.

◀ **احرص أثناء تعليق العدة الكهربائية على تأمين شفرة المنشار، بحيث لا يتم لمسها بشكل غير مقصود.** خطر التعرض للإصابة.

تخزين العدة الكهربائية

إذا لم يتم استخدام العدة الكهربائية **لفترة طويلة من الوقت**، فقم بفك الشد المسبق لشفرة المنشار السيري **(11)**، لإطالة عمر خدمة شفرة المنشار السيري. لهذا الغرض حرك ذراع الشد المسبق **(12)** حتى النهاية في اتجاه 🔓.

قبل إعادة التشغيل حرك ذراع الشد المسبق **(12)** حتى النهاية في اتجاه 🔒 لشد شفرة المنشار السيري **(11)**. افحص المسار الصحيح لشفرة المنشار السيري **(11)** في المجاري الدليلية لشفرة المنشار **(16)** وحول البكرتين **(17)**.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

◀ **انزع المركم عن العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال بالعدة الكهربائية (مثلاً: الصيانة، استبدال العدد وإلخ..) وأيضاً عند نقلها أو تخزينها.** هناك خطر إصابة بجروح عند الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

◀ **للعمل بشكل جيد وآمن حافظ دائمًا على نظافة العدة الكهربائية وفتحات التهوية .**

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

يجيب مركز خدمة العملاء على الأسئلة المتعلقة بإصلاح المنتَج وصيانته، بالإضافة لقطع الغيار. تجد الرسوم التفصيلية والمعلومات الخاصة بقطع الغيار في الموقع: **www.bosch-pt.com**
يسر فريق Bosch لاستشارات الاستخدام مساعدتك إذا كان لديك أي استفسارات بخصوص منتجاتنا وملحقاتها.
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

المغرب
Robert Bosch Morocco SARL
53، شارع الملازم محمد محرود
20300 الدار البيضاء
الهاتف: 27 43 31 29 5 212+
البريد الإلكتروني: sav.outillage@ma.bosch.com

تجد المزيد من عناوين الخدمة تحت:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

النقل

تخضع مراكم أيونات الليثيوم الموصى بها لاشتراطات قانون المواد الخطرة. يسمح للمستخدم أن يقوم بنقل المراكم على الطرقات دون التقيد بأية شروط إضافية.
عندما يتم إرسالها عن طريق طرف آخر (مثلا: الشحن الجوي أو شركة شحن)، يتوجب التقيد بشروط خاصة بصدد التغليف ووضع العلامات. ينبغي استشارة خبير متخصص بنقل المواد الخطيرة عندما يرغب بتحضير المركم المراد شحنه في هذه الحالة.
لا تقوم بشحن المراكم إلا إذا كان هيكلها الخارجي سليم. قم بتغطية الملامسات المكشوفةن بلاصقات، وقم بتغليف المركم بحيث لا يتحرك في الطرد. يرجى أيضا مراعاة التشريعات المحلية المتعلقة إن وجدت.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتغليف بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا تلق العدد الكهربائية والمراكم/ البطاريات ضمن النفايات المنزلية!

المراكم/البطاريات:
مراكم أيونات الليثيوم:
يرجى مراعاة الإرشادات الواردة في جزء النقل (انظر „النقل“, الصفحة 201).

فارسی

دستورات ایمنی

هشدارهای ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

⚠ هشدار **تمامی هشدارهای ایمنی و دستورالعملها را مطالعه کنید.** عدم رعایت هشدارها و دستورالعملها ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا جراحتهای جدی شود.

کلیه هشدارهای ایمنی و دستورالعملها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید.

عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل میشوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی باتری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.

ایمنی محل کار

- **محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید.** محیطهای در هم ریخته یا تاریک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.
- **ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای محترقه هستند، به کار نگیرید.** ابزارهای برقی جرقههایی ایجاد میکنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.
- **هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید.** در صورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

ایمنی الکتریکی

- **دوشاخه ابزار برقی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییری در دوشاخه ایجاد نکنید. برای ابزارهای برقی دارای اتصال زمین (ارت)، از هیچگونه مبدل دو شاخه استفاده نکنید.** دوشاخههای اصل و تغییر داده نشده و پریزهای مناسب، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.
- **از تماس بدن با قطعات متصل به سیم اتصال زمین مانند لوله، شوفاژ، اجاق برقی و یخچال خودداری کنید.** در صورت تماس بدنی با سطوح و قطعات دارای اتصال به زمین و همچنین تماس شما با زمین، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.
- **ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید.** نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.
- **از سیم دستگاه برای مقاصد دیگر استفاده نکنید. هرگز برای حمل ابزار برقی، کشیدن آن یا خارج کردن دوشاخه از سیم دستگاه استفاده نکنید. کابل دستگاه را از حرارت، روغن، لبههای تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید.** کابلهای آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهند.
- **هنگام استفاده از ابزار برقی در محیطهای باز، تنها از کابل رابطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد.** کابلهای رابط مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.
- **در صورت لزوم به کار با ابزار برقی در محیط و اماکن مرطوب، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده شود.** استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش میدهد.

رعایت ایمنی شخصی

- **حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتی که از مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کردهاید، با ابزار برقی کار نکنید.** یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحت های شدیدی به همراه داشته باشد.
- **از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده نمایید.** استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ایمنی، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.
- **مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری و برداشتن یا حمل دستگاه، دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد.** در صورتی که هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.
- **قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آچارها را از روی دستگاه بردارید.** ابزار و آچارهایی که روی بخشهای چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحت شوند.
- **وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید.** به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در وضعیتهای غیر منتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.
- **لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید. موها، لباس و دستکشها را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید.** لباسهای گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.
- **در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند.** استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیادتر میکند.

استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن

- **از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید.** بکار گرفتن ابزار

برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.

- **در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید.** هر نوع ابزار برقی که نمی توان آن را با استفاده از کلید قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شود.
- **قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا باتری آنرا خارج کنید.** رعایت این اقدامات ایمنی پیشگیرانه از روشن شدن ناخواسته ابزار الکتریکی جلوگیری می کند.
- **ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخواندهاند، با این دستگاه کار کنند.** قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.
- **از ابزار برقی خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید.** علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای برقی است.
- **ابزارهای برش را تیز و تمیز نگه دارید.** ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.
- **ابزار برقی، متعلقات، متههای دستگاه و غیره را مطابق دستورالعملهای این جزوه راهنما به کار بگیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید.** استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.

مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی

- **باتریها را منحصراً توسط شارژرهایی که توسط سازنده توصیه شدهاند، شارژ کنید.** در صورتی که برای شارژ باتری، آنرا در شارژری قرار دهید که برای آن باتری ساخته نشده است، خطر آتش سوزی وجود دارد.
- **در ابزارهای برقی فقط از باتریهایی استفاده کنید که برای آن نوع ابزار برقی در نظر گرفته شدهاند.** استفاده از باتریهای متفرقه میتواند منجر به بروز جراحت و حریق گردد.
- **در صورت عدم استفاده از باتری، آنرا از اشیاء فلزی مثل گیره کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسائل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسائل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند.** ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.
- **استفاده بی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ از هر گونه تماس با این مایعات خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید.** مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

سرویس

- **برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفهای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید.** این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.

نکات ایمنی برای ارههای نواری

- **در صورت انجام کارهایی که امکان برخورد با کابلهای حامل جریان برق مخفی وجود دارد، ابزار برقی را از دسته عایق بگیرید.** در صورت برخورد با یک کابل حامل جریان برق ممکن است قسمتهای فلزی ابزار برقی حامل جریان برق شوند و باعث بروز شوک الکتریکی یا برق گرفتگی گردند.
- **جهت ایمن و تثبیت کردن قطعه کار از گیره یا سایر راههای تثبیت قطعه استفاده کنید.** نگهداشتن قطعه کار با دست یا تکیه دادن آن به بدن باعث بی ثباتی آن و از دست دادن کنترل روی آن میگردد.
- **دستهایتان را از اطراف محدوده ارهکاری دور نگهدارید. دست خود را به قسمت زیر قطعه کار نزدیک نکنید.** تماس با تیغه اره باعث جراحت خواهد شد.
- **ابزار برقی را تنها در حال روشن بودن به طرف قطعه کار برانید.** در غیر اینصورت ممکن است ابزار روی دستگاه در قطعه کار گیر کرده و باعث ضربه زدن (پس زدن) دستگاه شود.
- **بعد از انجام کار، ابزار برقی را خاموش کرده و تیغه اره نواری را هنگامی از داخل برش قطعه خارج کنید که دستگاه کاملاً متوقف شده باشد.** بدین ترتیب از ضربه زدن (پس زدن) دستگاه جلوگیری بعمل میآید و میتوانید ابزار برقی را بطور مطمئن کنار بگذارید.
- **فقط از تیغه ارههای نواری سالم و بی عیب استفاده کنید.** تیغه ارههای نواری تاب دار و کند ممکن است بشکنند یا منجر به پس زدن شوند.
- **مواد چرب یا روغن را از تیغه اره نواری دور نگه دارید. قبل از اره کاری، روغن اضافی باقیمانده را پاک کنید.** در غیر این صورت تیغه اره نواری سُر می خورد.
- **در حین کار از وارد کردن فشار زیاد بر روی تیغه اره خودداری کنید.** فشار بیش از اندازه باعث سر خوردن یا شکستن تیغه اره نواری می شود. خطر جراحت وجود دارد.
- **بعد از خاموش کردن، تیغه اره نواری را با فشارهای جانبی متقابل متوقف نکنید.** تیغه اره نواری ممکن است آسیب ببیند، بشکند یا منجر به پس زدن شود.
- **بعد از اتمام کار تا خنک شدن تیغه اره نواری به آن دست نزنید.** تیغه اره نواری در طول کار بسیار داغ می شود.
- **ابزار برقی را هنگام کار با دو دست محکم بگیرید و وضعیت خود را ثابت و مطمئن کنید.**

ابزار برقی با دو دست مطمئن تر هدایت می شود.

- **قبل از کنار گذاشتن ابزار برقی صبر کنید تا دستگاه بطور کامل از کار و حرکت بایستد.** ابزار ممکن است به قطعه کار گیر کرده و کنترل ابزار برقی از دست شما خارج شود.
- **در صورتیکه باتری آسیب دیده باشد و یا از آن بطور بی رویه استفاده شود، ممکن است از باتری بخارهایی بلند شود. باتری ممکن است آتش بگیرد یا منفجر شود.** در این حالت هوای محیط را تازه کنید؛ اگر احساس ناراحتی کردید، به پزشک مراجعه نمائید. استنشاق این بخارها ممکن است به مجاری تنفسی شما آسیب برساند.
- **باتری را باز نکنید.** خطر اتصال کوتاه وجود دارد.
- **بوسیله ی اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند.** ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.
- **از باتری قابل شارژ فقط در محصولات سازنده استفاده کنید.** فقط در این صورت از باتری در برابر بار اضافی خطرناک محافظت می شود.

باتری را در برابر حرارت، از جمله در برابر تابش مداوم خورشید و همچنین در برابر آتش، آلودگی، آب و رطوبت محفوظ بدارید. خطر اتصالی و انفجار وجود دارد.

توضیحات محصول و کارکرد

همه دستورات ایمنی و راهنمائیها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.

به تصویرهای واقع در بخشهای اول دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

این ابزار برقی در صورت نصب ثابت و محکم، برای برش کاری روی پلاستیک، فلز، و لاستیک در نظر گرفته شده است. این ابزار همچنین برای برش های مستقیم مناسب است. به پیشنهادات ارائه شده در مورد تیغه اره توجه کنید.

تصاویر اجزاء دستگاه

شماره گذاری تصاویر اجزاء دستگاه بر اساس شکل ابزار برقی در صفحه تصاویر است.

(1) دسته کمکی (دارای روکش عایق)
(2) دکمه آزادسازی باتری قابل شارژ[a]
(3) باتری قابل شارژ[a]
(4) چرخک تنظیم برای انتخاب سرعت نوار
(5) کلید روشن/خاموش
(6) قفل ایمنی کلید روشن/خاموش
(7) دسته (دارای روکش عایق)
(8) آچار آلن
(9) گیره قفل درپوش
(10) راهنمای کمکی
(11) تیغه اره نواری
(12) اهرم برای تنظیم کشیدگی تیغه اره نواری
(13) قلاب آویز
(14) چراغ کار
(15) قاب تیغه اره نواری
(16) راهنمای تیغه اره
(17) چرخنده برای تیغه اره نواری
(18) پیچ های راهنمای کمکی
(19) مهره ایمنی مسیر تیغه
(20) آچار بکس
(21) پیچ تنظیم مسیر تیغه

a) **کلیه متعلقاتی که در تصویر و یا در متن آمده است، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمیشود. لیست کامل متعلقات را در برنامه متعلقات ما می یابید.**

مشخصات فنی

اره نواری		GCB 18V-127
شماره فنی		**3 601 BB7 0..**
ولتاژ نامی	V=	18
سرعت نوار در حالت آزاد	m/min	115–30
ابعاد تیغه اره	mm	1140 × 12,4 × 0,5
حداکثر عمق برش	mm	127
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01:2014	kg	[A]7,8–6,8
دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ	°C	0 ... +35
دمای مجاز محیط هنگام کار[B] و هنگام انبار کردن	°C	–20 ... +50
باتری های قابل شارژ توصیه شده		GBA 18V... ProCORE18V...
شارژرهای توصیه شده		GAL 18... GAX 18... GAL 36...

A) بسته به نوع باتری کاربردی

B) توان محدود برای دمای °C 0 <

مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

باتری قابل شارژ

Bosch ابزارهای برقی شارژی را هم بدون باتری قابل شارژ می فروشد. در بسته بندی می توانید دریابید که آیا باتری قابل شارژ در محتویات ارسالی ابزار برقی شما وجود دارد یا خیر.

شارژ کردن باتری قابل شارژ

◀ **تنها شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی را بکار برید.** تنها این دستگاه های شارژ با باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) ابزار برقی شما منطبق میباشند.

نکته: باتری های قابل شارژ لیتیوم یونی به دلیل قوانین حمل و نقل بین المللی به صورت نیمه شارژ تحویل داده می شوند. برای دست یافتن به توان کامل باتری قابل شارژ، قبل از به کارگیری آن برای اولین بار، باتری را به طور کامل شارژ کنید.

نحوه قرار دادن باتری قابل شارژ

باتری شارژ شده را به داخل محفظه باتری قابل شارژ برانید تا جا بیفتد.

نحوه برداشتن باتری قابل شارژ

برای برداشتن باتری قابل شارژ، دکمه های آزادسازی باتری را فشار دهید و آن را خارج کنید.
هنگام انجام این کار از اِعمال فشار خودداری کنید.

باتری قابل شارژ دارای 2 مرحله قفل می باشد که مانع از بیرون افتادن باتری قابل شارژ در اثر فشار ناخواسته روی دکمه آزادسازی باتری می شود. تا زمانی که باتری قابل شارژ داخل ابزار برقی قرار داشته باشد، توسط یک فنر در موقعیت خود نگه داشته می شود.

نشانگر وضعیت شارژ باتری

نکته: هر نوع باتری قابل شارژ دارای نشانگر میزان شارژ نیست.

چراغهای سبز LED نشانگر وضعیت شارژ باتری، وضعیت شارژ باتری را نشان میدهند. به دلایل ایمنی، فراخوانی وضعیت شارژ باتری تنها در حالت توقف ابزار برقی ممکن است.

دکمه را جهت پدیدار شدن نشانگر وضعیت شارژ یا وضعیت شارژ فشار دهید. این کار هنگامی که باتری برداشته شده باشد نیز ممکن است.

چنانچه پس از فشردن دکمه نشانگر وضعیت شارژ هیچ LED روشن نشود، باتری خراب است و باید تعویض گردد.

نوع باتری ...GBA 18V

LED	ظرفیت
3 عدد چراغ سبز ممتد	100–60 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	60–30 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	30–5 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	5–0 %

نوع باتری ...ProCORE18V

LED	ظرفیت
5 عدد چراغ سبز ممتد	100–80 %
4 عدد چراغ سبز ممتد	80–60 %
3 عدد چراغ سبز ممتد	60–40 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	40–20 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	20–5 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	5–0 %

توضیحات و تذکراتی برای نحوه بهینه کار با باتری

باتری را در برابر رطوبت و آب حفظ کنید.

باتری را منحصراً در دمای بین –20 تا 50 درجه نگهداری کنید. بطور مثال باتری را در تابستان داخل اتومبیل نگذارید.

گاهبهگاه شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید.

افت قابل توجه مدت زمان کارکرد باتری که تازه شارژ شده است، نمایانگر آن است که باتری فرسوده و مستعمل شده و باید تعویض شود.

به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

نصب

◀ **قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس، تعویض ابزار و غیره) و همچنین به هنگام حمل و نقل و یا در انبار نگهداری کردن، باتری را از داخل ابزار برقی خارج کنید.** در صورت تماس اتفاقی با کلید قطع و وصل، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

قرار دادن/تعویض تیغه اره نواری

◀ **هنگام جا انداختن و تعویض تیغه اره نواری، از دستکش محافظ استفاده کنید.** در صورت تماس با تیغه اره نواری خطر بروز جراحت وجود دارد.

◀ **از عینک ایمنی استفاده کنید.** عینک ایمنی خطر جراحت را کاهش می دهد.

انتخاب تیغه اره نواری

شرح کلی تیغه اره های نواری توصیه شده را در انتهای این دفترچه می یابید.

قرار دادن تیغه اره (رجوع کنید به تصاویر A–F)

اهرم تنظیم کشیدگی **(12)** را تا انتها به سمت برانید. هر دو گیره قفل **(9)** را آزاد کنید و قاب **(15)** را باز کنید.

تیغه اره نواری **(11)** را پشت سر هم در راهنمای تیغه اره **(16)** جایگذاری کنید. پشت تیغه اره باید با بلبرینگ زیر قسمت راهنمای تیغه اره **(16)** تماس داشته باشد.

تیغه اره نواری **(11)** را پشت سر هم روی هر دو چرخنده **(17)** جایگذاری کنید.

برای مهار تیغه اره نواری **(11)**، اهرم تنظیم کشیدگی **(12)** را تا انتها به سمت برانید. سپس کنترل کنید که تیغه اره نواری **(11)** به طور صحیح روی هر دو چرخنده **(17)** حرکت کند.

قاب **(15)** را ببندید و آن را توسط گیره های قفل کن **(9)** قفل کنید.

◀ **تیغه اره نواری (11) را جهت قرارگیری صحیح کنترل کنید. ابزار برقی را چند بار کوتاه روشن و خاموش کنید.** تیغه اره نواری درست نصب نشده ممکن است شل شود و باعث ایجاد جراحت شود.

نحوه برداشتن تیغه اره نواری

اهرم تنظیم کشیدگی **(12)** را تا انتها به سمت برانید. هر دو گیره قفل **(9)** را آزاد کنید و قاب **(15)** را باز کنید.

تیغه اره نواری **(11)** را از راهنماهای تیغه اره **(16)** بیرون بکشید و از هر دو چرخنده **(17)** خارج کنید.

نحوه تنظیم راهنمای کمکی (رجوع کنید به تصویر G)

برای برش های ایمن و دقیق، همواره از راهنمای کمکی **(10)** استفاده کنید.

طول راهنمای کمکی را نسبت به طول برش مربوطه تنظیم کنید.

برای این منظور هر دو پیچ **(18)** راهنمای کمکی را توسط آچار آلن **(8)** شل کنید. راهنمای کمکی **(10)** را به اندازه لازم بیرون بکشید. هر دو پیچ **(18)** را توسط آچار آلن **(8)** دوباره محکم کنید.

برای حمل و نقل و نگهداری ابزار برقی، می توانید راهنمای کمکی **(10)** را تا انتها به عقب بکشید.

مکش گرد، براده و تراشه

گرد و غبار موادی مانند رنگ های دارای سرب، بعضی از چوب ها، مواد معدنی و فلزات میتوانند برای سلامتی مضر باشند. دست زدن و یا تنفس کردن گرد و غبار ممکن است باعث بروز آلرژی و یا بیماری مجاری تنفسی شخص استفاده کننده و یا افرادی که در آن نزدیکی میباشند، بشود.

گرد و غبارهای مخصوصی مانند گرد و غبار درخت بلوط و یا درخت راش سرطان زا هستند، بخصوص ترکیب آنها با سایر موادی که برای کار بر روی چوب (کرومات، مواد برای محافظت از چوب) بکار برده میشوند. فقط افراد متخصص مجازند با موادی که دارای آزبست میباشند کار کنند.

- توجه داشته باشید که محل کار شما از تهویه هوای کافی برخوردار باشد.
- توصیه میشود از ماسک تنفسی ایمنی با درجه فیلتر P2 استفاده کنید.

به قوانین و مقررات معتبر در کشور خود در رابطه با استفاده از مواد و قطعات کاری توجه کنید.

◀ **از تجمع گرد و غبار در محل کار جلوگیری کنید.** گرد و غبار می توانند به آسانی مشتعل شوند.

عملکرد

راه اندازی

نحوه روشن/خاموش کردن (رجوع کنید به تصاویر I–H)

برای **روشن کردن** ابزار برقی **نخست** روی صفحه پشتی ابزار برقی روی قفل ایمنی کلید روشن خاموش **(6)** فشار دهید. **سپس** کلید روشن/خاموش **(5)** را فشار داده و آن را در همین حالت نگه دارید.

نکته: به دلایل ایمنی کلید روشن/خاموش **(5)** را نمی توان قفل کرد، بلکه باید در حین کار بطور مداوم فشرده باقی بماند.

چراغ کار **(14)** هنگامی که کلید روشن/خاموش **(5)** نیمه فشرده یا در حالت فشردگی کامل باشد، روشن می شود و در شرایط نامناسب نور، امکان روشن کردن محیط کار را فراهم می کند.

برای **خاموش کردن**، کلید روشن/خاموش **(5)** را رها کنید. سپس روی صفحه جلوی ابزار برقی روی قفل ایمنی کلید روشن خاموش **(6)** فشار دهید، تا از روشن شدن ناخواسته کلید روشن/خاموش **(5)** محافظت شود.

محافظ استارت مجدد

محافظ استارت مجدد، از شروع به کار کنترل نشده ابزار برقی پس از قطع جریان برق جلوگیری می کند. برای راه اندازی دوباره، کلید روشن/خاموش **(5)** را در حالت خاموش قرار داده و ابزار برقی را از نو روشن کنید.

نحوه کنترل/انتخاب سرعت حرکت نوار

می توانید سرعت تیغه اره نواری را برحسب اینکه تا چه اندازه کلید روشن/خاموش **(5)** را فشار می دهید، به تدریج تنظیم نمایید.

با چرخک تنظیم **(4)** می توانید سرعت نوار را انتخاب کنید و در حین کار تغییر دهید.

درجه چرخک تنظیم	سرعت نوار (m/min)
1	30
2	45
3	65
4	85
5	100
6	115

سرعت لازم حرکت نوار به جنس قطعه کار و همچنین به شرایط کار بستگی دارد و آنرا می توان از طریق امتحان عملی تعیین کرد.

کلاچ ایمنی وابسته به دما

در صورت استفاده ی اصولی فشاری به ابزار برقی وارد نمی شود. در صورت فشار زیاد یا تجاوز از دمای مجاز باتری، الکترونیک ابزار خاموش می شود تا دما دوباره به محدوده کاری برسد.

نکات عملی

◀ **ابزار برقی را هنگام کار با دو دست محکم بگیرید و وضعیت خود را ثابت و مطمئن کنید.** ابزار برقی با دو دست مطمئن تر هدایت می شود.

برای قطعه کار خود موقعیت مناسب برش را طوری انتخاب کنید که در حد امکان دندانه های زیادی از تیغه اره نواری **(11)** داخل برش قرار بگیرند (رجوع کنید به تصویر **J**).

ابزار برقی را روشن نمایید و تا رسیدن موتور به سرعت مورد نظر، صبر کنید. ابزار برقی را با راهنمای کمکی **(10)** روی قطعه کار قرار داده و تیغه اره نواری **(11)** را آهسته در محل برش فرود آورید. با فشار متعادل و حرکت یکنواخت کار کنید.

اندکی قبل از پایان کار، فشار را کاهش دهید و ابزار برقی را کمی بالا نگه دارید تا روی قطعه کار نیفتد.

نحوه تنظیم مسیر تیغه (رجوع کنید به تصاویر K–L)

ارتفاع تیغه اره نواری **(11)** را مرتباً روی چرخنده **(17)** کنترل کنید. فاصله بین تیغه اره نواری و لبه بالای چرخنده باید حداکثر 3 mm باشد. برای فاصله بیشتر، باید مسیر تیغه را دوباره تنظیم کرد:

1 مهره ایمنی مسیر تیغه **(19)** را توسط آچار بکس **(20)** خلاف جهت حرکت عقربه ساعت شل کنید.
2 پیچ تنظیم مسیر تیغه **(21)** را با یک پیچ گوشتی سر تخت معمولی **یک** دور بچرخانید:
برای **پایین آوردن** تیغه اره نواری **(11)** پیچ **(21)** را در جهت حرکت عقربه ساعت بچرخانید.
برای **بلند کردن** تیغه اره نواری **(11)** پیچ **(21)** را خلاف جهت حرکت عقربه ساعت بچرخانید.
3 چرخک تنظیم انتخاب سرعت نوار **(4)** را روی درجه 1 تنظیم کنید.
4 یک باتری قابل شارژ **(3)** قرار دهید.
5 ابزار برقی را روشن کنید و بگذارید تیغه اره نواری **(11)** یک دور حرکت کند.
6 ابزار برقی را خاموش کنید و باتری قابل شارژ **(3)** را خارج کنید.
7 ارتفاع تیغه اره نواری **(11)** را مرتباً روی چرخنده **(17)** کنترل کنید. در صورت لزوم مراحل 2 تا 5 را چند بار تکرار کنید تا فاصله بین تیغه اره نواری و لبه بالایی چرخنده کمتر از 3 mm شود.
8 مهره ایمنی مسیر تیغه **(19)** را با یک آچار بکس **(20)** در جهت حرکت عقربه ساعت دوباره محکم کنید.

نکته: پیچ تنظیم مسیر تیغه **(21)** فقط ارتفاع چرخنده درحال کار **(17)** را تغییر می دهد. از این طریق می توان حرکت کامل تیغه اره نواری **(11)** را تنظیم نمود.

قلاب آویز

با قلاب آویز **(13)** می توانید ابزار برقی خاموش را آویزان کنید. برای جلوگیری از صدمه و آسیب دیدن، ابزار برقی را فقط به یک نقطه اتصال ثابت و مناسب آویزان کنید.

◀ **در مورد استفاده از ابزارهای برقی آویزان شده دقت کنید که تیغه اره در برابر لمس شدن ناخواسته مصون بماند.** خطر جراحت وجود دارد.

نحوه نگهداری و انبار کردن ابزار برقی

اگر از ابزار برقی **برای مدت طولانی** استفاده نمی شود، تنظیم کشیدگی تیغه اره نواری **(11)** را آزاد کنید، تا طول عمر تیغه اره نواری بیشتر شود. برای این منظور اهرم تنظیم کشیدگی **(12)** را تا انتها به سمت برانید.

قبل از راه اندازی مجدد، اهرم تنظیم کشیدگی **(12)** را تا انتها به سمت برانید، تا تیغه اره نواری **(11)** مهار شود. حرکت صحیح تیغه اره نواری **(11)** در داخل راهنماهای تیغه اره **(16)** و قرارگیری درست حول چرخنده ها **(17)** را کنترل کنید.

مراقبت و سرویس

مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

◀ **قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس، تعویض ابزار و غیره) و همچنین به هنگام حمل و نقل و یا در انبار نگهداری کردن، باتری را از داخل ابزار برقی خارج کنید.** در صورت تماس اتفاقی با کلید قطع و وصل، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

◀ **ابزار الکتریکی و شیارهای تهویه آنرا تمیز نگاه دارید، تا ایمنی شما در کار تضمین گردد.**

خدمات و مشاوره با مشتریان

خدمات مشتری، به سئوالات شما درباره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات یدکی پاسخ خواهد داد. نقشههای سه بعدی و اطلاعات مربوط به قطعات یدکی را در تارنمای زیر میبابید:
www.bosch-pt.com

گروه مشاوره به مشتریان Bosch با کمال میل به سؤالات شما درباره محصولات و متعلقات پاسخ می دهند.

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

ایران

روبرت بوش ایران – شرکت بوش تجارت پارس
میدان ونک، خیابان شهید خدامی، خیابان آفتاب ساختمان مادیران، شماره 3، طبقه سوم.
تهران 1994834571
تلفن: 42039000 +9821

آدرس سایر دفاتر خدماتی را در ادامه بیابید:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

حمل دستگاه

باتری های لیتیوم یونی توصیه شده، مشمول الزامات قانون کالاهای خطرناک هستند. کاربر می تواند باتری ها را بدون استفاده از روکش در خیابان حمل کند.

در صورت ارسال توسط شخص ثالث (مانند: حمل و نقل هوایی یا زمینی) باید تمهیدات مربوط به بسته بندی و علامتگذاری مورد توجه قرار گیرد. در اینصورت باید حتما جهت آماده سازی قطعه ارسالی به کارشناس حمل کالاهای پر خطر مراجعه کرد.

باتریها را فقط در صورتی ارسال کنید که بدنه آنها آسیب ندیده باشد. اتصالات (کنتاکتهای) باز را بپوشانید و باتری را طوری بسته بندی کنید که در بسته بندی تکان نخورد. در این باره لطفا به مقررات و آیین نامه های ملی توجه کنید.

از رده خارج کردن دستگاه

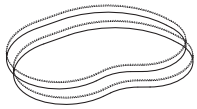
ابزارهای برقی، باتری ها، متعلقات و بسته بندی ها، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

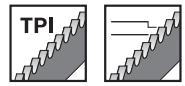
ابزار برقی و باتری ها/ باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!

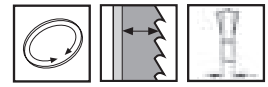
باتریهای شارژی/قلمی:

لیتیوم-یونی:

لطفاً به تذکرات بخش (رجوع کنید به „حمل دستگاه“, صفحه 207) توجه کنید.







CB 4424 (2×) 2 608 649 005	0,7–2 mm	24 TPI	1,1 mm	1140 × 12,4 × 0,5 mm
CB 4418 (2×) 2 608 649 006	1,5–4 mm	18 TPI	1,4 mm	1140 × 12,4 × 0,5 mm
CB 4414 (2×) 2 608 649 007	2,5–8 mm	14 TPI	1,8 mm	1140 × 12,4 × 0,5 mm

de	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
	Bandsäge	Sachnummer	
en	**EU Declaration of Conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
	Bandsaw	Article number	
fr	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
	Scie à ruban	N° d'article	
es	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
	Sierra de cinta	Nº de artículo	
pt	**Declaração de Conformidade UE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
	Serra de fita	N.° do produto	
it	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
	Sega a nastro	Codice prodotto	
nl	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
	Bandzaag	Productnummer	
da	**EU-overensstemmelseserklæring**		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
	Båndsav	Typenummer	
sv	**EU-konformitetsförklaring**		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
	Bandsåg	Produktnummer	
no	**EU-samsvarserklæring**		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
	Båndsag	Produktnummer	
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
	Akkuvannesaha	Tuotenumero	
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
	Πριονοκορδέλα	Αριθμός ευρετηρίου	
tr	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
	Şerit testere	Ürün kodu	

pl	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
	Pilarka taśmowa	Numer katalogowy	
cs	**EU prohlášení o shodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
	Pásová pila	Objednací číslo	
sk	**EÚ vyhlásenie o zhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
	Pásová píla	Vecné číslo	
hu	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
	Szalagfűrész	Cikkszám	
ru	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
	Ленточная пила	Товарный №	
uk	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
	Стрічкова пила	Товарний номер	
kk	**ЕО сәйкестік мағлұмдамасы**		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
	Таспалы ара	Өнім нөмірі	
ro	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispoziţiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate în cele ce urmează şi sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
	Ferăstrău cu bandă	Număr de identificare	
bg	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
	Лентов трион	Каталожен номер	
mk	**ЕU-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
	Пила со подвижна лента	Број на дел/артикл	
sr	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
	Tračna testera	Broj predmeta	
sl	**Izjava o skladnosti EU**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
	Tračna žaga	Številka artikla	
hr	**EU izjava o sukladnosti**		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	Tračna pila	Kataloški br.	

et	**EL-vastavusdeklaratsioon**		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *	
	Lintsaag	Tootenumber		
lv	**Deklarācija par atbilstību ES standartiem**		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *	
	Lentes zāģis	Izstrādājuma numurs		
lt	**ES atitikties deklaracija**		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *	
	Juostinis pjūklas	Gaminio numeris		
	GCB 18V-127	**3 601 BB7 000**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-20:2009 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
			BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
			Thomas Donato Chairman of the Management Board	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 25.06.2023	

Declaration of Conformity

Bandsaw
GCB 18V-127

Article number
3 601 BB7 000

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

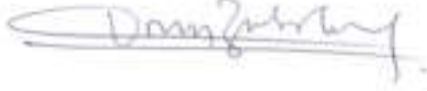
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-20:2009
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

BOSCH

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road,
Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Vonjy Rajakoba
Managing Director - Bosch UK



Martin Sibley
Head of Sales Operations and Aftersales

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 28/06/2023